



Priročnik za upravljanje in vzdrževanje

*Originalna navodila
Ta priročnik naj bo vedno na stroju.*

Modeli TH357D, TH408D, TH3510D

PVC 1911, 2005, 2011

**31211418
S9BT9975-02**

*October 7, 2020 - Rev C
Slovenian – Operation and Maintenance Manual*

CE

AUS

DNEVNIK SPREMEMB

11. november 2019 – A – izvirnik priročnika

26. maj 2020 – B – Popravljen sprednja platnica in stran 9-7.

7. oktober 2020 – C – Popravljen sprednja platnica in strani 2-6, 7-2, 7-34 ter 7-35.

Najprej preberite to

Ta priročnik je zelo pomembno orodje! Ta priročnik naj bo vedno na stroju.

Namen tega priročnika je oskrbeti lastnike, uporabnike, upravljavce, najemodajalce in najemnike z ukrepi ter delovnimi postopki, nujnimi za varno in ustrezno uporabo stroja.

Ta stroj je teleskopski viličar, ki se uporablja za dviganje in prevoz materiala.

Zaradi nenehnih izboljšav izdelka si proizvajalec pridržuje pravico do nenapovedanih sprememb tehničnih podatkov. Za posodobljene informacije se obrnite na krajevnega prodajalca Caterpillar.

Za informacije o garanciji, registraciji izdelka in drugi dokumentaciji o stroju se obrnite na krajevnega prodajalca Caterpillar.

Usposobljenost upravljavcev

Upravljavec stroja naj stroja ne uporablja, dokler ni prebral tega priročnika, opravil uvajanja in uporabljal stroja pod nadzorom izkušenega in usposobljenega upravljavca. Upravljanje v ZDA zahteva usposabljanje, skladno z OSHA 1910.178.

Upravljavci te opreme morajo imeti veljavno in ustrezno voziško dovoljenje, biti v dobrem fizičnem ter psihičnem stanju, imeti normalne reflekse in odzivni čas, dober vid, dojemanje globine ter normalen sluh. Upravljavci ne smejo uporabljati zdravil, ki lahko oslabijo njihove sposobnosti, in med delom ne smejo biti pod vplivom alkohola ali drugih mamil.

Poleg tega mora upravljavec prebrati, razumeti in upoštevati navodila v naslednjem materialu, povezanim s teleskopskim viličarjem:

- Ta Priročnik za upravljanje in vzdrževanje
- Priročnik za varnost za teleskopski viličar (samo ANSI)
- Vse nalepke in ploščice z navodili
- Vsa navodila za neobvezno opremo

Upravljavec mora tudi prebrati, razumeti in delovati v skladu z vsemi delodajalčevimi, tovarniškimi ter vladnimi pravili, standardi in predpisi.

Spremembe

Spreminjanje tega stroja lahko vpliva na skladnost s panožnimi standardi in/ali državnimi predpisi. Vse spremembe mora odobriti proizvajalec.

Ta izdelek mora biti skladen z vsemi varnostnimi poročili. Za informacije o varnostnih poročilih, ki bi lahko bila izdana za ta izdelek, se obrnite na krajevnega zastopnika za znamko Caterpillar.

Druge razpoložljive publikacije

Servisni priročnikUENR8627 (31211396)

Priročnik z deli

TH357D M0078697

TH408D M0078646

TH3510D M0067952

Opomba: V tem priročniku so morda omenjeni naslednji standardi:

Stroji ANSI so skladni s standardom ANSI/ITSDF B56.6

Stroji AUS so skladni s standardom AS 1418.19

Stroji CE so skladni z direktivo 2006/42/ES

Stroji EAC so skladni s standardom TR CU 010/2011

Če želite prepoznati ustrezeni standard skladnosti, glejte ploščico s serijsko številko stroja.

Ta stran je namenoma prazna

KAZALO VSEBINE

Dnevnik sprememb

Najprej preberite to

Usposobljenost upravljavcev	b
Spremembe	b
Druge razpoložljive publikacije	c

Kazalo vsebine

Poglavje 1 – Splošni varnostni postopki

1.1 Sistem klasifikacije nevarnosti	1-1
Varnostni opozorilni sistem in varnostne signalne besede	1-1
1.2 Splošne previdnosti	1-1
1.3 Varnost pri upravljanju	1-2
Nevarnosti pri delu z elektriko	1-2
Nevarnost prevračanja	1-4
Nevarnost pri vožnji	1-7
Nevarnost padajočega tovora	1-8
Dviganje osebja	1-9
Nevarnost pri vožnji na klancih	1-10
Mesta stiskanja in nevarnosti zmečkanin	1-11
Nevarnost padca	1-13
Nevarnosti kemičnih snovi	1-14
Nevarnosti zaradi akumulatorja	1-15

Poglavje 2 – Preverjanje in pregled pred uporabo

2.1 Priprava, pregled in vzdrževanje	2-1
2.2 Preverjanje in pregled pred uporabo	2-2
2.3 Varnostne nalepke	2-4
2.4 Površinski pregled	2-10
2.5 Ogrevanje in preverjanja delovanja	2-13
Preverjanje med ogrevanjem	2-13
Preverjanje delovanja	2-13
2.6 Kabina	2-14
2.7 Okna zaprte kabine (če je na voljo)	2-15
Okno v vratih kabine	2-15
Zadnje okno	2-16
2.8 Pokrov motorja	2-17

Poglavje 3 – Elementi za upravljanje in kazalniki

3.1	Splošno	3-1
3.2	Elementi za upravljanje.....	3-2
	Instrumentna plošča.....	3-4
	Prikazovalnik LCD	3-8
	Leva nadzorna plošča v armaturni plošči	3-10
	Desna nadzorna plošča v armaturni plošči	3-12
	Kmetijska nadzorna plošča (če je na voljo)	3-14
	Vžig	3-16
	Parkirna zavora	3-17
	Postopek parkiranja.....	3-17
	Prestavna ročica (če je na voljo)	3-18
	Pomožna krmilna ročica (če je na voljo).....	3-20
	Stikalo za vzvratno vrtenje ventilatorja (če je na voljo)	3-21
	Kazalnik stabilnosti bremena – LSI	3-22
	Naprava za nastavitve volanskega droga	3-24
	Krmilna ročica	3-26
3.3	Zaščita pred krajo (če je omogočena)	3-33
	Vnašanje v instrumentno ploščo	3-33
	Vnašanje v večfunkcijski prikazovalnik	3-33
3.4	Načini krmiljenja	3-34
	Sprememba načina izravnave krmiljenja v ročnem načinu	3-34
	Preklop načina izravnave krmiljenja v način s pomočjo na vseh kolesih	3-35
3.5	Sedež upravljavca	3-36
	Prisotnost upravljavca	3-36
	Nastavitve	3-37
	Varnostni pas.....	3-40
3.6	Kazalniki nosilca.....	3-41
	Iztegovanje nosilca	3-41
	Kot nosilca (če je na voljo)	3-41
3.7	Vzvratni sistemi (če so na voljo)	3-42
	Sistem tipal za vzvratno vožnjo	3-42
	Vzvratna kamera (če je na voljo)	3-42
3.8	Večfunkcijski prikazovalnik (če je na voljo).....	3-43
	Splošne informacije	3-43
	Večfunkcijski prikazovalnik in gumbi	3-44
	Domači zaslon.....	3-46
	Glavni meni	3-49
	Uporaba in vzdrževanje	3-58
	Odpravljanje napak.....	3-76

Poglavje 4 – Uporaba

4.1	Motor	4-1
	Zagon motorja	4-1
	Zagon v izredno hladnem vremenu (če je na voljo)	4-2
	Zagon s pomožnim akumulatorjem	4-3
	Normalno delovanje motorja	4-4
	Postopek zaustavitve.....	4-5
4.2	Delo s tovorom, ki ni obešen.....	4-6
	Tovor varno dvignite	4-6
	Dviganje tovora	4-6
	Prevoz tovora	4-7
	Postopek izravnavanja	4-7
	Postavljanje tovora.....	4-8
	Sprostitev tovora.....	4-8
4.3	Delo z obešenim tovorom.....	4-9
	Tovor varno dvignite	4-9
	Dviganje obešenega tovora.....	4-9
	Prevoz obešenega tovora	4-10
	Postopek izravnavanja	4-10
	Postavljanje obešenega tovora	4-11
	Odpenjanje obešenega tovora	4-11
4.4	Uporaba na cesti (CE)	4-12
4.5	Natovarjanje in pritrjevanje za prevoz.....	4-13
	Privezovanje	4-13
	Dviganje	4-14

Poglavje 5 – Priključki in vlečne naprave

5.1	Odobreni priključki.....	5-1
5.2	Neodobreni priključki.....	5-1
5.3	Priključki, ki jih je dobavilo podjetje JLG	5-2
5.4	Teleskopski viličar/Priključek/Nosilnost vilic	5-5
5.5	Uporaba tabele z nosilnostmi.....	5-6
	Mesta kazalnikov nosilnosti	5-6
	Vzorčna tabela nosilnosti (CE).....	5-7
	Vzorčna tabela nosilnosti (AUS)	5-8
	Primer.....	5-10
5.6	Vgradnja priključkov	5-11
	Spojnik.....	5-11
	Priključek JD	5-14
	Priključek Manitou.....	5-16
	Priključek JCB	5-18
	Hidravlično upravljan priključek	5-20
5.7	Nastavljanje/premikanje vilic	5-21
5.8	Upravljanje priključka.....	5-22
	Nosilna košara z vilicami	5-23
	Nosilna košara s premikanjem vilic	5-24
	Nosilna košara s stranskim nagibom in vrtljivimi vilicami	5-26
	Nosilna košara s stranskim premikom	5-28
	Podaljšek vilic.....	5-30
	Prijemalnik za cevi.....	5-32
	Naprava za bale z dvema rogljema.....	5-34
	Naprava za bale.....	5-36
	Žlica	5-38
	Večnamenska žlica	5-40
	Prijemalna žlica.....	5-42
	Prijemalnik za gnoj.....	5-44
	Vilice za gnoj.....	5-46
	Pometalnik.....	5-48
	Sveder.....	5-50
	Žlica za beton z mešalnikom	5-52
	Nosilec z oporo.....	5-54
	Kavelj za spojnik.....	5-56
	Kavelj za vilice	5-58
	Košara za odpadke – vgrajena na vilice.....	5-60

5.9	Vlečne naprave in zavore prikolic	5-62
	Vlečni priključek	5-63
	Fiksna vlečna naprava	5-64
	Vlečna naprava z zatičem – CUNA C (Italija)	5-65
	Vlečna naprava z zatičem – CUNA D2 (Italija)	5-66
	Vlečna naprava z ročnim zatičem EGS	5-67
	Samodejna vlečna naprava EGS	5-68
	Ogrodje z vlečno napravo s klinom in samodejno vlečno napravo EGS	5-69
	Hidravlična vlečna naprava	5-70
	Zadnja pomožna hidravlika	5-71
	Zavore prikolic	5-72

Poglavje 6 – Postopki v sili

6.1	Vleka onesposobljenega izdelka	6-1
	Premikanje na kratkih razdaljah	6-1
	Premikanje na daljših razdaljah	6-1
6.2	Spuščanje nosilca v sili	6-2
6.3	Izhod v sili iz zaprte kabine	6-3
	Zadnje okno v kabini	6-3
	Zadnje okno zunaj kabine (če je na voljo)	6-4
	Desno stransko okno (kmetijstvo)	6-4

Poglavje 7 – Mazanje in vzdrževanje

7.1	Uvod	7-1
	Oblačila in zaščitna oprema	7-1
7.2	Navodila za splošno vzdrževanje	7-2
7.3	Urniki servisiranja in vzdrževanja	7-3
	Urn timer vzdrževanja za vsake 10 in prvih 50 ur	7-3
	Urn timer vzdrževanja za 50, prvih 250 in 250 ur	7-4
	Urn timer vzdrževanja za 500, 750 in 1000 ur	7-5
	Urn timer vzdrževanja za 1500, 2000 in 3000 ur	7-6
	Urn timer vzdrževanja za 6000 in 12000 ur	7-7
7.4	Razporedi za mazanje	7-8

Kazalo vsebine

7.5	Navodila za vzdrževanje s strani upravljalcev	7-10
	Vzdrževalni deli motorja	7-10
	Sistem za gorivo	7-14
	Sistem za omejevanje izpustov (od serijske številke TD600150 naprej, od serijske številke TH900150 naprej, od serijske številke TH200150 naprej, od serijske številke T7F00150 naprej):	7-16
	Motorno olje	7-17
	Sistem za dovod zraka	7-18
	Pnevmatike	7-20
	Hidravlično olje	7-22
	Olje v menjalniku	7-24
	Zavorna tekočina	7-26
	Hladilni sistem motorja	7-27
	Sistem za pranje vetrobranskega stekla (če je na voljo)	7-28
	Zračni filtri kabine (če so na voljo)	7-30
	Sistem kazalnika stabilnosti bremena	7-32
	Podpornik nosilca (če je na voljo)	7-34
	Dvigovanje stroja	7-36

Poglavje 8 – Dodatna preverjanja

8.1	Splošno	8-1
8.2	Sistem tipal za vzvratno vožnjo (če je na voljo)	8-1

Poglavje 9 – Specifikacije

9.1	Specifikacije izdelka	9-1
	Tekočine	9-1
	Količine	9-5
	Pnevmatike	9-7
	Zmogljivost	9-8
	Dimenzije	9-9
	Izjava o tresljajih	9-11
	Raven emisije hrupa (CE)	9-12
	Vlečna zmogljivost stroja	9-13

Stvarno kazalo

Dnevnik pregledov, vzdrževanja in popravil

POGLAVJE 1 – SPLOŠNI VARNOSTNI POSTOPKI

1.1 SISTEM KLASIFIKACIJE NEVARNOSTI

Varnostni opozorilni sistem in varnostne signalne besede



OW0010

NEVARNOST označuje pretečo nevarnost; če se situacije ne ognete, lahko to privede do smrti ali resnih poškodb.



OW0021

OPOZORILO označuje morebitno nevarnost; če se situacije ne ognete, lahko to privede do smrti ali resnih poškodb.



OW0031

PREVIDNOST označuje morebitno nevarnost; če se situacije ne ognete, lahko to privede do manjših ali srednje velikih poškodb.

1.2 SPLOŠNE PREVIDNOSTI



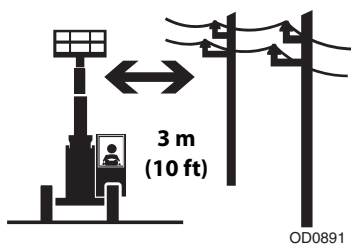
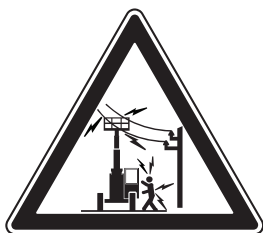
Pred uporabo morate prebrati in razumeti ta priročnik. Neupoštevanje varnostnih ukrepov, navedenih v tem priročniku, lahko privede do škode na stroju, poškodovanja lastnine ali poškodb in celo smrti ljudi.

- Hidravlični valji so izpostavljeni toplotnemu raztezanju in krčenju. To lahko povzroči spremembe položaja nosilca in/ali priključka, ko stroj miruje. Faktorji, ki vplivajo na premike zaradi toplotnega raztezanja, vključujejo trajanje mirovanja stroja, temperaturo hidravličnega olja, temperaturo zraka okolja in položaj nosilca ter ploščadi.
- Pred in med uporabo stroja mora njegov uporabnik poskrbeti za vse varnostne ukrepe na delovnem mestu.
- Nekatere površine in deli stroja se lahko med delovanjem segrejejo. Izogibajte se dotikanju vročih delov. Pred delom pustite, da se deli in površine stroja ohladijo.

1.3 VARNOST PRI UPRAVLJANJU

Opomba: Izdelovalec na uporabo in delovanje stroja nima neposrednega vpliva. Zato varnostna navodila v tem priročniku ne zajemajo vseh področij. Za varno uporabo sta zato odgovorna uporabnik in upravljavec.

Nevarnosti pri delu z elektriko



- Ta stroj ni izoliran in ne nudi zaščite pred stikom ali bližino električnega toka.
- Pred dvigovanjem nosilca vedno preverite daljnovode.
- Ne približujte se električnim vodom, napravam ali katerim koli delom pod napetostjo (izpostavljenim ali izoliranim), upoštevajte najmanjšo varnostno razdaljo (Minimum Approach Distance – MAD).

Območje napetosti (medfazna)	Najmanjša varnostna razdalja (MAD)
od 0 do 50 kV	3 m (10 ft)
od 50 do 200 kV	5 m (15 ft)
od 200 do 350 kV	6 m (20 ft)
od 350 do 500 kV	8 m (25 ft)
od 500 do 750 kV	11 m (35 ft)
od 750 do 1000 kV	14 m (45 ft)

Opomba: V primeru strožjih delodajalčevih, lokalnih ali vladnih predpisov ta zahteva ne velja.

- Upoštevajte premikanje stroja in zibanje električnega voda.
- Dele naprave, osebe, njihovo orodje in opremo ter električne vode ali aparate, ki so pod napetostjo do 50.000 V, naj med seboj ločijo vsaj 3 m (10 ft). Za vsakih nadaljnjih 30.000 V je potrebna dodatna razdalja 0,3 m (1 ft).

- Najmanjša varnostna razdalja se lahko zmanjša, če so za zaščito stika z elektriko nameščene izolirane pregrade, ki prenesejo dovolj visoko napetost. Te pregrade ne smejo biti del naprave (ali nameščene nanjo). Najmanjša varnostna razdalja se zmanjša na razdaljo notranjih delovnih mer izolirane pregrade. Oceno poda izurjena oseba v skladu z delodajalčevimi, lokalnimi ali vladnimi predpisi za delo z opremo pod napetostjo.



NEVARNOST

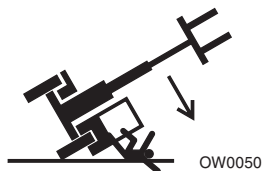
Strojem in osebju ne dovolite vstopa v prepovedano območje (MAD). Če niste prepričani, vedno predpostavite, da so vsi električni deli in ožičenje pod napetostjo.

- Ne priporočamo uporabe stroja, kadar se pojavljajo strele. Telesne poškodbe ali škodo na stroju zaradi strele preprečite s spuščanjem nosilca in zaustavitvijo stroja na varnem ter zavarovanem mestu.

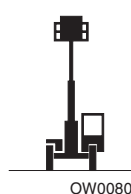
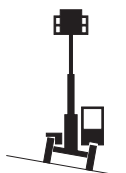
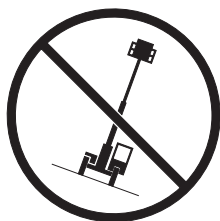
Nevarnost prevračanja

Splošno

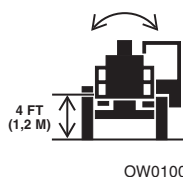
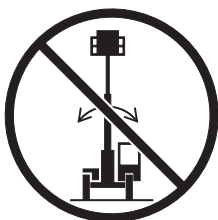
- Za dodatne zahteve za tovor glejte ustrezno tabelo nosilnosti.



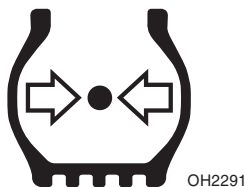
- Priključka nikoli ne uporabljajte brez ustrezne tabele nosilnosti, ki jo je odobril proizvajalec originalne opreme (Original Equipment Manufacturer – OEM) in je nameščena na teleskopskem viličarju.
- Naučite se ustrezno uporabljati tabele nosilnosti v kabini.
- **NE** presegajte nazivnih nosilnosti dvigala.
- Zagotovite, da tla lahko nosijo stroj.
- Zavedajte se pogojev zaradi vetra. Veter lahko povzroči nihanje visečega tovora in nevarne stranske obremenitve.



- **NE** dvigujte nosilca, če okvir ni poravnán (0 stopinj), razen če je drugače navedeno na tabeli nosilnosti.



- Stroja **NE** izravnavajte, če je nosilec/priključek dvignjen nad 1,2 m (4 ft).
(AUS – Stroja **NE** izravnavajte, če je tovor več kot 300 mm (11.8 in) nad tlemi.)



- Vedno **VZDRŽUJTE ustrezen tlak pnevmatik**. Če ustreznega tlaka pnevmatik ne boste vzdrževali, se lahko stroj prevrne.
- Za ustrezno razmerje polnjenja in zahteve pritiska obteženih pnevmatik glejte proizvajalčeve specifikacije.



- Vedno pripnite varnostni pas.
- Glava, roke, dlani, noge in vsi ostali deli telesa naj bodo vedno v kabini za uporabnika.



Če se teleskopski viličar začne prevračati:

- **NE SKOČITE.**
- **OPRITE SE in OSTANITE V STROJU.**
- **VARNOSTNI PAS NAJ BO PRIPET.**
- **TRDNO SE DRŽITE.**
- **NAGNITE SE STRAN OD MESTA UDARCA.**

Poglavje 1 – Splošni varnostni postopki

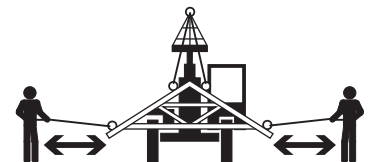
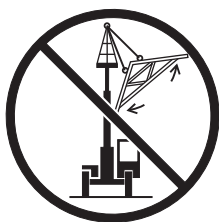
Neobešen tovor



OD0901

- **NE** vozite z dvignjenim nosilcem.

Obešen tovor



OW0150

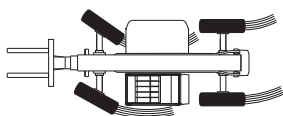
- Viseč tovor privežite, da omejite gibanje.
- Skupna teža opreme (verig itd.) mora biti vključena kot del tovora.
- **NE** poskušajte uporabljati izravnave okvira teleskopskega viličarja za kompenziranje nihanja tovora.
- Težek del tovora naj bo najbližje priključku.
- Tovora nikoli ne vlecite; dvignite ga navpično.

Kadar vozite z obešenim tovorom:

- Da preprečite nihanje tovora, speljite, vozite, obračajte in se ustavljajte počasi.
- **NE** iztegnite nosilca.
- Bremena **NE** dvignite več kot 300 mm (11.8 in) nad tla, nosilca pa ne dvignite za več kot 45°.
- **NE** vozite hitreje kot s hitrostjo hoje.

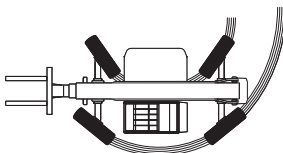
Nevarnost pri vožnji

2-KOLESNO KRMILJENJE S
SPREDNJIMI KOLESI

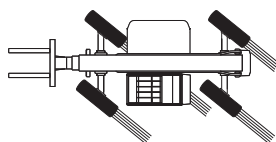


OAL2030

4-KOLESNO KROŽNO
KRMILJENJE



4-KOLESNO VZPOREDNO
KRMILJENJE



- Lastnosti krmiljenja se spreminjajo glede na izbrani način krmiljenja. Ugotovite, kakšne so nastavitve načina krmiljenja za teleskopski viličar, ki ga uporabljate.
- Načinov krmiljenja **NE** spreminjajte med vožnjo. Načine krmiljenja morate spremeniti, ko teleskopski viličar miruje.
- Po vsaki spremembi načina krmiljenja preglejte, ali so kolesa ustrezno izravnana.
- Zagotovite, da je med zadnjo nihalko in sprednjo vilično nihalko dovolj prostora.
- Pazite na druge osebe, stroje in vozila v območju ter se jim izogibajte. Če je vaš pogled ZASTRT, si pomagajte z osebo zunaj vozila.
- Pred premikanjem poskrbite za prosto pot in ustrezno delovanje hupe.
- Med vožnjo zložite nosilec in nosilec/priključek obdržite čim nižje, pri čemer ohranite vidljivost ogledal in največjo vidljivost poti med vožnjo.
- Vedno glejte v smeri vožnje.
- Vedno previdno preverite oddaljenost nosilca od zgornjih ovir, preden zapeljete podnje. Postavite priključek/tovor tako, da se izognete oviram.
- Med vožnjo pri velikih hitrostih uporabite samo krmiljenje sprednjih koles (če je načine krmiljenja mogoče izbrati).
- Teleskopskih viličarjev s polnimi ali s peno polnjenimi kolesi ne uporabljajte za namene uporabe, kjer je treba veliko voziti po cestah ali kjer je treba voziti na daljše razdalje. Če zahteva določen način uporabe veliko vožnje po cestah ali vožnje na daljše razdalje, priporočamo, da uporabljate teleskopske viličarje, ki niso opremljeni s polnimi ali s peno napolnjenimi pnevmatikami.

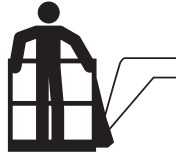
Nevarnost padajočega tovora



OW0130

- Tovora nikoli ne obesite na vilice ali druge dele ogrodja nosilne košare. Uporabljajte samo odobrene dvigalne točke.
- V vilice **NE** vžigajte ali vrtajte lukenj.
- Vilice morajo biti pod sredino tovora in čim bolj narazen.

Dviganje osebja



OW0171

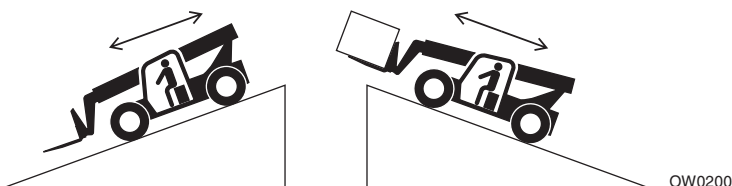
- Pri dviganju osebja **UPORABLJAJTE SAMO** odobreno delovno ploščad za osebje z ustrezno tabelo nosilnosti v kabini.



OD0921

- Stroja **NE** vozite iz kabine, ko je na ploščadi osebje.

Nevarnost pri vožnji na klancih

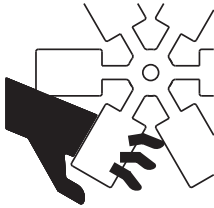


Za vzdrževanje zadostne vlečne sile in zaviranja na klancih vozite na naslednji način:

- Ko stroj ni naložen, vozite tako, da so vilice obrnjene navzdol.
- Ko je stroj naložen, vozite tako, da so vilice obrnjene navzgor.
- Za dodatne zahteve za vožnjo glejte ustrezno tabelo nosilnosti.
- Da se pri vožnji navzdol izognete preveliki hitrosti, prestavite v nižjo prestavo in po potrebi vzdržujte majhno hitrost s pomočjo delovne zavore. **Pri vožnji navzdol NE preklaplajate v prosti tek.**
- Izogibajte se izjemno strmim pobočjem ali nestabilnim površinam. Da se izognete prevrnitvi, *nikoli* **NE** vozite preko izjemno strmih pobočij.
- Izogibajte se obračanju na pobočju. Pri vožnji navzdol ne vklaplajate lezenja in ne preklaplajate v prosti tek.
- **NE** parkirajte na pobočju.

Mesta stiskanja in nevarnosti zmečkanin

Izogibajte se mestom stiskanja in vrtljivim delom na teleskopskem viličarju.



OW0210

- Med delovanjem motorja se ne približujte premikajočim se delom.



OW0220

- Ne približujte se pogonskim kolesom, ograjdu in drugim predmetom.



OW0230

- Ne stojte pod nosilcem.



OW0240

- Ne približujte se odprtina nosilca.



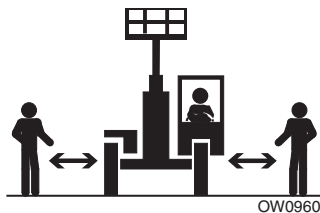
OW0250

- Rok in dlani ne približujte valju za nagib priključka.



OW0260

- Rok in prstov ne približujte nosilni košari ter vilicam.



OW0960

- Med uporabo stroja naj ne bo nikogar v njegovi bližini.

Nevarnost padca



OW0280

- Vstopite z uporabo ustreznih ročk in stopnic. Pri vstopu ali izstopu iz vozila vedno upoštevajte 3-točkovni stik z vozilom. Pri vstopu ali izstopu iz vozila nikoli ne prijemajte upravljalnih ročic ali volanskega obroča.
- **NE** izstopajte iz stroja, dokler ni izveden postopek za zaustavitev na strani 4-5.



OW0290

- **NE** prevažajte drugih oseb. Osebe, ki jih prevažate, lahko padejo s stroja, kar lahko privede do smrti ali resnih poškodb.

Nevarnosti kemičnih snovi

Izpušni plini

- Stroja **NE** uporabljajte v zaprtem prostoru brez ustreznega prezračevanja.
- Stroja **NE** uporabljajte v nevarnih okoljih, razen če je odobren posebej za ta namen. Iskre električnega sistema in izpušni plini motorja lahko povzročijo eksplozijo.

Vnetljivo gorivo



OW0300

- Posode za gorivo **NE** polnite in sistema za gorivo ne servisirajte blizu odprtega ognja, isker ali materialov, ki oddajajo dim. Motorno gorivo je vnetljivo in lahko povzroči požar in/ali eksplozijo.

Hidravlična tekočina



OW0950

- **NE** poskušajte popraviti ali zategniti hidravličnih cevi ali spojk, medtem ko motor deluje ali ko je hidravlični sistem pod tlakom.
- Zaustavite motor in sprostite ujet tlak. Tekočina v hidravličnem sistemu je pod zadostnim tlakom, da lahko prodre skozi kožo.
- Morebitnega puščanja **NE** preverjajte z dlanjo. Za iskanje puščanja uporabite del kartona ali papirja. Pred tekočino se zaščitite z rokavicami.

Nevarnosti zaradi akumulatorja

- Pri servisiranju električnih komponent ali varjenju na stroju vedno odklopite akumulatorje.
- Med polnjenjem ali servisiranjem v okolici akumulatorja ne dovolite kajenja, odprtega ognja ali isker.
- Orodje ali drugi kovinski predmeti naj ne bodo v stiku s priključki akumulatorjev.
- Pri servisiranju akumulatorjev vedno nosite zaščito za roke, oči in obraz. Zagotovite, da kislina akumulatorjev ne pride v stik s kožo ali oblačili.



PREVIDNOST

Tekočina akumulatorja je zelo jedka. Vedno se izogibajte stiku s kožo in oblačili. Takoj sperite vso površino, ki je prišla v stik s kislino, s čisto vodo in poiščite zdravniško pomoč.

- Akumulatorje polnite le v dobro prezračevanih prostorih.

Ta stran je namenoma prazna

POGLAVJE 2 – PREVERJANJE IN PREGLED PRED UPORABO

2.1 PRIPRAVA, PREGLED IN VZDRŽEVANJE

Naslednja tabela zajema obvezne redne preglede in vzdrževanje stroja. Za dodatne zahteve za teleskopske viličarje glejte krajevne predpise. Pogostost pregledov in vzdrževanja je treba ustrezno povečati, ko je stroj v uporabi v ostrem ali neprijaznem okolju, če je stroj pogosto v uporabi ali če se s strojem ravna grobo.

Pregledovanje in vzdrževanje				
Vrsta	Pogostost	Glavna odgovornost	Servisna usposobljenost	Dodatno gradivo
Pregled pred uporabo	Na začetku vsake delovne izmene ali pri vsaki zamenjavi upravljavca.	Uporabnik ali upravljavec	Uporabnik ali upravljavec	Priročnik za upravljanje in vzdrževanje
Pregled pred dostavo (glejte opombo)	Pred vsako prodajo, zakupom ali dajanjem v najem.	Lastnik, prodajalec ali uporabnik	Usposobljen mehanik	Priročnik za servisiranje in ustrezen obrazec za pregled.
Preventivno vzdrževanje	V intervalih, določenih v priročniku za servisiranje in/ali tabelah za vzdrževanje, ki so nameščene na stroju.	Lastnik, prodajalec ali uporabnik	Usposobljen mehanik	Priročnik za servisiranje in tabele za vzdrževanje

Opomba: Na voljo so obrazci za pregled.

2.2 PREVERJANJE IN PREGLED PRED UPORABO

Opomba: Pred uporabljanjem enote dokončajte zahtevano vzdrževanje.

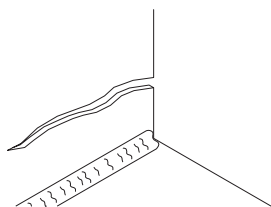


OPOZORILO

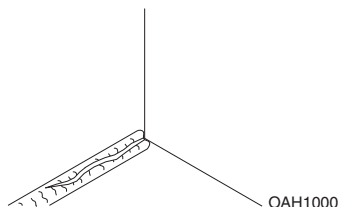
NEVARNOST PADCA. Med preverjanjem elementov zunaj svojega normalnega dosega bodite zelo previdni. Uporabljajte odobreno lestev.

Preverjanje in pregled pred uporabo se opravi na začetku vsake delovne izmene ali pri vsaki zamenjavi upravljavca in morata vključevati naslednje:

1. **Čistoča** – Vse površine preglejte, ali morda puščajo (olje, gorivo ali tekočina iz akumulatorja) in ali so na njih smeti. Morebitno puščanje javite vzdrževalnemu osebju.
2. **Struktura** – Prepričajte se, da na strukturi stroja ni udrtin, poškodb, razpok na zvarjenih mestih ali kovini ali drugih nepravilnosti.



RAZPOKA V KOVINI



RAZPOKA NA ZVARU

3. **Varnostne nalepke** – Preverite, ali so vse varnostne nalepke čitljive in na svojem mestu. Po potrebi jih očistite ali zamenjajte. Za podrobnosti glejte stran 2-4.
4. **Priročniki za upravljanje in varnost** – Priročnik za upravljanje in vzdrževanje ter Varnostni priročnik AEM (samo ANSI) morata biti shranjena v držalu za priročnike v kabini.
5. **Površinski pregled** – Za podrobnosti glejte stran 2-10.
6. **Ravni tekočin** – Preverite ravni tekočin, vključno z gorivom, tekočino za čiščenje izpušnih plinov dizelskega motorja (Diesel Exhaust Fluid – DEF), hidravličnim oljem, motornim oljem in hladilno tekočino. Pri dodajanju tekočine glejte Poglavje 7– Mazanje in vzdrževanje in Poglavje 9– Specifikacije, da določite ustrezno vrsto in časovne intervale. Pred odstranjevanjem pokrovov lijakov ali čepov polnilnih odprtih z odprtih očistite vso umazanijo in mast. Če v te odprtine vstopi umazanija, lahko znatno skrajša življenjsko dobo komponente.
7. **Priključki/dodatna oprema** – Poskrbite, da so na teleskopskem viličarju nameščene pravilne tabele nosilnosti. Za navodila o pregledovanju, upravljanju in vzdrževanju posamezne dodatne opreme ali priključka glejte Priročnik za upravljanje in vzdrževanje.

8. **Preverjanje funkcij** – Po zaključku površinskega pregleda izvedite preverjanje delovanja vseh sistemov v prostoru brez nadtalnih in talnih ovir (glejte stran 2-13). Za natančnejša navodila glejte Poglavje 3– Elementi za upravljanje in kazalniki.

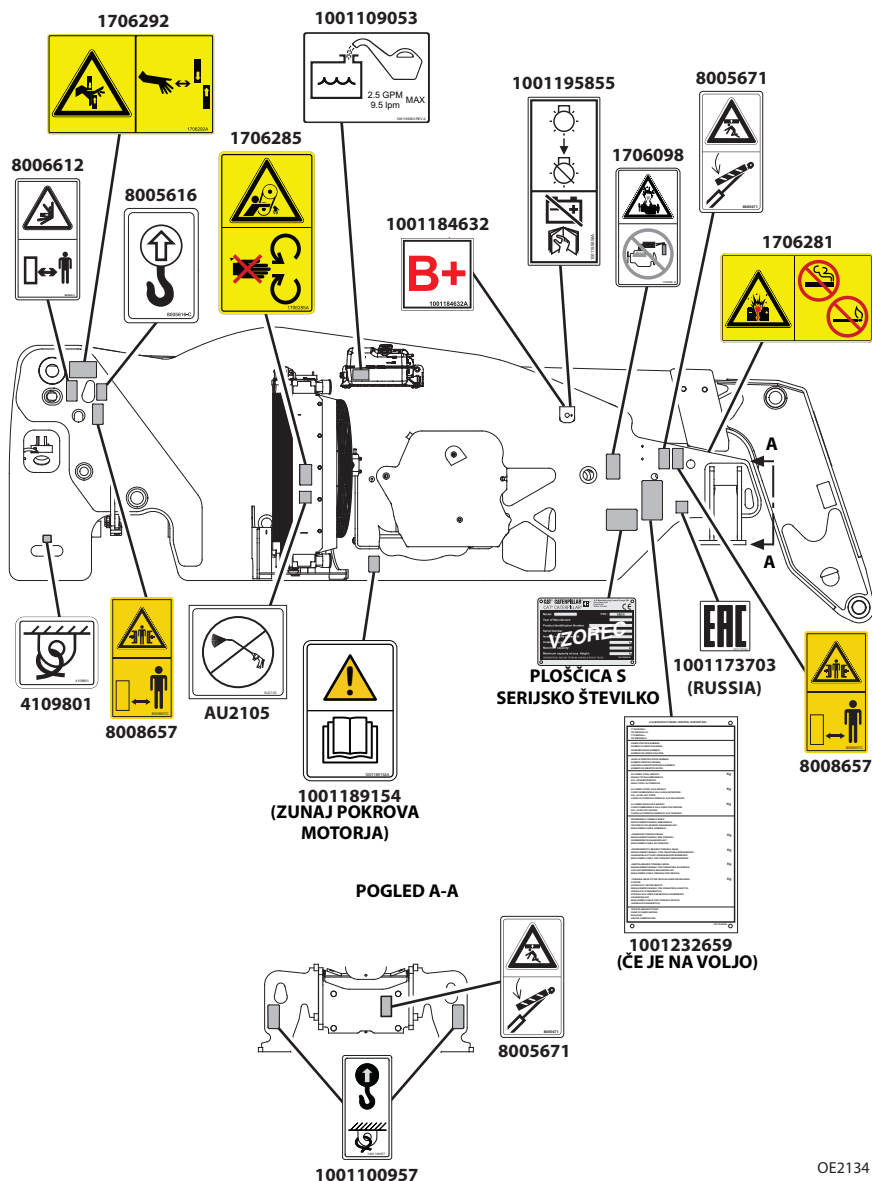


OPOZORILO

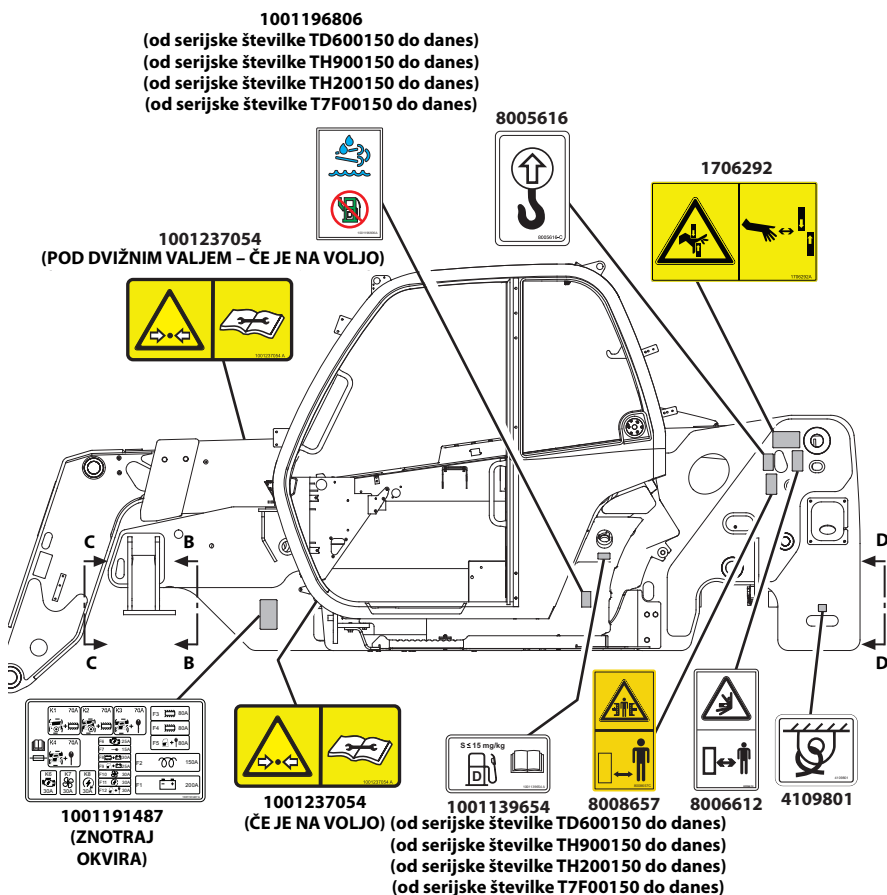
Če teleskopski viličar ne deluje pravilno, nemudoma ustavite stroj, spustite nosilec in priključek na tla ter ustavite motor. Pred nadaljevanjem dela določite vzrok in ga odpravite.

2.3 VARNOSTNE NALEPKE

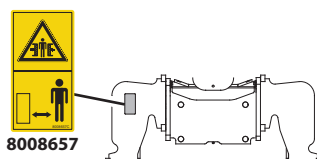
Poskrbite, da so nalepke **NEVARNOST**, **OPOZORILO**, **PREVIDNOST** in nalepke z navodili ter tabela nosilnosti čitljivi in na svojem mestu. Po potrebi jih očistite in zamenjajte.



OE2134

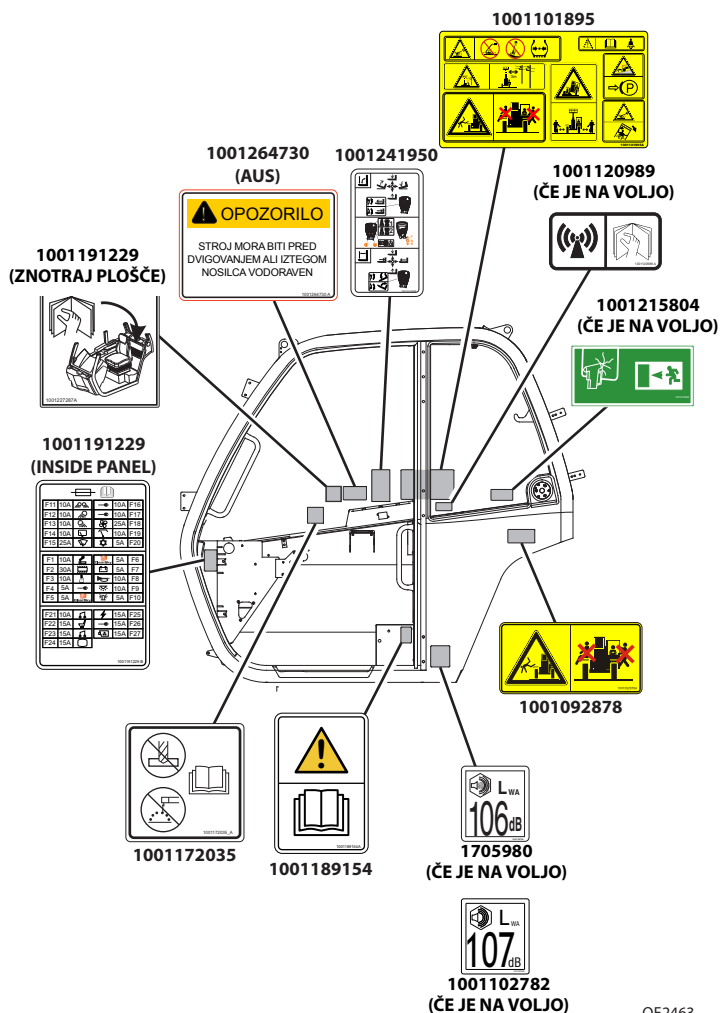


POGLED B-B

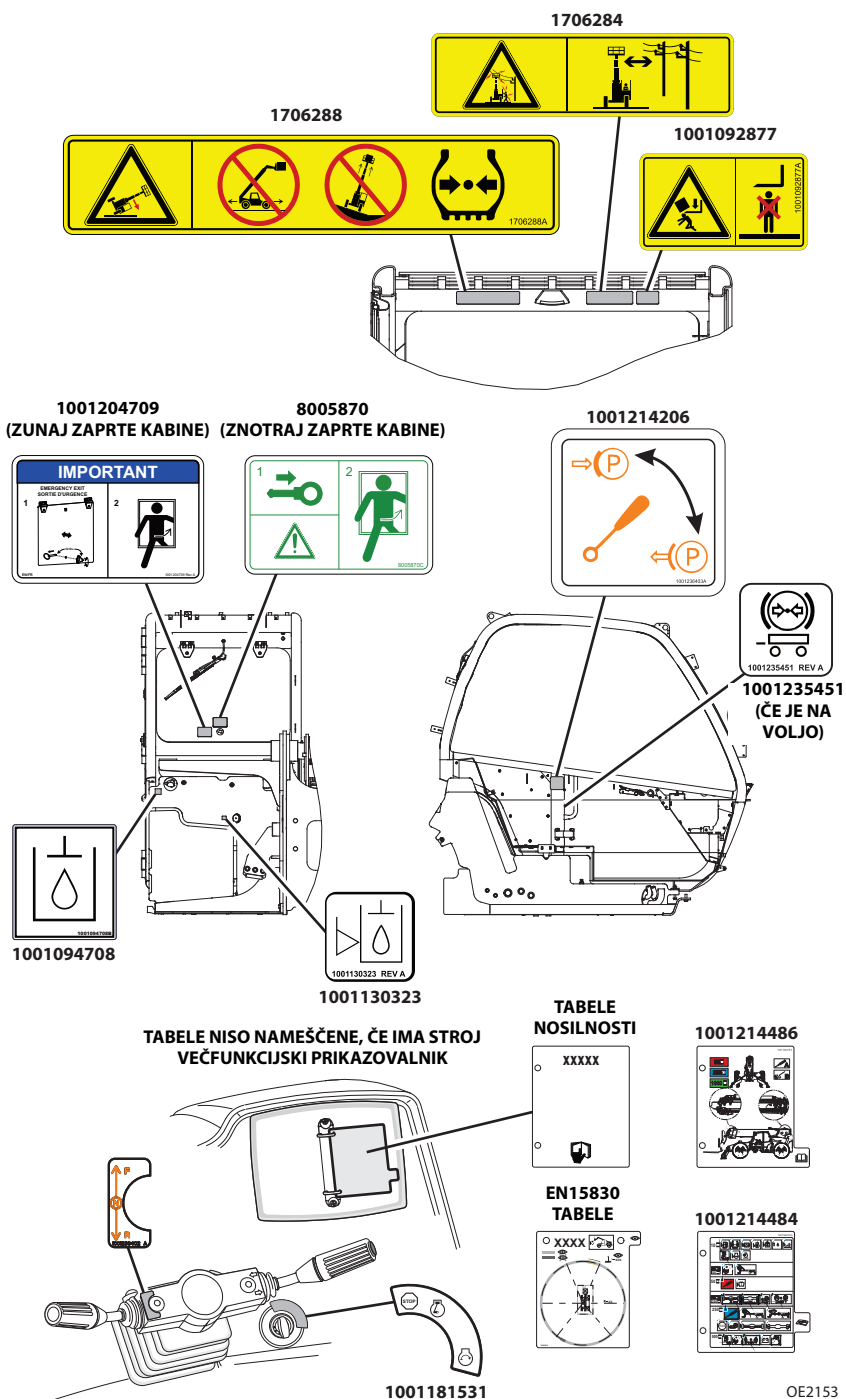


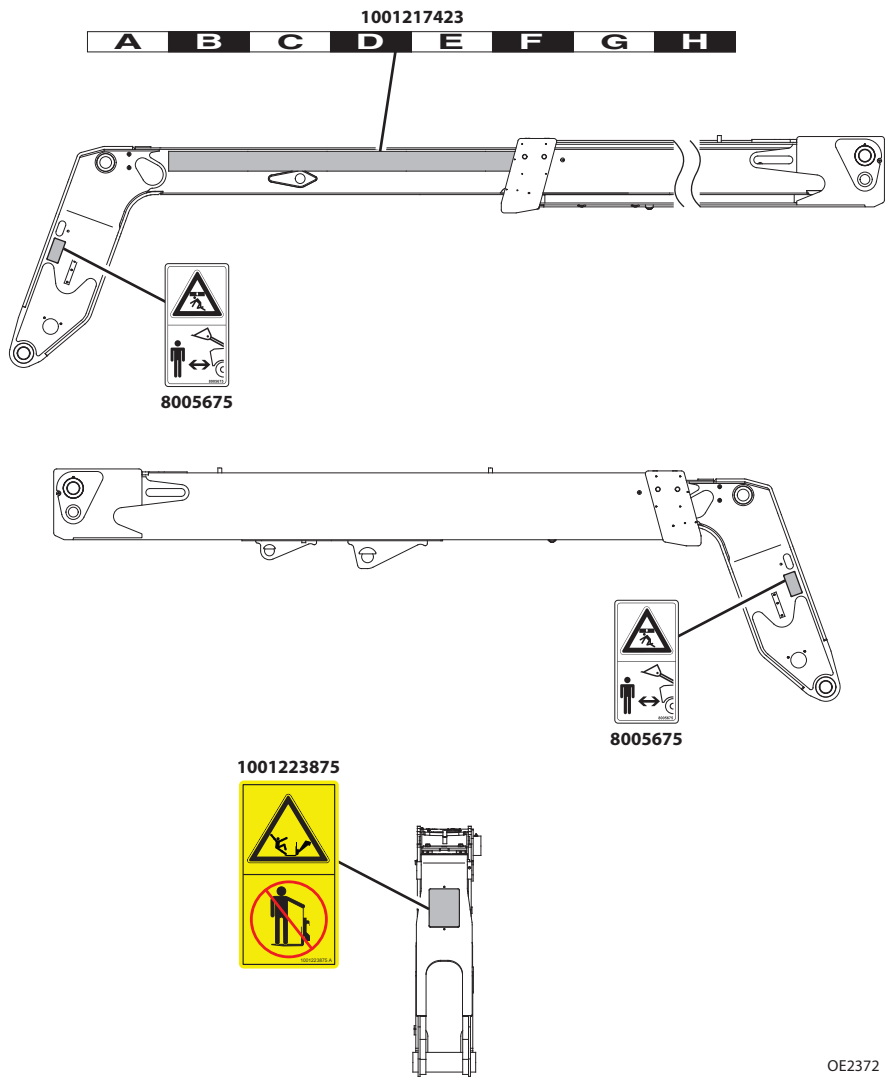
OE2144

Poglavje 2– Preverjanje in pregled pred uporabo

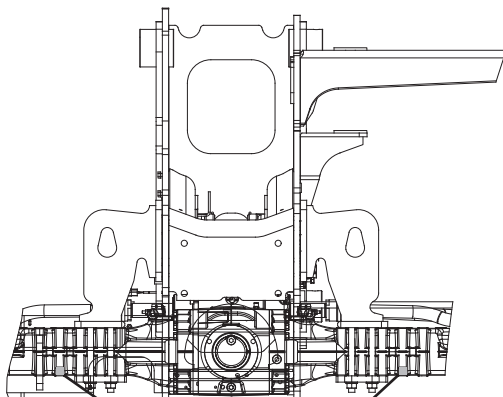


OE2463



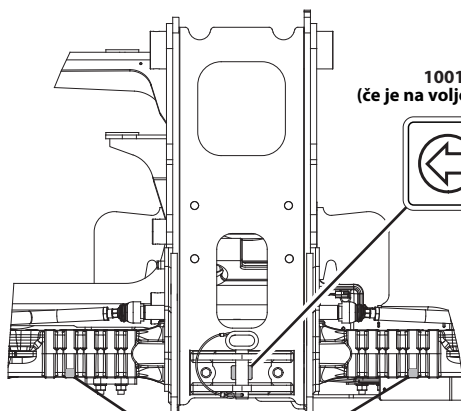


POGLED C-C



1001230296

POGLED D-D



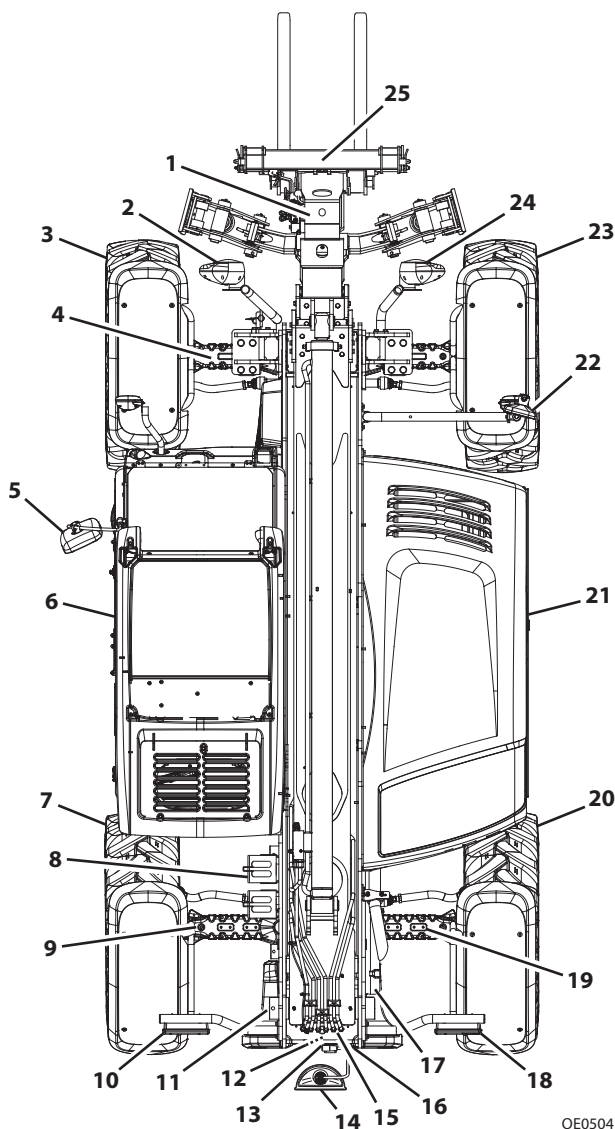
1001241674
(če je na voljo vlečna naprava)



1001230296

OE2801

2.4 POVRŠINSKI PREGLED



OE0504

Površinski pregled začnite pri 1. točki, kot je opisano spodaj. Nadaljujte proti desni (v nasprotni smeri urnega kazalca, gledano od zgoraj) in preverite vsakega od elementov v zaporedju.

OPOMBA PREGLEDA: Pri vseh elementih se prepričajte, da na njih ni zrahljanih ali manjkajočih delov, da so vsi trdno pritrjeni, ne puščajo, niso obrabljeni in da so izpolnjeni morebitni ostali pogoji. Preglejte vse dele konstrukcije, vključno z priključkom za razpokami, čezmernim rjavenjem in drugimi poškodbami.

- 1. Deli nosilca in valji za dvig, nagib, izteg/uvlek ter kompenzacijo –**
 - preverite, ali so sprednje, zgornje, stranske in zadnje drsne podlage namazane z mastjo.
 - tečajni zatiči dobro pritrjeni; hidravlične cevi nepoškodovane in ne puščajo.
- 2. Sprednje luči (če so na voljo) –** čiste in nepoškodovane.
- 3. Sklop kolesa in pnevmatike –** tlak je pravilen, sklop je pravilno pritrjen, brez zrahljanih ali manjkajočih matic. Preglejte, ali je profil izrabljen in ali so pnevmatike porezane, raztrgane ali drugače poškodovane.
- 4. Sprednja os –** krmilni valji nepoškodovani, ne puščajo; tečajni zatiči dobro pritrjeni; hidravlične cevi nepoškodovane, ne puščajo.
- 5. Ogledalo –** čisto in nepoškodovano.
- 6. Kabina in električna napeljava –**
 - splošni videz; brez vidnih poškodb.
 - kazalniki vodoravnosti ogrođja in vetrobransko steklo so nepoškodovani ter čisti.
 - merilniki, stikala, krmilna ročica, stopalke in hupa delujejo.
 - preverite, ali je varnostni pas poškodovan in ga zamenjajte, če je obrabljen ali raztrgan, če so poškodovane zaponke ali če je mehanizem zrahljan.
- 7. Sklop kolesa in pnevmatike –** tlak je pravilen, sklop je pravilno pritrjen, brez zrahljanih ali manjkajočih matic. Preglejte, ali je profil izrabljen in ali so pnevmatike porezane, raztrgane ali drugače poškodovane.
- 8. Kolesna klada (če je na voljo) –** glejte opombo za pregled.
- 9. Zadnja os –** krmilni valji nepoškodovani, ne puščajo; tečajni zatiči dobro pritrjeni; hidravlične cevi nepoškodovane, ne puščajo.
- 10. Zadnje luči (če so na voljo) –** čiste in nepoškodovane. Glejte »Uporaba na cesti (CE)« na strani 4-12.
- 11. Tipalo kota nosilca –** glejte opombo za pregled.
- 12. Glavni krmilni ventil –** glejte opombo za pregled.
- 13. Vzratna kamera (če je na voljo) –** glejte opombo za pregled.
- 14. Ogledalo (če je na voljo) –** čisto in nepoškodovano.
- 15. Tipalo uvela nosilca –** glejte opombo za pregled.
- 16. Vzratno tipalo (če je na voljo) –** glejte opombo za pregled.
- 17. Podpora nosilca (če je na voljo) –** glejte opombo za pregled.
- 18. Zadnje luči (če so na voljo) –** čiste in nepoškodovane. Glejte »Uporaba na cesti (CE)« na strani 4-12.
- 19. Tipalo LSI –** glejte opombo za pregled.

Poglavje 2 – Preverjanje in pregled pred uporabo

20. Sklop kolesa in pnevmatike – tlak je pravilen, sklop je pravilno pritrjen, brez zrahljanih ali manjkajočih matic. Preglejte, ali je profil izrabljen in ali so pnevmatike porezane, raztrgane ali drugače poškodovane.

21. Motorni prostor –

- pogonski jermeni, preverite stanje in jih po potrebi zamenjajte.
- nosilci motorja – glejte opombo za pregled.
- električna razdelilna plošča – ni poškodb ali korozije na povezavah ali ožičenju.
- pokrov motorja je dobro pritrjen.

22. Ogljedala – čista in nepoškodovana.

23. Sklop kolesa in pnevmatike – tlak je pravilen, sklop je pravilno pritrjen, brez zrahljanih ali manjkajočih matic. Preglejte, ali je profil izrabljen in ali so pnevmatike porezane, raztrgane ali drugače poškodovane.

24. Sprednje luči (če so na voljo) – čiste in nepoškodovane.

25. Priključek – ustrezno nameščen, glejte Glejte »Vgradnja priključkov« na strani 5-11.

2.5 OGREVANJE IN PREVERJANJA DELOVANJA

Preverjanje med ogrevanjem

Med ogrevanjem preverite:

1. Grelnik, klimatizacijo in brisalce (če so na voljo).
2. Pravilno delovanje vseh sistemov za osvetlitev (če so na voljo).
3. Nastavitve ogledala, tako da omogočajo najboljšo vidljivost.



OPOZORILO

NEVARNOST UREZNIN/ZMEČKANIN/OPEKLIN. Pokrov motorja mora biti zaprt, ko motor teče, razen ko preverjate raven olja menjalnika.

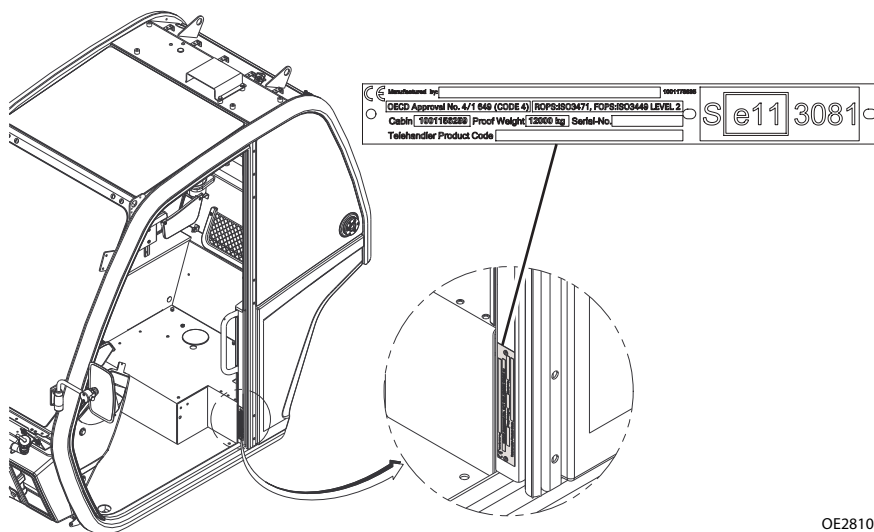
Preverjanje delovanja

Ko se motor ogreje, preverite delovanje:

1. Delovne in parkirne zavore.
2. Vožnjo naprej in vzvratno.
3. Vsako prestavo.
4. Krmiljenje v obe smeri pri delovanju motorja v nizkem teku (zaklep krmiljenja ne bo dosežen). Preverite v vseh načinih krmiljenja.
5. Hupo in alarm za vzvratno vožnjo. Morata biti slišna iz notranje strani kabine upravljavca, ko je motor v teku.
6. Vse funkcije krmilne ročice delujejo tekoče in pravilno.
7. Izvedite morebitna dodatna preverjanja, opisana v Poglavje 8.

2.6 KABINA

Teleskopski viličar je opremljen z zaprto kabino ROPS/FOPS.



OE2810



OPOZORILO

Teleskopskega viličarja ne uporabljajte, če nadglavna zaščita, struktura kabine in steklo ali rešetka na desni strani niso v brezhibnem stanju. Vse spremembe stroja mora odobriti proizvajalec, da je zagotovljena skladnost s certifikatom ROPS/FOPS za to konfiguracijo kabine/stroja. Če je nadglavna zaščita ali struktura kabine poškodovana, **KABINE NI MOGOČE POPRAVITI**. Treba jo je **ZAMENJATI**.



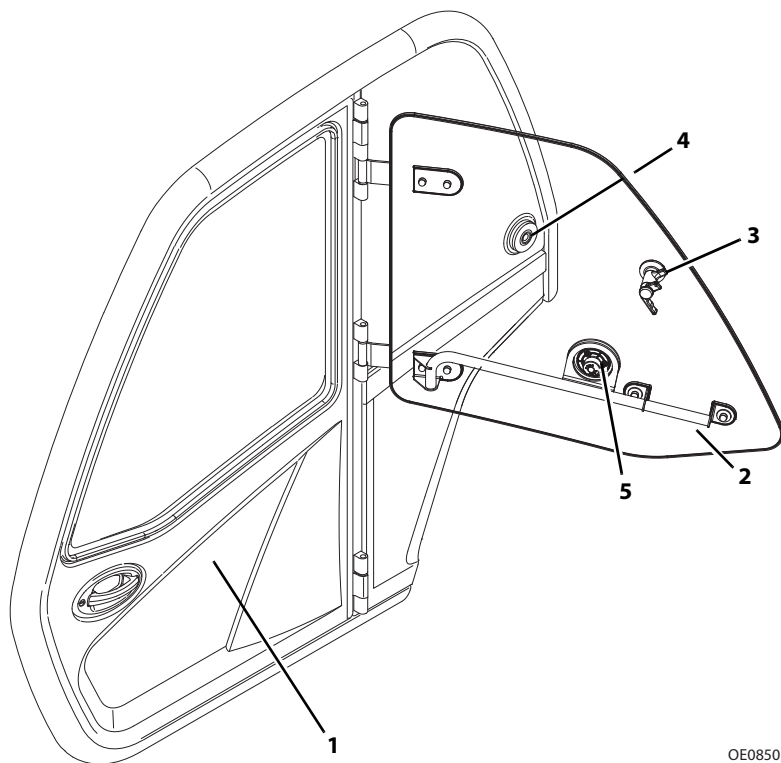
OPOZORILO

Kabine ne vrtajte, režite in/ali varite. Vse spremembe stroja mora odobriti proizvajalec, da je zagotovljena skladnost s to konfiguracijo stroja. Če opazite nedovoljeno vrtnje, rezanje in/ali varjenje, je treba kabino **ZAMENJATI**.

2.7 OKNA ZAPRTE KABINE (ČE JE NA VOLJO)

Okna morajo biti čista in neovirana.

Okno v vratih kabine



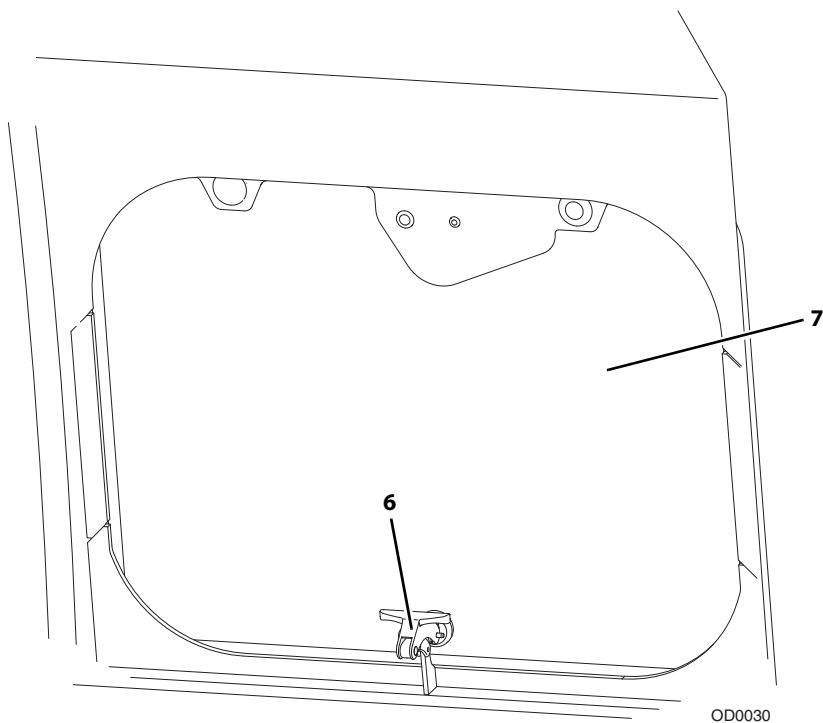
OE0850

- Med delom mora biti okno kabine (2) odprto in zavarovano z zapahom ali zaprto.
- Odprite okno v vratih kabine z ročico (3) in ga zavarujte z zapahom (4).
- Pritisnite sprostilni element (4) v kabini ali (5) zunaj kabine, da odpahnete okno.

OPOMBA

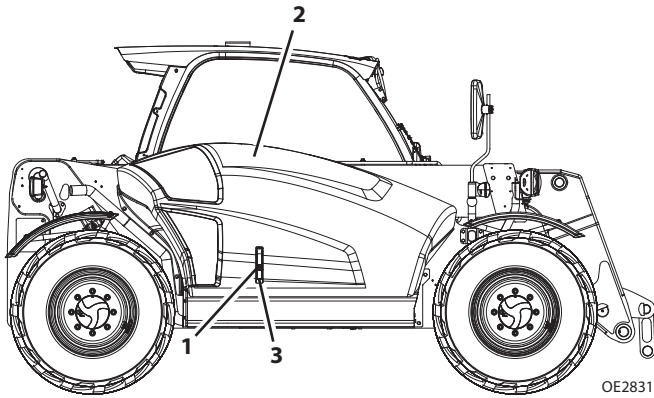
ŠKODA NA OPREMI. Vrata kabine (1) morajo biti med delovanjem zaprta. Če tega ne storite, lahko pride do škode na stroju.

Zadnje okno



- Dvignite ročico (6) in potisnite zadnje okno, da se odpre (7).
- Dvignite ročico in jo povlecite, da okno zaprete.

2.8 POKROV MOTORJA



- Med delovanjem mora biti pokrov motorja zaprt.
- Ključ vstavite v ključavnico (1), da odklenete pokrov motorja (2). Dvignite zapah pokrova motorja (3) in dvignite pokrov motorja, da ga odprete.
- Za zapiranje pokrov motorja pritisnite navzdol in pritrdite zapah pokrova motorja. Pokrov motorja zaklenite s ključem v ključavnici.

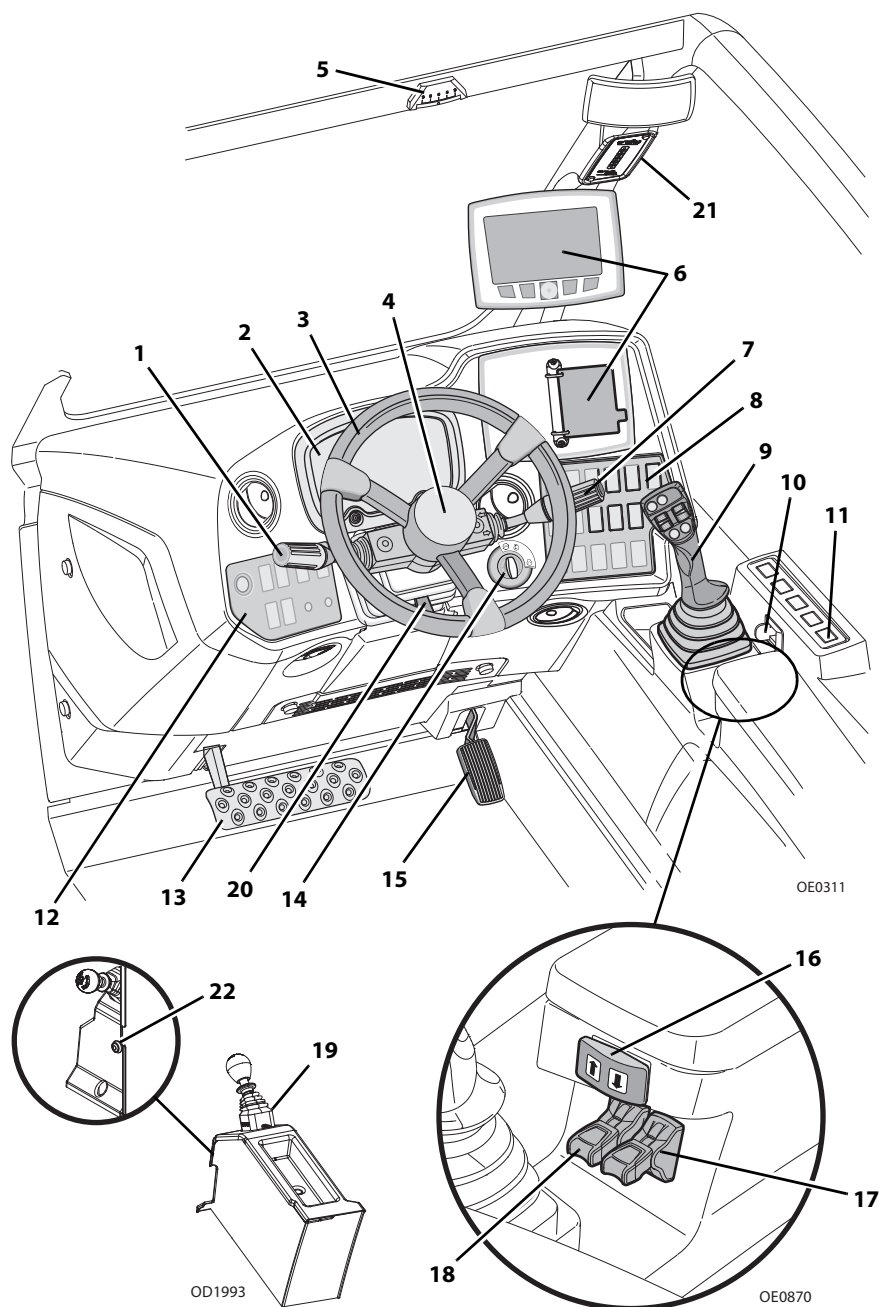
Ta stran je namenoma prazna

POGLAVJE 3 – ELEMENTI ZA UPRAVLJANJE IN KAZALNIKI

3.1 SPLOŠNO

To poglavje nudi informacije, potrebne za razumevanje funkcij za upravljanje.

3.2 ELEMENTI ZA UPRAVLJANJE



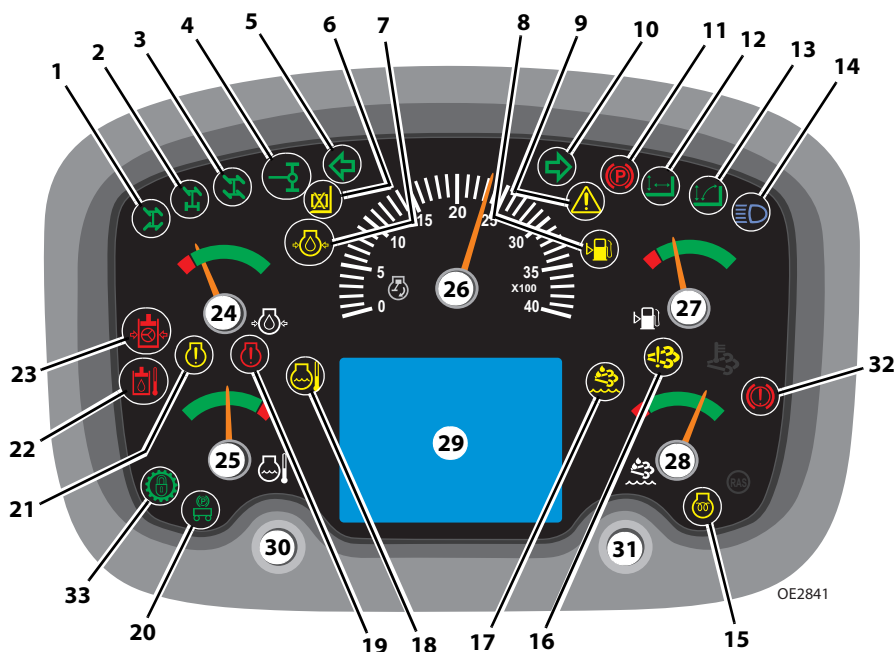
- 1. Prestavna ročica (če je na voljo):** Glejte stran 3-18.
- 2. Instrumentna plošča:** Glejte stran 3-4.
- 3. Volan:** Če volan obrnete v levo ali desno, stroj zavije v ustrezno smer. Na voljo so trije načini krmiljenja. Glejte »Načini krmiljenja« na strani 3-34.
- 4. Hupa:** Pritisnite, da vključite hupo.
- 5. Kazalnik vodoravnosti okvirja:** Upravljavcu omogoča ugotavljanje vodoravnosti (od leve proti desni) teleskopskega viličarja.
- 6. Tabele/prikazovalnik:**
 - a. Tabele nosilnosti in za vzdrževanje (če so na voljo): Glejte Poglavje 5– Priključki in vlečne naprave ali Poglavje 7– Mazanje in vzdrževanje.
 - b. Večfunkcijski prikazovalnik (če je na voljo): Glejte stran 3-29.
- 7. Pomožna krmilna ročica (če je na voljo):** Glejte stran 3-20.
- 8. Desna nadzorna plošča v armaturni plošči:** Glejte stran 3-12.
- 9. Joystick (Krmilna ročica):** Glejte stran 3-22.
- 10. Ročica nastavljivega naslonjala za roko (kmetijstvo):** Vklopite ročico, da sprostite zaporo položaja naslonjala za roke.
- 11. Nadzorna plošča (kmetijstvo):** Glejte stran 3-13.
- 12. Leva nadzorna plošča v armaturni plošči:** Glejte stran 3-10.
- 13. Stopalka delovne zavore:** Bolj ko je stopalka pritisnjena, manjša je hitrost vožnje.
- 14. Stikalo vžiga:** Ključ je aktiviran. Glejte stran 3-4.
- 15. Stopalka za plin:** S pritiskom stopalke povečate hitrost motorja in hidravlike.
- 16. Stikalo za dvig/spust vlečne naprave (če je na voljo):** Upravlja položaj hidravlične vlečne naprave. Pritisnite in držite desno stran stikala, da vlečno napravo dvignete. Pritisnite in držite levo stran stikala, da vlečno napravo spustite.
- 17. Stikalo za zadnjo pomožno hidravliko 1 (če je na voljo):** Upravlja zadnjo pomožno hidravliko.
- 18. Stikalo za zadnjo pomožno hidravliko 2 (če je na voljo):** Upravlja zadnjo pomožno hidravliko.
- 19. Parkirna zavora:** Glejte stran 3-17.
- 20. Naprava za nastavitev volanskega droga:** Glejte stran 3-24.
- 21. Kazalnik LSI:** Glejte stran 3-22.
- 22. Stikalo zavore kmetijske prikolice (če je na voljo):** Tipka, ki ob pritisku sprostí parkirno zavoro prikolice.

Poglavje 3– Elementi za upravljanje in kazalniki

Instrumentna plošča

Instrumentna plošča z različnimi barvami uporabnika opozarja na različne vrste situacij med obratovanjem.

- Če zasveti RDEČI kazalnik (razen parkirne zavore) ali če merilnik pride v rdeče območje, stroj takoj zaustavite, spustite nosilec in priključek na tla ter zaustavite motor. Pred nadaljevanjem dela določite vzrok in ga odpravite.
- Če lučka zasveti RUMENO, je prisotno neobičajno stanje delovanja. Če tega ne rešite, lahko pride do prekinitve delovanja stroja ali škode.
- Če zasveti ZELEEN ali MODER kazalnik ali če je merilnik v zelenem območju, je prikazana pomembna informacija glede varne uporabe.



OPOMBA

ŠKODA NA OPREMI. Če zasveti rdeči kazalnik (razen parkirne zavore), nemudoma ustavite stroj, spustite nosilec in priključek na tla ter ustavite motor. Pred nadaljevanjem dela določite vzrok in ga odpravite.

- 1. 4-kolesno krožno krmiljenje:** Zasveti, ko je vključeno vsekolesno krmiljenje. Glejte stran 3-34.
- 2. 2-kolesno krmiljenje s sprednjimi kolesi:** Zasveti, ko je vključeno dvokolesno krmiljenje. Glejte stran 3-34.

- 3. 4-kolesno vzporedno krmiljenje:** Zasveti, ko je vključeno vzporedno krmiljenje. Glejte stran 3-34.
- 4. Zadnja os na sredini:** Zasveti, ko je zadnja os poravnana (na sredini).
- 5. Levi smernik (če je na voljo):** Zasveti in utripa, ko so vključeni levi smernik ali opozorilni utripalniki.
- 6. Pasivni način LSI:** Zasveti, ko je vključen pasivni način LSI. Glejte stran 3-22.
- 7. Nizek tlak olja v motorju:** Zasveti, če je tlak olja nizek.
- 8. Nizka raven goriva:** Označuje, da je goriva malo.
- 9. Obremenitev sistema:** Zasveti, če pride do kritične napake v stroju ali motorju.
- 10. Desni smernik (če je na voljo):** Zasveti in utripa, ko so vključeni desni smernik ali opozorilni utripalniki.
- 11. Parkirna zavora:** Zasveti, ko je vključena parkirna zavora. Glejte stran 3-17.
- 12. Način dviga:** Zasveti, ko je vključen vzorec krmilne ročice za dvigovanje. Glejte stran 3-10.
- 13. Način natovarjanja:** Zasveti, ko je vključen vzorec krmilne ročice za natovarjanje. Glejte stran 3-10.
- 14. Dolge luči (če je na voljo):** Zasveti, ko vklopite dolge luči.
- 15. Predgrevanje motorja:** Zasveti, ko je ključ za vžig v položaju 1. Kazalnik ugasne, ko se sistem segreje da zagonsko temperaturo.
- 16. Sistem za omejevanje izpustov (od serijske številke TD600150 naprej, od serijske številke TH900150 naprej, od serijske številke TH200150 naprej, od serijske številke T7F00150 naprej):** Zasveti, ko je v sistemu za izpuste napaka.
- 17. Malo tekočine za čiščenje izpustov dizelskega motorja (DEF) (od serijske številke TD600150 naprej, od serijske številke TH900150 naprej, od serijske številke TH200150 naprej, od serijske številke T7F00150 naprej):** Zasveti, če je tekočine DEF malo.
- 18. Visoka temperatura motorja:** Zasveti, ko je temperatura motorja visoka.
- 19. Kritična napaka motorja:** Zasveti, ko pride do kritične napake motorja.
- 20. Parkirna zavora prikolice:** Zasveti, ko je vključena parkirna zavora prikolice.
- 21. Opozorilo za napako motorja:** Zasveti, ko motor deluje zunaj običajnega območja.
- 22. Visoka temperatura hidravličnega olja:** Zasveti, ko je temperatura hidravličnega olja visoka.
- 23. Nizek tlak krmiljenja:** Zasveti, če je tlak krmiljenja nizek.
- 24. Merilnik tlaka olja v motorju:** Kaže tlak olja v motorju.
- 25. Merilnik temperature hladilne tekočine motorja:** Kaže temperaturo hladilne tekočine motorja.

Poglavje 3– Elementi za upravljanje in kazalniki

- 26. Vrtljaji motorja:** Kaže vrtljaje motorja na minuto (vrt/min). Če so preseženi največji dovoljeni vrtljaji motorja; se oglasi alarm za previsoke vrtljaje, na prikazovalniku LCD se prikaže koda napake in prikazovalnik LCD ter prikaz hitrosti stroja utripata. Glejte »Prikazovalnik LCD« na strani 3-8.

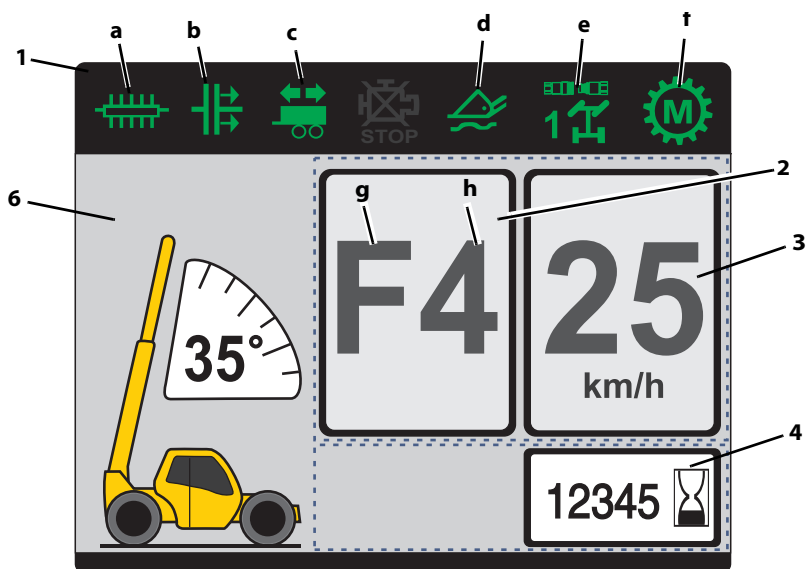
OPOMBA

ŠKODA NA OPREMI. Uporaba stroja pri oglašanju alarma zaradi previsokih vrtljajev lahko povzroči poškodbe motorja ali pogonskega sklopa.

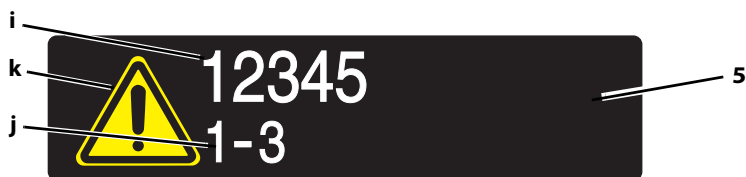
- 27. Merilnik ravni goriva:** Kaže raven goriva.
- 28. Merilnik ravni tekočine za čiščenje izpuštov dizelskega motorja (DEF) (od serijske številke TD600150 naprej, od serijske številke TH900150 naprej, od serijske številke TH200150 naprej, od serijske številke T7F00150 naprej):** Kaže raven tekočine.
- 29. Prikazovalnik LCD:** Glejte stran 3-8.
- 30. Levi gumb za upravljanje:** Pritisnite za zmanjšanje svetlosti prikazovalnika. Poveča število mest funkcije proti kraji. Glejte stran 3-33.
- 31. Desni gumb za upravljanje:** Pritisnite za povečanje svetlosti prikazovalnika. Potrdi vnose posameznih mest za funkcijo proti kraji. Glejte stran 3-33.
- 32. Napaka delovne zavore:** Zasveti, če je raven ali tlak olja delovne zavore olja nizek.
- 33. Blokada sklopke (če je na voljo):** Zasveti, ko je vključena funkcija za blokado sklopke. Glejte stran 3-14.

Ta stran je namenoma prazna

Prikazovalnik LCD



OE0432



OD1480

PRIKAZAN JE POGLED Z DEJAVNO DIAGNOSTIKO

1. Kazalniki: Kazalnik se prikaže, kadar je dejaven.

- Neprekinjena pomožna hidravlika – zasveti, ko je vključena neprekinjena pomožna hidravlika.
- Izklop menjalnika s sklopko – zasveti, ko je omogočena funkcija izklopa menjalnika s sklopko. Glejte stran 3-13.
- Smernik prikolice – zasveti, ko je vključen smernik prikolice.
- Plavajoči nosilec – zasveti, ko je vključena plavajoča funkcija nosilca. Glejte stran 3-22.
- Izbrana pomožna hidravlika – zasveti, ko je vključena pomožna hidravlika. Kazalnik pokaže 1 ali 2, odvisno od upravljaljeve izbire. Glejte stran 3-31.
- Način menjalnika – zasveti za prikaz samodejnega ali ročnega načina. Glejte stran 3-14.

- 2. Smer vožnje in prestava:** Kaže trenutno stanje vožnje.
- g. Smer – naprej (F), prosti tek (N) ali nazaj (R).
 - h. Prestava – prva (1), druga (2), tretja (3), četrta (4), peta (5) ali šesta (6).
- 3. Hitrost (če je na voljo):** Kaže hitrost stroja v km/h (mph). Če je presežena največja dovoljena hitrost vožnje, hitrost utripa in se vključi zvočno opozorilo.
- 4. Obratovalne ure:** Prikaže skupne obratovalne ure teleskopskega viličarja. Prikaže, da je vžig vključen in ni kod napak.
- 5. Aktivna diagnostika:** Prikaže ikono in zadevni način diagnostike. Prikazovalnik se preklaplja med posameznimi dejavnimi opozorili ali diagnostikami, če jih je več. Za podrobnosti glejte Servisni priročnik.
- i. Koda napake – prikaže zadevno kodo diagnostike.
 - j. Kazalnik številke kode – kaže številko prikazanih kod napak motorja.



TEMPERATURA OLJA
MENJALNIKA



KAZALNIK ZA ZAMAŠITEV
ZRAČNEGA FILTRA



KAZALNIK SKORAJ PRAZNEGA
AKUMULATORJA



KAZALNIK
PREOBREMENITVE SISTEMA



KAZALNIK ZA POTREBO PO
VZDRŽEVANJU

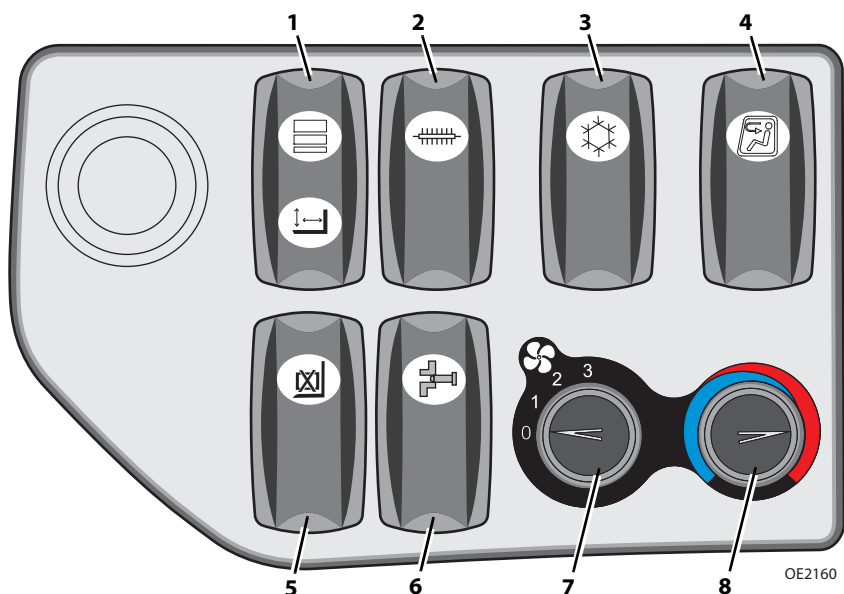


OD0302

KAZALNIK ZA ZAMAŠITEV
HIDRAVLICNEGA FILTRA

- k. Ikona za diagnostiko – prikaže simbole diagnostike.
- Kazalnik temperature olja menjalnika – sveti, ko je temperatura menjalnika visoka.
- Kazalnik zamašitve zračnega filtra – sveti, ko zračni filter zahteva vzdrževanje.
- Kazalnik za skoraj prazen akumulator – sveti, ko je akumulator skoraj prazen ali sistem za polnjenje ne deluje pravilno.
- Kazalnik za obremenitev sistema – sveti, če pride do kritične napake v stroju ali motorju.
- Kazalnik za potrebno vzdrževanje – sveti, ko je potrebno vzdrževanje.
- Kazalnik zamašitve hidravličnega filtra – sveti, ko hidravlični filter zahteva vzdrževanje.

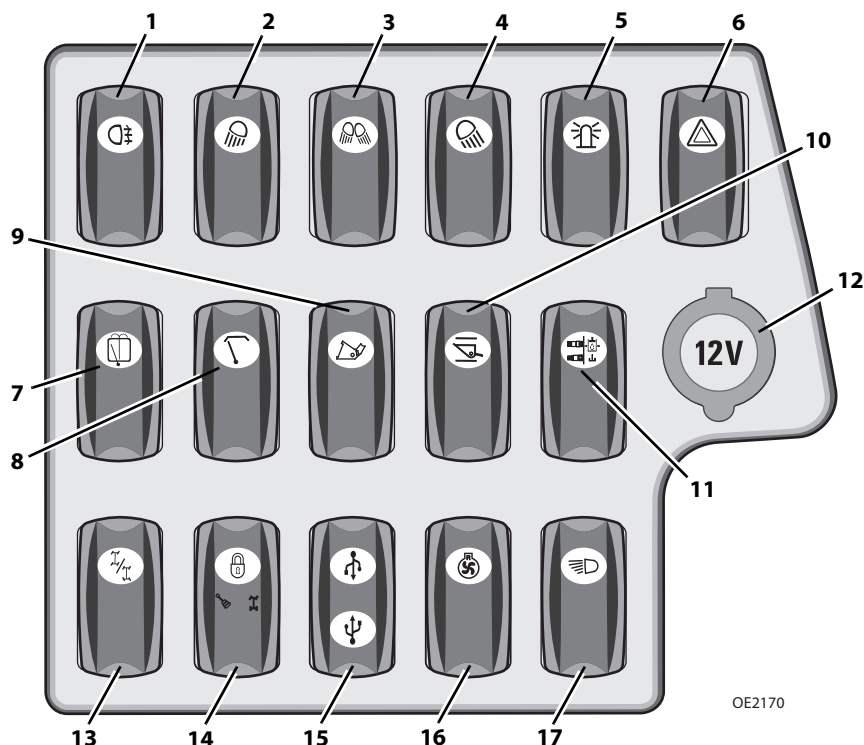
- 6. Kot nosilca:** Prikaže kot nosilca.



- 1. Stikalo za dvigovanje/natovarjanje (če je na voljo):** Vklopi vzorec krmilne palice za dvigovanje ali natovarjanje. Glejte stran 3-26. Pritisnite zgornjo stran stikala, da vključite vzorec krmilne palice za natovarjanje. Pritisnite spodnjo stran stikala, da vključite vzorec krmilne palice za dvigovanje. Zapora na vrhu stikala drži stikalo v trenutnem položaju. Za odklepanje zaporo pritisnite in premaknite na spodnji strani. Sprostite jo, da stikalo zaklenete v izbranem položaju.
- 2. Stikalo za neprekinjeno pomožno hidravliko (če je na voljo):** Pritisnite za neprekinjeno delovanje hidravlično gnanih priključkov. Delovanje omogočite tako, da stikalo držite pritisnjeno, hkrati pa pritisnite valjasto stikalo za pomožno hidravliko za ustrezní ukaz in premaknite krmilno palico, da nastavite hitrost. Spustite obe stikali, da omogočite stalno delovanje priključka. Za onemogočanje znova pritisnite stikalo za pomožno hidravliko. Za odobrene priključke in navodila za upravljanje glejte Poglavje 5– Priključki in vlečne naprave.
- 3. Stikalo klimatske naprave (če je na voljo):** Stikalo za vklop/izklop.
- 4. Stikalo za kroženje zraka za klimatsko napravo (če je na voljo):** Stikalo za vklop/izklop. Pritisnite, da vklopite kroženje zraka v kabini. Kadar ni vklopljeno, se zrak vsesa iz zunanosti kabine.
- 5. Prekrmljenje LSI:** Začasno onemogoči samodejni izklop funkcije. Pridržite za največ 30 sekund med uporabo krmilne ročice, da začasno onemogočite samodejni izklop funkcije.

- 6. Stikalo spojnika (če je na voljo):** Uporabljate ga skupaj s krmilno ročico za hidravlično zaklepanje ali odklepanje priključka pri kotu nosilca pod 20°. Za podrobnosti glejte stran 5-13.
- 7. Hitrost ventilatorja klimatske naprave (če je na voljo):** Prilagodljivo vrtljivo stikalo.
- 8. Stikalo za nastavitev temperature klimatske naprave (če je na voljo):** Prilagodljivo vrtljivo stikalo.

Desna nadzorna plošča v armaturni plošči

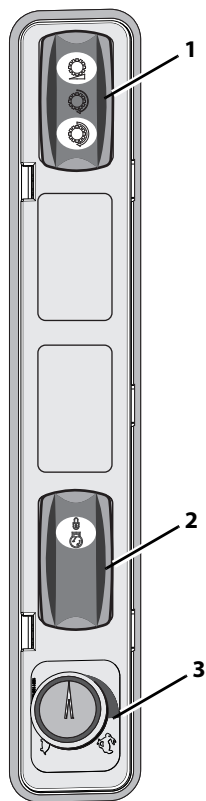


OE2170

1. **Stikalo za meglenke (če je na voljo):** Stikalo za vklop/izklop.
2. **Stikalo za sprednje delovne luči (če je na voljo):** Stikalo za vklop/izklop.
3. **Stikalo za delovno luč na nosilcu (če je na voljo):** Stikalo za vklop/izklop.
4. **Stikalo za zadnje delovne luči (če je na voljo):** Stikalo za vklop/izklop.
5. **Stikalo za vrtljivo luč (če je na voljo):** Stikalo za vklop/izklop.
6. **Stikalo za opozorilne utripalnike (če je na voljo):** Stikalo za vklop/izklop.
7. **Stikalo zadnjega brisalnika (če je na voljo):** Stikalo za vklop/izklop.
8. **Stikalo strešnega brisalnika (če je na voljo):** Stikalo za vklop/izklop.
9. **Stikalo za način žlice:** Stikalo za vklop/izklop. Poveča odziv na funkcije nosilca.
10. **Stikalo za upravljanje nosilca (če je na voljo):** Stikalo za vklop/izklop. Če je omogočeno in vozite s hitrostjo najmanj 5 km/h (3 mph), sistem pomaga izboljšati upravljanje nosilca na neravni podlagi. Znova pritisnite stikalo, da izključite upravljanje nosilca.

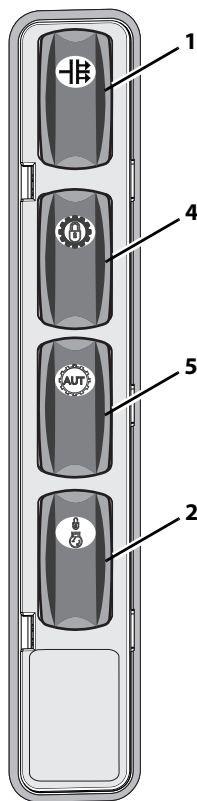
- 11. Pomožno dekompresijsko stikalo (če je na voljo):** Pritisnite za sprostitvev tlaka v pomožnem hidravličnem tokokrogu. Glejte stran 5-14.
- 12. Električna vtičnica (če je na voljo):** Električna vtičnica z napetostjo 12 V.
- 13. Stikalo za izbiro krmiljenja:** Trije položaji: krožno krmiljenje, krmiljenje spredaj ali vzporedno krmiljenje. Glejte stran 3-34.
- 14. Cestna uporaba (če je na voljo):** Stikalo za zaklepanje krmilne ročice. Glejte stran 4-12.
- 15. Vmesnik USB (če je na voljo):** Vmesniki USB pod zaščitnim jezičkom.
- 16. Stikalo za vzvratno vrtenje ventilatorja (če je na voljo):** Tripoložajno stikalo. Glejte stran 3-21.
- 17. Glavno stikalo za luči in cestne žaromete:** Trije položaji: Izklop, omogočeno, vklop. Stikalo mora biti v omogočenem ali vključenem položaju, da lahko upravljate delovne luči. Preden zaustavite stroj, poskrbite, da je stikalo izklopljeno.

HIDROSTATSKI MENJALNIK



OE2360

ROBOTIZIRANI MENJALNIK



OE2181

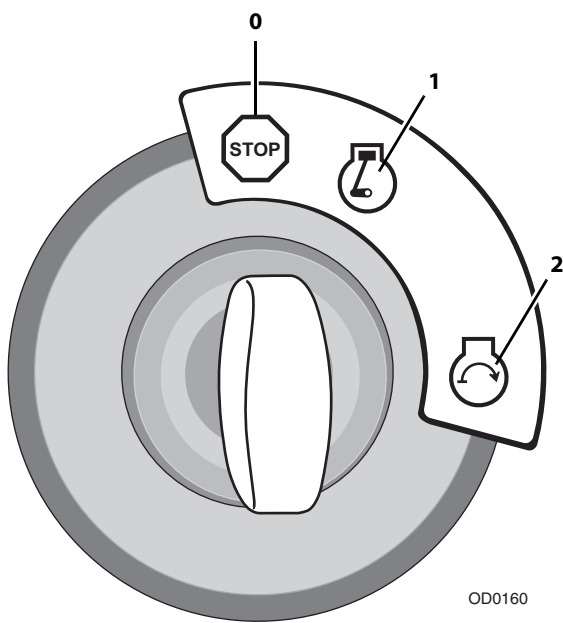
1. Stikalo za način vožnje (če je vgrajen hidrostatični menjalnik): Trije položaji: proporcionalni, standardni ali dinamični način. Delovanje hidrostatičnega menjalnika prilagodi izbranemu načinu vožnje.

- Proporcionalno: Hitrost vozila je omejena in neodvisna od vrtljajev motorja v območju od 0 do 100 %, odvisno od položaja proporcionalnega stikala za hitrost (3).
- Standardno: Pogon vozila uporablja postopno spreminjanje, ki omogoča gladko pospeševanje in upočasnjevanje.
- Dinamično: Pogon vozila uporablja hitro spreminjanje, ki omogoča najbolj odzivno pospeševanje in upočasnjevanje.

Stikalo za izklop menjalnika s sklopko (če je vgrajen robotizirani menjalnik):

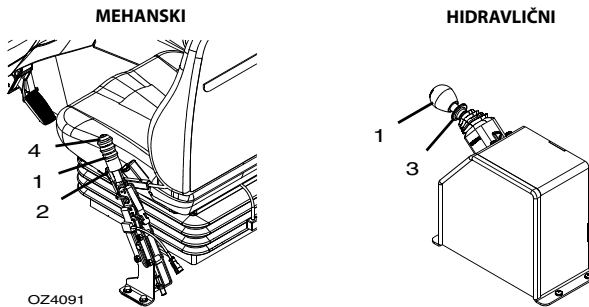
Stikalo za vklop/izklop. Med pritiskom na delovno zavoro pritisnite stikalo, če naj se vklopi funkcija izklopa menjalnika s sklopko ob pritisku na delovno zavoro. Med pritiskom na delovno zavoro pritisnite stikalo, če naj se izklopi funkcija izklopa menjalnika s sklopko ob pritisku na delovno zavoro.

- 2. Stikalo za nastavitev vrtljajev motorja (če je na voljo):*** Stikalo za vklop/izklop. Ko je doseženo želeno število vrtljajev motorja (vrt/min) s stopalko za plin, pritisnite in spustite, da nastavite vrtljaje. Pritisnite zavorno stopalko, da onemogočite nastavljene vrtljaje motorja.
- 3. Proporcionalno stikalo za nastavitev vrtljajev (če je na voljo):*** Prilagodljivo vrtljivo stikalo. Uporablja se, kadar je stikalo za način vožnje (1) v proporcionalnem načinu. Poveča ali zmanjša vrtljaje motorja.
- 4. Stikalo za blokado sklopke (če je na voljo):*** Stikalo za vklop/izklop. Zagotavlja manjšo porabo in omogoča vleko priklopnikov.
- 5. Stikalo za samodejno/ročno prestavljanje (pri opremi z blokado sklopke):*** Stikalo za vklop/izklop. Pritisnite za samodejno prestavljanje v zgornje štiri prestave pri vožnji z visoko hitrostjo za udobje uporabnika.



- Položaj **0** – motor je izključen, ni napetosti.
- Položaj **1** – napetost je na voljo za vse električne funkcije. Pred zagonom motorja počakajte, da lučka na instrumentni plošči ugasne.
- Položaj **1** – delovanje motorja.
- Položaj **2** – zagon motorja. Če motor ne vžge, zasukajte ključ v položaj 0 in nato nazaj v položaj 2, da znova vključite zaganjalnik.

Parkirna zavora



Z ročico parkirne zavora (1) vključite ali sprostite parkirno zavoro.

- Parkirno zavoro vključite tako, da ročico potegnete nazaj.
- **MEHANSKA** – stisnite sprostitveni del (2) in pritisnite ročico naprej, da sprostite parkirno zavoro.
- **HIDRAVLICNA** – dvignite zadrževalni obroč (3) in potisnite ročico naprej, da sprostite parkirno zavoro.
- **MEHANSKA** – parkirno zavoro lahko nastavite z gumbom (4). Za večjo silo parkirne zavora zavrtite v desno. Za manjšo silo parkirne zavora zavrtite v levo.



OPOZORILO

NEVARNOST NEHOTENEGA PREMIKANJA STROJA. V primeru odpovedi motorja stalno pritiskajte stopalko delovne zavora, ko vklapljate parkirno zavoro.



OPOZORILO

NEVARNOST NEHOTENEGA PREMIKANJA STROJA. Preden zapustite kabino, vedno premaknite stikalo parkirne zavora v vključen položaj, spustite nosilec na tla in ugasnite motor.



OPOZORILO

NEVARNOST ZMEČKANJA. Z izklopom motorja se vklopi parkirna zavora. Vkllop parkirne zavora ali izklop motorja med vožnjo bo enoto nenadoma zaustavil, kar lahko povzroči izgubo tovora. Oboje je mogoče uporabiti v sili.

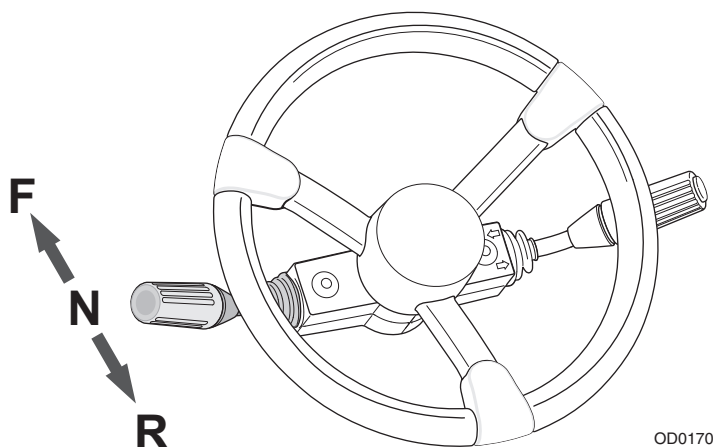
Postopek parkiranja

1. Z delovno zavoro zaustavite teleskopskega viličarja na ustreznem mestu za parkiranje.
2. Sledite postopku »Postopek zaustavitve« na strani 4-5.

Prestavna ročica (če je na voljo)

Opomba: Prestavna ročica ima prednost pred upravljanjem menjalnika s krmilno ročico.

Izbiranje smeri vožnje



Ročica menjalnika vključi premikanje naprej ali nazaj.

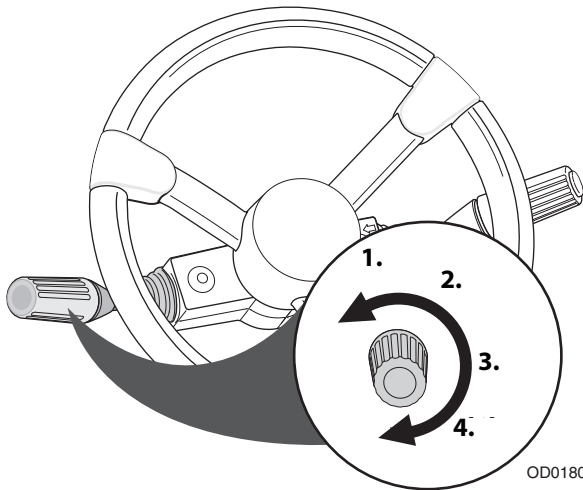
- Za vožnjo naprej potisnite ročico naprej, za vzvratno vožnjo jo povlecite nazaj. Za prosti tek premaknite ročico v središčni položaj.
- Vožnjo naprej ali nazaj je mogoče izbrati v poljubni prestavi.
- Med vzvratno vožnjo se bo samodejno vključilo opozorilo za vzvratno vožnjo.
- Vzvratno vozite in obračajte samo pri majhni hitrosti.
- Če ni vključeno stikalo za izklop menjalnika s sklopko, ne povečajte vrtljajev motorja z menjalnikom nastavljenim za vožnjo naprej ali nazaj in pritisnjeno delovno zavoro, da bi dosegli hitrejšo delovanje hidravlike. Pri tem bi lahko prišlo do nepričakovanega premikanja stroja.



OPOZORILO

NEVARNOST PREVRNITVE/ZMEČKANJA. Pred prestavljanjem ročice menjalnika teleskopski viličar do konca ustavite. Nenadna sprememba v smeri vožnje lahko zmanjša stabilnost in/ali povzroči premikanje oziroma padec tovora.

Izbiranje prestave (če je na voljo)



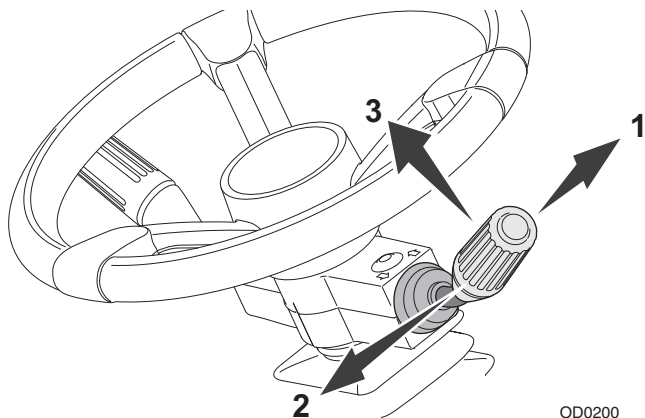
Izbiranje prestav poteka na vrtljivem ročaju ročice menjalnika.

- Za izbiranje prestave zasukajte ročaj.
- Menjalnik ima šest prestav za vožnjo naprej in tri za vzvratno vožnjo ali pa štiri prestave za vožnjo naprej in tri za vzvratno vožnjo.
- Izberite ustrezno prestavo za nalogo, ki jo izvajate. **Za prevažanje tovora izberite nižjo prestavo.** Med vožnjo brez tovora na daljše razdalje izberite višjo prestavo.
- Pred menjanjem prestave zmanjšajte hitrost. **Vedno prestavljajte samo za eno prestavo naenkrat.**

Poglavje 3– Elementi za upravljanje in kazalniki

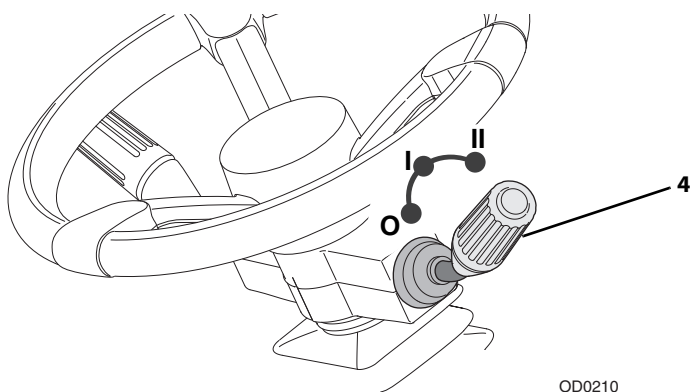
Pomožna krmilna ročica (če je na voljo)

Smerniki in dolgi/zasenčeni žarometi



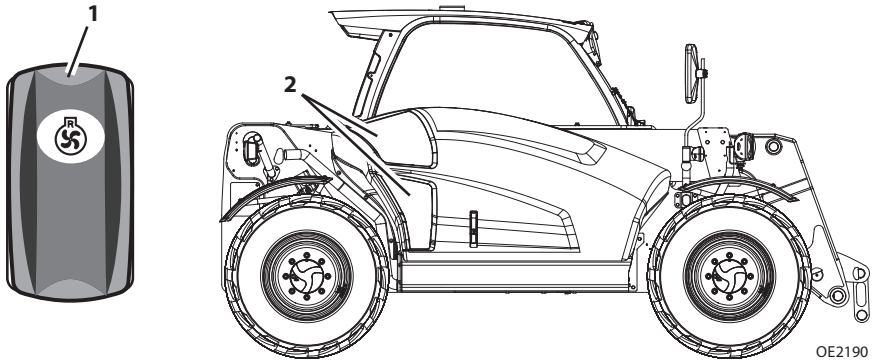
- Pomožno krmilno ročico (1) potisnite naprej, da vključite levi smernik.
- Ročico (2) potegnite nazaj, da vključite desni smernik.
- Ročico morate ročno vrniti v srednji položaj, da izključite smernik. Po koncu ovinka se ročica ne izključi sama.
- Ročico (3) potegnite navzgor, da preklopite med zasenčenimi in dolgimi žarometi.

Brisalnik vetrobranskega stekla



- Zavrtite ročaj (4), da vključite brisalnik sprednjega vetrobranskega stekla.
O – izklop, I – neprekinjeno ali II – hitro.
- Ročaj (4) potisnite proti volanskemu drogu, da vključite pranje vetrobranskega stekla.

Stikalo za vzvratno vrtenje ventilatorja (če je na voljo)



Z vzratnim vrtenjem ventilatorja lahko odstranite umazanijo z mreže pokrova motorja (2). Pri vseh hitrostih pogonskega motorja sta na voljo dve nastavitvi.

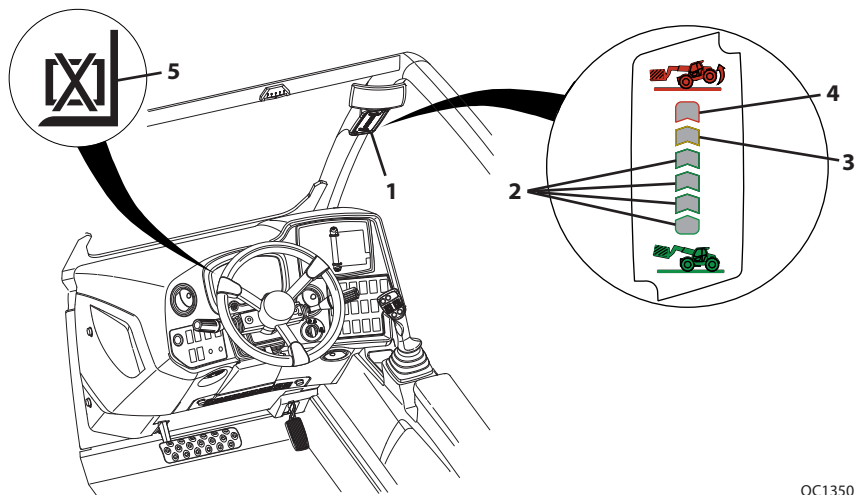
1. **Timed** (Časovno krmiljenje) – obratno vrtenje ventilatorja se samodejno vklopi ob nastavljenem intervalu.
 - a. Vzratno vrtenje ventilatorja se vsakih 20 minut vklopi za 2 sekundi.
 - b. Interval in trajanje lahko nastavite z analizatorjem.
2. **Manual** (Ročno) – če želite vklopiti obratno vrtenje ventilatorja, pritisnite sprednji del stikala (1) in ga držite.

Opomba: Priporočamo, da obratno vrtenje vklopite, preden odprete pokrov motorja, da odstranite smeti.



OPOZORILO

NEVARNOST PREVRAČANJA. Sistem LSI upošteva samo omejitve vzdolžne stabilnosti, upoštevajte vse obratovalne parametre. Če ne upoštevate obratovalnih parametrov teleskopskega viličarja, se lahko oprema poškoduje in/ali pride do prevračanja.



OC1350

Sistem LSI (1) omogoča vidni in zvočni prikaz omejitev vzdolžne stabilnosti, kadar stroj miruje na trdni vodoravni podlagi.

- Ko se približujete omejitvi vzdolžne stabilnosti, se zaporedoma vklopijo lučke LED, najprej zelene (2), nato oranžne (3) in na koncu rdeče (4).
- Če zasveti rdeča lučka LED, se vključi opozorilno brenčalo.

Sistem LSI ima dva načina:

Aktivni način

- Ko teleskopski viličar doseže omejitev vzdolžne stabilnosti naprej in zasveti rdeča lučka LED (4), se vključi samodejni izklop funkcije. Onemogočene so vse funkcije nosilca, razen uvleka in dvigovanja nosilca (CE) in uvleka, dviga in spusta nosilca (AUS). Uvlecite nosilec, da znova omogočite funkcije.

Opomba: Ko se funkcije izklopijo, jih lahko začasno znova omogočite s stikalom za preglasitev LSI. Glejte »Leva nadzorna plošča v armaturni plošči« na strani 3-10.

- V nekaterih primerih lahko sistem LSI upočasni ali ustavi funkcije nosilca, kadar jih uporabljate v bližini omejitve vzdolžne stabilnosti.

Pasivni način

- Rumena lučka LED (5) na instrumentni plošči sveti, ko se zgodi kaj izmed naslednjega:

CE

- Nosilec je do konca uvlečen.
- Parkirna zavora ni aktivirana in prestavna ročica je v položaju za vožnjo naprej ali nazaj.

AUS

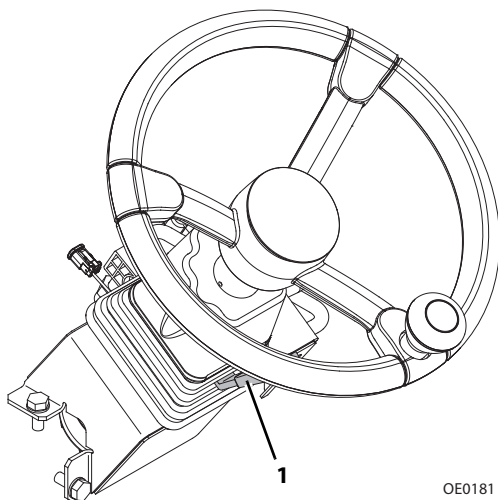
- Nosilec je do konca uvlečen.
- Kot nosilca je manjši od 10 stopinj.
- Ko se približate omejitvi vzdolžne stabilnosti, se sproži vidno in zvočno opozorilo, funkcija samodejnega izklopa in/ali upočasnitve pa se onemogoči.
- Vozite skladno z zahtevami, določenimi v razdelku Poglavje 1– Splošni varnostni postopki.
- Ko nameščate breme, poskrbite, da osi niso krmiljene do konca v katero koli smer.



OPOZORILO

NEVARNOST PREVRAČANJA. Če utripajo zelene, oranžne in rdeče lučke LED ter slišite opozorilno brenčalo, nosilec takoj uvlecite in spustite. Pred nadaljevanjem dela določite vzrok in ga odpravite.

Naprava za nastavitev volanskega droga



- Sledite postopku »Postopek zaustavitve« na strani 4-5.
- Ročico (1) potegnite in držite, da sprostite zaporo.
- Volanski drog postavite v želeni položaj.
- Spustite ročico, da se zapora znova vklopi.



OPOZORILO

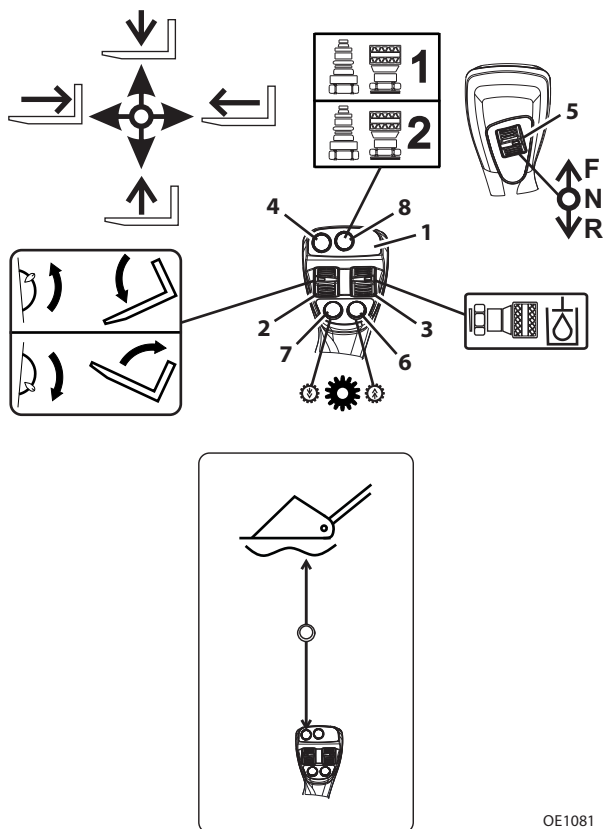
NEVARNOST PREVRNITVE/ZMEČKANJA. Pred nastavljanjem volanskega droga teleskopskega viličarja povsem zaustavite. Nenadna sprememba v smeri vožnje lahko zmanjša stabilnost in/ali povzroči premikanje oziroma padec tovora.

Ta stran je namenoma prazna

Krmilna ročica

Vzorec krmilne ročice za dvigovanje

Na prikazovalniku preverite, ali je dejaven vzorec krmilne ročice za dvigovanje.



OE1081

S krmilno ročico (1) upravljate nosilec, priključek, pomožno hidravliko in funkcije menjalnika.

Funkcije nosilca

- Za dviganje nosilca premaknite krmilno ročico nazaj; za spuščanje nosilca premaknite krmilno ročico naprej; za iztegovanje nosilca premaknite krmilno ročico v desno; za zlaganje nosilca premaknite krmilno ročico v levo.
- Hitrost funkcij nosilca je odvisna od dolžine premika krmilne ročice in smeri. S povečevanjem hitrosti motorja povečate tudi hitrost funkcije.
- Za upravljanje dveh funkcij nosilca hkrati premaknite krmilno ročico med kvadranti. Na primer s premikanjem krmilne ročice naprej in v levo hkrati spustite ter zložite nosilec.



OPOZORILO

NEVARNOST PREVRNITVE/ZMEČKANJA. Hitro in sunkovito upravljanje z elementi za upravljanje povzroča hitro ter sunkovito premikanje tovora. Takšno premikanje lahko povzroči premikanje ali izpad tovora oziroma prevrnitev stroja.

Funkcija nagiba priključka

Nagib priključka se upravlja z valjastim stikalom (2).

- Valjasto stikalo potisnite navzgor, da nagnete priključek navzdol; valjasto stikalo potisnite navzdol, da nagnete priključek navzgor.

Pomožne hidravlične funkcije (če so na voljo)

Valjasto stikalo za pomožno hidravliko (3) upravlja priključke, ki za delovanje potrebujejo hidravliko. Za odobrene priključke in navodila za upravljanje glejte Poglavje 5– Priključki in vlečne naprave.

Izbirno stikalo za pomožno hidravliko (8) omogoča izbiro želene pomožne hidravlične funkcije. Pritisnite gumb, da preklopite med funkcijami.

Funkcije za plavajoči nosilec (če so na voljo)

Gumb krmilne palice (4) upravlja plavajoči nosilec. Plavajoči nosilec omogoča prosto premikanje nosilca (dvigovanje/spuščanje), ko priključek sledi obrisu tal.

- Ko je nosilec uvlečen in spuščen, pridržite gumb. Krmilno ročico pritisnite naprej, da vklopite plavajoči nosilec. Za vzdrževanje plavajočega nosilca morate držati gumb in krmilno ročico.
- Za izklop plavajočega nosilca spustite gumb in premaknite krmilno ročico v nevtralni položaj.

Poglavje 3– Elementi za upravljanje in kazalniki

Upravljanje menjalnika (če je na voljo)

Opomba: Prestavna ročica (glejte stran 3-18) ima prednost pred upravljanjem menjalnika s krmilno ročico.

Valjasto stikalo menjalnika (5) vključi vožnjo naprej ali nazaj.

- Valjasto stikalo potisnite navzgor za vožnjo naprej ali nazaj za vzvratno vožnjo. Valjasto stikalo preklopite za prosti tek v središčni položaj.
- Vožnjo naprej ali nazaj je mogoče izbrati v poljubni prestavi.
- Med vzvratno vožnjo se bo samodejno vključilo opozorilo za vzvratno vožnjo.
- Med zavijanjem in vzvratno vožnjo vozite počasi.



OPOZORILO

NEVARNOST PREVRNITVE/ZMEČKANJA. Pred prestavljanjem ročice menjalnika teleskopski viličar povsem ustavite. Nenadna sprememba v smeri vožnje lahko zmanjša stabilnost in/ali povzroči premikanje oziroma padec tovora.

Izbiranje prestav upravljate z gumboma (6 in 7).

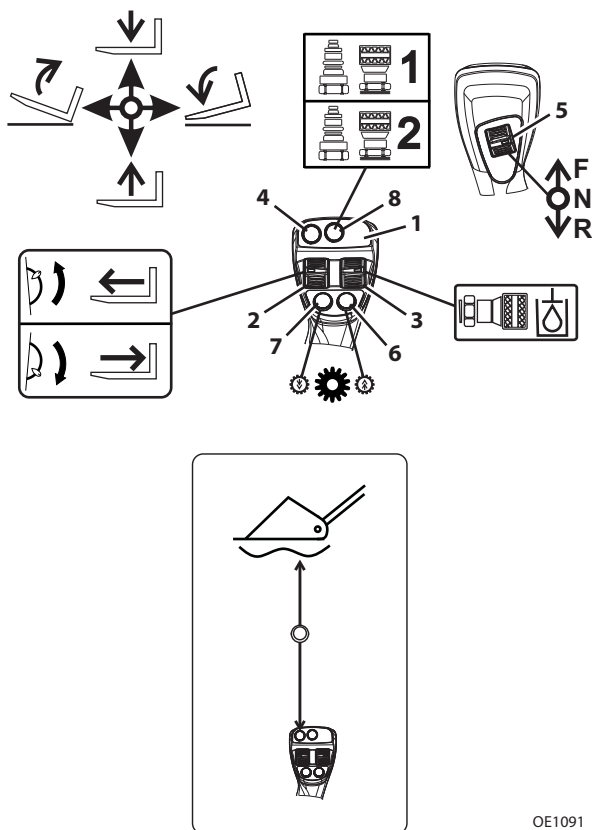
- Če želite izbrati višjo prestavo, pritisnite gumb za prestavljanje navzgor (6), če želite izbrati nižjo, pa gumb za prestavljanje navzdol (7).
- Menjalnik ima šest prestav za vožnjo naprej in tri za vzvratno vožnjo ali pa štiri prestave za vožnjo naprej in tri za vzvratno vožnjo. Za zagon se običajno uporablja tretja prestava.
- Izberite ustrezno prestavo za nalogo, ki jo izvajate. Za prevažanje tovora izberite nižjo prestavo. Med vožnjo brez tovora na daljše razdalje izberite višjo prestavo.
- Pred menjanjem prestave zmanjšajte hitrost. Vedno prestavljajte samo za eno prestavo naenkrat.

Ta stran je namenoma prazna

Poglavje 3– Elementi za upravljanje in kazalniki

Vzorec krmilne ročice nakladalnika

Na prikazovalniku preverite, ali je dejaven vzorec krmilne ročice za natovarjanje.



S krmilno ročico (1) upravljate nosilec, priključek, pomožno hidravliko in funkcije menjalnika.

Funkcije nosilca

- Za dviganje nosilca premaknite krmilno ročico nazaj; za spuščanje nosilca jo premaknite naprej.
- Hitrost funkcij nosilca je odvisna od dolžine premika krmilne ročice in smeri. S povečevanjem hitrosti motorja povečate tudi hitrost funkcije.
- Za upravljanje dveh funkcij nosilca hkrati premaknite krmilno ročico med kvadranti. Na primer s premikanjem krmilne ročice naprej in v levo hkrati spustite ter zložite nosilec.



OPOZORILO

NEVARNOST PREVRNITVE/ZMEČKANJA. Hitro in sunkovito upravljanje z elementi za upravljanje povzroča hitro ter sunkovito premikanje tovora. Takšno premikanje lahko povzroči premikanje ali izpad tovora oziroma prevrnitev stroja.

Funkcija nagiba priključka

Nagib priključka se upravlja s krmilno ročico.

- Za nagibanje navzdol premaknite krmilno ročico v desno; za nagibanje navzgor premaknite krmilno ročico v levo.

Pomožne hidravlične funkcije (če so na voljo)

Valjasto stikalo za pomožno hidravliko **(3)** upravlja priključke, ki za delovanje potrebujejo hidravliko. Za odobrene priključke in navodila za upravljanje glejte Poglavje 5– Priključki in vlečne naprave.

Izbirno stikalo za pomožno hidravliko **(8)** omogoča izbiro želene pomožne hidravlične funkcije. Pritisnite gumb, da preklopite med funkcijami.

Funkcije za plavajoči nosilec (če so na voljo)

Gumb krmilne palice **(4)** upravlja plavajoči nosilec. Plavajoči nosilec omogoča prosto premikanje nosilca (dvigovanje/spuščanje), ko priključek sledi obrisu tal.

- Ko je nosilec uvlečen in spuščen, pridržite gumb. Krmilno ročico pritisnite naprej, da vklopite plavajoči nosilec. Za vzdrževanje plavajočega nosilca morate držati gumb in krmilno ročico.
- Za izklop plavajočega nosilca spustite gumb in premaknite krmilno ročico v nevtralni položaj.

Poglavje 3– Elementi za upravljanje in kazalniki

Upravljanje menjalnika (če je na voljo)

Opomba: Prestavna ročica (glejte stran 3-18) ima prednost pred upravljanjem menjalnika s krmilno ročico.

Valjasto stikalo menjalnika (5) vključi vožnjo naprej ali nazaj.

- Valjasto stikalo potisnite navzgor za vožnjo naprej ali nazaj za vzvratno vožnjo. Valjasto stikalo preklopite za prosti tek v središčni položaj.
- Vožnjo naprej ali nazaj je mogoče izbrati v poljubni prestavi.
- Med vzvratno vožnjo se bo samodejno vključilo opozorilo za vzvratno vožnjo.
- Med zavijanjem in vzvratno vožnjo vozite počasi.



OPOZORILO

NEVARNOST PREVRNITVE/ZMEČKANJA. Pred prestavljanjem ročice menjalnika teleskopski viličar povsem ustavite. Nenadna sprememba v smeri vožnje lahko zmanjša stabilnost in/ali povzroči premikanje oziroma padec tovora.

Izbiranje prestav upravljate z gumboma (6 in 7).

- Če želite izbrati višjo prestavo, pritisnite gumb za prestavljanje navzgor (6), če želite izbrati nižjo, pa gumb za prestavljanje navzdol (7).
- Menjalnik ima šest prestav za vožnjo naprej in tri za vzvratno vožnjo ali pa štiri prestave za vožnjo naprej in tri za vzvratno vožnjo. Za zagon se običajno uporablja tretja prestava.
- Izberite ustrezno prestavo za nalogo, ki jo izvajate. Za prevažanje tovora izberite nižjo prestavo. Med vožnjo brez tovora na daljše razdalje izberite višjo prestavo.
- Pred menjanjem prestave zmanjšajte hitrost. Vedno prestavljajte samo za eno prestavo naenkrat.

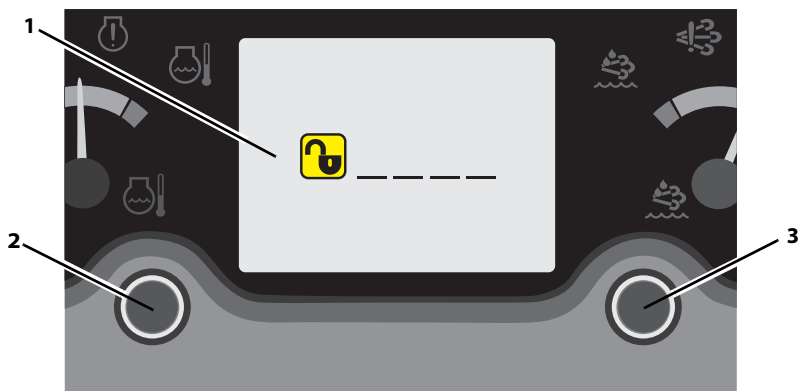
3.3 ZAŠČITA PRED KRAJO (ČE JE OMOGOČENA)

Stroji, ki so opremljeni z napravo za zaščito pred krajo, zahtevajo za delovanje vnos številke kode, ki preprečuje nepooblaščen uporabo. Če je večfunkcijski prikazovalnik vgrajen, je funkcija proti kraji dostopna samo na tem prikazovalniku.

Opomba: Če je funkcija proti kraji aktivirana in trenutne dostopne kode ne poznate, jo lahko vidite ali spremenite lastnik stroja (zahtevano je geslo 2. stopnje). Za informacije glejte Servisni priročnik.

Vnašanje v instrumentno ploščo

Vnos kode deluje z informacijami na prikazovalniku instrumentne plošče.



OD1240

1. Stikalo vžiga obrnite v položaj 1. Če je funkcija proti kraji vključena, se na prikazovalniku (1) prikaže zahteva po številski kodi.
2. Za izbiranje prve številke uporabite levi gumb (2). Pritisnite gumb, da povečate številko. Številka se povečuje od 0 do 9 in nato skoči nazaj na 0.
3. Pritisnite desni gumb (3), da trenutno mesto potrdite in se premaknete na naslednje.
4. Nadaljujte, dokler koda ni dokončana.
5. Če vnesete napačno kodo, se na prikazovalniku znova prikaže zahteva za vnos številke kode.
6. Če ste vnesli pravilno kodo, lahko nadaljujete z običajnim zagonom.

Vnašanje v večfunkcijski prikazovalnik

Če je stroj opremljen z večfunkcijskim prikazovalnikom, glejte stran 3-58 za informacije o funkciji proti kraji.

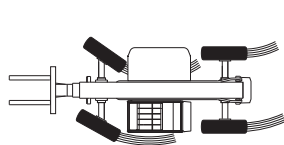
3.4 NAČINI KRMILJENJA

Za uporabnika so na voljo trije načini krmiljenja.

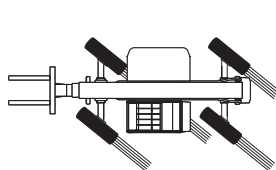
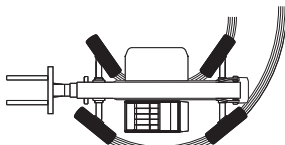
2-kolesno krmiljenje s sprednjimi kolesi

4-kolesno krožno krmiljenje

4-kolesno vzporedno krmiljenje



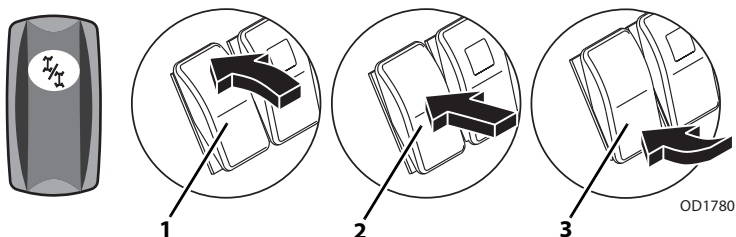
OAL2030



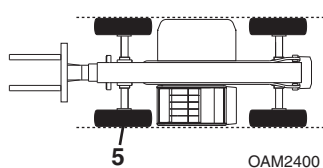
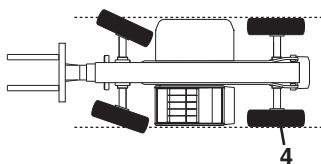
Opomba: 2-kolesno krmiljenje s sprednjimi kolesi je potrebno za vožnjo po javnih cestah.

Sprememba načina izravnave krmiljenja v ročnem načinu

Opomba: Način krmiljenja se spremeni takoj po izbiri.



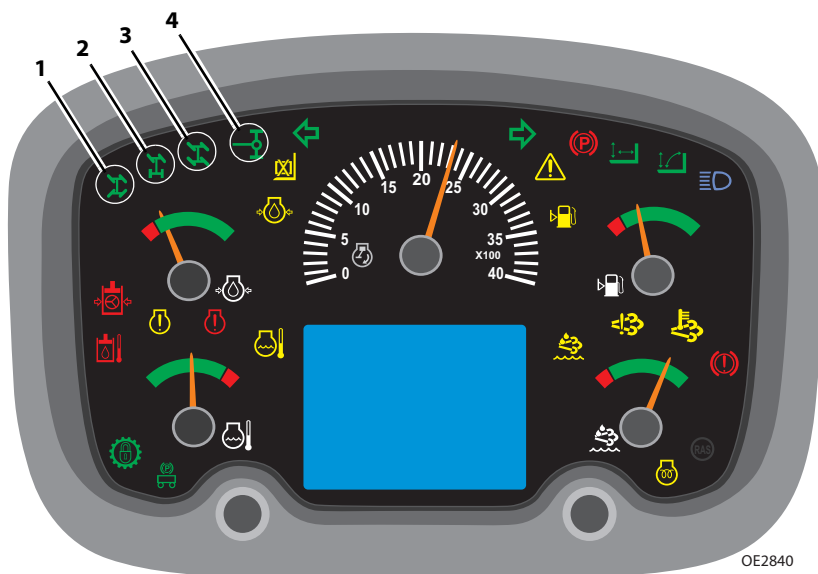
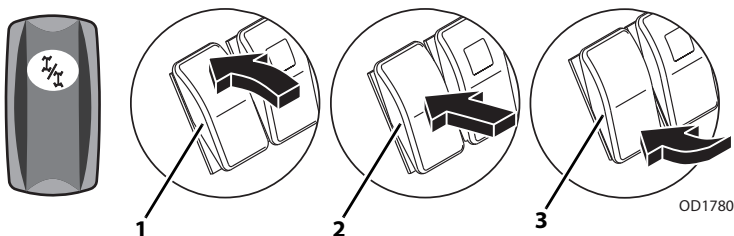
1. Stroj ustavite z delovno zavoro. Če je vključeno krmiljenje s sprednjimi kolesi (2) in so zadnja kolesa izravnana, pojdite neposredno na korak 4.



2. Ko je vključen način krožnega (1) ali stranskega (3) krmiljenja, zavrtite volan, dokler se levo zadnje kolo ne poravna z bokom stroja (4).
3. Izberite način za krmiljenje s sprednjimi kolesi (2).
4. Volan vrtite, dokler ni levo sprednje kolo (5) poravnano z bokom stroja.
5. Kolesa so zdaj izravnana. Izberite želeni način za krmiljenje.

Preklop načina izravnave krmiljenja v način s pomočjo na vseh kolesih

1. Stroj ustavite z delovno zavoro.



2. Izberite zeleni način krmiljenja: krožno krmiljenje (1), krmiljenje spredaj (2) ali stransko krmiljenje (3).

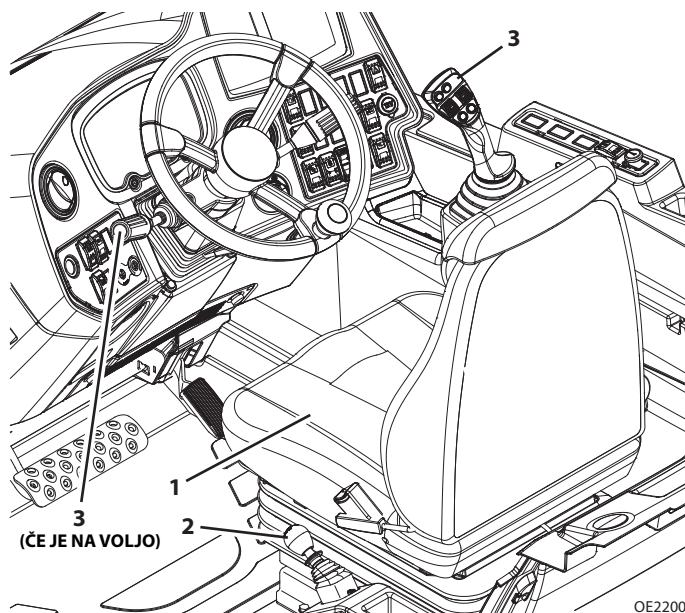
Opomba: Lučka LED za izbrani način krmiljenja bo utripala, dokler sprememba ni končana. Ko je izravnava krmiljenja končana, lučka LED za način krmiljenja zasveti trajno.

3. Počasi vrtite volan, dokler se zadnja kolesa (4) ne poravnajo na sredino. Ta korak bo preskočen, če preklopite iz načina sprednjega krmiljenja in so zadnja kolesa že izravnana.
4. Počasi vrtite volan, dokler se sprednja kolesa ne poravnajo na sredino. Ta korak bo preskočen, če preklopite v način sprednjega krmiljenja.
5. Kolesa so zdaj izravnana in preklop načina krmiljenja je končan.

Opomba: Če je le mogoče, volana ne obračajte, ko je stroj izklopljen. Če kolesa niso pravilno poravnana, bo morda potrebno ročno prilagajanje. Glejte stran 3-34.

3.5 SEDEŽ UPRAVLJAVCA

Prisotnost upravljavca



Upravljačev sedež (1) je opremljen s sistemom za zaznavanje prisotnosti. Če upravljačec ni prisoten, sta zagon motorja in upravljanje hidravličnega sistema onemogočena. Če sistem med delovanjem zazna padec tlaka, se po dvosekundni zakasnitvi zgodi nekaj od naslednjega:

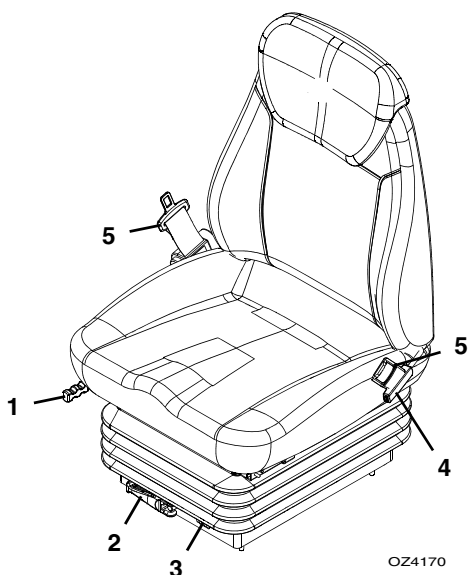
1. Če je parkirna zavora vključena (2) in je menjalnik v prostem teku (3):
 - elementi za upravljanje hidravličnega sistema so onemogočeni. (Neprekinjeno delovanje pomožne hidravlike je omogočeno.)
 - Ko sedete na sedež, je upravljanje hidravličnega sistema spet mogoče.
2. Če je parkirna zavora izključena (2) in je menjalnik v prostem teku (3):
 - Upravljanje hidravličnega sistema je onemogočeno in hupa neprekinjeno zveni. (Neprekinjeno delovanje pomožne hidravlike je omogočeno.)
 - Ko sedete na sedež, je upravljanje hidravličnega sistema spet mogoče in hupa utihne.
3. Če je parkirna zavora izključena (2) in je menjalnik v prestavi za vožnjo naprej ali nazaj (3):
 - Upravljanje hidravličnega sistema je onemogočeno, hupa neprekinjeno zveni, menjalnik pa se prestavi v prosti tek.

- Ko sedete na sedež, je upravljanje hidravličnega sistema spet mogoče in hupa utihne. Preden znova prestavite v prestavo za vožnjo naprej ali nazaj, prestavite v prosti tek, da se menjalnik ponastavi.

Nastavitve

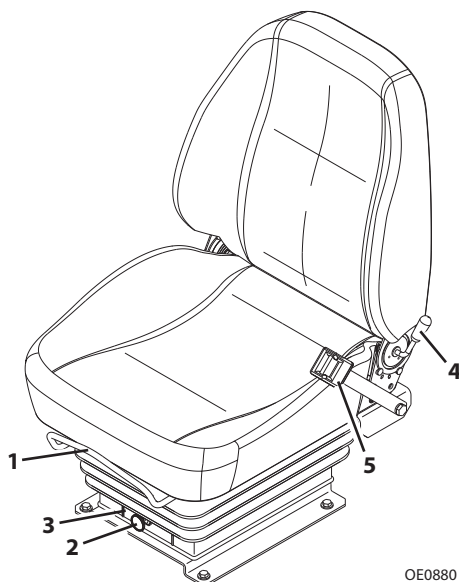
Pred zagonom motorja nastavite sedež v ustrezen položaj, da vam bo udobno.

Sedež z mehanskim vzmetenjem

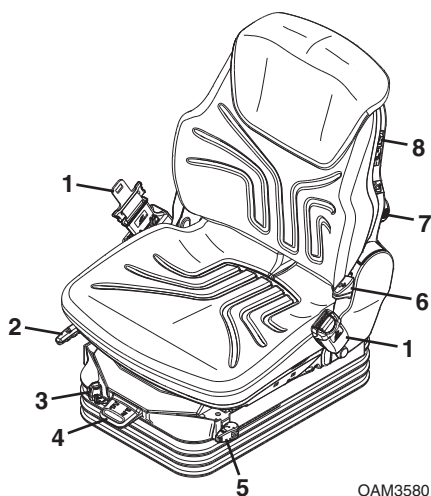


1. **Naprej/nazaj:** Z ročico premaknite sedež naprej oziroma nazaj.
2. **Vzmetenje:** Z ročico nastavite vzmetenje na ustrežno nastavitev teže.
3. **Masa:** Kaže trenutno nastavitev teže.
4. **Hrbtno naslonjalo:** Z ročico nastavite kot naslonjala.
5. **Varnostni pas:** Med delom bodite vedno pripeti z varnostnim pasom. Na voljo je varnostni pas širine 76 mm (3 in).

Sedež s pnevmatskim vzmetenjem



1. **Naprej/nazaj:** Z ročico premaknite sedež naprej oziroma nazaj.
2. **Vzmetenje:** Z gumbom nastavite vzmetenje na ustrezen nastavev teže.
3. **Masa:** Kaže trenutno nastavev teže.
4. **Hrbtno naslonjalo:** Z ročico nastavite kot naslonjala.
5. **Varnostni pas:** Med delom bodite vedno pripeti z varnostnim pasom. Na voljo je varnostni pas širine 76 mm (3 in).



OAM3580

1. **Varnostni pas:** Med delom bodite vedno pripeti z varnostnim pasom. Na voljo je varnostni pas širine 76 mm (3 in).
2. **Naprej/nazaj:** Z ročico premaknite sedež naprej oziroma nazaj.
3. **Blažilnik:** Z ročico nastavite mehko oz. trdo blaženje.
4. **Vzmetenje:** Z ročico nastavite vzmetenje na ustrezno nastavitve teže in višine.
5. **Izolator naprej/nazaj:** Z ročico aktivirajte sprednji/zadnji izolator.
6. **Hrbtno naslonjalo:** Z ročico nastavite kot naslonjala.
7. **Ledvena opora:** V vrtljivim gumbom nastavite višino in izbočenost hrbtne blazine.
8. **Grelnik:** S stikalom vklopite grelnik.

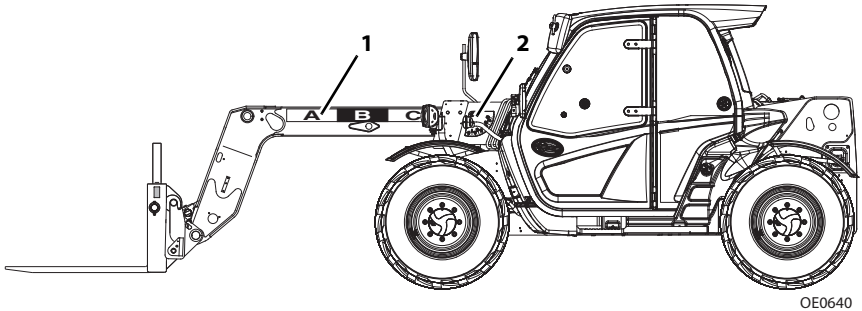
Varnostni pas



Varnostni pas pripnite na naslednji način:

1. Primite za oba prosta konca pasu in se prepričajte, da tkanina pasu ni zasukana ali zamotana.
2. Ko ste naslonjeni v sedež, vtaknite premični (moški) del pasu v vtičnico (zaponko).
3. Ko je zaponka pasu nameščena, kolikor je mogoče nizko na telesu, vlecite premični del pasu stran od zaponke tako dolgo, dokler ni pas napet prek vašega naročja.
4. Če se želite odpeti, pritisnite rdeč gumb na zaponki in iz nje izvlecite pas.

3.6 KAZALNIKI NOSILCA



Iztegovanje nosilca

- Kazalniki iztegnjenosti nosilca (1) so nameščeni na levi strani nosilca. Te kazalnike uporabite za določitev iztega nosilca, ko uporabljate tabelo nosilnosti (glejte »Uporaba tabele z nosilnostmi« na strani 5-6).

Kot nosilca (če je na voljo)

- Kazalnik kota nosilca (2) je nameščen na levi strani nosilca. Ta kazalnik uporabite za določitev kota nosilca, ko uporabljate tabelo nosilnosti (glejte »Uporaba tabele z nosilnostmi« na strani 5-6).

3.7 VZVRATNI SISTEMI (ČE SO NA VOLJO)



OPOZORILO

NEVARNOST ZMEČKANJA. Če se zaletite v osebe ali predmete, lahko pride do smrti, hudih telesnih poškodb in gmotne škode. Med vzvratno vožnjo vedno preverite ogledala in območje za vozilom. Vzratni sistemi so samo za pomoč.

Sistem tipal za vzvratno vožnjo

Sistem tipal za vzvratno vožnjo zagotavlja slišno opozarjanje na predmete za enoto, ko je v vzratni prestavi.

- Oglosi se zvočno opozorilo, ki javlja, da je stroj v vzratni prestavi.

Opomba: Sistem tipal za vzvratno vožnjo zazna predmete, ki so večji od 232,25 cm² (36 in²) in deluje, ko se stroj premika vzvratno.

- Ko v območju zaznavanja ni nobenega predmeta, ni opozorila.
- Impulzno zvočno opozarjanje se začne, ko je predmet v dosegu sistema tipal za vzvratno vožnjo. Frekvenca opozarjanja se poveča, ko se predmet približa.
- Če se opozorilo oglašja z osmimi impulzi na sekundo (8 Hz), je predmet zaznan na razdalji 0,9 m (3 ft). Vzratno premikanje stroja ustavite z vklopom servisne zavore. Opravite »Postopek zaustavitve« na stran 4-5. Pred vzvratno vožnjo preverite predmete in sprostite območje za strojem.

Vzvratna kamera (če je na voljo)

Če je stroj opremljen z večfunkcijskim prikazovalnikom, glejte stran 3-63 za informacije o vzratni kameri.

3.8 VEČFUNKCIJSKI PRIKAZOVALNIK (ČE JE NA VOLJO)

Splošne informacije

To poglavje nudi potrebne informacije za razumevanje večfunkcijskega prikazovalnika.

Zagon večfunkcijskega prikazovalnika

Večfunkcijski prikazovalnik bo dejaven, ko je vžig v položaju 1.



OAP0320

Ko se večfunkcijski prikazovalnik vklopi, se na kratko prikaže logotip znamke stroja (1), nato pa domači zaslon.

Opomba: Če je funkcija proti kraji vključena, se na prikazovalniku prikaže zahteva po številski kodi. Za postopek glejte stran 3-58.

Večfunkcijski prikazovalnik in gumbi

Opomba: Vključite parkirno zavoro, da dobite dostop do gumbov za izbiro priključka in glavni meni.



1. Prikazovalnik: Prikazovalnik odvisno od izbire prikaže naslednje:

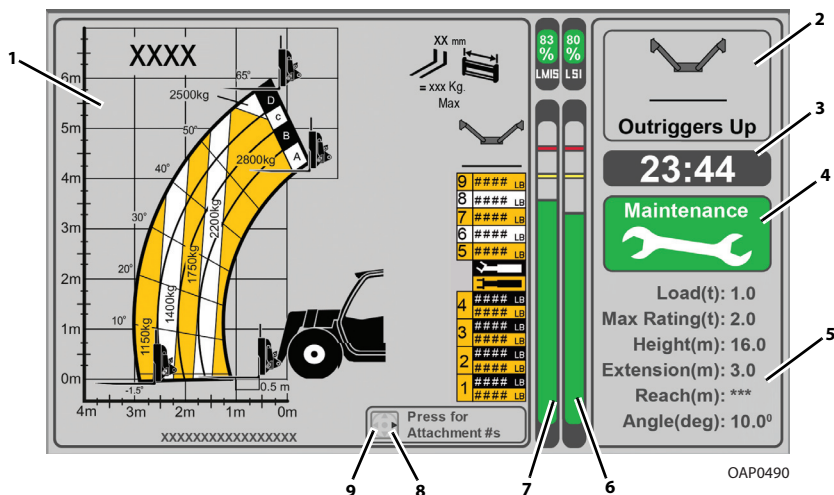
- Zaščita proti kraji. Glejte stran 3-58.
- Domači zaslon. Glejte stran 3-46.
- Vzratna kamera (če je na voljo). Glejte stran 3-63.
- Napredna diagnostika. Glejte stran 3-50.
- Vzdrževalna tabela. Glejte stran 3-64.
- Tabele mazanja. Glejte stran 3-66.
- Tabele vidnosti. Glejte stran 3-74.
- Zaslon osebnosti: Meni osebnosti kaže različne električno krmiljene parametre, ki poganjajo hidravlične funkcije, povezane z oporniki, izravnavo okvirja, dvigom in iztegom/uvlekom nosilca ter pomožno hidravliko. Za več informacij o osebnostih glejte Servisni priročnik.
- Zaslon za upravljalčeva orodja. Glejte stran 3-55.
- Zaslon za umerjanje. Glejte stran 3-56.

- 2. Gumb za prejšnji zaslon:** Gumb za prejšnji zaslon povrne prikaz prejšnjega menija ali zaslona. Zaslon se ne spremeni, če ste že na domačem zaslonu.
- 3. Gumb za izbiro priključka:** Gumb za izbiro priključka omogoča upravljavcu izbiranje določenega priključka, da se prikaže zadevna tabela nosilnosti. Glejte stran 3-59.
- 4. Gumbi za premikanje:** Gumbi za premikanje imajo štiri puščice za premikanje gor, dol, levo in desno. Srednji gumb omogoča upravljavcu, da potrdi izbiro.
- 5. Glavni menijski gumb:** Glavni menijski gumb prikaže glavni meni. Upravljavec se lahko po meniju premika z gumbi za premikanje. Glejte stran 3-49.
- 6. Gumb za domači zaslon:** Gumb za domači zaslon povrne prikaz domačega zaslona. Zaslon se ne spremeni, če ste že na domačem zaslonu.

Poglavje 3– Elementi za upravljanje in kazalniki

Domači zaslon

Domači zaslon se prikaže ob uspešnem zagonu ali ko izberete gumb za domači zaslon.



- 1. Tabela nosilnosti:** Tabela nosilnosti se prikaže glede na izbrani priključek in, če je na voljo, položaj opornikov. Za izbiro tabele nosilnosti glejte stran 3-59, za uporabo tabele nosilnosti pa stran 5-6.

Opomba: Če prikazovalnik nima tabel nosilnosti, za odpravljanje težav glejte Servisni priročnik.

- 2. Položaj opornikov (če je na voljo):** Položaj opornikov kaže trenutni položaj opornikov. Primerna tabela nosilnosti se prikaže glede na položaj opornikov. Če stroj ni opremljen s tipali tlaka in bližine, se ročno izbere primerna tabela nosilnosti glede na položaj opornikov. Glejte stran 3-61.

Opomba: Če stroj ni opremljen z oporniki, bo položaj opornikov prazen.

- 3. Real-Time Clock (Ura realnega časa (RTC)):** Ura realnega časa kaže točen čas v 12- ali 24-urnem zapisu.
- 4. Stanje vzdrževanja:** Ikona za stanje vzdrževanja prikaže trenutno stanje vzdrževanja in upravljavca obvesti, če je potrebno vzdrževanje. Glejte stran 3-53.
- Zelena: Načrtovano vzdrževanje ni potrebno.
 - Rumena: Načrtovano vzdrževanje je potrebno. Glejte stran 3-64.

Opomba: Če stanje vzdrževanja ni omogočeno, se prikaže logotip znamke.

5. Informacije o dvigovanju (če je vgrajen sistem LMIS): Informacije o dvigovanju prikažejo informacije o obremenitvi in položaju nosilca.

- Obremenitev: Prikaže približno obremenitev v metrskih tonah ali tisočih funtov. Obremenitev vključuje predmet, ki ga dvigujete, skupaj z vsemi pritrditvami (zanke itd.).
- Največja vrednost/nazivna nosilnost: Prikaže nazivno nosilnost v metrskih tonah ali tisočih funtov.
- Višina: Prikaže višino nosilca v metrih ali čevljih.
- Dolžina: Prikaže dolžino nosilca v metrih ali čevljih.
- Polmer/doseg: Prikaže doseg nosilca od sprednje strani pnevmatik v metrih ali čevljih.
- Kot: Prikaže kot nosilca v stopinjah.

6. Diagram kazalnika stabilnosti bremena (LSI) (če je vgrajen sistem LMIS):

Diagram sistema kazalnika stabilnosti bremena (LSI) kaže omejitev vzdolžne stabilnosti, kadar stroj miruje na trdni vodoravni podlagi. Glejte »Kazalnik stabilnosti bremena – LSI« na strani 3-22.

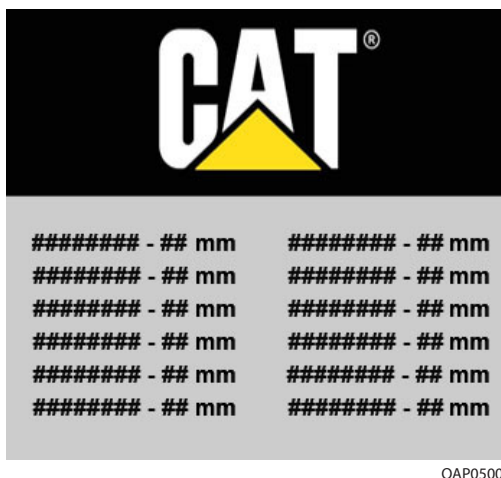
- Zelena: Diagram LSI je zelene barve, ko je omejitev vzdolžne stabilnosti manjša od 90 %.
- Rumena: Diagram LSI je rumene barve, ko je omejitev vzdolžne stabilnosti manjša od 90 do 99 %.
- Rdeča: Diagram LSI je rdeče barve, ko je omejitev vzdolžne stabilnosti večja od 100 %.

7. Diagram kazalnika upravljanja bremena (LMIS) (če je na voljo): Diagram kazalnika upravljanja bremena kaže približni odstotek obremenitve glede na nazivno nosilnost.

- Zelena: Diagram LMIS je zelene barve, ko je obremenitev manjša od nazivne.
- Rumena: Diagram LMIS je rumene barve, ko se obremenitev približuje nazivni.
- Rdeča: Diagram LMIS je rdeče barve, ko je vključena funkcija samodejnega izklopa. Takrat se onemogočijo določene funkcije (npr. dvigovanje nosilca, iztegovanje itd.). Uvlecite nosilec, da znova omogočite funkcije.

Poglavje 3– Elementi za upravljanje in kazalniki

- 8. Številke dela za priključek:** Pritisnite desni gumb za premikanje, da se prikaže seznam števil delov za priključke OEM. Številke delov se prikažejo za 3 sekunde, nato se prikaže domači zaslon.

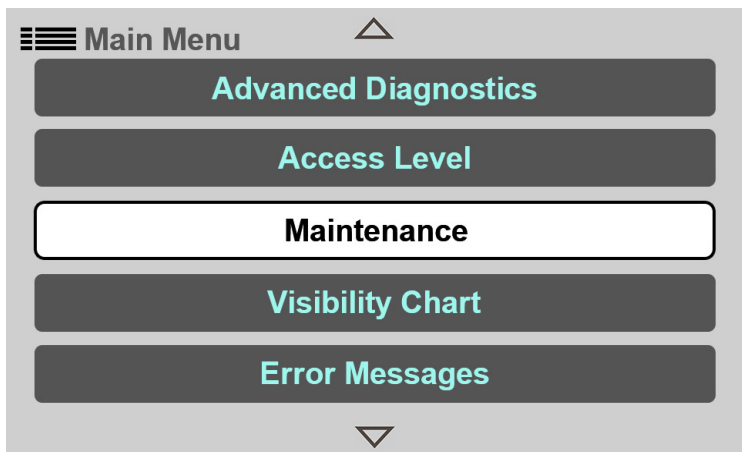


- **Dodatne informacije o delovanju (AUS):** Pritisnite levi gumb za premikanje, da se prikažejo informacije o vožnji, informacije o dvigovanju in tehnični podatki za varno uporabo.



Glavni meni

Za dostop do glavnega menija pritisnite glavni menijski gumb.



OAP0410

Opomba: Vse elemente prikažite s premikom navzgor ali navzdol.

Maintenance (Vzdrževanje)

Meni za vzdrževanje kaže intervale vzdrževanja in zahteve za mazanje, ki so potrebne za pravilno vzdrževanje teleskopskega viličarja.

Maintenance Intervals (Vzdrževalni intervali): Vzdrževalni intervali omogočajo uporabniku, da vidi vse edinstvene naloge vzdrževanja, ki so potrebne, ko število ur doseže prepoznani interval ali večkratnik intervalov. Glejte stran 3-64.

Lubrication (Mazanje): Mazanje omogoča upravljavcu, da prikaže tabele mazanja. Glejte stran 3-66.

Access Level (Raven dostopa)

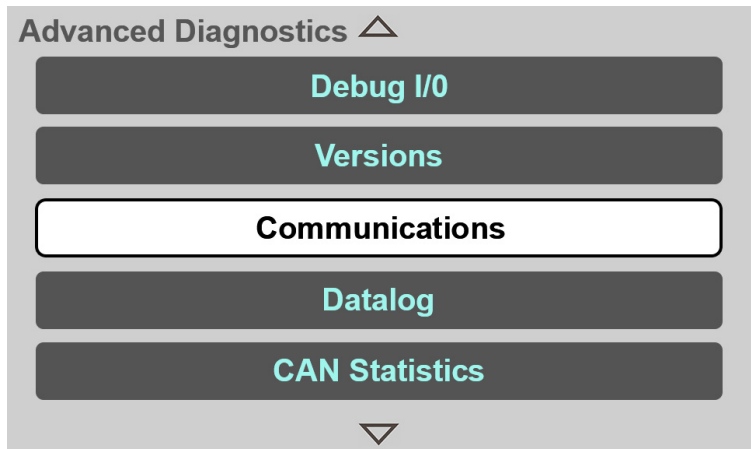
Zaslon za raven dostopa prikaže trenutno raven dostopa. Vnesena koda določa raven dostopa.

- Uporabnik (raven 3) – koda ni potrebna.
- Stranka (raven 2) – glejte Servisni priročnik.
- Servis (raven 1) – samo za servisne predstavnike proizvajalca.

Poglavje 3– Elementi za upravljanje in kazalniki

Advanced Diagnostics (Napredna diagnostika)

Meni za napredno diagnostiko omogoča uporabniku, da vidi diagnostične informacije.



OAP0060

Communications (Komunikacije): Komunikacijski zaslon prikaže stanje vseh enot CAN v krmilnem sistemu. Če prihaja do izgube podatkov na vodilu CAN, se stanje ustrezne enote prikaže v RDEČI barvi. Če je komunikacija brez napak, se stanje ustrezne enote prikaže v ZELENI barvi.

Versions (Različice): Zaslon za različice kaže različico programske opreme, strojne opreme in fiksnih podatkov krmilnikov stroja.

Debug I/O (Razhroščevanje V/I-naprav): Zaslon za razhroščevanje V/I-naprav prikaže stanje vseh vhodov/izhodov in dodeljeno ime funkcije stroja za krmilnik kabine, sprednji krmilnik okvirja in zadnji krmilnik okvirja.

Engine (Motor): Zaslon za motor kaže parametre, povezane z motorjem.

Joystick (Krmilna ročica): Zaslon za krmilno palico kaže parametre, povezane s krmilno palico.

Transmission (Menjalnik): Zaslon za menjalnik kaže parametre, povezane s pogonom ali menjalnikom.

Hydraulics (Hidravlika): Zaslon za hidravliko kaže parametre, povezane z oporniki, izravnavo okvirja in funkcijami kabine.

Load Stability Indicator (Kazalnik stabilnosti bremena): Kazalnik stabilnosti bremena kaže parametre, povezane s kazalnikom stabilnosti bremena.

Calibration Data (Podatki za umerjanje): Zaslon za podatke za umerjanje prikaže vrednosti za umerjanje za vsa umerjena tipala v krmilnem sistemu.

System (Sistem): Zaslon sistema kaže parametre, povezane s krmilnim sistemom.

Drive/Steer (Vožnja/krmiljenje): Zaslon za vožnjo/krmiljenje kaže parametre, povezane s krmilnim sistemom.

Lights (Luči): Zaslon za luči kaže parametre, povezane z razsvetljavo.

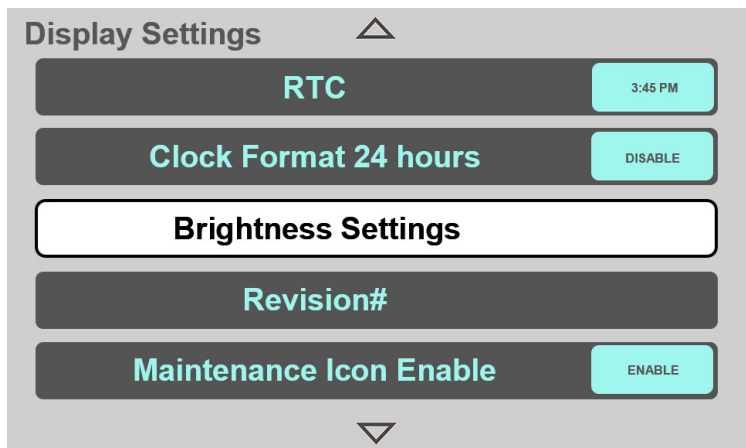
Boom Ride & Float (Upravljanje nosilca in plavajoči nosilec): Zaslon za upravljanje nosilca in plavajoči nosilec kaže parametre, povezane z upravljanjem nosilca in plavajočim nosilcem.

CAN Statistics (Statistika CAN): Zaslon za statistiko CAN kaže parametre sistema in diagnostičnega vodila.

Poglavje 3– Elementi za upravljanje in kazalniki

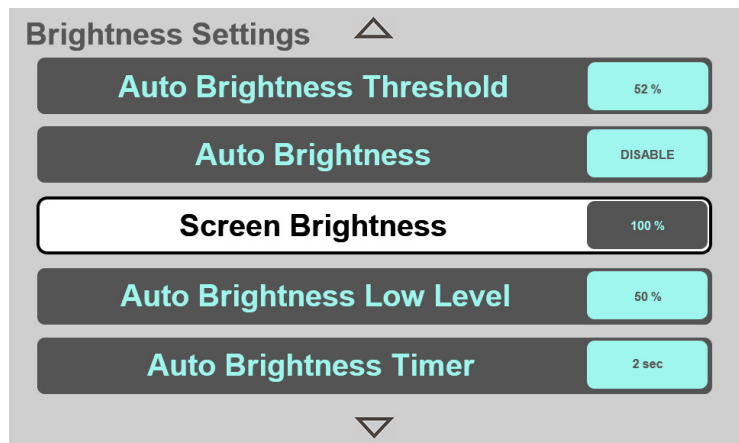
Display Settings (Nastavitve prikazovalnika)

Meni za nastavitve prikazovalnika upravljavcu omogoča nastavljanje ure realnega časa (RTC) in svetlosti prikazovalnika. Uporabnik lahko poleg tega vidi nastavitve jezika, ikono za stanje vzdrževanja (omogočeno/onemogočeno) in številko revizije za datoteke knjižnice.



OAP0070

Brightness Settings (Nastavitve svetlosti): Meni za nastavitve svetlosti upravljavcu omogoča nastavljanje svetlosti prikazovalnika. Sestavljajo ga naslednje funkcije za nastavljanje svetlosti prikazovalnika:



OAP0080

- a. **Screen Brightness (Svetlost zaslona):** Svetlost zaslona upravljavcu omogoča nastavljanje svetlosti zaslona (od 0 do 100 % v korakih po 1 %).
- b. **Auto Brightness (Samodejna svetlost):** Zaslon za samodejno svetlost upravljavcu omogoča, da omogoči ali onemogoči samodejno svetlost zaslona.

- c. **Auto Brightness Threshold (Prag za samodejno svetlost):** Prag za samodejno svetlost upravljavcu omogoča, da nastavi vrednost praga za samodejno svetlost zaslona, kadar je omogočena. Prikazovalnik na podlagi svetlosti okolja in pragu za samodejno svetlost nastavi nizko vrednost samodejne svetlosti ali svetlost zaslona.
- d. **Auto Brightness Timer (Časovnik za samodejno svetlost):** Časovnik za samodejno svetlost upravljavcu omogoča, da nastavi čas, v katerem se pri omogočeni samodejni svetlosti zaslona nastavi ustrezna svetlost.
- e. **Auto Brightness Low Level (Nizka vrednost za samodejno svetlost):** Nizka vrednost za samodejno svetlost upravljavcu omogoča, da nastavi zeleno najnižjo svetlost zaslona (v %), kadar je omogočena samodejna svetlost.

Clock Format 24 Hours (24-urni zapis časa): Zaslon za zapis časa upravljavcu omogoča nastavljanje ure realnega časa na 12- ali 24-urni zapis.

Real-Time Clock (Ura realnega časa (RTC)): Zaslon ure realnega časa upravljavcu omogoča nastavljanje ure, minute, dneva, meseca in leta z gumbi za premikanje.

Language (Jezik): Jezik omogoča upravljavcu, da prikaže trenutni jezik. Za spreminjanje trenutnega jezika glejte Servisni priročnik.

Maintenance Icon Enable (Omogočena ikona za vzdrževanje): Zaslon za omogočeno ikono za vzdrževanje upravljavcu omogoča, da omogoči ali onemogoči ikono za stanje vzdrževanja na domačem zaslonu.

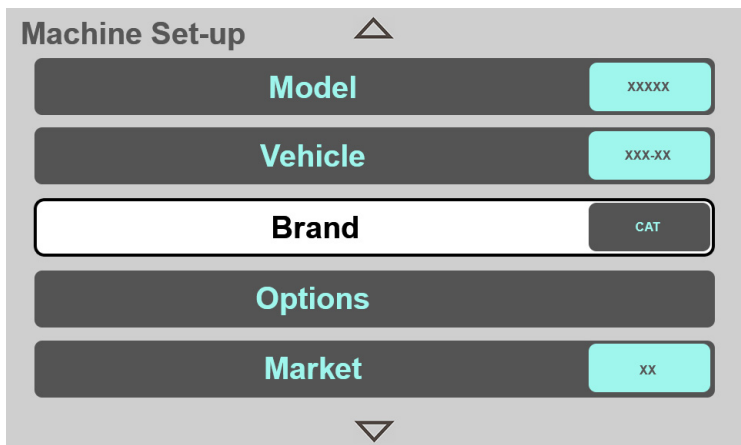
Revision# (Št. revizije): Zaslon za številko revizije prikaže številke revizij za vse knjižnice (vključno s superknjižnico) in aplikacijo.

Konkurenčna spojka: Zaslon za konkurenčno spojko omogoča uporabniku, da prikaže ali skriva konkurenčne priključke v meniju za izbiro priključkov, kadar je vgrajena konkurenčna spojka:

Poglavje 3– Elementi za upravljanje in kazalniki

Machine Set-Up (Zgradba stroja)

Meni z zgradbo stroja kaže konfiguracijo (znamko, model, motor, menjalnik itd.) stroja.



The image shows a 'Machine Set-up' menu with five rows. Each row has a label on the left and a value on the right. The labels are 'Model', 'Vehicle', 'Brand', 'Options', and 'Market'. The values are 'XXXXX', 'XXX-XX', 'CAT', and 'XX' respectively. The 'Options' row is empty on the right. The menu is framed by a grey border with a triangle icon at the top and bottom.

Label	Value
Model	XXXXX
Vehicle	XXX-XX
Brand	CAT
Options	
Market	XX

OAP0510

Brand (Znamka): Meni z znamko kaže ime znamke stroja.

Vehicle (Vozilo): Vozilo prikaže tip vozila na podlagi konfiguracije nosilca in nastavitev za trg.

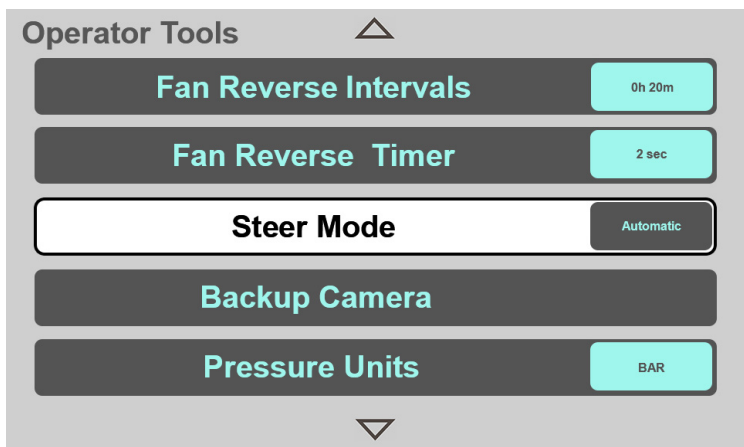
model: Model prikaže model stroja.

Options (Oprema): Oprema pokaže podatke o konfiguraciji stroja za menjalnik, krmilnik motorja, pomožne funkcije in vse ostale elemente za upravljanje.

Market (Trg): Trg kaže standard za skladnost.

Operator Tools (Orodja za upravljavca)

Meni za orodja za upravljavca omogoča upravljavcu nastavljanje različnih nastavitev stroja.



OAP0430

Steer Mode (Način krmiljenja): Način krmiljenja omogoča uporabniku izbiro zelenega načina krmiljenja.

- Ročni način krmiljenja
- Samodejni način krmiljenja

Fan Reverse Timer (Časovnik za vzvratno delovanje ventilatorja) (če je na voljo): Časovnik za vzvratno delovanje ventilatorja upravljavcu omogoča nastavljanje trajanja vrtenja ventilatorja v vzvratno smer.

Fan Reverse Interval (Interval za vzvratno delovanje ventilatorja) (če je na voljo): Interval za vzvratno delovanje ventilatorja upravljavcu omogoča nastavljanje interval med spremembami smeri vrtenja ventilatorja v vzvratno smer.

Default Gear (Privzeta prestava): Privzeta prestava upravljavcu omogoča nastavljanje privzete prestave menjalnika ob zagonu motorja.

Elevated Idle (Dvignjen prosti tek): Dvignjen prosti tek omogoča upravljavcu, da nastavi vrtljaje dvignjenega prostega teka.

Vehicle Speed Units (Enote za hitrost vozila): Enote za hitrost vozila upravljavcu omogočajo nastavljanje enot za hitrost vozila v km/h ali mph.

Temperature Units (Enote temperature): Enote temperature upravljavcu omogočajo nastavljanje enot temperature na Celzijevo (°C) ali Fahrenheitovo lestvico (°F).

Pressure Units (Enote tlaka): Enote tlaka upravljavcu omogočajo nastavljanje enot tlaka na bar ali psi.

Backup Camera (Vzvratna kamera) (če je na voljo): Vzvratna kamera omogoča upravljavcu, da si začasno ogleda območje za teleskopskim viličarjem na domačem zaslonu.

Tire Selection (Izbira pnevmatik): Izbira pnevmatik omogoča upravljavcu, da izbere ustrezne pnevmatike.

Poglavje 3– Elementi za upravljanje in kazalniki

Calibrations (Umerjanje)

Meni za umerjanje omogoča upravljavcu izvajanje preverjanj delovanja za različne elemente za upravljanje stroja.

- Preizkus parkirne zavore. Glejte stran 3-70.
- Za več informacij o umerjanju glejte Servisni priročnik.

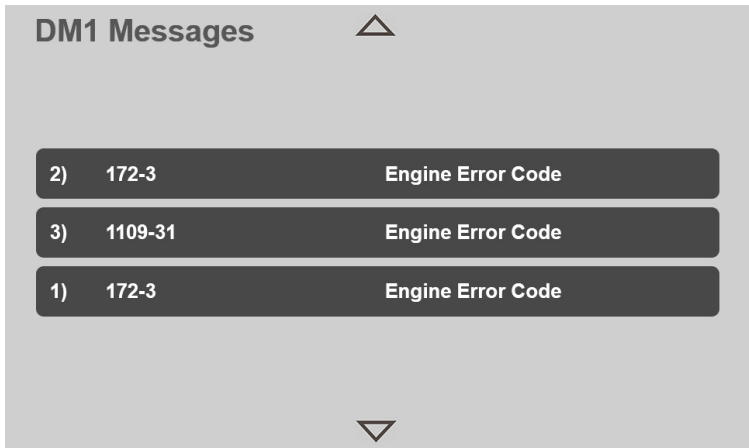
Obvestila o napakah (kode napak)

Obvestila o napakah omogočajo upravljavcu, da prikaže do 25 nazadnje shranjenih diagnostičnih kod napak (Diagnostic Trouble Code – DTC)/diagnostičnih obvestil (Diagnostics Message 1 – DM1) skupaj z besedilnim opisom. Kode napak se prikažejo v zaporedju nastanka. Dejavne kode napak so označene z zvezdico. Za več informacij o kodah napak glejte Servisni priročnik.

DTC Messages			△
19)	6617	CANBUS FAILURE - CABIN JOYSTICK	
20)	6659	CANBUS FAILURE - PREMIUM DISPLAY	
21)	211	POWER CYCLE	
22)	211	POWER CYCLE	
1)	211	POWER CYCLE	
2)	211	POWER CYCLE	
			▽

OAP0110

DTC Messages (Obvestila DTC): Obvestila DTC kažejo vse kode napak, povezane s strojem. Obvestilo DTC ima od tri- do petmestno število in ustrezno obvestilo.



OAP0120

DM1 Messages (Obvestila DM1): Obvestila DM1 kažejo vse kode napak, povezane z motorjem. Obvestila DM1 so sestavljena iz številke sumljivega parametra (Suspect Parameter Number – SPN) in kazalnika vrste napake (Fault Mode Indicator – FMI).

Tabela vidnosti

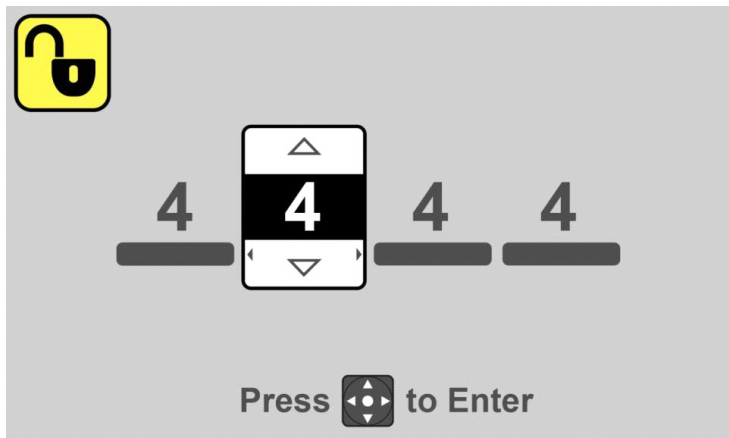
Tabela vidnosti omogoča upravljavcu, da prikaže zadevno tabelo vidljivosti. Glejte stran 3-74.

Uporaba in vzdrževanje

Funkcija proti kraji

Stroji, ki so opremljeni z napravo za zaščito pred krajo, zahtevajo za delovanje vnos številke kode, ki preprečuje nepooblaščen uporabo. Če je večfunkcijski prikazovalnik vgrajen, je funkcija proti kraji dostopna samo na tem prikazovalniku.

Opomba: Če je funkcija proti kraji dejavna in trenutne dostopne kode ne poznate, jo lahko vidite ali spremenite lastnik stroja. Glejte Servisni priročnik.



OD1920

1. Stikalo vžiga obrnite v položaj 1. Če je funkcija proti kraji vključena, se na prikazovalniku prikaže zahteva po številski kodi.
2. Za izbiranje prve številke uporabite gumba za premikanje s puščico gor/dol.
3. Za izbiranje naslednje številke uporabite gumb za premikanje s puščico desno.
4. Nadaljujte, dokler koda ni dokončana. Za potrditev kode pritisnite srednji gumb za premikanje.
5. Če vnesete napačno kodo, se na prikazovalniku znova prikaže zahteva za vnos številke kode.
6. Če ste vnesli pravilno kodo, lahko nadaljujete z običajnim zagonom.

Izbira tabele nosilnosti

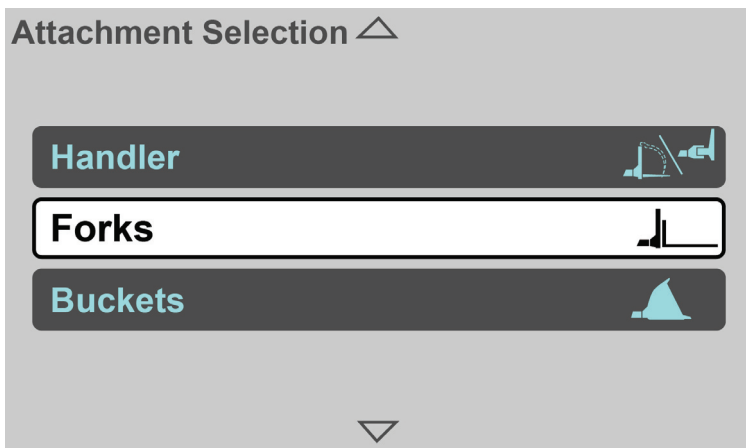
Domači zaslon prikaže ustrezno tabelo nosilnosti glede na izbrani priključek in, če je na voljo, položaj opornikov.

A. Attachment Selection (Izbira priključka)

Gumb za izbiro priključka omogoča upravljavcu izbiranje določenega priključka, da se prikaže zadevna tabela nosilnosti.

1. Za dostop do vrst priključkov pritisnite gumb za izbiro menija.

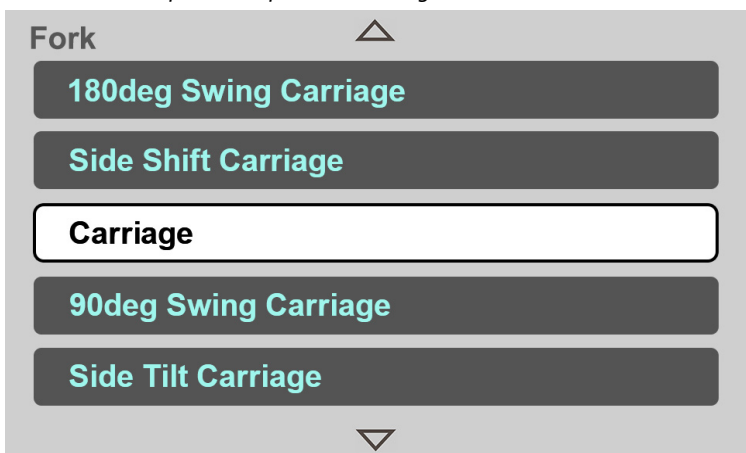
Opomba: Vrste za konkurenčno spojko so vidne samo, če so omogočene. Glejte »Display Settings (Nastavitve prikazovalnika)« na strani 3-52.



OAP0130

2. Izberite vrsto priključka.

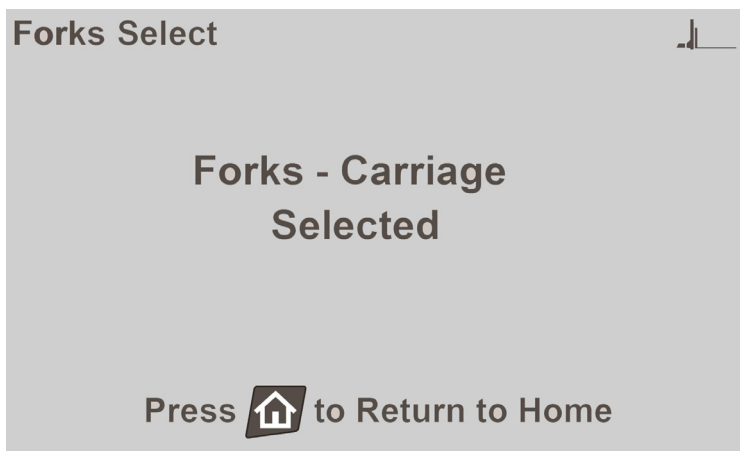
Opomba: Vse elemente prikažite s premikom navzgor ali navzdol.



OAP0140

Poglavje 3– Elementi za upravljanje in kazalniki

3. Izberite priključek, ki ga želite uporabiti.



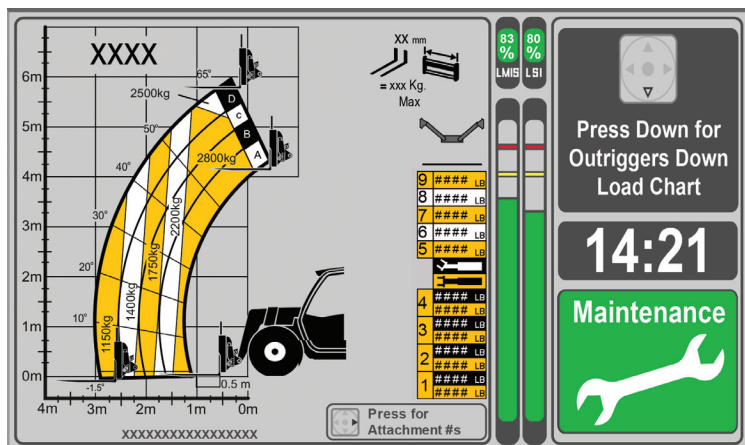
OAP0150

4. Prikaže se zaslon z obvestilom za potrditev izbire. Pritisnite gumb za domači zaslon, da pridete na domači zaslon, prikaže se tabela nosilnosti za izbrani priključek.

B. Izbira položaja opornikov (če je na voljo)

Če je stroj opremljen z oporniki, se na prikazovalniku prikaže tabela nosilnosti glede na položaj nosilcev. Za uporabo tabele nosilnosti glejte stran 5-6.

Ročno:



OAP0570

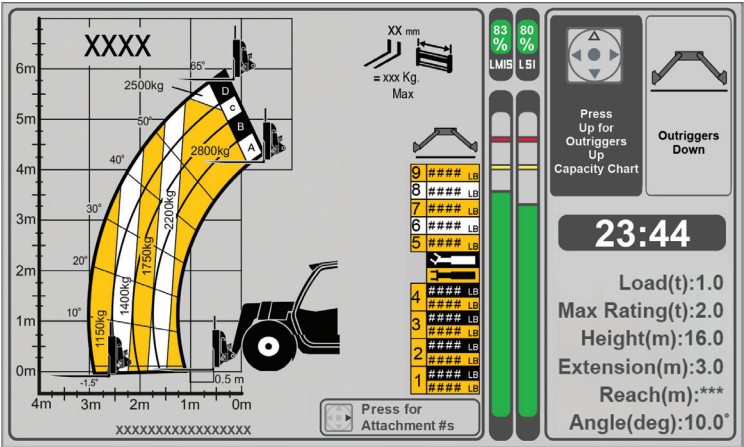
Če stroj ni opremljen s tipali tlaka in bližine za zaznavanje položaja opornikov, mora uporabnik ročno izbrati zadevno tabelo nosilnosti.

Opomba: Privzeta tabela nosilnosti velja za dvignjene opornike.

1. Pritisnite gumb za premikanje s puščico navzdol, da se prikaže tabela nosilnosti za spuščene opornike.
2. Pritisnite gumb za premikanje s puščico navzgor, da se prikaže tabela nosilnosti za dvignjene opornike.

Poglavje 3– Elementi za upravljanje in kazalniki

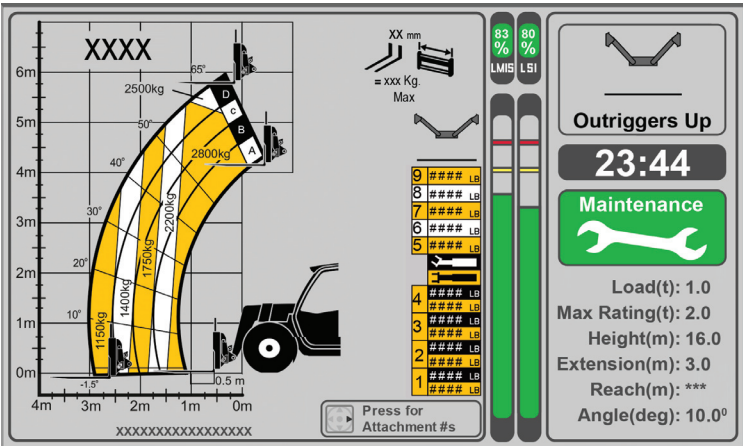
Polsamodejno:



OAP0590

Če je stroj opremljen samo s tipalom tlaka, se na prikazovalniku prikaže stanje opornikov, upravljaev pa mora potrditi stanje opornikov z gumbom za premikanje.

Samodejno:



OAP0490

Tipala tlaka in bližine zaznajo stanje opornikov, tako da se na domačem zaslonu samodejno prikaže ustrezna tabela nosilnosti.

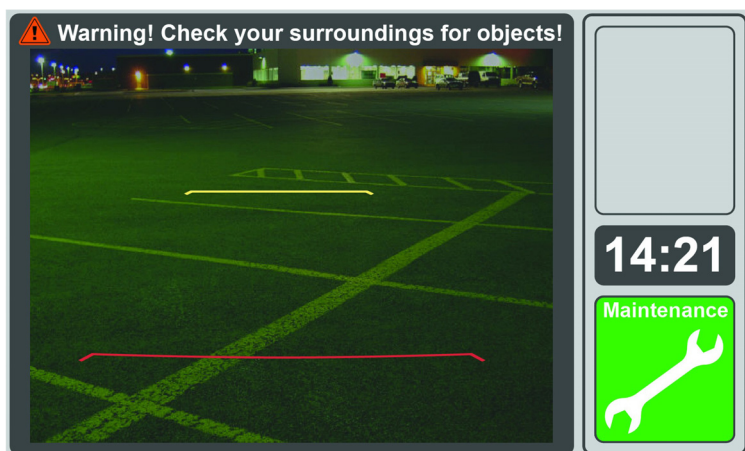
Vzvratna kamera (če je na voljo)



OPOZORILO

NEVARNOST ZMEČKANJA. Če se zaletite v osebe ali predmete, lahko pride do smrti, hudih telesnih poškodb in gmotne škode. Med vzvratno vožnjo vedno preverite ogledala in območje za vozilom. Vzratni sistemi so samo za pomoč.

Vzvratna kamera zagotavlja dodatni pogled na območje neposredno za teleskopskim viličarjem. Pogled se prikaže na večfunkcijskem prikazovalniku na domačem zaslonu, kadar teleskopski viličar deluje, menjalnik je v vzvratni prestavi in je vzvratna kamera v zgradbi stroja konfigurirana kot prisotna. Prikazovalnik se samodejno vrne na standardni domači zaslon, ko menjalnik prestavite iz vzvratne prestave.



OAP0160

Zaslon zagotavlja grafični pregled, ki kaže približne razdalje predmetov za teleskopskim viličarjem.

- **Rdeča črta:** Približno 1,52 m (5 ft).
- **Rumena črta:** Približno 4,57 m (15 ft).

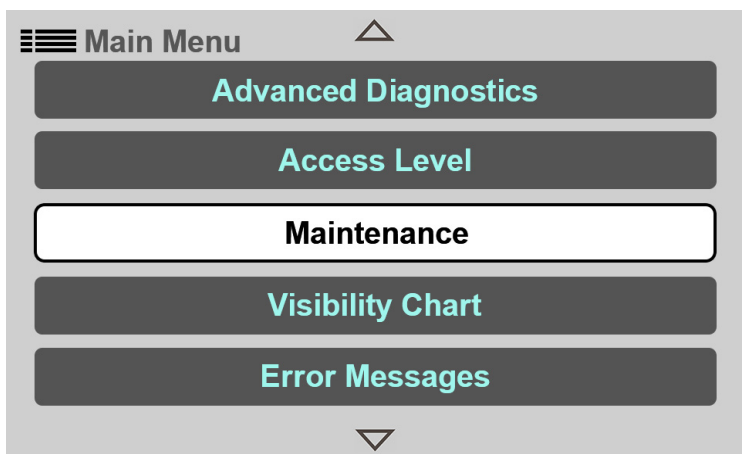
OPOMBA

ODPOVED OPREME. Objektiv kamere vzdržujte vedno čist. Kamera morda ne bo delovala na običajen način pri izredno visokih ali nizkih temperaturah.

Poglavje 3– Elementi za upravljanje in kazalniki

Zaslon za urnik vzdrževanja

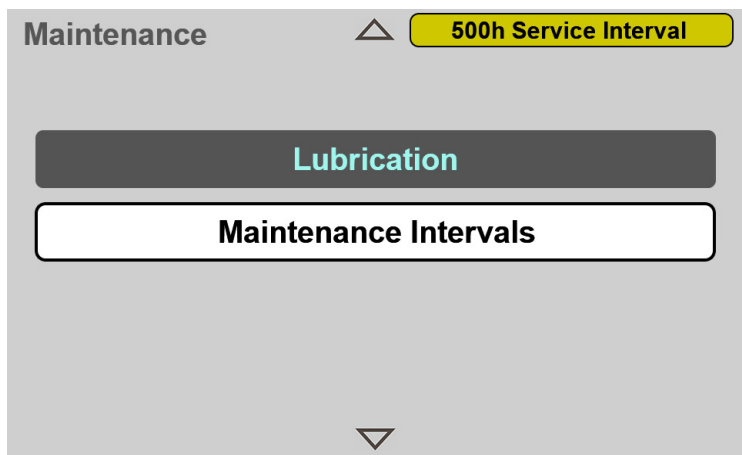
Urniki vzdrževanja določajo naloge vzdrževanja, ki so potrebne, ko število ur doseže prepoznani interval.



OAP0410

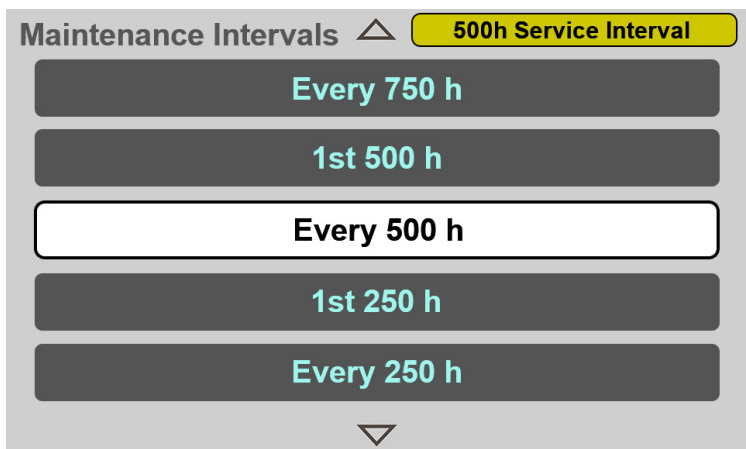
1. Pritisnite gumb glavnega menija in izberite vzdrževanje.

Opomba: Vse elemente prikažite s premikom navzgor ali navzdol.



OAP0170

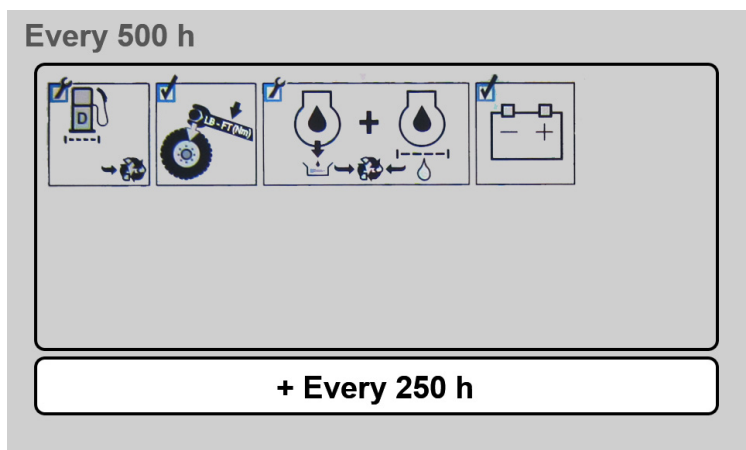
2. Izberite vzdrževalne intervale.



OAP0180

3. Izberite potrební vzdrževalni interval, da si ogledate urník vzdrževanja. Za več informacij glejte Poglavje 7– Mazanje in vzdrževanje.

Opomba: Zaslón prikaže trenutni interval vzdrževanja v zgornjem desnem vogalu, ko so dosežene načrtovane ure obratovanja.



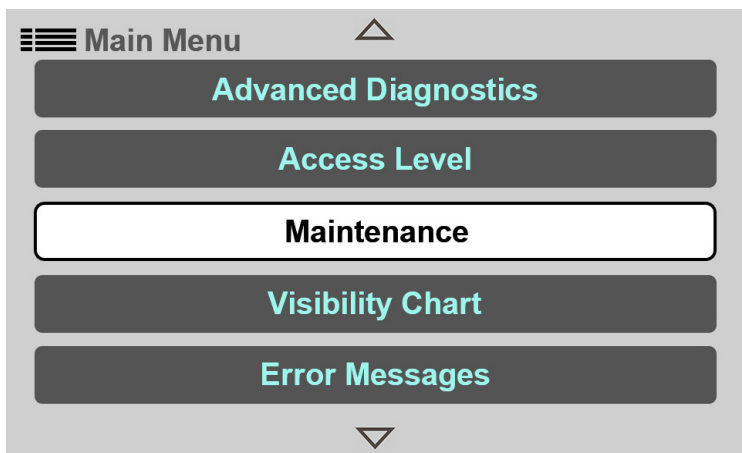
OAP0190

4. Za prikaz naknadnih urnikov vzdrževanja pritisnite srednji gumb za premikanje, dokler se ne prikaže zaslon z intervali vzdrževanja.

Poglavje 3– Elementi za upravljanje in kazalniki

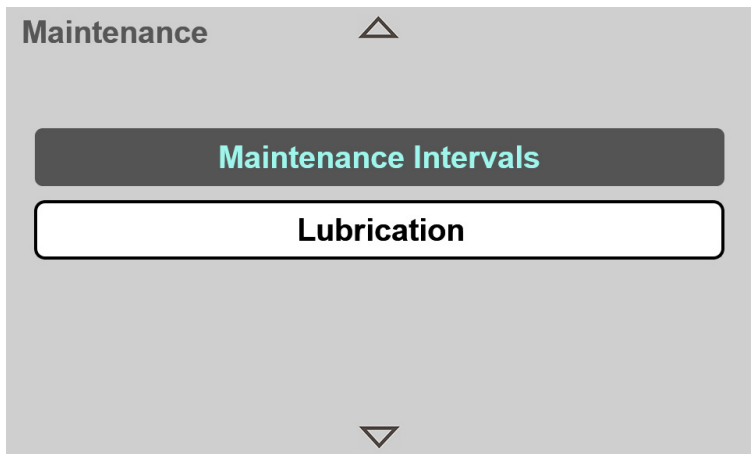
Zaslon za urnik mazanja

Urniki mazanja določajo naloge mazanja, ki so potrebne, ko število ur doseže prepoznani interval.



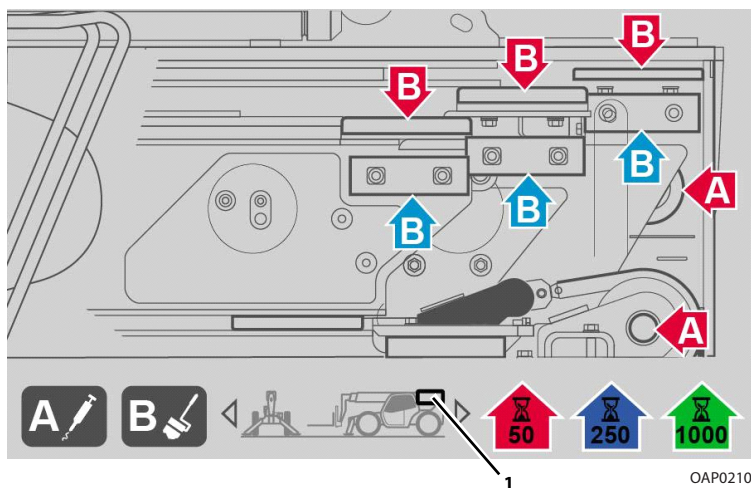
OAP0410

1. Pritisnite gumb glavnega menija in izberite vzdrževanje.



OAP0200

2. Izberite mazanje, da si ogledate urnik mazanja.

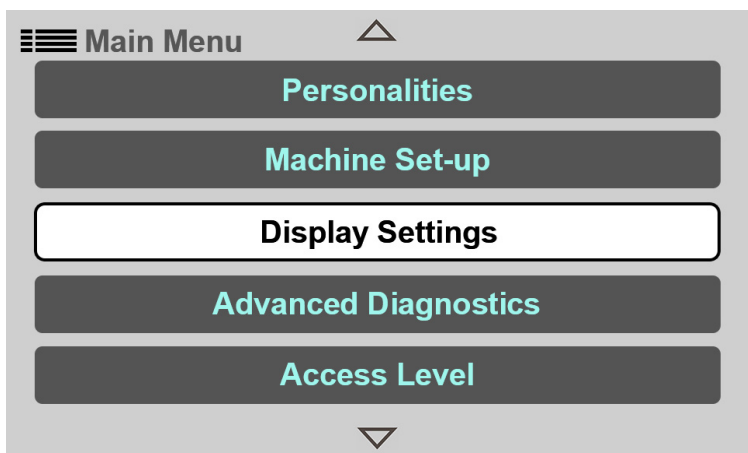


3. Za prikaz položajev različnih mazalnih točk uporabite gumb za premikanje s puščico desno/levo. Za več informacij glejte Poglavje 7– Mazanje in vzdrževanje.

Opomba: Kvadrat (1) označuje območje stroja, ki je prikazano na zgornjem zaslonu.

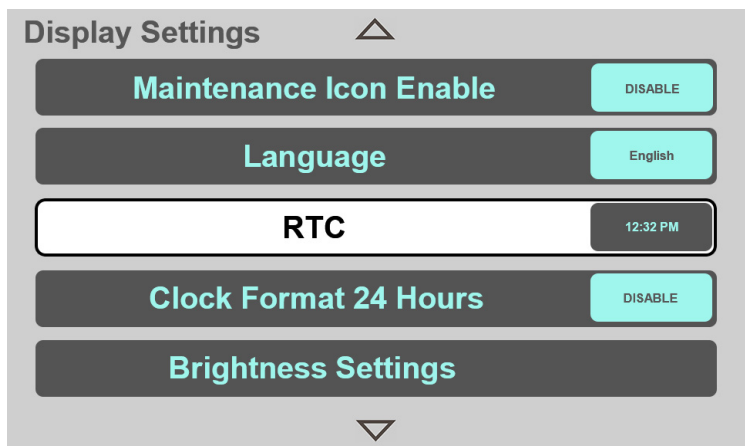
Poglavje 3– Elementi za upravljanje in kazalniki

Nastavitev ure realnega časa (RTC)



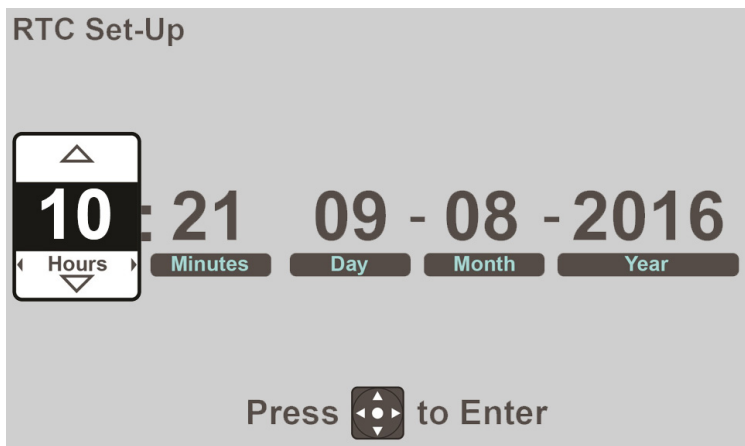
OAP0220

1. Pritisnite gumb glavnega menija in izberite nastavitve prikazovalnika.



OAP0230

2. Izberite RTC, da nastavite datum in čas.



OAP0440

3. Za izbiranje prve številke uporabite gumba za premikanje s puščico gor/dol.
4. Za izbiranje naslednje številke uporabite gumb za premikanje s puščico desno.
5. Nadaljujte, dokler nastavitev ni dokončana. Za potrditev pritisnite srednji gumb za premikanje.

Poglavje 3– Elementi za upravljanje in kazalniki

Preizkus parkirne zavore

Preizkus parkirne zavore omogoča upravljavcu, da preveri delovanje parkirne zavore.

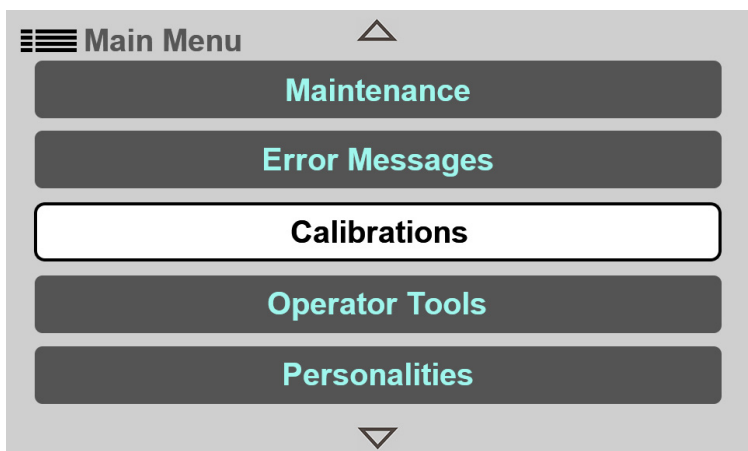
Opomba: Vsak korak postopka umerjanja morate opraviti v 60 sekundah. Če ga ne, umerjanje ne uspe in ga morate začeti znova.



OPOZORILO

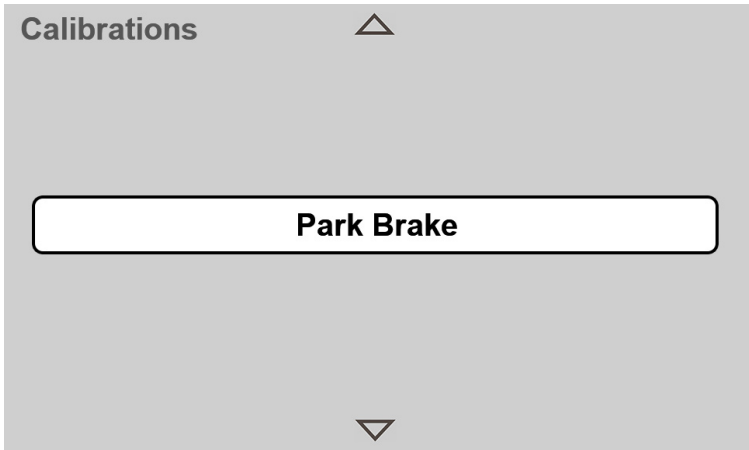
NEVARNOST ZMEČKANJA. Če se zaletite v osebe ali predmete, lahko pride do smrti, hudih telesnih poškodb in gmotne škode. Pred vsakim preverjanjem vedno preverite ogledala in območje okoli vozila. Če se stroj premakne, vklopite delovno zavoro.

1. Uporabite parkirno zavoro in zaženite motor, da boste lahko izvedli preizkus.



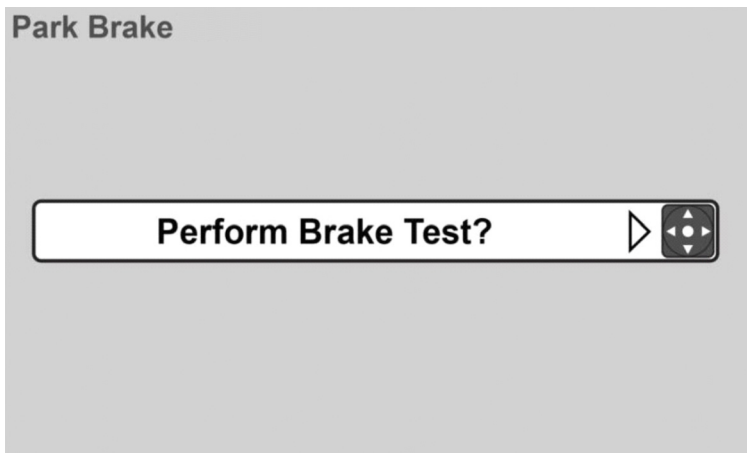
OAP0250

2. Pritisnite gumb glavnega menija in izberite umerjanje.



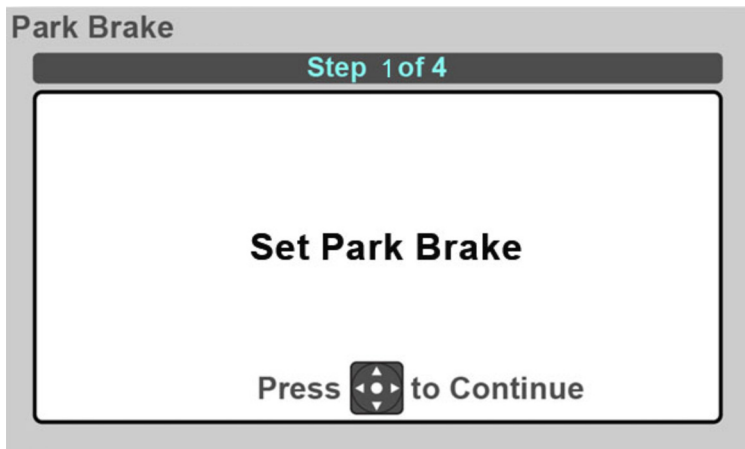
OAP0260

3. Izberite parkirno zavoro.



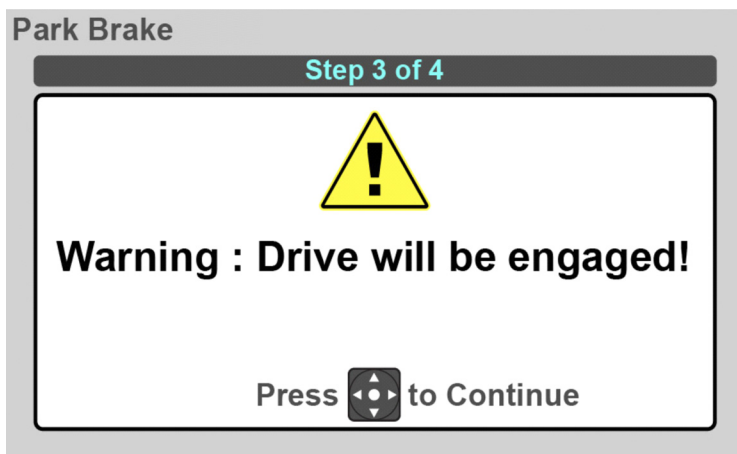
OAP0270

4. Pritisnite srednji gumb za premikanje, da potrdite obvestilo »Perform Brake Test?« (Opravim preizkus zavor?).



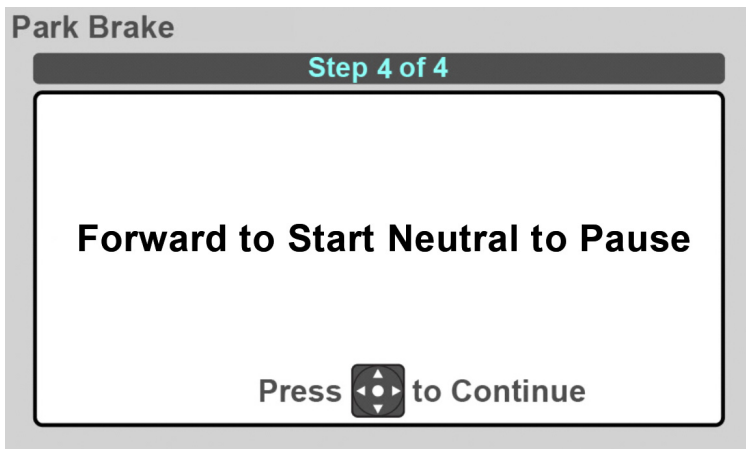
OAP0280

5. Poskrbite, da je vključena parkirna zavora. Za potrditev pritisnite srednji gumb za premikanje.



OAP0290

6. Prikazovalnik prikaže opozorilo »Warning: Drive will be engaged« (Pozor, pogon se bo vklopil). Menjalnik prestavite v drugo prestavo. Za nadaljevanje pritisnite srednji gumb za premikanje.



OAP0300

7. Menjalnik prestavite v prestavo za vožnjo naprej (F).
8. Menjalnik prestavite v prosti tek (N). Za nadaljevanje pritisnite srednji gumb za premikanje.
9. Če se postopek uspešno izvede, se prikaže obvestilo »Park Brake Test Complete« (Preizkus parkirne zavore je končan). Pritisnite srednji gumb za premikanje, da potrdite obvestilo in se vrnete v meni za umerjanje.
Če postopek ne uspe, se prikaže obvestilo »Park Brake Test Failed« (Preizkus parkirne zavore ni uspel). Pritisnite srednji gumb za premikanje, da potrdite obvestilo in se vrnete v meni za umerjanje, da ponovite preizkus. Če preizkus znova ne uspe, morate stroj prenehati uporabljati in pred nadaljevanjem uporabe popraviti.

Poglavje 3– Elementi za upravljanje in kazalniki

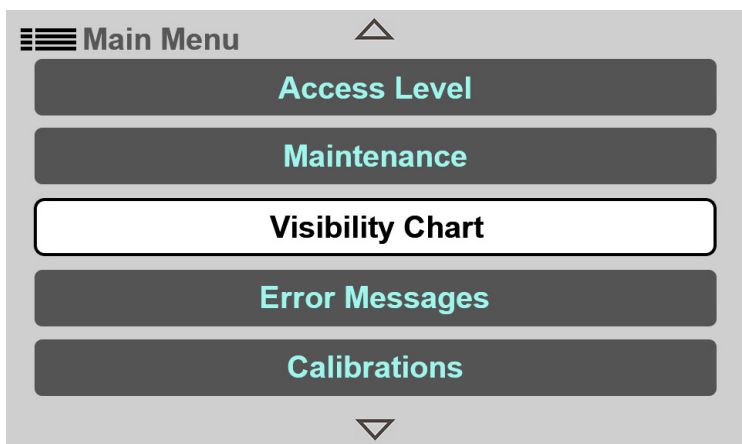
Zaslon s tabelo vidljivosti

Zaslon s tabelo vidnosti omogoča upravljavcu, da prikaže zadevne tabele vidljivosti.



OPOZORILO

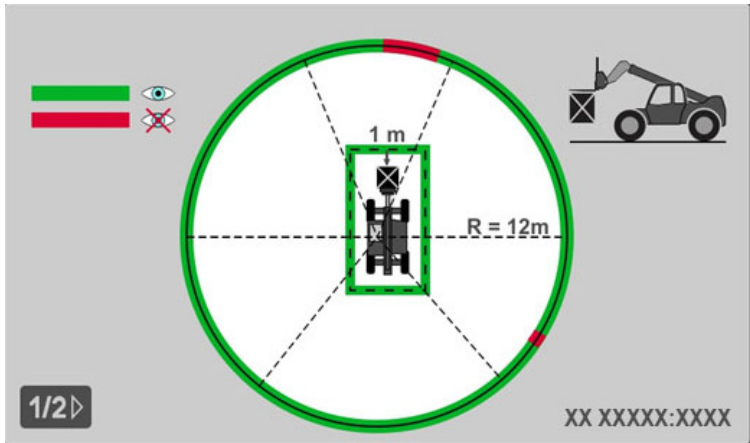
NEVARNOST ZMEČKANJA. Če se zaletite v osebe ali predmete, lahko pride do smrti, hudih telesnih poškodb in gmotne škode. Pred premikanjem vedno preverite ogledala in območje okoli stroja.



OAP0450

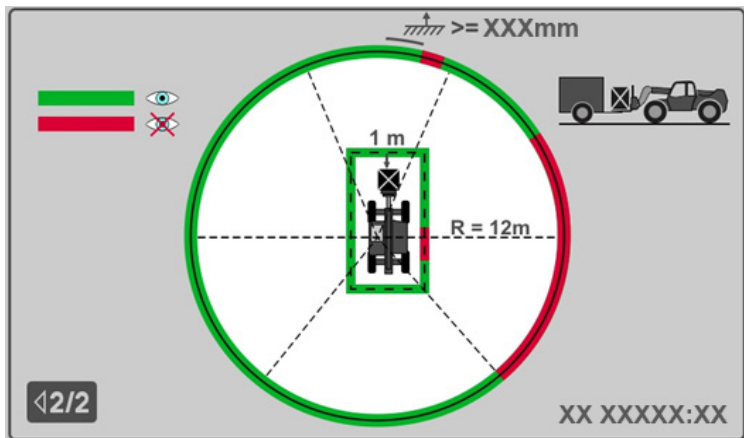
1. Pritisnite gumb glavnega menija in izberite tabelo vidljivosti.

Opomba: Vse elemente prikažite s premikom navzgor ali navzdol.



OAP0460

2. Zaslon prikaže privzeto tabelo vidljivosti z obešenim bremenom.



OAP0470

3. Pritisnite gumb za premikanje s puščico v desno, da se prikaže tabela vidljivosti za nevisseče breme.

Odpravljanje napak

Zaslon za napako komunikacije



OAP0310

Zaslon za napako komunikacije se prikaže, če pride do odpovedi komunikacije. Počakajte nekaj trenutkov in znova zaženite stroj. Če prikaz komunikacijske napake ne mine, glejte za več informacij Servisni priročnik.

POGLAVJE 4 – UPORABA

4.1 MOTOR

Opomba: Za podrobnejše informacije glejte priročnik za upravljanje in vzdrževanje motorja proizvajalca motorja.

Zagon motorja

Stroj je mogoče uporabljati v običajnih pogojih pri temperaturah od –18 °C do 48 °C (od 0 °F do 118 °F). Pred uporabljanjem stroja zunaj tega območja ali v neobičajnih pogojih se posvetujte s podjetjem Telehandler Product Group.

Če ima stroj opremo za izredno hladno vreme, od –40 do –20 °C (od –40 do 0 °F), glejte stran 4-2 za postopek zagona.

1. Vključite glavno električno stikalo.
2. Preverite, ali so vsi elementi za upravljanje v nevtralnem položaju in vsi električni deli (luči, grelnik itd.) izklopljeni. Vključite parkirno zavoro.
3. Stikalo za vžig obrnite v položaj 1 in počakajte, da kazalnik predgrevanja motorja na instrumentni plošči ugasne.
4. Stikalo za zagon obrnite v položaj 2, da zaženete zaganjalnik. Ključ sprostite, takoj ko se motor zažene. Če se motor v 20 sekundah ne zažene, sprostite ključ in pred ponovnim poskusom počakajte nekaj sekund, da se motor zaganjalnika ohladi.

Opomba: Če se motor po treh poskusih ne zažene, ključ zasukajte v položaj za izklop in pred ponovnim poskusom počakajte 30 minut, da se motor zaganjalnika ohladi.

5. Ko motor steče, opazujte kazalnike. Če kazalniki ostanejo vključeni dlje kot pet sekund, ugasnite motor in določite vzrok, preden ga znova zaženete.
6. Motor ogrejte pri približno 1/2 plina.

Opomba: Motor se ne bo zagnal, dokler menjalnik ni v prostem teku in dokler ni vključena parkirna zavora.



OPOZORILO

NEVARNOST NEPRIČAKOVANIH PREMIOV. Pred sprostitvijo parkirne zavore vedno preverite, ali je menjalnik v prostem teku in ali je delovna zavora aktivirana. Sprostitev parkirne zavore pri vključeni prestavi za vožnjo naprej ali nazaj lahko povzroči, da se stroj nenadno premakne.



OPOZORILO

EKSPLOZIJA MOTORJA. V dovodno odprtino za zrak ne razpršite etra za zagon v hladnem vremenu.

Zagon v izredno hladnem vremenu (če je na voljo)

Če je stroj opremljen s sestavnimi deli za izredno hladno vreme, ga je mogoče uporabljati pri temperaturah od –40 °C do –20 °C (od –40 °F do 0 °F).

1. Stroj mora biti opremljen z grelniki in tekočinami za izredno hladno vreme.
Za podrobnosti tekočin glejte Poglavje 9– Specifikacije.
2. Poiščite dva rumena podaljška, ki sta shranjena za sedežem v kabini.
3. Grelnik posode za hidravlično olje povežite z enim podaljškom, grelnika akumulatorja in bloka motorja pa z drugim. Vsak podaljšek povežite z ločenim virom izmenične napetosti z zmogljivostjo po najmanj 15 A.
4. Pred uporabo stroja pustite, da grelniki delujejo najmanj 12 ur.
5. Upoštevajte postopek zagona na stran 4-1 in pustite, da motor 20 minut deluje v prostem teku.
6. Pet minut neprekinjeno upravljajte vse funkcije nosilca, da zakroži topla hidravlična tekočina.
7. Izvedite »Postopek zaustavitve« na strani 4-5.
8. Odklopite vire izmenične napetosti in pospravite podaljška.
9. Stroj je pripravljen za uporabo.

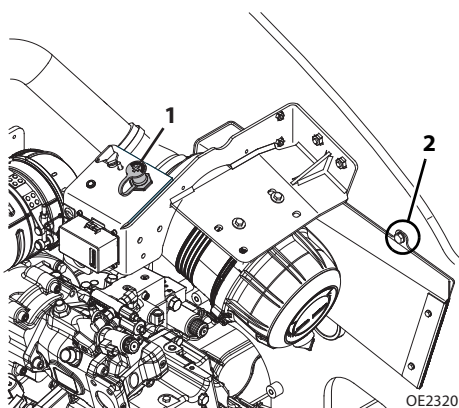
Zagon s pomožnim akumulatorjem



OW0530

Če je potrebno polnjenje akumulatorja (hitri zagon), sledite naslednjim navodilom:

- Nikoli ne dovolite, da se vozili dotikata.
- Poskrbite, da deluje motor pomožnega vozila.



OE2320

- Priključek za zagon s pomožnim akumulatorjem je nameščen na desni strani prostora motorja.
- Pozitivni (+) kabel akumulatorja povežite s pozitivnim (+) polom (1) praznega akumulatorja.
- Povežite nasprotni del pozitivnega (+) kabla akumulatorja s pozitivnim (+) drogom pomožnega akumulatorja.
- Povežite negativni (–) kabel akumulatorja z negativnim (–) polom pomožnega akumulatorja.
- Povežite nasprotni del negativnega (–) kabla akumulatorja na glavo vijaka na stroju (2).
- Sledite standardnim navodilom za zagon.
- Ko se motor zažene, kable odstranite v obratnem vrstnem redu.



OPOZORILO

NEVARNOST EKSPLOZIJE AKUMULATORJA. Nikoli ne zaganjajte ali polnite zamrznjenega akumulatorja, saj lahko eksplodira. Iskre, plamen in prižgane tobačne izdelke hranite stran od akumulatorja. Svinčeni akumulatorji med polnjenjem ustvarjajo eksplozivne pline. Uporabljajte zaščitna očala.

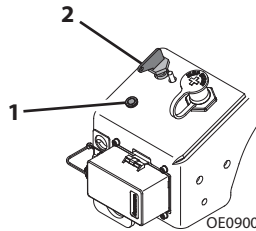
Normalno delovanje motorja

- Instrumentno ploščo in zaslon redno opazujte, da se prepričate, da vsi sistemi pravilno delujejo.
- **Pozorni bodite na nenavadne zvoke ali vibracije.** Če opazite nenavadno stanje, stroj parkirajte na varno mesto in izvedite postopek zaustavitve. Stanje poročajte svojemu nadrejenemu ali vzdrževalnemu osebju.
- **Izogibajte se daljšemu delovanju v prostemu teku.** Če motorja ne uporabljate, ga ugasnite.
- Če je potrebno dolgotrajno delovanje v prostem teku (vključena parkirna zavora in vsi elementi za upravljanje v nevtralnem položaju), se lahko vrtljaji prostega teka povečajo.
 - Vključene luči za vožnjo.
 - Vključena klimatska naprava.
 - Temperatura okolja pod -17°C (-1°F).
- Pri uporabi stroja na veliki nadmorski višini se lahko njegova zmogljivost zmanjša zaradi drugačne gostote zraka. Pri uporabi stroja pri visokih temperaturah se lahko njegova zmogljivost zmanjša in se zviša temperatura hladilne tekočine motorja. Za uporabo stroja v neobičajnih pogojih se obrnite na krajevnega prodajalca Caterpillar.

Postopek zaustavitve

Pri parkiranju teleskopskega viličarja vedno parkirajte na varnem mestu na ravnih tleh in stran od ostale opreme in/ali voznih poti.

1. Vključite parkirno zavoro.
2. Menjalnik prestavite v prosti tek.
3. Vilice ali priključek spustite do tal.
4. Pustite, da motor v prostem teku deluje 3–5 minut. **Motorja NE preobremenjujte.**
5. Motor ugasnite in odstranite ključ za zagon.
6. Iz teleskopskega viličarja pravilno izstopite.



7. Med zaustavitvijo stroja sveti kazalnik za prepihovanje (1), dokler se tekočina DEF ne prepiha iz sistema. Dokler kazalnik sveti, ključa (2) ne obrnite v izključen položaj.
8. Izključite glavno električno stikalo.
9. Podložite kolesa (če je treba).

4.2 DELO S TOVOROM, KI NI OBEŠEN

Tovor varno dvignite

- Pri vsakem dvigovanju morate poznati težo in težišče tovora. Če o teži in težišču tovora niste prepričani, se obrnite na svojega nadrejenega ali dobavitelja materiala.



OPOZORILO

NEVARNOST PREVRAČANJA. Če presežete nosilnost teleskopskega viličarja, lahko poškodujete opremo in/ali povzročite prevrnitev.

- Za določitev območja delovanja, pri katerem lahko varno dvigujete, prevažate in nalagate tovor, morate poznati nazivne nosilnosti (glejte Poglavje 5) teleskopskega viličarja.

Dviganje tovora

- Preverite pogoje podlage. Prilagodite hitrost vožnje in zmanjšajte količino tovora, če to zahtevajo pogoji.
- Izogibajte se dviganju tovora, ki je naložen v dveh slojih.
- Zagotovite, da je tovor dovolj oddaljen od bližnjih ovir.
- Prilagodite razmik med rogljema, tako da paleta ali tovor dvigneta z največjo širino. Glejte »Nastavljanje/premikanje vilic« na strani 5-21.
- Tovu se približajte počasi in pravokotno, vilice morajo biti poravnane ter vodoravne. Tovora **NIKOLI** ne poskušajte dvigniti s samo enim rogljem.
- Teleskopskega viličarja **NIKOLI** ne uporabljajte, če v kabini upravljavca ni primerne in čitljive tabele nosilnosti za kombinacijo teleskopskega viličarja/priključka, ki jo uporabljate.

Prevoz tovora



- Ko tovor naložite in ga naslonite na oporo, ga nagnite nazaj, da ga pripravite za prevoz. Tovor prevažajte v skladu z zahtevami, ki so opisane v Poglavje 1– Splošni varnostni postopki in Poglavje 5– Priključki in vlečne naprave.

Postopek izravnavanja

1. Stroj postavite v položaj, ki je najprimernejši za dviganje ali postavljanje tovora.
2. Uporabite parkirno zavoro in menjalnik prestavite v prosti tek.
3. Opazujte kazalnike izravnave, da ugotovite, ali je treba stroj pred dvigovanjem tovora izravnati.
4. Stroj premaknite v vodoraven položaj.

Pomembne stvari, ki si jih je treba zapomniti:

- Nosilca/priključka nikoli ne dvignite več kot 1,2 m (4 ft) od tal, če teleskopskega viličarja niste prej izravnali.
(AUS – Vilic nikoli ne dvignite več kot 300 mm (11.8 in) nad tlemi, kadar teleskopski viličar ni vodoraven.)
- Kombinacija izravnave ogrodja in tovora lahko povzroči, da se teleskopski viličar prevrne.

Postavljanje tovora

Pred postavljanjem tovora se prepričajte, da:

- Lahko mesto raztovarjanja varno podpre težo tovora.
- Je mesto raztovarjanja vodoravno; od sprednje proti zadnji strani in od leve proti desni strani.
- Za določitev varnega obsega iztegovanja nosilca uporabite tabelo nosilnosti. Glejte »Uporaba tabele z nosilnostmi« na strani 5-6.
- Vilice poravnajte na višino, na kateri boste odložili tovor, nato počasi premaknite nosilec, dokler ni tovor tik nad območjem, kamor ga boste odložili.
- Nosilec spuščajte, dokler se tovor ne nasloni na tla in lahko vilice zložite.

Sprostitev tovora

Ko je tovar varno na svojem mestu, naredite naslednje:

1. Ko vilice niso več obremenjene, lahko uvlečete nosilec.
2. Spustite košaro.
3. Teleskopski viličar lahko zdaj odpeljete z mesta raztovarjanja in nadaljujete delo.

4.3 DELO Z OBEŠENIM TOVOROM

Tovor varno dvignite

- Pri vsakem dvigovanju morate poznati težo in težišče tovora. Če o teži in težišču tovora niste prepričani, se obrnite na svojega nadrejenega ali dobavitelja materiala.



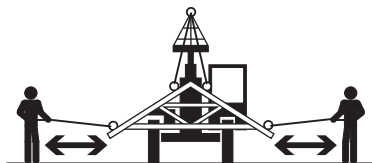
OPOZORILO

NEVARNOST PREVRAČANJA. Če presežete nosilnost teleskopskega viličarja, lahko poškodujete opremo in/ali povzročite prevrnitev.

- Za določitev območja delovanja, pri katerem lahko varno dvigujete, prevažate in nalagate tovor, morate poznati nazivne nosilnosti (glejte Poglavje 5) teleskopskega viličarja.

Dviganje obešenega tovora

- Preverite pogoje podlage. Prilagodite hitrost vožnje in zmanjšajte količino tovora, če to zahtevajo pogoji.
- Izogibajte se dviganju tovora, ki je naložen v dveh slojih.
- Zagotovite, da je tovor dovolj oddaljen od bližnjih ovir.
- Teleskopskega viličarja **NIKOLI** ne uporabljajte, če v kabini upravljavca ni primerne in čitljive tabele nosilnosti za kombinacijo teleskopskega viličarja/priključka, ki jo uporabljate.
- Za dvigovanje bremena uporabite samo odobrene naprave za dvigovanje.
- Ugotovite pravilne točke dvigovanja bremena, pri tem pa upoštevajte težišče in stabilnost bremena.
- Viseč tovor vedno primerno privežite, da omejite gibanje.
- Glejte stran »Uporaba tabele z nosilnostmi« na strani 5-6, kjer so opisani pravilni postopki dvigovanja, in glejte ustrezno tabelo nosilnosti v kabini za upravljavca.



OZ3160



OW0130

- Tovor prevažajte v skladu z zahtevami, ki so opisane v Poglavje 1– Splošni varnostni postopki in Poglavje 5– Priključki in vlečne naprave.
- Za dodatne zahteve glejte ustrezno tabelo nosilnosti v kabini za upravljavca.

Pomembne stvari, ki si jih je treba zapomniti:

- Poskrbite, da je nosilec popolnoma uvlečen.
- Breмена nikoli ne dvignete več kot 300 mm (11.8 in) nad tla, nosilca pa nikoli za več kot 45°.
- Kombinacija izravnave ogrodja in tovora lahko povzroči, da se teleskopski viličar prevrne.
- Pomočniki in upravljavec morajo biti nenehno v stiku (govorno ali z ročnimi znaki) in morajo videti drug drugega.
- Pomočniki ne smejo nikoli biti med obešenim bremenom in teleskopskim viličarjem.
- Breme prevažajte izključno s hitrostjo hoje, 1,4 km/h (0.9 mph) ali počasneje.

Postopek izravnavanja

1. Stroj postavite v položaj, ki je najprimernejši za dviganje ali postavljanje tovora.
2. Uporabite parkirno zavoro in menjalnik prestavite v prosti tek.
3. Opazujte kazalnike izravnave, da ugotovite, ali je treba stroj pred dvigovanjem tovora izravnati.
4. Stroj premaknite v vodoraven položaj.

Postavljanje obešenega tovora

Pred postavljanjem tovora se prepričajte, da:

- Lahko mesto raztovarjanja varno podpre težo tovora.
- Je mesto raztovarjanja vodoravno; od sprednje proti zadnji strani in od leve proti desni strani.
- Za določitev varnega obsega iztegovanja nosilca uporabite tabelo nosilnosti. Glejte »Uporaba tabele z nosilnostmi« na strani 5-6.
- Breme poravnajte na višino, na kateri boste odložili tovor, nato počasi premaknite nosilec, dokler ni tovor tik nad območjem, kamor ga boste odložili.
- Pomočniki in upravljavci morajo biti med postavljanjem bremena nenehno v stiku (govorno ali z ročnimi znaki).

Odpenjanje obešenega tovora

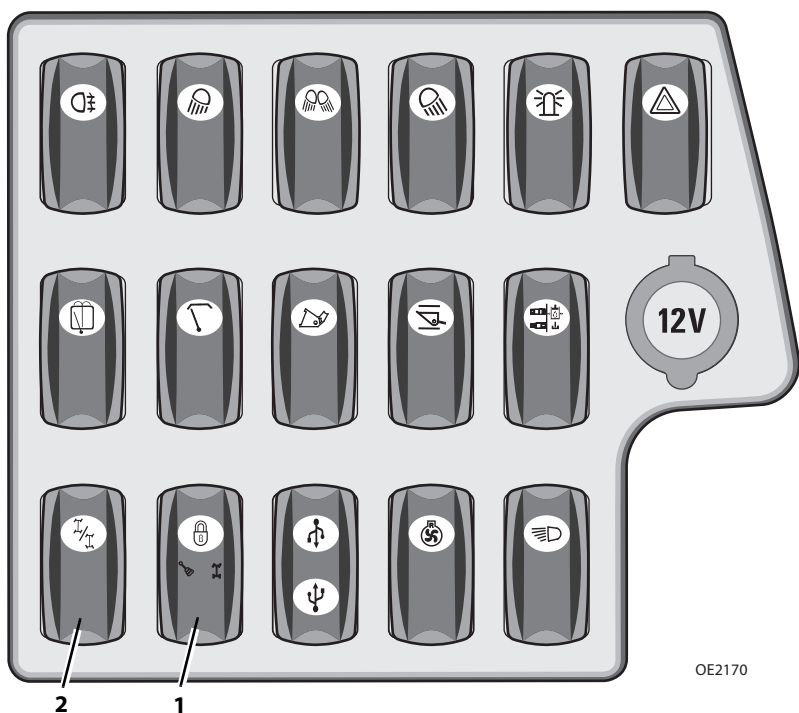
- Pomočniki ne smejo nikoli biti med obešenim bremenom in teleskopskim viličarjem.
- Ko ste na cilju za breme, poskrbite, da teleskopski viličar popolnoma ustavite in vključite parkirno zavoro ter šele potem odklopite naprave za dvigovanje in vezi.

4.4 UPORABA NA CESTI (CE)

1. Priprava
 - a. S priključka odstranite tovor.
 - b. Iz stroja odstranite vse večje količine umazanije.
 - c. Preverite luči in ogledala in jih po potrebi prilagodite.

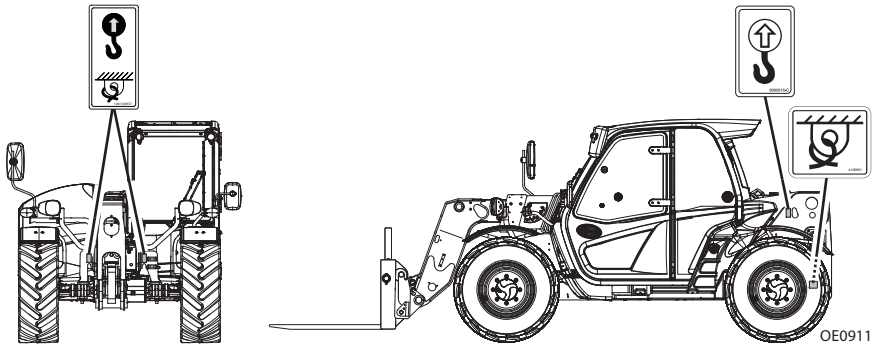
Opomba: Upoštevajte vse lokalne in državne cestne predpise.

2. Spustite nosilec. Najnižji del priključka mora biti približno 30 cm (12 in) nad tlemi.
3. Priključek nagnite popolnoma nazaj.
4. Zaščitni ščit postavite nad sprednji rob žlice; odstranite ali prestavite vilice nosilne košare proti stroju in jih pritrdite na nosilno košaro.



5. Pritisnite gumb (1), da onemogočite delovanje krmilne ročice in onemogočite vse funkcije, ki se upravljajo s krmilno ročico.
6. Preklopi način krmiljenja na sprednja kolesa (2). Za podrobnosti glejte »Načini krmiljenja« na strani 3-34.
7. Stroj je zdaj pripravljen za uporabo na cesti.

4.5 NATOVARJANJE IN PRITRJEVANJE ZA PREVOZ



Privezovanje

1. Teleskopski viličar pred natovarjanjem izravnajte.
2. S pomočjo uvajalca natovorite teleskopski viličar tako, da je nosilec čim nižji.
3. Ko je naložen, vključite parkirno zavoro in nosilec spuščajte, dokler nosilec ali priključek nista spuščena na ploščad. Vse krmilne elemente prestavite v nevtralni položaj, ustavite motor in odstranite ključ za vžig.
4. Stroj na ploščad pritrdite tako, da z verigami povežete označene točke za privezovanje, kot je prikazano na sliki.
5. Sprednjega dela nosilca ne privežite.

Opomba: Uporabnik prevzema vso odgovornost za izbiro pravilne metode prevoza in naprav za privezovanje, pri tem pa mora preveriti, ali je uporabljena oprema zmožna podpirati težo prevažanega vozila, in upoštevati vsa navodila ter opozorila proizvajalca, predpise in varnostna opozorila svojega delodajalca, Ministrstva za promet ter vse lokalne in državne zakone.



OPOZORILO

NEVARNOST ZDRSA TELESKOPSKEGA VILIČARJA. Pred začetkom nalaganja teleskopskega viličarja za prevoz se prepričajte, da na ploščadi, nakladalnih rampah in kolesih teleskopskega viličarja ni blata, snega ter ledu. Če tega ne storite, lahko teleskopski viličar zdrsne.

Dviganje

- Pri dviganju stroja je zelo pomembno, da napravo in opremo za dvigovanje pritrdite samo na označene točke za dvigovanje. Če stroj ni opremljen s priključki za dvigovanje, se za informacije obrnite na krajevnega prodajalca Caterpillar.
- Napravo za dvigovanje in opremo nastavite tako, da bo stroj vodoraven, ko ga dvigujete. Stroj naj bo med dvigovanjem vedno vodoraven.
- Poskrbite, da ima naprava za dvigovanje in oprema ustrezno nosilnost in da je primerna za namen uporabe. Za težo stroja glejte Poglavje 9– Specifikacije ali stehtajte stroj.
- Pred dvigovanjem s stroja odstranite vse nepritrjene elemente.
- Stroj dvignite enakomerno in zvezno. Odložite jo previdno. Izogibajte se hitrim ali nenadnim gibom, ki bi lahko povzročili sunkovite obremenitve stroja in/ali naprav za dvigovanje.

POGLAVJE 5 – PRIKLJUČKI IN VLEČNE NAPRAVE

5.1 ODOBRENI PRIKLJUČKI

Da preverite, ali je priključek odobren za uporabo na določenem teleskopskem viličarju, ki ga uporabljate, izvedite pred namestitvijo naslednje.

- Tip, masa, mere in težišče priključka morajo biti enaki ali manjši od podatkov v tabeli nosilnosti v kabini upravljavca.
- Model v tabeli nosilnosti se mora ujemati z modelom teleskopskega viličarja, ki ga uporabljate.
- Priključke na hidravlični pogon lahko uporabite samo na strojih, ki so opremljeni s pomožno hidravliko.
- Priključke na hidravlični pogon, ki zahtevajo pomožno elektriko, lahko uporabite samo na strojih, ki so opremljeni s pomožno hidravliko in elektriko.

Če katerega od zgoraj naštetih pogojev ne izpolnujete, priključka ne uporabljajte. Teleskopski viličar morda ni opremljen s pravilno tabelo nosilnosti ali pa priključek morda ni odobren za model teleskopskega viličarja, ki ga uporabljate. Za nadaljnje informacije se obrnite na lokalnega zastopnika za znamko Caterpillar.

5.2 NEODOBRENI PRIKLJUČKI

Neodobrenih priključkov ne uporabljajte zaradi naslednjih razlogov:

- Omejitev dosega in nosilnosti za večnamenske, doma izdelane, predelane ali druge neodobrene priključke ni mogoče določiti.
- Preveč iztegnjen ali preobremenjen teleskopski viličar se lahko prevrne brez predhodnega opozorila in povzroči resne poškodbe ali smrt upravljavca in/ali tistih, ki delajo v bližini.
- Zmožnosti neodobrenega priključka za varno izvajanje njegove namenske funkcije ni mogoče zagotoviti.



OPOZORILO

Uporabljajte samo odobrene priključke. Priključki, ki niso bili odobreni za uporabo s teleskopskim viličarjem, lahko povzročijo poškodbe stroja ali nesrečo.

5.3 PRIKLJUČKI, KI JIH JE DOBAVILO PODJETJE JLG

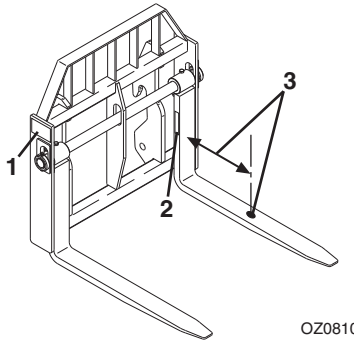
Priključek	Številka dela	TH357D		TH408D		TH3510D	
		CE	AUS	CE	AUS	CE	AUS
Nosilna košara, 1225 mm (48 in)	326-2013	X	X	X	X	X	X
Nosilna košara, 1524 mm (60 in)	474-0135	X	X	X	X	X	X
Nosilna košara, 1829 mm (72 in)	474-0136	X	X	X	X	X	X
Nosilna košara, John Deere	513-7381	X		X		X	
Nosilna košara, Manitou	487-0690	X		X		X	
Nosilna košara, JCB	346-2975	X		X		X	
Nosilna košara s premikom vilic 1270 mm (50 in)	479-0237	X	X	X	X	X	X
Nosilna košara z vrtenjem vilic 990 mm (39 in)	515-1158						X
Nosilna košara z vrtenjem vilic 1270 mm (50 in)	456-0454	X	X	X	X	X	X
Nosilna košara s stranskim nagibom 1200 mm (47.2 in)	231-3229	X	X	X	X	X	X
Nosilna košara s stranskim nagibom 1829 mm (72 in)	227-5748	X	X	X	X	X	X
Nosilna košara s stranskim premikom, 1200 mm (47.2 in)	222-6210	X	X	X	X	X	X
Nosilna košara, FEM	486-0527	X	X	X	X	X	X
Vilice, paletne 50 x 100 x 1200 mm (2 x 4 x 47.2 in)	326-1997	X		X		X	
Vilice, paletne 50 x 120 x 1250 mm (2 x 4.7 x 49.2 in)	364-5356	X		X		X	
Vilice, paletne 60 x 100 x 1200 mm (2.4 x 4 x 47.2 in)	326-1998	X	X	X	X	X	X
Vilice, paletne 50 x 100 x 1070 mm (2 x 4 x 42.1 in)	463-1675	X		X		X	
Vilice, paletne 50 x 100 x 1525 mm (2 x 4 x 60 in)	252-1456	X		X		X	
Vilice, paletne 60 x 100 x 1524 mm (2.4 x 4 x 60 in)	559-1414	X		X	X	X	X
Vilice, blok 50 x 50 x 1220 mm (2 x 2 x 48 in)	485-7240	X	X	X	X	X	X
Vilice, za les 40 x 150 x 1540 mm (1.6 x 5.9 x 60 in)	497-6985	X	X	X	X	X	X
Vilice, za les 45 x 150 x 1540 mm (1.75 x 6 x 60 in)	525-9244	X	X	X	X	X	X

Priključek	Številka dela	TH357D		TH408D		TH3510D	
		CE	AUS	CE	AUS	CE	AUS
Podaljšek vilic 50 x 100 mm (2 x 4 in)	485-7238	X		X		X	
Podaljšek vilic 60 x 100 mm (2.4 x 4 in)	491-1372		X		X		X
Prijemalnik za cevi	486-0526	X	X	X	X	X	X
Bala, dva rogla, 1225 mm (48 in)	517-6817	X	X	X	X	X	X
Naprava za bale	483-9533	X	X	X	X	X	X
Žlica, večnamenska 2450 mm – 1,0 m ³ (96.5 in – 1.3 yd ³)	456-0498	X	X	X	X	X	X
Žlica, večnamenska 2438 mm – 1,5 m ³ (96.0 in – 2.0 yd ³)	456-0507	X	X	X	X	X	X
Žlica z zobmi 1,0 m ³ (1.3 yd ³)	474-2537	X	X	X	X	X	X
Žlica, lahek material 2,0 m ³ (2.6 yd ³)	220-4759	X	X	X	X	X	X
Žlica, lahek material 2,5 m ³ (3.3 yd ³)	220-4760	X	X	X	X	X	X
Žlica, lahek material 3,0 m ³ (3.9 yd ³)	220-4761	X	X	X	X	X	X
Žlica, večnamenska 1,0 m ³ (1.3 yd ³)	486-0141	X	X	X	X	X	X
Žlica za beton z mešalnikom, 500 l	474-2534	X	X	X	X	X	X
Prijemalnik, večnamenski 0,8 m ³ (1.0 yd ³)	509-4664	X	X	X	X	X	X
Žlica, prijemalna za gnoj 1,55 m ³ (2.0 yd ³)	509-4663	X		X		X	
Vilice za gnoj, 2400 mm (94 in)	509-4662	X	X	X	X	X	X
Pometalnik	486-0528	X	X	X	X	X	X
Sveder	491-9892	X	X	X	X	X	X
Nosilec z oporo, 2,1 m (6.9 ft)	479-0239	X	X	X	X	X	X
Nosilec z oporo, 3,7 m (12.1 ft)	474-0144	X	X	X	X	X	X
Nosilec z oporo, 4,0 m (13.1 ft)	456-0473	X	X	X	X	X	X
Nosilec z oporo, nastavljen 2,0–4,0 m (6.6–13.1 ft)	229-9714	X		X		X	
Nosilec z oporo in vitlom 1 m (3.3 ft)	491-9893	X		X		X	
Nosilec z oporo in vitlom 3,7 m (12.1 ft)	474-0147	X		X		X	
Kavelj za spojnik	456-0465	X	X	X	X	X	X

Poglavje 5– Priključki in vlečne naprave

Priključek	Številka dela	TH357D		TH408D		TH3510D	
		CE	AUS	CE	AUS	CE	AUS
Kavelj za vilice	309-9182	X		X		X	
Košara za odpadke, vgrajena na vilice	560-2573	X	X	X	X	X	X

5.4 TELESKOPSKI VILIČAR/PRIKLJUČEK/NOSILNOST VILIC



Pred vgradnjo priključka preverite, ali je odobren in ali je teleskopski viličar opremljen s pravilno tabelo nosilnosti. Glejte »*Odobreni priključki*« na strani 5-1.

Za določitev nosilnosti teleskopskega viličarja in priključka uporabite **najmanjšo** od naslednjih nosilnosti:

- Nosilnost, ki je natisnjena na identifikacijski ploščici priključka (1).
- Nosilnost in težišče tovora sta natisnjena na strani posameznih rogljev (2) (če so na voljo). Ta oznaka določa nosilnost posameznega roglja pri težišču tovora (3). Skupna nosilnost se dobi z množenjem s številom rogljev na priključku (če je na voljo) do največje nosilnosti priključka.
- Največja nosilnost, kot je navedena v ustrezni tabeli nosilnosti. Glejte »*Odobreni priključki*« na strani 5-1.
- Kadar se nosilnost teleskopskega viličarja razlikuje od nosilnosti vilic ali priključka, je nižja vrednost skupna nosilnost.

Za določitev največje nosilnosti pri različnih konfiguracijah stroja uporabite pravilno tabelo nosilnosti. Pri dviganju in postavljanju tovora lahko uporabite več tabel nosilnosti glede na konfiguracijo stroja.

Poleg podlaganja vilic morate uporabljati vilice v ujemajočih se parih, podlaganje vilic, ki se uporablja v ujemajočih se kompletih.



OPOZORILO

Priključka nikoli ne uporabljajte brez ustrezne tabele nosilnosti, ki jo je odobril proizvajalec in je nameščena na teleskopskem viličarju.

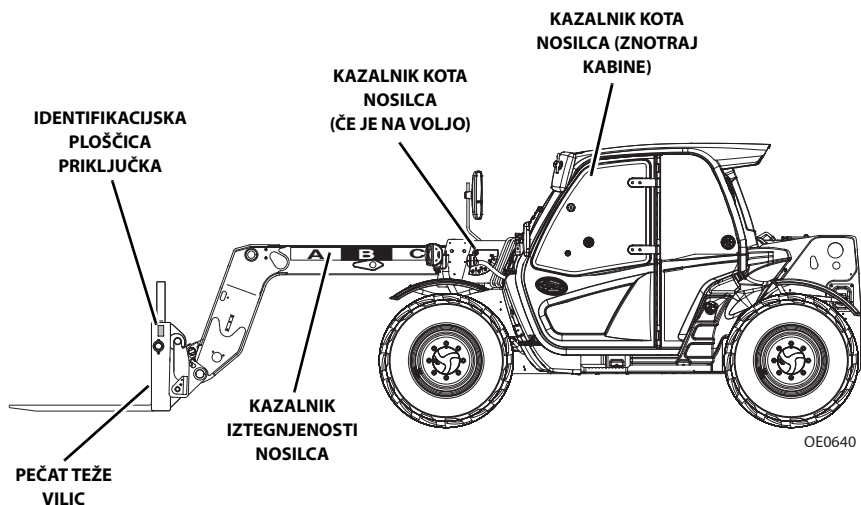
5.5 UPORABA TABELE Z NOSILNOSTMI

Za pravilno uporabo tabele nosilnosti (glejte stran 5-7) mora upravljavec najprej določiti in/ali imeti naslednje:

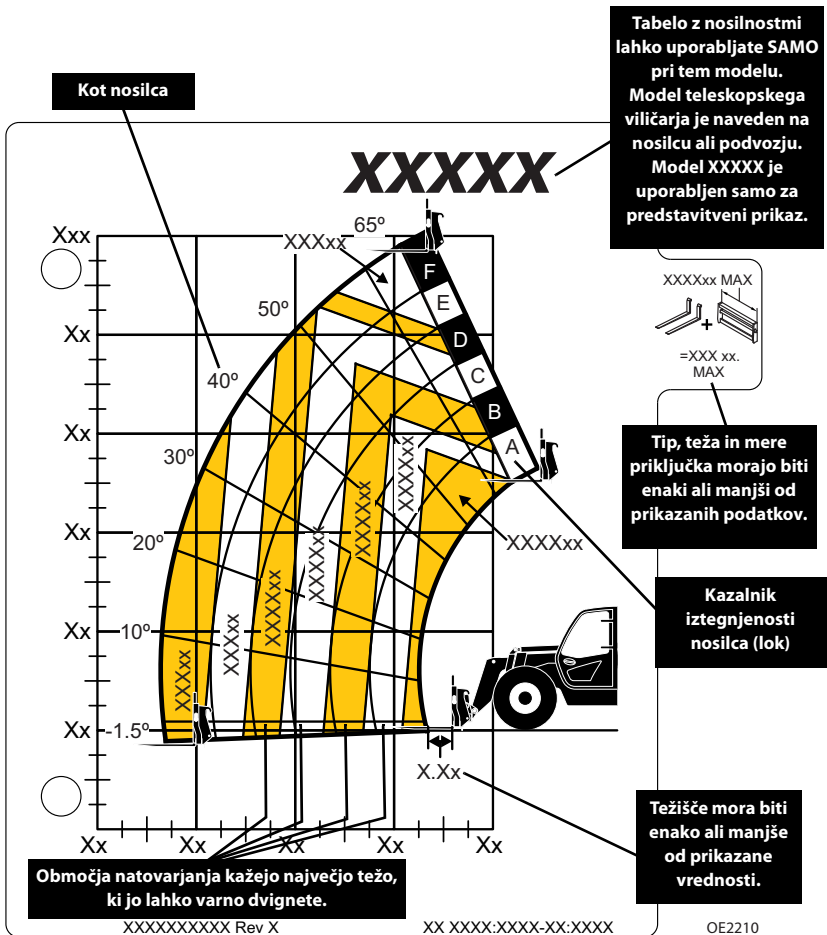
1. Odobreni priključek. Glejte »Odobreni priključki« na strani 5-1.
2. Ustrezne tabele nosilnosti.
3. Težo tovora, ki ga dviguje.
4. Informacijo o postavitvi tovora:
 - a. VIŠINO, kamor bo tovor postavljen.
 - b. RAZDALJO od sprednjih pnevmatik teleskopskega viličarja, kamor bo tovor postavljen.
5. V tabeli nosilnosti poiščite vrstico z višino in ji sledite do razdalje.
6. Številka v območju nakladanja, kjer se višina in razdalja križata, je nosilnost za ta dvig. Če se križata pri deljenju med območji, uporabite manjšo številko.

Številka v območju natovarjanja mora biti enaka ali večja od teže tovora, ki ga dvigujete. V tabeli nosilnosti določite omejitve območja nakladanja in se jih držite.

Mesta kazalnikov nosilnosti



Vzorčna tabela nosilnosti (CE)



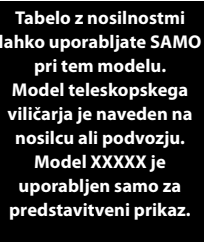
Opomba: To je **samo** vzorčna tabela nosilnosti! Te tabele **NE** uporabljajte; uporabljajte tisto v kabini upravljavca.



OPOZORILO

NEVARNOST PREVRAČANJA. Vsi tovari, ki so prikazani v tabeli nosilnosti, temeljijo na strojih, ki so na trdni podlagi s poravnanim okvirjem (glejte stran 4-7 ali 4-10); vilice so postavljene ravno glede na nosilno košaro; tovor je na sredini vilic; pnevmatike pravih velikosti so primerno napolnjene in teleskopski viličar je pripravljen za delo.

Vzorčna tabela nosilnosti (AUS)



XXXXxx MAX

 =XXX xx.
 MAX

Tip, teža in mere priključka morajo biti enaki ali manjši od prikazanih podatkov.

**Kazalnik
iztegnjenosti
nosilca (lok)**

Težišče mora biti enako ali manjše od prikazane vrednosti.

Opomba: To je **samo** vzorčna tabela nosilnosti! Te tabele **NE** uporabljajte; uporabljajte tisto v kabini upravljalca.



OPOZORILO

NEVARNOST PREVRAČANJA. Vsi tovari, ki so prikazani v tabeli nosilnosti, temeljijo na strojih, ki so na trdni podlagi s poravnanim okvirjem (glejte stran 4-7 ali 4-10); vilice so postavljene ravno glede na nosilno košaro; tovor je na sredini vilic; pnevmatike pravih velikosti so primerno napolnjene in teleskopski viličar je pripravljen za delo.

Informacije za vožnjo	TRAVELING (PICK & CARRY) REQUIRES FIRM SURFACE WITH LOAD ON FORKS. MAX TRAVEL WITH RATED LOAD XXXKM/H. BOOM FULLY RETRACTED. LIFTING (STATIONARY) REQUIRES FIRM SURFACE WITH LOAD ON FORKS. SPECIFICATIONS FOR SAFE USE - TYRE SIZES: - XX XX (XXXX) XX PSI / XX BAR - XX XX (XXXX) XX PSI / XX BAR - XX XX (XXXX) XX PSI / XX BAR - XX XX (XXXX) XX PSI / XX BAR - IN SERVICE WIND SPEED: - XXXX (XXXKM/H) - GROUND CONDITIONS: - FIRM SURFACES FOR BOTH LIFTING AND TRAVELING - SLOPE AND LOAD LISTED ABOVE FOR BOTH CONFIGURATIONS. - STANDARD USED: XX XXXXXXXX XXXXXXXXXXXX
Informacije za dvigovanje	
Tehnični podatki za varno uporabo	

OE0770

Opomba: To je **samo** vzorčna tabela nosilnosti! Te tabele **NE** uporabljajte; uporabljajte tisto v kabini upravljalca.

Poglavje 5– Priključki in vlečne naprave

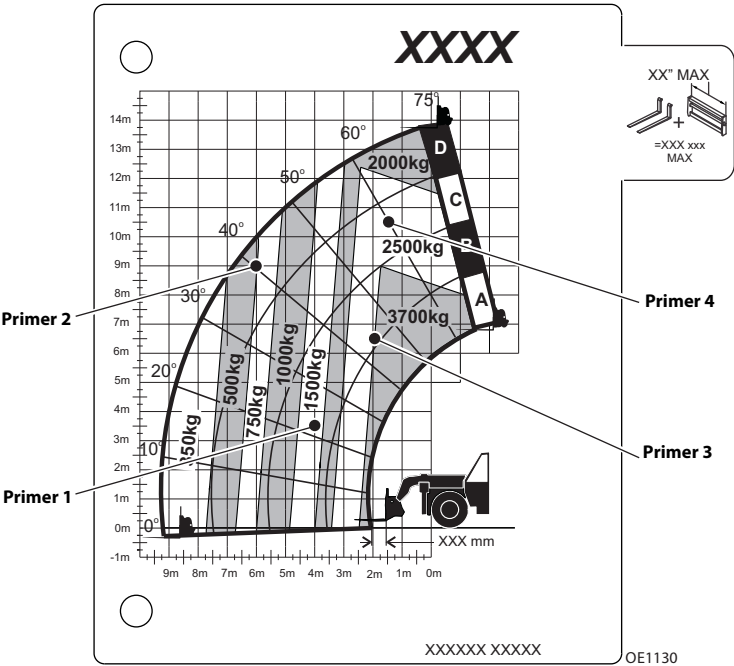
Primer

Pogodbena stranka ima v lasti model teleskopskega viličarja xxxx z nosilno košaro na vilicah. Stranka ve, da lahko ta priključek uporablja s svojim modelom, ker:

- Vrsta, masa, mere in težišče se ujemajo s podatki priključka v tabeli nosilnosti.
- V tabeli nosilnosti je model xxxx jasno označen in je skladen z uporabljenjo konfiguracijo stroja.

Spodaj so primeri z različnimi pogoji, s katerimi se pogodbeni stranka lahko sreča, in primeri, ko tovor lahko dvignete ali ko ga ni dovoljeno dvigniti.

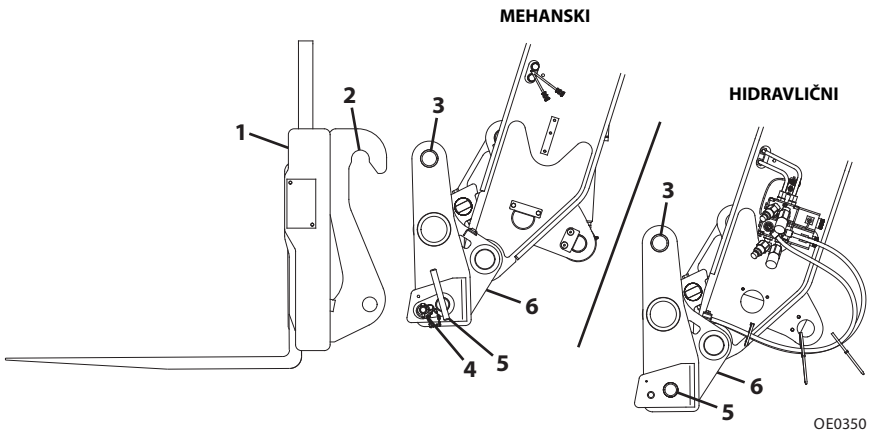
	Teža tovora	Razdalja	Višina	Dovoljen dvig
1	1250 kg (2755 lb)	4,0 m (13.1 ft)	3,5 m (11.5 ft)	Da
2	750 kg (1653 lb)	6,0 m (19.7 ft)	9,0 m (29.5 ft)	NE
3	2500 kg (5512 lb)	2,0 m (6.6 ft)	6,5 m (21.3 ft)	Da
4	3000 kg (6614 lb)	1,5 m (4.9 ft)	10,5 m (34.4 ft)	NE



Opomba: To je **samo** vzorčna tabela nosilnosti! Te tabele **NE** uporabljajte; uporabljajte tisto v kabini upravljalca.

5.6 VGRADNJA PRIKLJUČKOV

Spojnik



- 1. Priključek**
- 2. Odprtina zatiča priključka**
- 3. Zatič priključka**
- 4. Držalni zatič** (mehanski spojnik)
- 5. Zaporni zatič**
- 6. Spojnik** (upravljanje nagiba priključka v kabini, glejte stran 3-26)



OPOZORILO

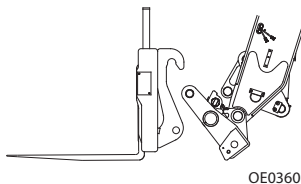
NEVARNOST ZMEČKANJA. Vedno se prepričajte, da je nosilna košara ali priključek pravilno nastavljen na nosilec in zavarovan z zapornim in pritrdilnim zatičem. Če ne zagotovite pravilne vgradnje, se lahko nosilna košara, priključek ali tovor sname.

Poglavje 5– Priključki in vlečne naprave

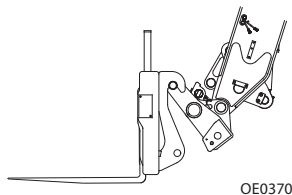
Mehanski spojnik

Ta postopek namestitve je namenjen upravljanju za eno osebo. Pred izhodom iz kabine opravite »Postopek zaustavitve«, stran 4-5.

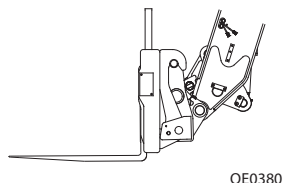
1. Priključek nagnite naprej, da poskrbite za prostor. Preverite, ali ste odstranili zaporni in držalni zatič.



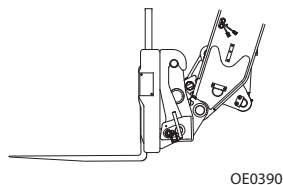
2. Zatič priključka poravnajte z odprtino v priključku. Nosilec rahlo dvignite, da vstavite zatič priključka v odprtino.



3. Priključek nagnite nazaj, da ga zaprete.



4. Vstavite zaporni zatič ter ga pritrdite z varovalnim zatičem.

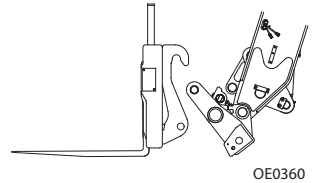


5. Če je vgrajen priključek, priklopite dodatne hidravlične cevi. Glejte »Priključek JD« na strani 5-14.

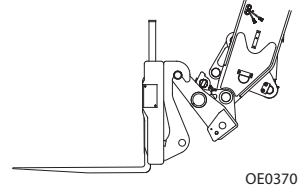
Hidravlični spojnik

Ta postopek namestitve je namenjen upravljanju za eno osebo.

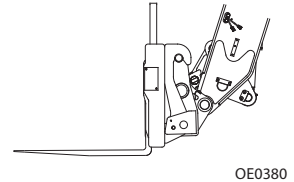
1. Priključek nagnite naprej, da poskrbite za prostor. Preverite, ali je zaporni zatič umaknjen.



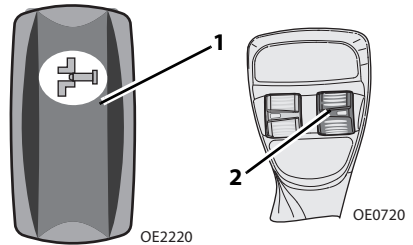
2. Zatič priključka poravnajte z odprtino v priključku. Nosilec rahlo dvignite, da vstavite zatič priključka v odprtino.



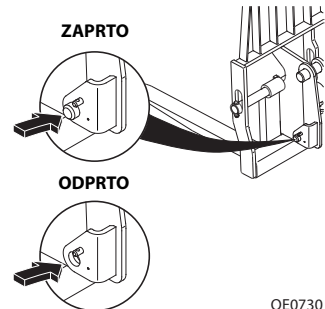
3. Priključek nagnite nazaj, da ga zaprete.



4. Pritisnite in držite stikalo spojnika (1) na levi nadzorni plošči. Hkrati premaknite valjasto stikalo (2) navzgor, da premaknete zaporni zatič. Zaporni zatič spustite, tako da pritisnete valjasto stikalo (2) navzdol.

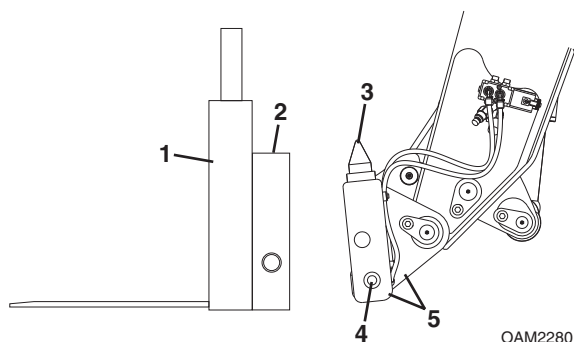


5. Nosilec dvignite v višino oči in preglejte, ali zatič štrli iz luknje. Če zatič ne moli iz luknje, položite priključek na tla in se vrnite na 2. korak.



6. Če je vgrajen priključek, priklopite dodatne hidravlične cevi. Glejte »Priključek JD« na strani 5-14.

Priključek JD



1. **Priključek**
2. **Točka odpiranja priključka**
3. **Točka priključka**
4. **Zaporni zatič**
5. **Priključek JD** (upravljanje nagiba priključka v kabini, glejte stran 3-26)

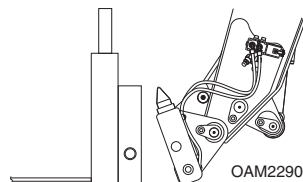


OPOZORILO

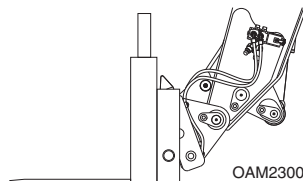
NEVARNOST ZMEČKANJA. Vedno se prepričajte, da je nosilna košara ali priključek pravilno nastavljen na roko in zavarovan z zapornim zatičem. Če ne zagotovite pravilne vgradnje, se lahko nosilna košara, priključek ali tovor sname.

Ta postopek namestitve je namenjen upravljanju za eno osebo.

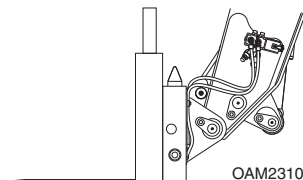
1. Priključek nagnite naprej, da poskrbite za prostor. Preverite, ali je zaporni zatič umaknjen.



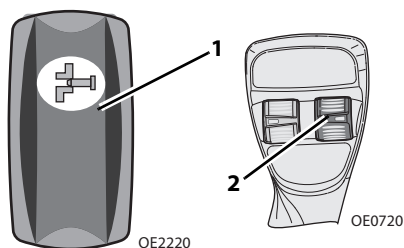
2. Točko spojnika poravnajte z odprtino v priključku. Roko rahlo dvignite, da vstavite točko priključka v odprtino.



3. Priključek nagnite nazaj, da ga zaprete.

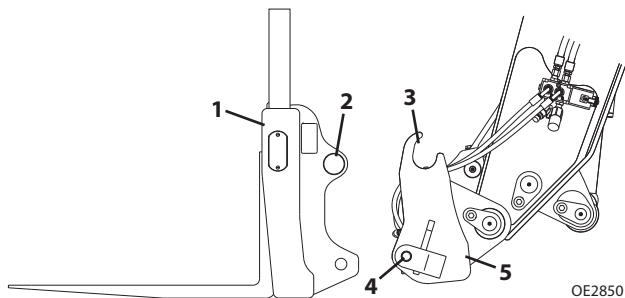


4. Pritisnite in držite stikalo spojnika (1) na levi nadzorni plošči. Hkrati premaknite valjasto stikalo (2) navzgor, da premaknete zaporni zatič. Zaporni zatič spustite, tako da pritisnete valjasto stikalo (2) navzdol.



5. Roko dvignite v višino oči in preglejte, ali zatič štrli iz luknje. Če zatič ne moli iz luknje priključka, položite priključek na tla in se vrnite na 2. korak.
6. Če je vgrajen priključek, priklopite dodatne hidravlične cevi. Glejte »Hidravlično upravljan priključek« na strani 5-20.

Priključek Manitou



1. **Priključek**
2. **Zatič priključka**
3. **Odprtina zatiča priključka**
4. **Zaporni zatič**
5. **Priključek Manitou** (upravljanje nagiba priključka v kabini, glejte stran 3-26)

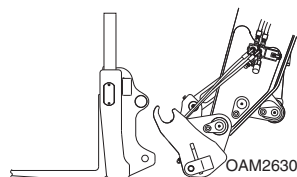


OPOZORILO

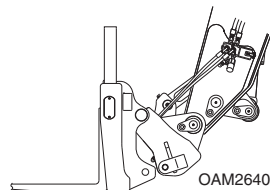
NEVARNOST ZMEČKANJA. Vedno se prepričajte, da je nosilna košara ali priključek pravilno nastavljen na roko in zavarovan z zapornim zatičem. Če ne zagotovite pravilne vgradnje, se lahko nosilna košara, priključek ali tovor sname.

Ta postopek namestitve je namenjen upravljanju za eno osebo.

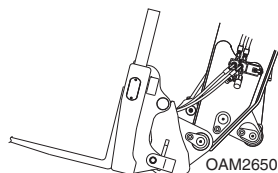
1. Priključek nagnite naprej, da poskrbite za prostor. Preverite, ali je zaporni zatič umaknjen.



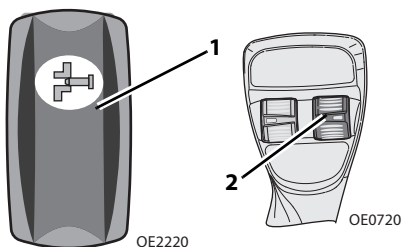
2. Odprtino za zatič priključka poravnajte z zatičem priključka. Nosilec rahlo dvignite, da vstavite zatič priključka v odprtino.



3. Priključek nagnite nazaj, da ga zaprete.

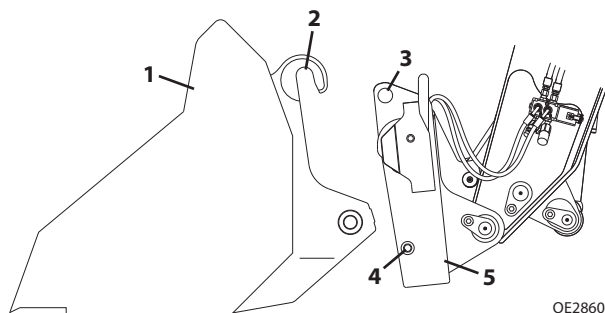


4. Pritisnite in držite stikalo spojnika (1) na levi nadzorni plošči. Hkrati premaknite valjasto stikalo (2) navzgor, da premaknete zaporni zatič. Zaporni zatič spustite, tako da pritisnete valjasto stikalo (2) navzdol.



5. Roko dvignite v višino oči in preglejte, ali zatič štrli iz luknje. Če zatič ne moli iz luknje priključka, položite priključek na tla in se vrnite na 2. korak.
6. Če je vgrajen priključek, priklopite dodatne hidravlične cevi. Glejte »Hidravlično upravljan priključek« na strani 5-20.

Priključek JCB



1. **Priključek**
2. **Odprtina zatiča priključka**
3. **Zatič priključka**
4. **Zaporni zatič**
5. **Priključek JCB** (upravljanje nagiba priključka v kabini, glejte stran 3-26)

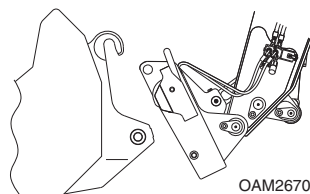


OPOZORILO

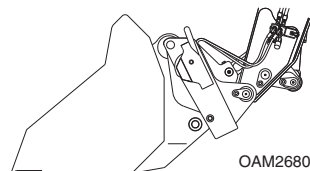
NEVARNOST ZMEČKANJA. Vedno se prepričajte, da je nosilna košara ali priključek pravilno nastavljen na roko in zavarovan z zapornim zatičem. Če ne zagotovite pravilne vgradnje, se lahko nosilna košara, priključek ali tovor sname.

Ta postopek namestitve je namenjen upravljanju za eno osebo.

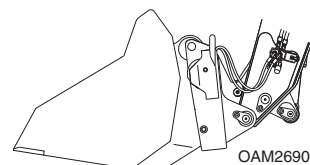
1. Prikluček nagnite naprej, da poskrbite za prostor. Preverite, ali je zaporni zatič umaknjen.



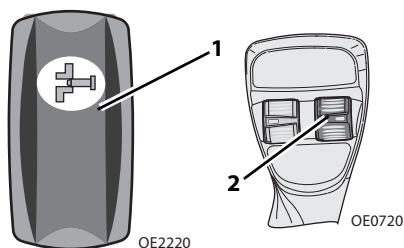
2. Zatič priključka poravnajte z odprtino v priključku. Nosilec rahlo dvignite, da vstavite zatič priključka v odprtino.



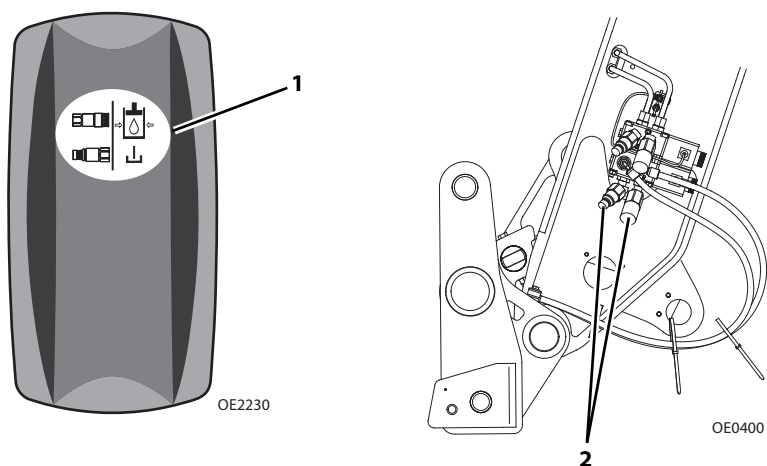
3. Prikluček nagnite nazaj, da ga zaprete.



4. Pritisnite in držite stikalo spojnika (1) na levi nadzorni plošči. Hkrati premaknite valjasto stikalo (2) navzgor, da premaknete zaporni zatič. Zaporni zatič spustite, tako da pritisnete valjasto stikalo (2) navzdol.



5. Roko dvignite v višino oči in preglejte, ali zatič štrli iz luknje. Če zatič ne moli iz luknje priključka, položite priključek na tla in se vrnite na 2. korak.
6. Če je vgrajen priključek, priklopite dodatne hidravlične cevi. Glejte »Hidravlično upravljan priključek« na strani 5-20.



1. Vgradite priključek (glejte stran 5-11).
2. Priključek spustite do tal.
3. Za tri sekunde pridržite pomožno dekompresijsko stikalo (1) na desni nadzorni plošči, da izpustite tlak na obeh pomožnih priključkih (2).
4. Izvedite »Postopek zaustavitve« na strani 4-5.
5. Priključne cevi priklopite na oba pomožna priključka.

5.7 NASTAVLJANJE/PREMIKANJE VILIC

Nosilne košare imajo lahko različna mesta, kamor lahko namestite vilice. Za prestavljanje lahko uporabite dve različni metodi, odvisno od zgradbe nosilne košare.

Opomba: *Za enostavno drsenje vilic ali droga vilic uporabite mazivo.*

Za drsenje vilic:

1. Zagotovite, da je priključek pravilno nameščen. Glejte »Vgradnja priključkov« na strani 5-11.
2. Delno odvijte varovalni vijak vilic, če je na voljo.
3. Priključek dvignite približno 1,5 m (5 ft) in nosilno košaro nagnite naprej, da se spodnji del vilic osvobodi priključka.
4. Stopite na stran nosilne košare. Da bi roglj potisnili proti središču nosilne košare, ga potisnite blizu očesa roglja. Da bi roglj potisnili proti robu nosilne košare, ga potegnite blizu očesa roglja. Da se izognete stiskanju, med roglje in konstrukcijo nosilne košare ne vtikajte prstov ali palca.
5. Privijte varovalni vijak vilic, če je na voljo.

Če je odstranjevanje droga vilic potrebno:

1. Postavite vilice na tla.
2. Delno odvijte varovalni vijak vilic, če je na voljo.
3. Odstranite drog vilic.
4. Vilice prestavite.
5. Znova namestite drog vilic in mehanizme zadrževalnega droga vilic.
6. Privijte varovalni vijak vilic, če je na voljo.

5.8 UPRAVLJANJE PRIKLJUČKA

- Nosilnosti in omejitve obsega za teleskopski viličar se spreminjajo glede na uporabljeni priključek.
- Ločena navodila za priključke morate hraniti v držalu za priročnik v kabini s tem priročnikom za upravljanje in vzdrževanje. Dodatna kopija mora biti shranjena skupaj z priključkom, če je opremljen z ročnim držalom.

Opomba: Postopki, opisani v tem razdelku, se nanašajo na vzorec krmilne ročice za dvigovanje. Če uporabljate vzorec krmilne ročice za nakladanje, glejte stran stran 3-30.

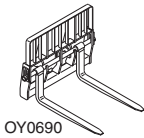
OPOMBA

ŠKODA NA OPREMI. Nekateri priključki se lahko med uvlekom nosilca in obračanjem priključka dotaknejo sprednjih pnevmatik ali konstrukcije stroja. Neustrezna uporaba priključka lahko povzroči škodo na priključku ali zgradbi stroja.

OPOMBA

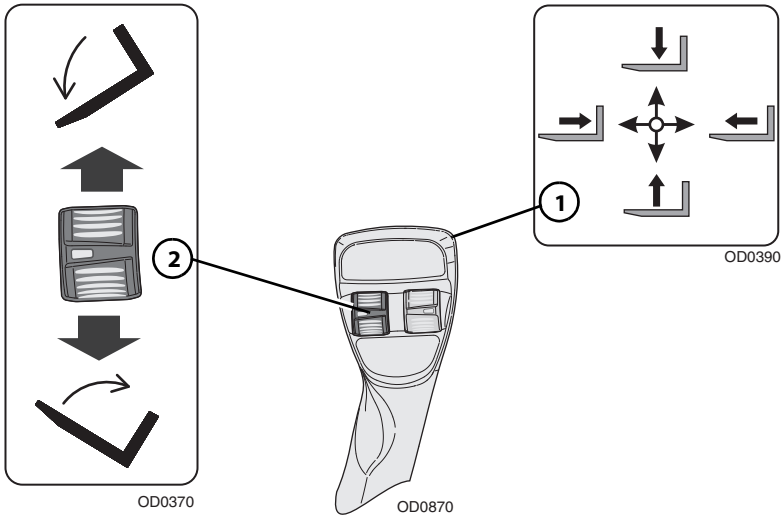
ŠKODA NA OPREMI. Med dvigovanjem tovora se izogibajte stiku z zgradbami ali predmeti. Ohranite prostor okoli nosilca in bremena. Neustrezen prostor lahko povzroči škodo na priključku ali zgradbi stroja.

Nosilna košara z vilicami



Uporabljajte tabelo nosilnosti za nosilno košaro

Za določitev največje nosilnosti glejte »Teleskopski viličar/Priključek/Nosilnost vilic« na strani 5-5.



Krmilna ročica (1) upravlja premikanje nosilca.

Valjasto stikalo (2) upravlja nagib nosilne košare.

- Za nagib navzgor potisnite valjasto stikalo navzdol.
- Za nagib navzdol potisnite valjasto stikalo navzgor.

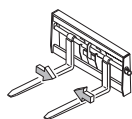
Postopek namestitve:

Glejte »Vgradnja priključkov« na strani 5-11.

Previdnostni ukrepi za preprečevanje poškodovanja opreme:

- Vilič ne uporabljajte kot vzvod za trganje materiala. Prevelike sile lahko poškodujejo vilice ali zgradbo stroja.
- Ne poskušajte dvigovati bremen, ki so pritrjena ali priključena na drug predmet.

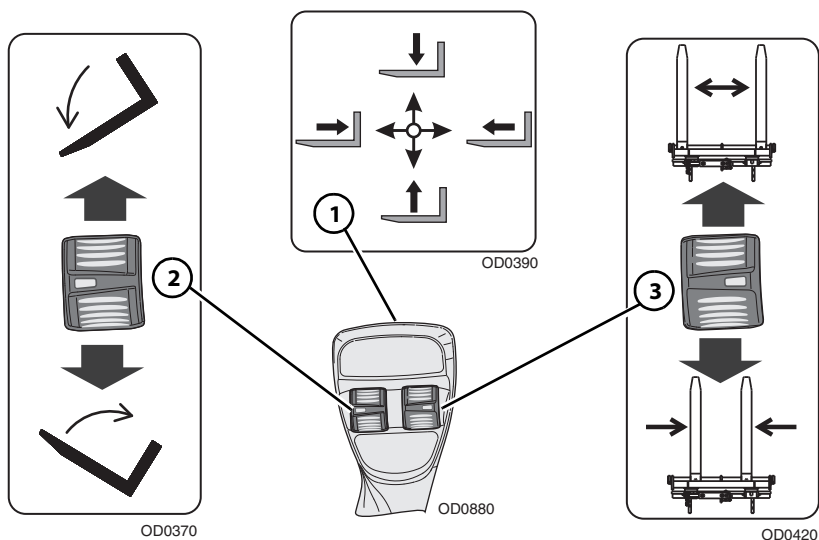
Nosilna košara s premikanjem vilic



OZ3670

Uporabljajte tabelo nosilnosti nosilne košare s premikanjem vilic

Za določitev največje nosilnosti glejte »Teleskopski viličar/Priključek/ Nosilnost vilic« na strani 5-5.



Krmilna ročica (1) upravlja premikanje nosilca.

Valjasto stikalo (2) upravlja nagib nosilne košare.

- Za nagib navzgor potisnite valjasto stikalo navzdol.
- Za nagib navzdol potisnite valjasto stikalo navzgor.

Premikanje vilic:

Valjasto stikalo (3) upravlja položaj vilic.

- Za premik vilic navznoter potisnite valjasto stikalo navzdol.
- Za premik vilic navzven potisnite valjasto stikalo navzgor.

Postopek namestitve:

- Glejte »Vgradnja priključkov« na strani 5-11.



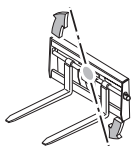
OPOZORILO

NEVARNOST ZMEČKANJA. Vrtenja ne uporabljajte za potiskanje ali vlečenje predmetov ali tovara. Neupoštevanje navodil lahko povzroči padec predmeta ali tovara.

Previdnostni ukrepi za preprečevanje poškodovanja opreme

- Vilic ne uporabljajte kot vzvod za trganje materiala. Prevelike sile lahko poškodujejo vilice ali zgradbo stroja.
- Ne poskušajte dvigovati bremen, ki so pritrjena ali priključena na drug predmet.

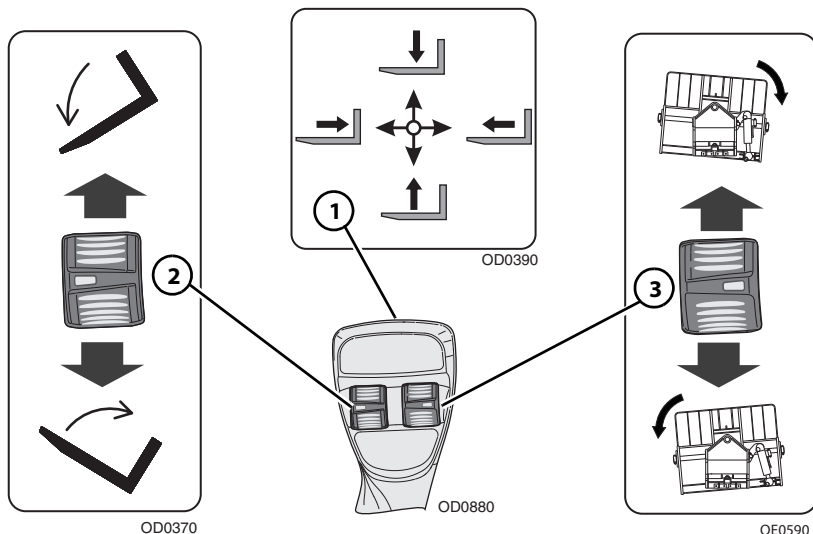
Nosilna košara s stranskim nagibom in vrtljivimi vilicami



OAL1550

Uporabljajte tabelo nosilnosti za košaro s stranskim nagibom ali vrtljivimi vilicami

Za določitev največje nosilnosti glejte »Teleskopski viličar/Priključek/Nosilnost vilic« na strani 5-5.



Krmilna ročica (1) upravlja premikanje nosilca.

Valjasto stikalo (2) upravlja nagib nosilne košare.

- Za nagib navzgor potisnite valjasto stikalo navzdol.
- Za nagib navzdol potisnite valjasto stikalo navzgor.

Za vrtenje:

Valjasto stikalo (3) upravlja vrtenje košare.

- Za vrtenje v levo potisnite valjasto stikalo navzdol.
- Za vrtenje v desno potisnite stikalo navzgor.

Postopek namestitve:

- Glejte »Vgradnja priključkov« na strani 5-11.



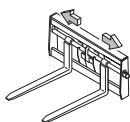
OPOZORILO

NEVARNOST ZMEČKANJA. Vrtenja ne uporabljajte za potiskanje ali vlečenje predmetov ali tovorov. Neupoštevanje navodil lahko povzroči padec predmeta ali tovorov.

Previdnostni ukrepi za preprečevanje poškodovanja opreme

- Vilic ne uporabljajte kot vzvod za trganje materiala. Prevelike sile lahko poškodujejo vilice ali zgradbo stroja.
- Ne poskušajte dvigovati bremen, ki so pritrjena ali priključena na drug predmet.

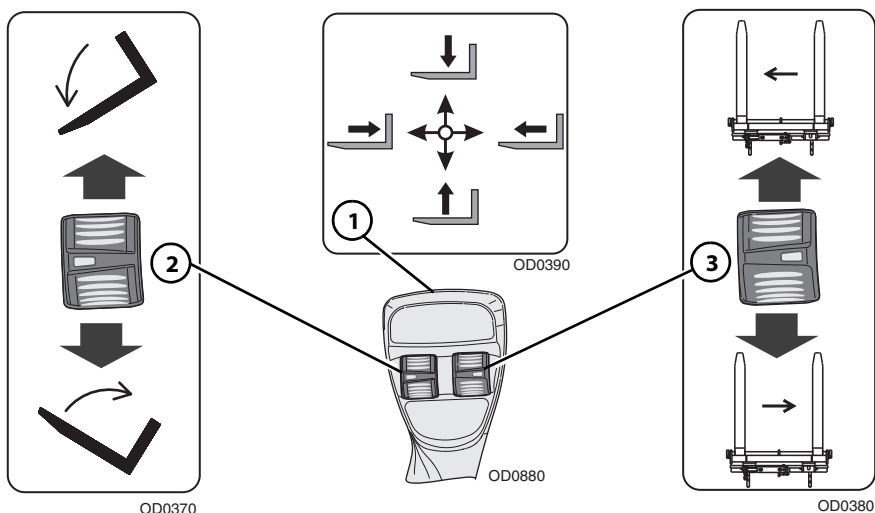
Nosilna košara s stranskim premikom



OAL1540

Uporabljajte tabelo nosilnosti nosilne košare s stranskim premikom.

Za določitev največje nosilnosti glejte »Teleskopski viličar/Priključek/ Nosilnost vilic« na strani 5-5.



Krmilna ročica (1) upravlja premikanje nosilca.

Valjasto stikalo (2) upravlja nagib nosilne košare.

- Za nagib navzgor potisnite valjasto stikalo navzdol.
- Za nagib navzdol potisnite valjasto stikalo navzgor.

Za stranski premik:

Valjasto stikalo (3) upravlja stranski premik košare.

- Za premik vilic v desno potisnite valjasto stikalo navzdol.
- Za premik vilic v levo potisnite valjasto stikalo navzgor.

Postopek namestitve:

- Glejte »Vgradnja priključkov« na strani 5-11.



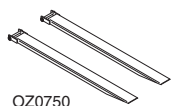
OPOZORILO

NEVARNOST ZMEČKANJA. Stranskega premika ne uporabljajte za potiskanje ali vlečenje predmetov ali tovora. Neupoštevanje navodil lahko povzroči padec predmeta ali tovora.

Previdnostni ukrepi za preprečevanje poškodovanja opreme:

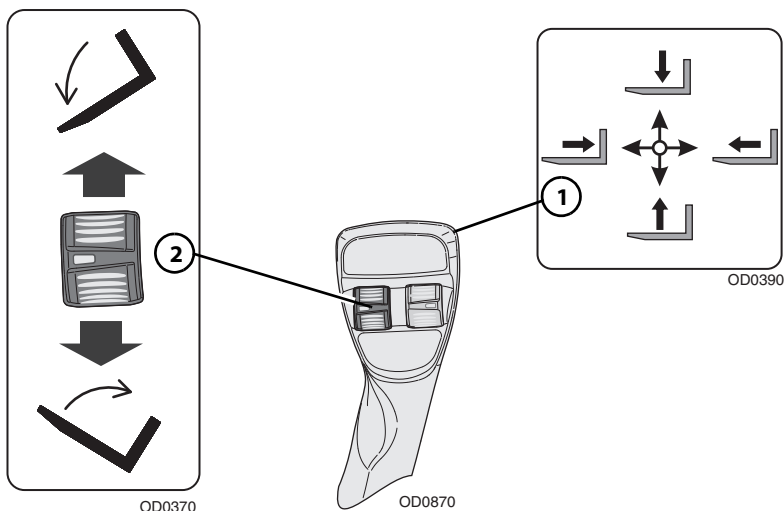
- Vilic ne uporabljajte kot vzvod za trganje materiala. Prevelike sile lahko poškodujejo vilice ali zgradbo stroja.
- Ne poskušajte dvigovati bremen, ki so pritrjena ali priključena na drug predmet.

Podaljšek vilic



Uporabljajte primerno tabelo nosilnosti za nosilno košaro

Za določitev največje nosilnosti glejte »Teleskopski viličar/Priključek/Nosilnost vilic« na strani 5-5. Največja nosilnost nosilne košare, ko je opremljena s podaljški vilic, se lahko zmanjša na nosilnost, ki je navedena na podaljških vilic. Če tovor preseže nosilnost podaljška vilic, stopite v stik s krajevnim trgovcem Caterpillar, da dobite vilice in/ali podaljške vilic s pravilno nosilnostjo in dolžino.



Krmilna ročica (1) upravlja premikanje nosilca.

Valjasto stikalo (2) upravlja nagib nosilne košare.

- Za nagib navzgor potisnite valjasto stikalo navzdol.
- Za nagib navzdol potisnite valjasto stikalo navzgor.

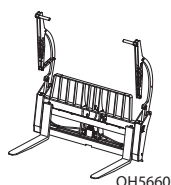
Postopek namestitve:

- Zagotovite, da je nosilna košara pravilno nameščena. Glejte »Vgradnja priključkov« na strani 5-11.
- Preverite, ali sta dolžina in del, kjer se križata nadrejena roglja vilice, enaka ali presegata dolžino rezila nadrejenega roglja vilice, ki je odtisnjena na podaljšku vilice.
- Podaljške vilic pritrdite na vilice tako, da jih potisnete na nosilne roglje in namestite zadrževalni zatič za navpično steblo vilic.

Uporaba:

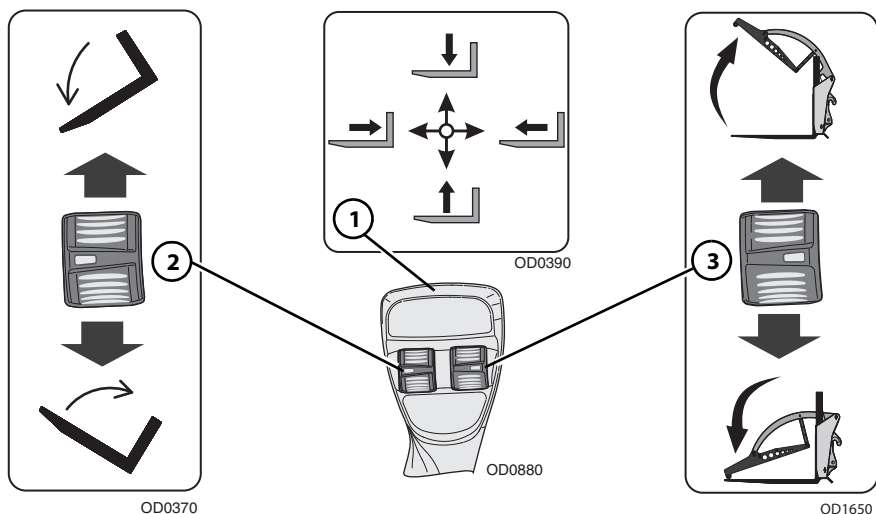
- Težki del tovora mora biti naslonjen na zadnji del nosilne košare.
- Težišče tovora ne sme biti pred konico podpornih vilic.
- S konico podaljška vilic ne dvigujete tovora in ne vlecite materiala.

Prijemalnik za cevi



Uporabljajte tabelo nosilnosti za prijemalnik za cevi

Za določitev največje nosilnosti glejte »Teleskopski viličar/Priključek/Nosilnost vilic« na strani 5-5.



Krmilna ročica (1) upravlja premikanje nosilca.

Valjasto stikalo (2) upravlja nagib prijemalnika za cevi.

- Za nagib navzgor potisnite valjasto stikalo navzdol.
- Za nagib navzdol potisnite valjasto stikalo navzgor.

Odpiranje/zapiranje prijemalnika za cevi:

Valjasto stikalo (3) upravlja odpiranje/zapiranje prijemalnika za cevi.

- Za odpiranje prijemalnika potisnite valjasto stikalo navzdol.
- Za zapiranje prijemalnika potisnite valjasto stikalo navzgor.

Postopek namestitve:

- Glejte »Vgradnja priključkov« na strani 5-11.

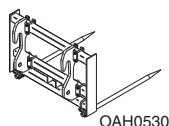
Uporaba:

- Za natovarjanje materiala dvignite ali spustite nosilec na primerno višino in odprite prijemalnik za cevi.
- Teleskopski viličar izravnajte in postavite na sredino čelne ploskve materiala.
- Za natovarjanje počasi in gladko zapeljite v material. Za natovarjanje materiala boste morda potrebovali podaljšek nosilca.
- Breme postavite na sredino vilic, jih nagnite toliko nazaj, da držijo breme, zaprite prijemalnik za cevi in se umaknite.
- Premikajte se v skladu z zahtevami, ki so navedene v Poglavje 1– Splošni varnostni postopki.
- Odprite prijemalnik za cevi in material raztovorite z vilic.

Previdnostni ukrepi za preprečevanje poškodovanja opreme

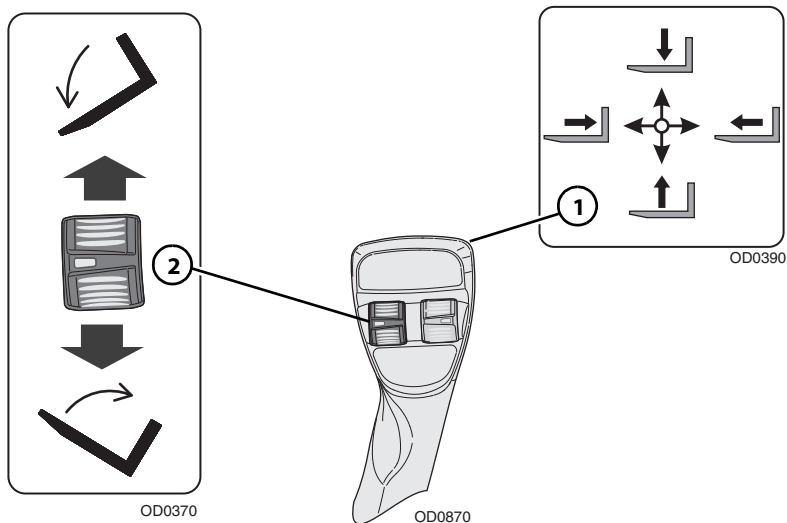
- Razen pri dvigovanju ali raztovarjanju materiala morate nosilec v celoti uvleči za vse postopke.
- Vilic ne uporabljajte kot vzvod za trganje materiala. Prevelike sile lahko poškodujejo vilice ali zgradbo stroja.
- Prijemalnika za cevi ne uporabljajte kot vzvod za trganje materiala. Prevelike sile pri trganju lahko poškodujejo prijemalnik za cevi ali zgradbo stroja.
- Ne poskušajte natovarjati trdega ali zmrznjenega materiala. S tem lahko močno poškodujete spojnik ali zgradbo stroja.
- Ne poskušajte dvigovati bremen, ki so pritrjena ali priključena na drug predmet.

Naprava za bale z dvema rogljema



Uporabljajte tabelo nosilnosti za balo z dvema rogljema

Za določitev največje nosilnosti glejte »Teleskopski viličar/Priključek/ Nosilnost vilic« na strani 5-5.



Krmilna ročica (1) upravlja premikanje nosilca.

Valjasto stikalo (2) upravlja nagib nosilne košare.

- Za nagib navzgor potisnite valjasto stikalo navzdol.
- Za nagib navzdol potisnite valjasto stikalo navzgor.

Postopek namestitve:

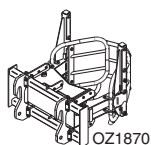
Glejte »Vgradnja priključkov« na strani 5-11.

Previdnostni ukrepi za preprečevanje poškodovanja opreme:

- Vilic ne uporabljajte kot vzvod za trganje materiala. Prevelike sile lahko poškodujejo vilice ali zgradbo stroja.
- Ne poskušajte dvigovati bremen, ki so pritrjena ali priključena na drug predmet.

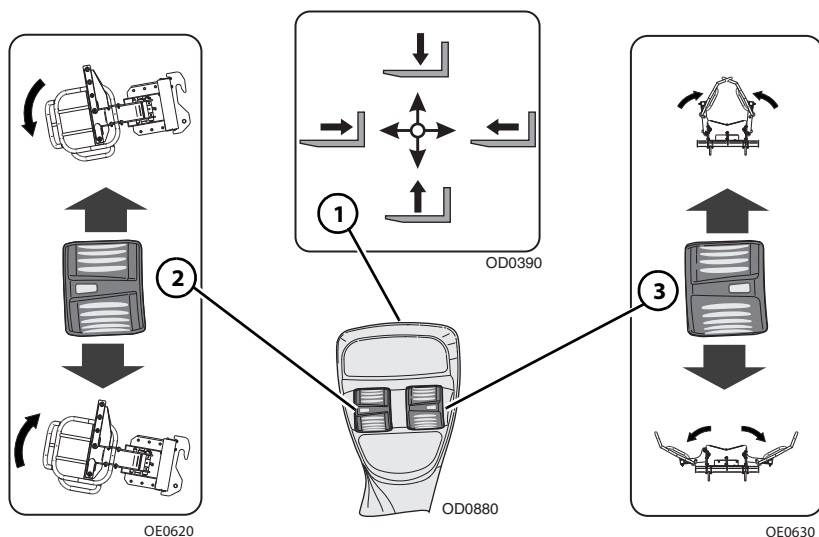
Ta stran je namenoma prazna

Naprava za bale



Uporabite tabelo nosilnosti vilic za napravo za bale

Za določitev največje nosilnosti glejte »Teleskopski viličar/Priključek/ Nosilnost vilic« na strani 5-5.



Krmilna ročica (1) upravlja premikanje nosilca.

Valjasto stikalo (2) upravlja nagib naprave za bale.

- Za nagib navzgor potisnite valjasto stikalo navzdol.
- Za nagib navzdol potisnite valjasto stikalo navzgor.

Odpiranje/zapiranje naprave za bale:

Valjasto stikalo (3) upravlja odpiranje/zapiranje naprave za bale.

- Za odpiranje naprave za bale potisnite valjasto stikalo navzdol.
- Za zapiranje naprave za bale potisnite valjasto stikalo navzgor.

Postopek namestitve:

Glejte »Vgradnja priključkov« na strani 5-11.

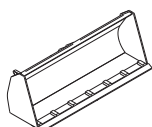
Uporaba:

- Premikajte se v skladu z zahtevami, ki so navedene v Poglavje 1– Splošni varnostni postopki.

Previdnostni ukrepi za preprečevanje poškodovanja opreme

- Naprave za bale ne uporabljajte kot vzvod za trganje materiala. Previsoke sile lahko poškodujejo napravo za bale ali zgradbo stroja.
- Ne poskušajte natovarjati trdega ali zmrznjenega materiala. S tem lahko močno poškodujete spojnik ali zgradbo stroja.

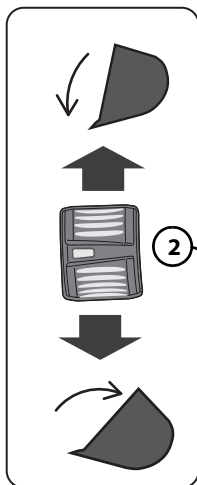
Žlica



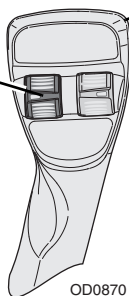
OZ0730

Uporabite primerno tabelo nosilnosti žlice

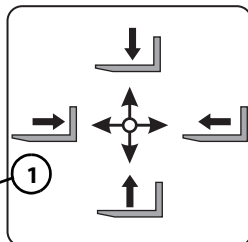
Za določitev največje nosilnosti glejte »Teleskopski viličar/Priključek/Nosilnost vilic« na strani 5-5.



OD0460



OD0870



OD0390

Krmilna ročica (1) upravlja premikanje nosilca.

Valjasto stikalo (2) upravlja nagib žlice.

- Za nagib navzgor potisnite valjasto stikalo navzdol.
- Za nagib navzdol potisnite valjasto stikalo navzgor.

Postopek namestitve:

- Glejte »Vgradnja priključkov« na strani 5-11.

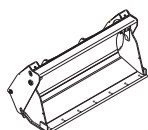
Uporaba:

- Za nalaganje materiala iz kupa dvignite ali spustite nosilec na primerno višino.
- Za nakladanje tovora v žlico postavite teleskopskega viličarja s sprednjim delom proti zalogi in se počasi ter previdno približajte kupu.
- Žlico nagnite toliko nazaj, da čvrsto zajamete tovor in se umaknite od kupa.
- Premikajte se v skladu z zahtevami, ki so navedene v Poglavje 1– Splošni varnostni postopki.
- Žlico nagnite navzdol, da spustite tovor.

Previdnostni ukrepi za preprečevanje poškodovanja opreme

- Razen pri dvigovanju ali odmetavanju bremena morate nosilec v celoti uvleči za vse postopke žlice.
- Tovora v žlico ne nalagajte s strani. Material enakomerno porazdelite znotraj žlice. Tabele nosilnosti za žlico so samo za enakomerno porazdeljen tovor.
- Žlice ne uporabljajte kot vzvod za trganje materiala. Prevelike sile lahko poškodujejo žlico ali zgradbo stroja.
- Ne poskušajte natovarjati trdega ali zmrznjenega materiala. S tem lahko močno poškodujete spojnik ali zgradbo stroja.
- Žlice ne uporabljajte za vlečenje nazaj. S tem lahko močno poškodujete spojnik in kable/verige za uvlek.

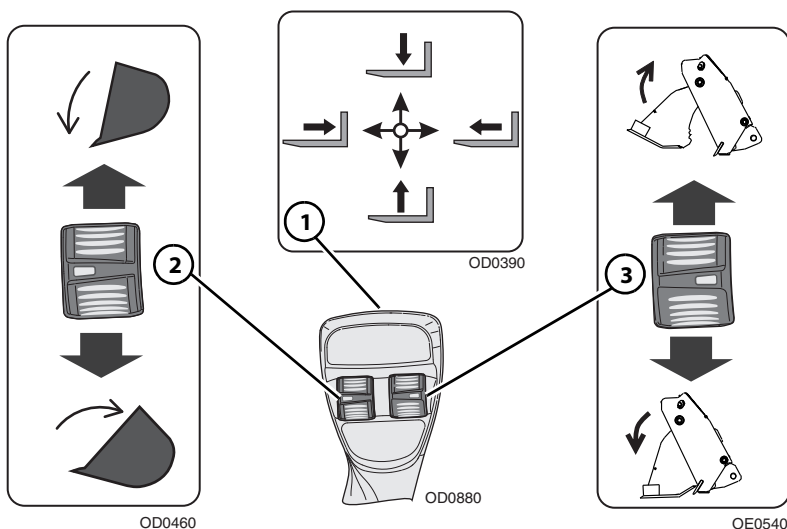
Večnamenska žlica



OZ2540

Uporabite primerno tabelo nosilnosti za večnamenske žlice

Za določitev največje nosilnosti glejte »Teleskopski viličar/Priključek/ Nosilnost vilič« na strani 5-5.



Krmilna ročica (1) upravlja premikanje nosilca.

Valjasto stikalo (2) upravlja nagib žlice.

- Za nagib navzgor potisnite valjasto stikalo navzdol.
- Za nagib navzdol potisnite valjasto stikalo navzgor.

Odpiranje/zapiranje žlice:

Stikalo za pomožno hidravliko priključka (3) upravlja odpiranje/zapiranje žlice.

- Za zapiranje žlice potisnite valjasto stikalo navzdol.
- Za odpiranje žlice potisnite valjasto stikalo navzgor.

Postopek namestitve:

- Glejte »Vgradnja priključkov« na strani 5-11.

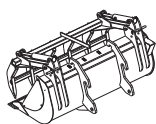
Uporaba:

- Za nalaganje materiala iz zaloge dvignite ali spustite nosilec na primerno višino in zaprite žlico.
- Za nakladanje tovora v žlico postavite teleskopskega viličarja s sprednjim delom proti zalogi in se počasi ter previdno približajte kupu.
- Žlico nagnite toliko nazaj, da čvrsto zajamete tovor in se umaknite od kupa.
- Premikajte se v skladu z zahtevami, ki so navedene v Poglavje 1– Splošni varnostni postopki.
- Za odmetavanje tovora odprite žlico ali jo nagnite navzdol.

Previdnostni ukrepi za preprečevanje poškodovanja opreme

- Razen pri dvigovanju ali odmetavanju bremena morate nosilec v celoti uvleči za vse postopke žlice.
- Tovora v žlico ne nalagajte s strani. Material enakomerno porazdelite znotraj žlice. Tabele nosilnosti za žlico so samo za enakomerno porazdeljen tovor.
- Žlice ne uporabljajte kot vzvod za trganje materiala. Prevelike sile lahko poškodujejo žlico ali zgradbo stroja.
- Ne poskušajte natovarjati trdega ali zmrznjenega materiala. S tem lahko močno poškodujete spojnik ali zgradbo stroja.
- Žlice ne uporabljajte za vlečenje nazaj. S tem lahko močno poškodujete spojnik.

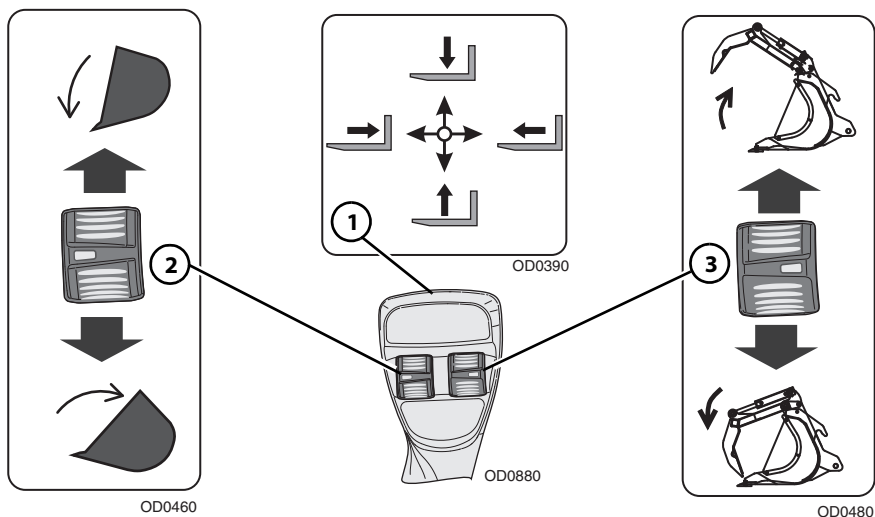
Prijemalna žlica



OZ1450

Uporabite tabelo nosilnosti prijemalne žlice

Za določitev največje nosilnosti glejte »Teleskopski viličar/Priključek/ Nosilnost vilic« na strani 5-5.



Krmilna ročica (1) upravlja premikanje nosilca.

Valjasto stikalo (2) upravlja nagib žlice s prijemalnikom.

- Za nagib navzgor potisnite valjasto stikalo navzdol.
- Za nagib navzdol potisnite valjasto stikalo navzgor.

Odpiranje/zapiranje prijemalnika:

Valjasto stikalo (3) upravlja odpiranje/zapiranje prijemalnika.

- Za odpiranje prijemalnika potisnite valjasto stikalo navzdol.
- Za zapiranje prijemalnika potisnite valjasto stikalo navzgor.

Postopek namestitve:

- Glejte »Vgradnja priključkov« na strani 5-11.

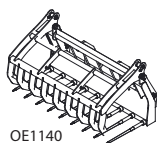
Uporaba:

- Za nalaganje materiala s kupa dvignite ali spustite nosilec na primerno višino in odprite prijemalnik.
- Za nakladanje tovora v žlico postavite teleskopskega viličarja s sprednjim delom proti zalogi in se počasi ter previdno približajte kupu.
- Žlico nagnite toliko nazaj, da zajamete tovor, zaprite prijemalnik in se umaknite od kupa.
- Premikajte se v skladu z zahtevami, ki so navedene v Poglavje 1– Splošni varnostni postopki.
- Odprite prijemalnik in žlico nagnite navzdol, da spustite tovor.

Previdnostni ukrepi za preprečevanje poškodovanja opreme

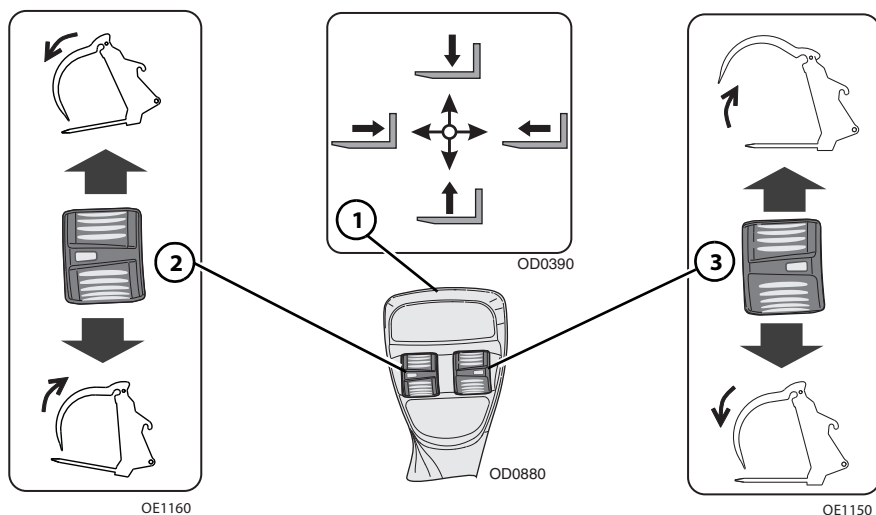
- Razen pri dvigovanju ali odmetavanju bremena morate nosilec v celoti uvleči za vse postopke žlice.
- Tovora v žlico ne nalagajte s strani. Material enakomerno porazdelite znotraj žlice. Tabele nosilnosti za žlico so samo za enakomerno porazdeljen tovor.
- Žlice ne uporabljajte kot vzvod za trganje materiala. Prevelike sile lahko poškodujejo žlico ali zgradbo stroja.
- Ne poskušajte natovarjati trdega ali zmrznjenega materiala. S tem lahko močno poškodujete spojnik ali zgradbo stroja.
- Žlice ne uporabljajte za vlečenje nazaj. S tem lahko močno poškodujete spojnik in kable/verige za uvlek.

Prijemalnik za gnoj



Uporabljajte tabelo nosilnosti za prijemalnik za gnoj

Za določitev največje nosilnosti glejte »Teleskopski viličar/Priključek/Nosilnost vilic« na strani 5-5.



Krmilna ročica (1) upravlja premikanje nosilca.

Valjasto stikalo (2) upravlja nagib prijemalnika za gnoj.

- Za nagib navzgor potisnite valjasto stikalo navzdol.
- Za nagib navzdol potisnite valjasto stikalo navzgor.

Odpiranje/zapiranje prijemalnika za gnoj:

Valjasto stikalo (3) upravlja odpiranje/zapiranje prijemalnika za gnoj.

- Za odpiranje prijemalnika potisnite valjasto stikalo navzdol.
- Za zapiranje prijemalnika potisnite valjasto stikalo navzgor.

Postopek namestitve:

- Glejte »Vgradnja priključkov« na strani 5-11.

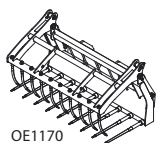
Uporaba:

- Za nalaganje materiala s kupa dvignite ali spustite nosilec na primerno višino in odprite prijemalnik za gnoj.
- Za nakladanje tovora na prijemalnik za gnoj postavite teleskopski viličar s sprednjim delom proti kupu in počasi ter gladko zapeljite v kup.
- Prijemalnik za gnoj nagnite toliko nazaj, da zadržite tovor, zaprite prijemalnik za gnoj in se umaknite od kupa.
- Premikajte se v skladu z zahtevami, ki so navedene v Poglavje 1– Splošni varnostni postopki.
- Odprite prijemalnik za gnoj in ga nagnite navzdol, da spustite tovor.

Previdnostni ukrepi za preprečevanje poškodovanja opreme

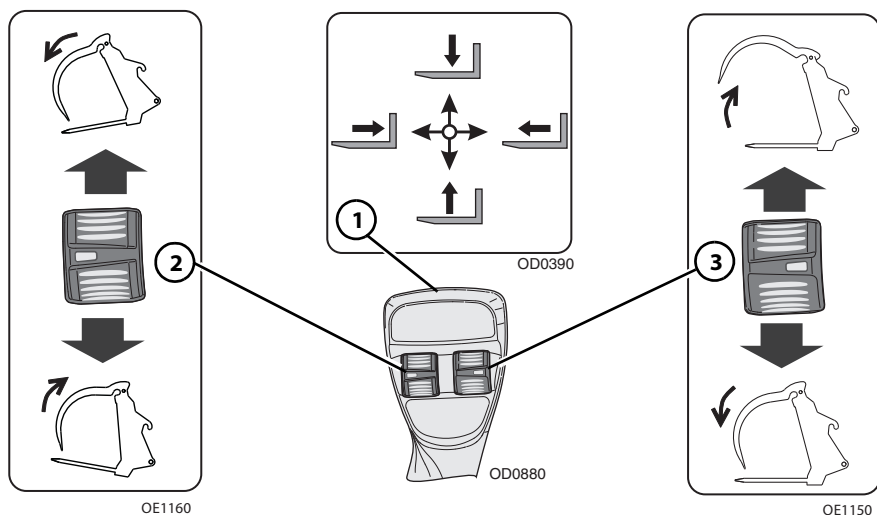
- Razen pri dvigovanju ali odmetavanju bremena morate nosilec v celoti uvleči za vse postopke.
- Prijemalnika za gnoj ne obremenjujte na vogalih. Material enakomerno porazdelite v prijemalniku za gnoj. Tabele nosilnosti za prijemalnike za gnoj so samo za enakomerno porazdeljen tovor.
- Prijemalnika za gnoj ne uporabljajte kot vzvod za trganje materiala. Previsoke sile trganja lahko poškodujejo prijemalnik za gnoj ali zgradbo stroja.
- Ne poskušajte natovarjati trdega ali zmrznjenega materiala. S tem lahko močno poškodujete spojnik ali zgradbo stroja.
- Prijemalnika za gnoj ne uporabljajte za vlečenje nazaj. S tem lahko močno poškodujete spojnik in kable/verige za uvlek.

Vilice za gnoj



Uporabljajte tabelo nosilnosti za vilice za gnoj

Za določitev največje nosilnosti glejte »Teleskopski viličar/Priključek/ Nosilnost vilic« na strani 5-5.



Krmilna ročica (1) upravlja premikanje nosilca.

Valjasto stikalo (2) upravlja nagib vilic za gnoj.

- Za nagib navzgor potisnite valjasto stikalo navzdol.
- Za nagib navzdol potisnite valjasto stikalo navzgor.

Odpiranje/zapiranje vilic za gnoj:

Valjasto stikalo (3) upravlja odpiranje/zapiranje vilic za gnoj.

- Za zapiranje vilic za gnoj potisnite valjasto stikalo navzdol.
- Za odpiranje vilic za gnoj potisnite valjasto stikalo navzgor.

Postopek namestitve:

- Glejte »Vgradnja priključkov« na strani 5-11.

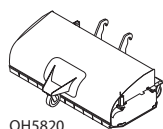
Uporaba:

- Za nalaganje materiala s kupa dvignite ali spustite nosilec na primerno višino in odprite vilice za gnoj.
- Za natovarjanje na vilice za gnoj postavite teleskopski viličar s sprednjim delom proti kupu in počasi ter gladko zapeljite v kup.
- Vilice za gnoj nagnite toliko nazaj, da zajamete tovor, zaprite vilice za gnoj in se umaknite od kupa.
- Premikajte se v skladu z zahtevami, ki so navedene v Poglavje 1– Splošni varnostni postopki.
- Odprite vilice za gnoj in jih nagnite navzdol, da odvržete tovor.

Previdnostni ukrepi za preprečevanje poškodovanja opreme

- Razen pri dvigovanju ali odmetavanju bremena morate nosilec v celoti uvleči za vse postopke.
- Vilic za gnoj ne natovarjajte z vogala. Material enakomerno porazdelite po vilicah za gnoj. Tabele nosilnosti za vilice za gnoj so samo za enakomerno porazdeljen tovor.
- Vilic za gnoj ne uporabljajte kot vzvod za trganje materiala. Previsoke sile trganja lahko poškodujejo vilice za gnoj ali zgradbo stroja.
- Ne poskušajte natovarjati trdega ali zmrznjenega materiala. S tem lahko močno poškodujete spojnik ali zgradbo stroja.
- Vilic za gnoj ne uporabljajte za vlečenje nazaj. S tem lahko močno poškodujete spojnik in kable/verige za uvlek.

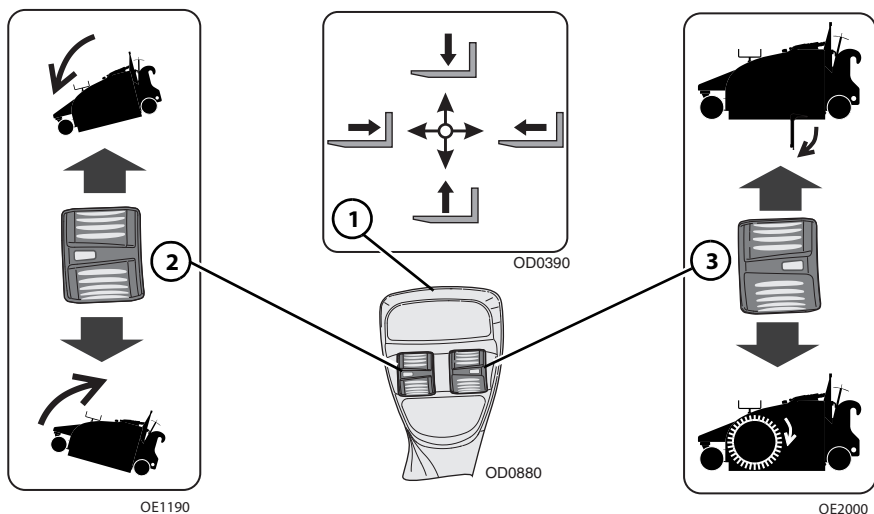
Pometalnik



OH5820

Uporabljajte tabelo nosilnosti za pometalnik

Za določitev največje nosilnosti glejte »Teleskopski viličar/Priključek/ Nosilnost vilic« na strani 5-5.



Krmilna ročica (1) upravlja premikanje nosilca.

Valjasto stikalo (2) upravlja nagib pometalnika.

- Za nagib navzgor potisnite valjasto stikalo navzdol.
- Za nagib navzdol potisnite valjasto stikalo navzgor.

Upravljanje pometalnika:

Valjasto stikalo (3) upravlja pometalnik.

- Za zapiranje košare in vklop krtač pometalnika potisnite valjasto stikalo navzdol.
- Za odpiranje košare potisnite valjasto stikalo navzgor.

Omogočanje/onemogočanje neprekinjenega delovanja krtač pometalnika:

- Ko je menjalnik v prostem teku, pritisnite in držite stikalo neprekinjene pomožne hidravlike na levi nadzorni plošči.
- Za vklop krtač pometalnika potisnite valjasto stikalo **(3)** navzdol.
- Spustite valjasto stikalo **(3)** in stikalo za pomožno hidravliko, da omogočite neprekinjeno delovanje krtač pometalnika.
- Za onemogočanje neprekinjenega delovanja krtač pometalnika znova pritisnite stikalo za pomožno hidravliko.

Postopek namestitve:

- Glejte »Vgradnja priključkov« na strani 5-11.



OPOZORILO

NEVARNOST ZMEČKANJA. Pred uporabo odstranite velike predmete na poti pometalnika. Neupoštevanje navodil lahko povzroči izmet predmeta iz pometalnika.

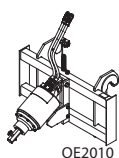
Uporaba:

- Pometalnik postavite na vodoravno podlago. Nosilec do konca uvlecite in spustite, dokler niso vsa tri kolesa pometalnika v stiku s tlemi.
- Z merilnikom višine in kota na pometalniku nastavite srednji plavajoči položaj, da dosežete najboljše delovanje pometalnika.
- Za vklop krtač pometalnika preklopite valjasto stikalo **(3)**.
- Pometajte pot, ki je ožja od širine pometalnika.
- Premikajte se v skladu z zahtevami, ki so navedene v Poglavje 1– Splošni varnostni postopki.
- Za praznjenje košare dvignite pometalnik nad želenim mestom za praznjenje in pazite na dovolj prostora. Preklopite valjasto stikalo **(3)**, da odprete košaro in omogočite, da vsebina pade ven. Ko odstranite vso vsebino, zaprite košaro.

Previdnostni ukrepi za preprečevanje poškodovanja opreme

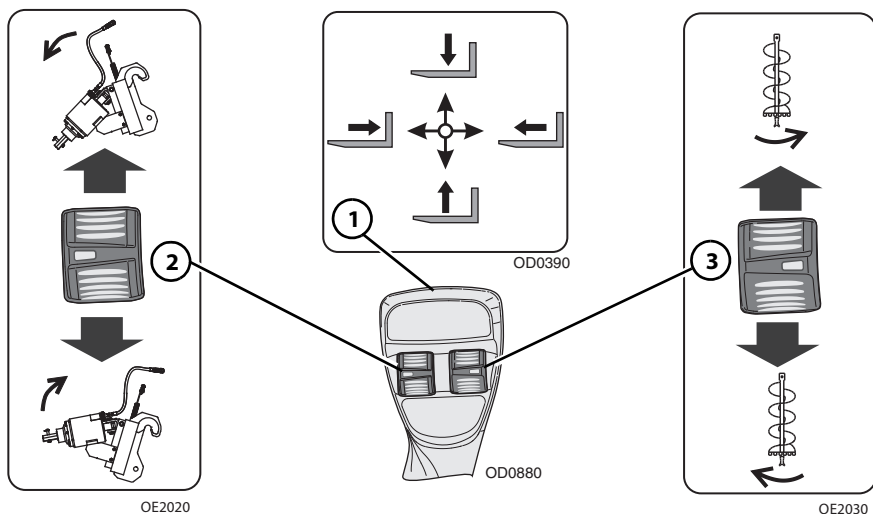
- Razen pri praznjenju košare morate nosilec v celoti uvleči za vse postopke s pometalnikom.
- Med pometanjem se izogibajte čezmernemu pritisku navzdol na krtače.
- Pometalnika ne skladiščite tako, da bi njegovo težo nosile krtače. Postavite ga na klade ali stojala za shranjevanje.

Sveder



Uporabljajte tabelo nosilnosti za sveder

Za določitev največje nosilnosti glejte »Teleskopski viličar/Priključek/ Nosilnost vilic« na strani 5-5.



Krmilna ročica (1) upravlja premikanje nosilca.

Valjasto stikalo (2) upravlja nagib svedra.

- Za nagib navzgor potisnite valjasto stikalo navzdol.
- Za nagib navzdol potisnite valjasto stikalo navzgor.

Upravljanje svedra:

Valjasto stikalo (3) upravlja vrtenje svedra.

- Za vrtenje v desno potisnite valjasto stikalo navzdol.
- Za vrtenje v levo potisnite valjasto stikalo navzgor.

Postopek namestitve:

- Glejte »Vgradnja priključkov« na strani 5-11.

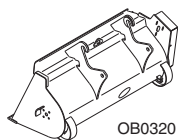
Uporaba:

- Premikajte se v skladu z zahtevami, ki so navedene v Poglavje 1– Splošni varnostni postopki.
- Sveder nagnite navzdol, da je pravokoten na podlago in je košara vodoravna.
- Sveder spustite na tla, tako da v tla prodira le srednja konica.
- Valjasto stikalo (3) preklopite tako, da se sveder vrti v desno (kopanje).
- Spustite valjasto stikalo (3), da ustavite sveder.
- Material s svedra odstranite tako, da ga dvignete iz luknje.

Previdnostni ukrepi za preprečevanje poškodovanja opreme

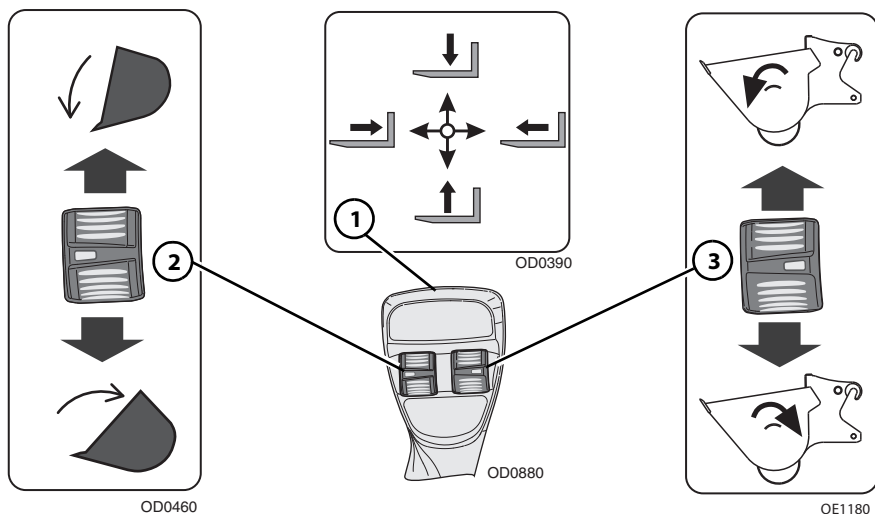
- Med vožnjo imejte sveder v varnem položaju za prevoz, da preprečite nenadzorovano premikanje.
- Enoto svedra prevažajte čim nižje, z majhno hitrostjo in brez hitrega premikanja vstran.
- Vrtenja svedra ne vklopite, če se konica svedra ne dotika tal.

Žlica za beton z mešalnikom



Uporabite tabelo nosilnosti za žlico za beton z mešalnikom

Za določitev največje nosilnosti glejte »Teleskopski viličar/Priključek/ Nosilnost vilic« na strani 5-5.



Krmilna ročica (1) upravlja premikanje nosilca.

Valjasto stikalo (2) upravlja nagib žlice.

- Za nagib navzgor potisnite valjasto stikalo navzdol.
- Za nagib navzdol potisnite valjasto stikalo navzgor.

Upravljanje mešalnika:

Valjasto stikalo (3) upravlja mešalnik v žlici.

- Za vrtenje nazaj potisnite valjasto stikalo navzdol.
- Za vrtenje naprej potisnite valjasto stikalo navzgor.

Postopek namestitve:

- Glejte »Vgradnja priključkov« na strani 5-11.

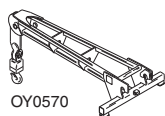
Uporaba:

- Zaprite vrata žlice, jo izravnajte in do konca uvlecite ter spustite nosilec, da natovorite material.
- Material enakomerno porazdelite znotraj žlice. Tabele nosilnosti za žlico so samo za enakomerno porazdeljen tovor.
- Težišče se spreminja glede na količino materiala v žlici. Vedno preverite skladnost s tabelo nosilnosti.
- Premikajte se v skladu z zahtevami, ki so navedene v Poglavje 1– Splošni varnostni postopki.
- Žlico namestite na zeleno mesto in odprite vrata, da spustite tovor.

Previdnostni ukrepi za preprečevanje poškodovanja opreme

- Žlico za beton premikajte čim nižje, z majhno hitrostjo in brez hitrega premikanja vstran.

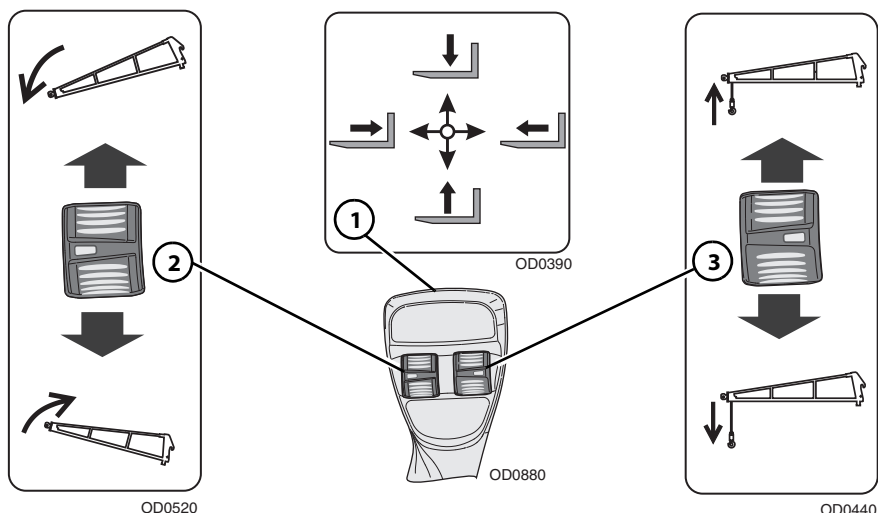
Nosilec z oporo



Uporabite ustrezno tabelo nosilnosti za roko z nosilcem

Za določitev največje nosilnosti glejte »Teleskopski viličar/Priključek/ Nosilnost vilic« na strani 5-5.

Tovor obesite v skladu z zahtevami, ki so navedene v Poglavje 1– Splošni varnostni postopki.



Krmilna ročica (1) upravlja premikanje nosilca.

Valjasto stikalo (2) upravlja nagib nosilca z oporo.

- Za nagib navzgor potisnite valjasto stikalo navzdol.
- Za nagib navzdol potisnite valjasto stikalo navzgor.

Upravljanje vitla (če je na voljo):

Valjasto stikalo (3) upravlja vitel, vgrajen na nosilcu z oporo.

- Za spuščanje kabla potisnite valjasto stikalo navzdol.
- Za dvig kabla potisnite valjasto stikalo navzgor.

Postopki vgradnje

- Glejte »Vgradnja priključkov« na strani 5-11.



OPOZORILO

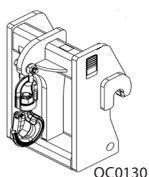
NEVARNOST ZMEČKANJA. Na bobnu morajo biti vedno najmanj trije ovoji jeklene pletenice. Neupoštevanje navodil lahko povzroči padec predmeta ali tovora.

Uporaba:

- Težo opreme morate upoštevati kot del tovora.

Poglavje 5– Priključki in vlečne naprave

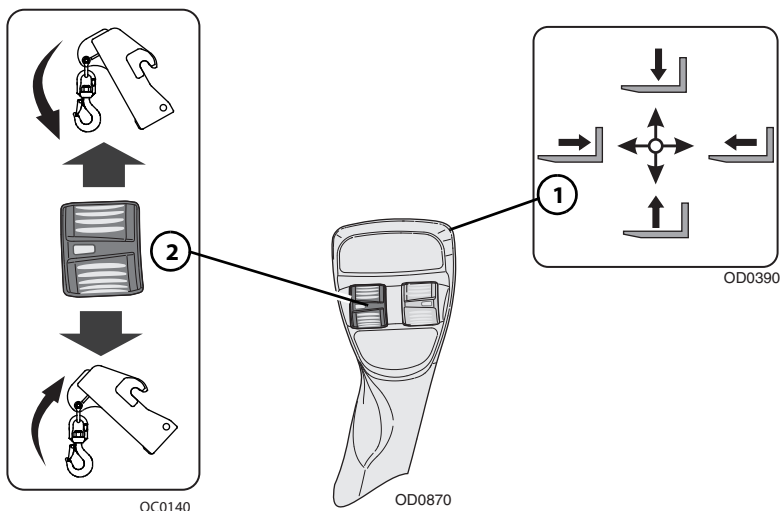
Kavelj za spojnik



Uporabite ustrezno tabelo nosilnosti za kavelj za spojnik

Za določitev največje nosilnosti glejte »Teleskopski viličar/Priključek/Nosilnost vilic« na strani 5-5.

Tovor obesite v skladu z zahtevami, ki so navedene v Poglavje 1– Splošni varnostni postopki.



Krmilna ročica (1) upravlja premikanje nosilca.

Valjasto stikalo (2) upravlja nagib kavlja na spojniku.

- Za nagib navzgor potisnite valjasto stikalo navzdol.
- Za nagib navzdol potisnite valjasto stikalo navzgor.

Postopek namestitve:

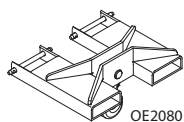
- Glejte »Vgradnja priključkov« na strani 5-11.

Uporaba:

- Težo opreme morate upoštevati kot del tovora.

Poglavje 5– Priključki in vlečne naprave

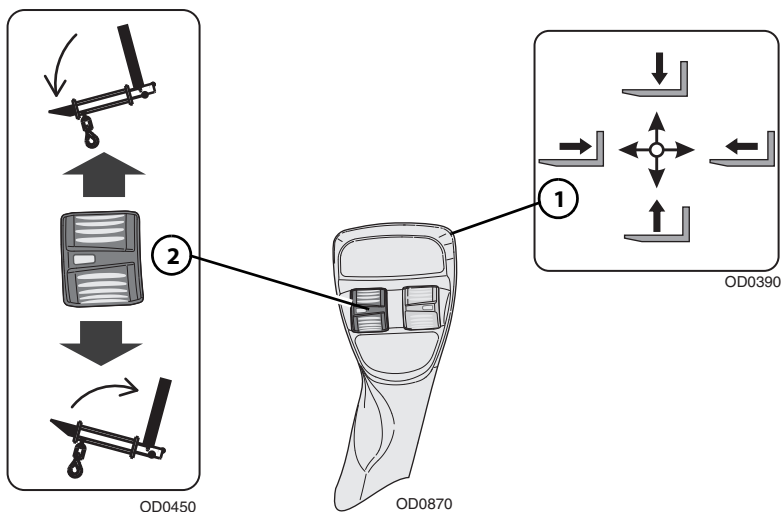
Kavelj za vilice



Uporabljajte primerno tabelo nosilnosti za nosilno košaro

Za določitev največje nosilnosti glejte »Teleskopski viličar/Priključek/ Nosilnost vilic« na strani 5-5.

Tovor obesite v skladu z zahtevami, ki so navedene v Poglavje 1– Splošni varnostni postopki.



Krmilna ročica (1) upravlja premikanje nosilca.

Valjasto stikalo (2) upravlja nagib nosilne košare.

- Za nagib navzgor potisnite valjasto stikalo navzdol.
- Za nagib navzdol potisnite valjasto stikalo navzgor.

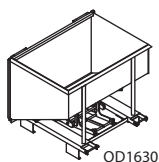
Postopek namestitve:

- Zagotovite, da je nosilna košara pravilno nameščena. Glejte »Vgradnja priključkov« na strani 5-11.
- Kavelj vilic potisnite na nadrejeni rogelj in namestite zadrževalni zatič za navpični drog vilic.

Uporaba:

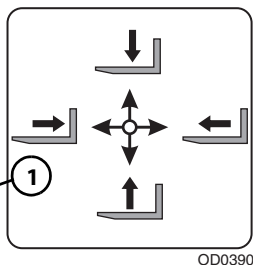
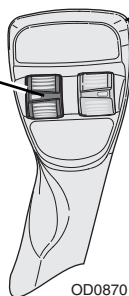
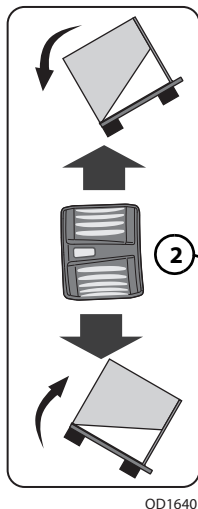
- Uporabiti morate paletne ali lesarske vilice z ustrezno nosilnostjo. Ne uporabljajte vilic za kocke ali bloke.
- Težo kavlja na vilicah in opreme za privezovanje morate upoštevati kot del skupne obremenitve.
- Tega ne uporabljajte s priključkom nosilne košare na stebru.
- Kavlja na vilicah ne uporabljajte z vrtljivimi priključki (npr. košare s stranskim nagibom in vrtenjem), če prej ne onemogočite funkcij za vrtenje.

Košara za odpadke – vgrajena na vilice



Uporabljajte primerno tabelo nosilnosti za košaro za odpadke

Za določitev največje nosilnosti glejte »Teleskopski viličar/Priključek/Nosilnost vilic« na strani 5-5.



Krmilna ročica (1) upravlja premikanje nosilca.

Valjasto stikalo (2) upravlja nagib košare za odpadke.

- Za nagib navzgor potisnite valjasto stikalo navzdol.
- Za nagib navzdol potisnite valjasto stikalo navzgor.

Postopek namestitve:

- Zagotovite, da je nosilna košara pravilno nameščena. Glejte »Vgradnja priključkov« na strani 5-11.
- Košaro za odpadke, vgrajeno na vilice, pritrdite na vilice tako, da jo potisnete na nosilne roglje in namestite zadrževalni zatič za navpično steblo vilic.

Uporaba:

- Za nalaganje materiala dvignite ali spustite nosilec na primerno višino.
- Premikajte se v skladu z zahtevami, ki so navedene v Poglavje 1– Splošni varnostni postopki.
- Za sprostitev vrat košaro za odpadke, vgrajeno na vilice, nagnite navzdol za približno 10 stopinj in spodnji odbijač namestite na rob smetnjaka. Vrata se bodo odprla in tako omogočila, da vsebina pade ven.
- Košaro za odpadke, vgrajeno na vilice, nagnite nazaj, da zaprete in zavarujete vrata.
- Tega ne uporabljajte s priključkom nosilne košare na stebru.
- Košare za odpadke, vgrajene na vilice, ne uporabljajte z vrtljivimi priključki (npr. košare s stranskim nagibom), če prej ne onemogočite funkcij za vrtenje.

Previdnostni ukrepi za preprečevanje poškodovanja opreme

- Razen pri dvigovanju ali odmetavanju bremena morate nosilec v celoti uvleči za vse postopke košare za odpadke, vgrajene na vilice.

5.9 VLEČNE NAPRAVE IN ZAVORE PRIKOLICE

Stroji so lahko opremljeni z različnimi vrstami vlečnih naprav. Če kavelj ni bil nameščen prej, ga pričvrstite na stroj s pomočjo priložene strojne opreme.

Največja vlečna zmogljivost mora biti najmanjša zmogljivost teleskopskega viličarja in kavlja. Za podrobnosti si oglejte stran 9-13.

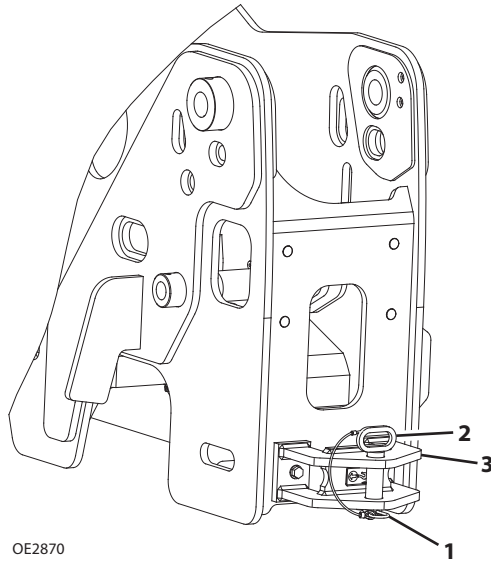
Opomba: Pri vleki prikolice poskrbite, da je vlečna naprava v najnižjem položaju. Če vozite po neravni podlagi, boste morda morali zmanjšati hitrost in/ali breme.



OPOZORILO

NEVARNOST ZMEČKANJA. Ne vstopajte v območje med strojem in prikolico.

Vlečni priključek



Priključitev vlečnega priključka:

1. Odstranite varnostni zatič (1) in vlečni zatič (2) iz vlečne naprave (3).
2. Skozi vlečno napravo in vlečni priključek vstavite zatič. Zatič zavarujte z varnostnim zatičem.

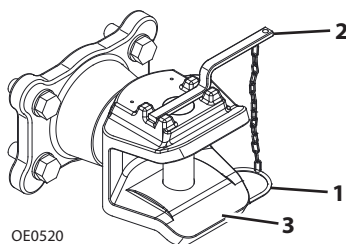
Opomba: Vlečne naprave niso namenjene za vleko prikolic.

Fiksna vlečna naprava

Nosilnosti vlečne naprave

Največja kombinirana teža prikolice in bremena 12.000 kg (26,450 lb)

Največja navpična obremenitev na vlečni napravi 2500 kg (5500 lb)



Priključitev prikolice za vleko:

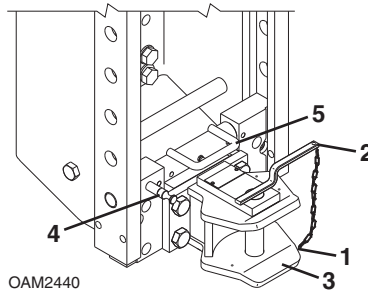
1. Odstranite varnostni zatič (1) in vlečni zatič (2) iz vlečne naprave (3).
2. Izravnajte stroj in vlečno uho prikolice.
3. Skozi vlečno napravo in uho vstavite zatič. Zatič zavarujte z varnostnim zatičem.

Vlečna naprava z zatičem – CUNA C (Italija)

Nosilnosti vlečne naprave

Največja kombinirana teža prikolice in bremena 6000 kg (13,225 lb)

Največja navpična obremenitev na vlečni napravi 1500 kg (3305 lb)



Priključitev prikolice za vleko:

1. Odstranite varnostni zatič (1) in vlečni zatič (2) iz vlečne naprave (3).
2. Izravnajte stroj in vlečno uho prikolice.
3. Skozi vlečno napravo in uho vstavite zatič. Zatič zavarujte z varnostnim zatičem.
4. Če je na voljo, povežite kabel prikolice z vtičem prikolice.
5. Če je na voljo, povežite hidravlični priključek prikolice z zadnjim priključkom pomožnega hidravličnega sistema.

Nastavljanje višine vlečne naprave:

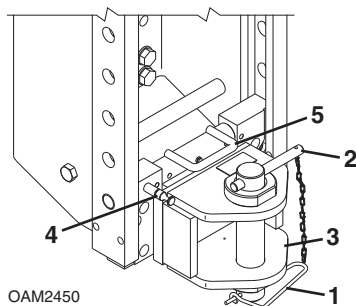
1. Potegnite zaporni zatič (4) in dvignite ročico (5), da sprostite mehanizem za zaklepanje.
2. Vlečno napravo premaknite na želeno višino.
3. Spustite ročico. Ko se blokirni mehanizem zatakne, se zatič vrne v zaklenjeni položaj.

Vlečna naprava z zatičem – CUNA D2 (Italija)

Nosilnosti vlečne naprave

Največja kombinirana teža prikolice in bremena 12.000 kg (26,450 lb)

Največja navpična obremenitev na vlečni napravi 2000 kg (4400 lb)



Priključitev prikolice za vleko:

1. Odstranite varnostni zatič (1) in vlečni zatič (2) iz vlečne naprave (3).
2. Izravnajte stroj in vlečno uho prikolice.
3. Skozi vlečno napravo in uho vstavite zatič. Zatič zavarujte z varnostnim zatičem.
4. Če je na voljo, povežite kabel prikolice z vtičem prikolice.
5. Če je na voljo, povežite hidravlični priključek prikolice z zadnjim priključkom pomožnega hidravličnega sistema.

Nastavljanje višine vlečne naprave:

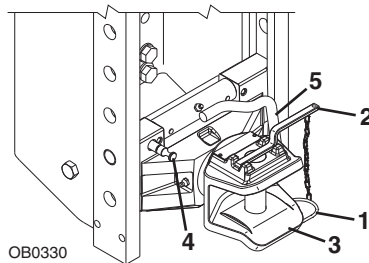
1. Potegnite zaporni zatič (4) in dvignite ročico (5), da sprostite mehanizem za zaklepanje.
2. Vlečno napravo premaknite na želeno višino.
3. Spustite ročico. Ko se blokirni mehanizem zatakne, se zatič vrne v zaklenjeni položaj.

Vlečna naprava z ročnim zatičem EGS

Nosilnosti vlečne naprave

Največja kombinirana teža prikolice in bremena12.000 kg (26,450 lb)

Največja navpična obremenitev na vlečni napravi2500 kg (5500 lb)



Priključitev prikolice za vleko:

1. Odstranite varnostni zatič (1) in vlečni zatič (2) iz vlečne naprave (3).
2. Izravnajte stroj in vlečno uho prikolice.
3. Skozi vlečno napravo in uho vstavite zatič. Zatič zavarujte z varnostnim zatičem.
4. Če je na voljo, povežite kabel prikolice z vtičem prikolice.
5. Če je na voljo, povežite hidravlični priključek prikolice z zadnjim priključkom pomožnega hidravličnega sistema.

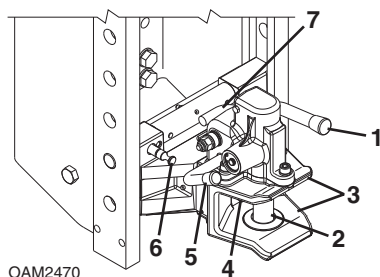
Nastavljanje višine vlečne naprave:

1. Potegnite zaporni zatič (4) in dvignite ročico (5), da sprostite mehanizem za zaklepanje.
2. Vlečno napravo premaknite na želeno višino.
3. Spustite ročico. Ko se blokirni mehanizem zatakne, se zatič vrne v zaklenjeni položaj.

Samodejna vlečna naprava EGS

Nosilnosti vlečne naprave

Največja kombinirana teža prikolice in bremena	12.000 kg (26,450 lb)
Največja navpična obremenitev na vlečni napravi	2500 kg (5500 lb)



Priključitev prikolice za vleko:

1. Ročico (1) zavrtite toliko, da se zatič (2) v celoti uvleče.
2. Izravnajte odprtino vlečne naprave (3) in vlečno uho prikolice.
3. Stroj vzvratno približajte prikolici.
4. Ko se vlečno uho dodatne sprožilca (4), se sprostita zatič in ročica.
5. Če je na voljo, povežite kabel prikolice z vtičem prikolice.
6. Če je na voljo, povežite hidravlični priključek prikolice z zadnjim priključkom pomožnega hidravličnega sistema.

Opomba: Ročico (5) uporabite, da spustite zatič (2), ko ga odklopite od prikolice.

Nastavljanje višine vlečne naprave:

1. Potegnite zaporni zatič (6) in dvignite ročico (7), da sprostite mehanizem za zaklepanje.
2. Vlečno napravo premaknite na želeno višino.
3. Spustite ročico. Ko se blokirni mehanizem zatakne, se zatič vrne v zaklenjeni položaj.

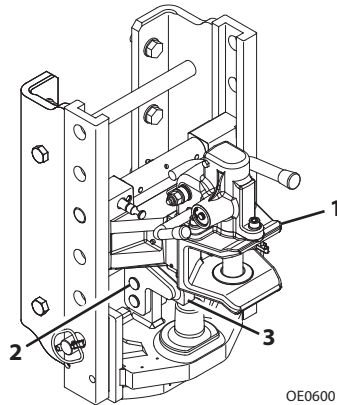
Ogrodje z vlečno napravo s klinom in samodejno vlečno napravo EGS

Nosilnosti vlečne naprave

Največja kombinirana teža prikolice in bremena 12.000 kg (26,450 lb)

Največja navpična obremenitev na vlečni napravi 2500 kg (5500 lb)

Opomba: Za informacije o samodejni vlečni napravi glejte stran 5-68.



Priključitev prikolice za vleko:

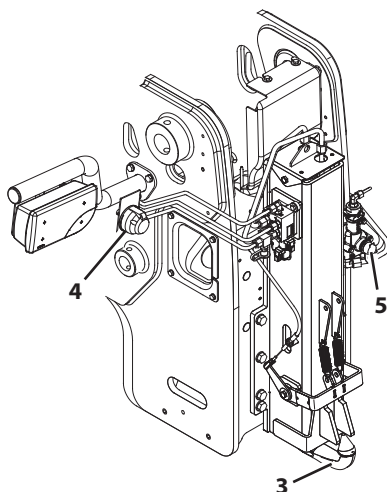
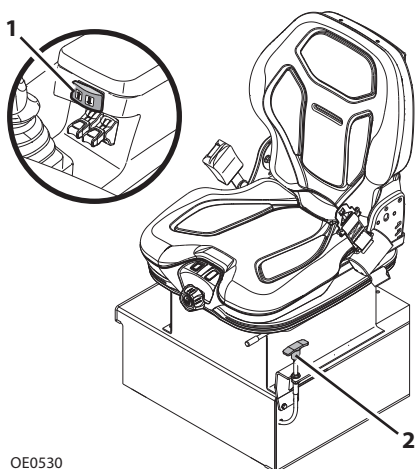
1. Samodejno vlečno napravo (1) dvignite v najvišji položaj.
2. Odstranite varnostni zatič (2) in dvignite blokirni zapah (3).
3. Vstavite varnostni zatič, ki bo blokirni zatič držal v zgornjem položaju.
4. Izravnajte stroj in vlečno uho prikolice.
5. Odstranite varnostni zatič in spustite blokirni zatič. Zapah zavarujte z varnostnim zatičem.
6. Če je na voljo, povežite kabel prikolice z vtičem prikolice.
7. Če je na voljo, povežite hidravlični priključek prikolice z zadnjim priključkom pomožnega hidravličnega sistema.

Hidravlična vlečna naprava

Nosilnosti vlečne naprave

Največja kombinirana teža prikolice in bremena 12.000 kg (26,450 lb)

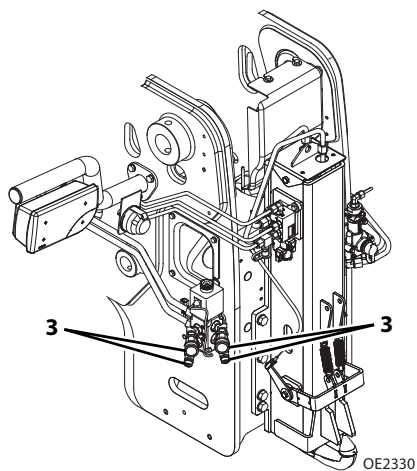
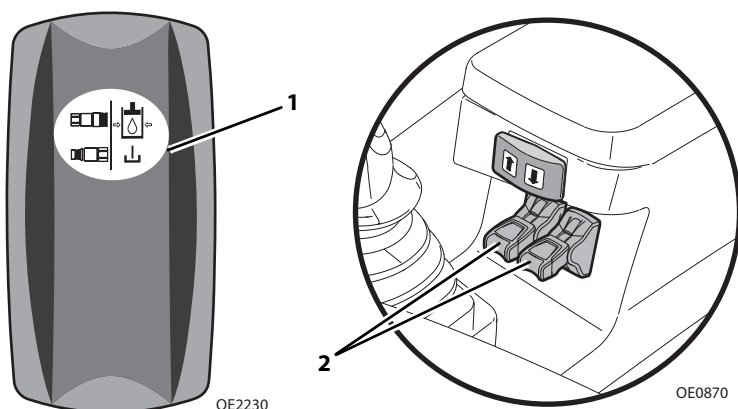
Največja navpična obremenitev na vlečni napravi 2500 kg (5500 lb)



Priključitev prikolice za vleko:

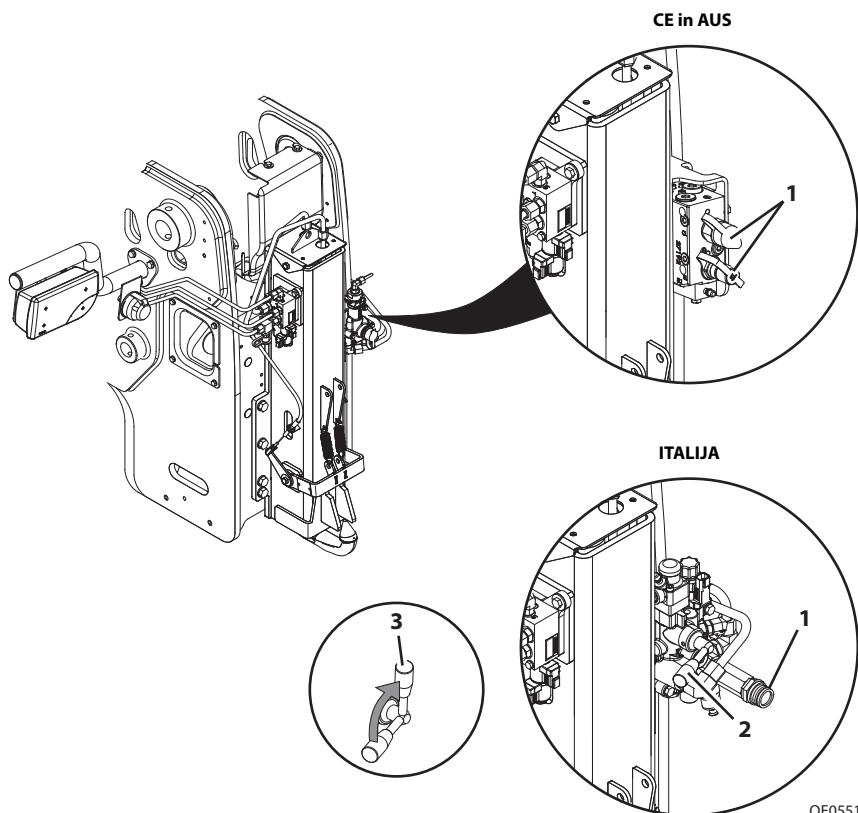
1. Pridržite desno stran stikala hidravlične vlečne naprave (1), da dvignete varnostne stebre vlečne naprave z varnostnih kavljev.
2. Potegnite in držite sprostitveni kabel (2), da umaknete varnostne kavlje. Kabel lahko sprostite, ko so stebri pod varnostnimi kavlji.
3. Pritisnite in držite levo stran stikala hidravlične vlečne naprave, da vlečno napravo (3) spustite na želeno višino.
4. Stroj peljite vzvratno, dokler ni vlečna naprava pod središčem vlečnega ušesa.
5. Pritisnite in držite desno stran stikala hidravlične vlečne naprave, da vlečno napravo dvignete.
6. Če je na voljo, povežite kabel prikolice z vtičem prikolice (4).
7. Če je na voljo, povežite zavorni vod prikolice s priključkom prikolice (5). Glejte stran 5-72.

Zadnja pomožna hidravlika



1. Pridržite pomožno dekompresijsko stikalo (1) na desni nadzorni plošči in premaknite ročici zadnje pomožne hidravlike (2), da izpustite tlak na zadnjih pomožnih priključkih (3).
2. Izvedite »Postopek zaustavitve« na strani 4-5.
3. Cevi priklopite na pomožna priključka.

Zavore prikolice



OE0551

Priključitev zavornega sistema prikolice:

CE in AUS

1. Poskrbite, da bo prikolica pravilno priključena za vleko.
2. Zavorne vode prikolice povežite s spojkami stroja (1).

Italija

1. Poskrbite, da bo prikolica pravilno priključena za vleko.
2. Vzvod mora biti v vodoravnem položaju (2).
3. Zavorni vod prikolice priključite v priključek stroja (1).
4. Vzvod dvignite v navpični položaj (3).

POGLAVJE 6 – POSTOPKI V SILI

6.1 VLEKA ONESPOSABLJENEGA IZDELKA

Naslednje informacije veljajo za primer, ko teleskopskega viličarja ne morete premakniti z lastnim pogonom.

- Pred premikom teleskopskega viličarja preberite naslednje informacije, da boste spoznali možnosti, ki so na voljo. Nato izberite ustrezno metodo.
- Vlečne naprave na stroju omogočajo pritrditev vlečne vrvi, verige ali droga v primeru, da se teleskopski viličar zatakne ali onemogoči.
- Vlečne naprave niso namenjene za vleko prikolic po cesti.
- Krmilni sistem dovoljuje ročno krmiljenje, če je motor ali servokrmiljenje v okvari; toda **krmiljenje bo počasno in bo zahtevalo precej večjo silo.**
- Teleskopskega viličarja **NE** poskušajte vleči, če je natovorjen ali če je nosilec/priključek dvignjen več kot 1,2 m (4 ft).

Premikanje na kratkih razdaljah

- Če je teleskopski viličar treba premakniti le malo, manj kot 30 m (100 ft), je dovoljeno uporabiti vozilo z zadostno nosilnostjo, ki lahko enoto vleče brez vnaprejšnje priprave.

Premikanje na daljših razdaljah

- Za informacije glejte Servisni priročnik.
- Če to zahtevajo krajevni predpisi, morate v kabini homologiranih strojev vedno imeti Servisni priročnik.

Če ni mogoče uporabiti nobene od teh metod, se za navodila obrnite na krajevnega zastopnika znamke Caterpillar.

6.2 SPUŠČANJE NOSILCA V SILI

V primeru popolne izgube moči motorja ali odpovedi hidravlične črpalke pri dvignjenem bremenu morate situacijo ustrezno ovrednotiti in primerno ukrepati. **Za nadaljnje informacije se obrnite na krajevnega zastopnika za znamko Caterpillar.**

Teleskopski viličar zavarujte z naslednjimi postopki:

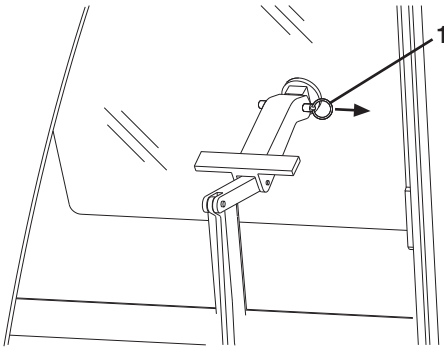
1. Iz okolice teleskopskega viličarja odstranite vse osebe.
2. Vključite parkirno zavoro. Menjalnik prestavite v prosti tek.
3. Blokirajte vsa štiri kolesa.
4. Ogradite večje območje pod nosilcem, da osebam preprečite dostop v to območje.
5. Za informacije glejte Servisni priročnik.

6.3 IZHOD V SILI IZ ZAPRTE KABINE

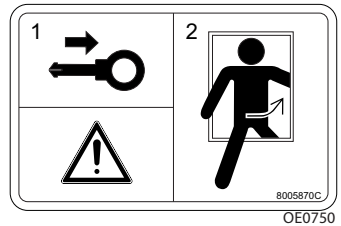
V sili lahko zadnje ali desno okno uporabite kot izhod iz teleskopskega viličarja, če ni mogoče izstopiti skozi vrata kabine.

Po možnosti do konca spustite nosilec, ugasnite motor in odstranite ključ vžiga, preden izstopite iz teleskopskega viličarja s katerim od naslednjih postopkov.

Zadnje okno v kabini

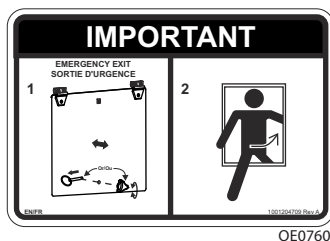
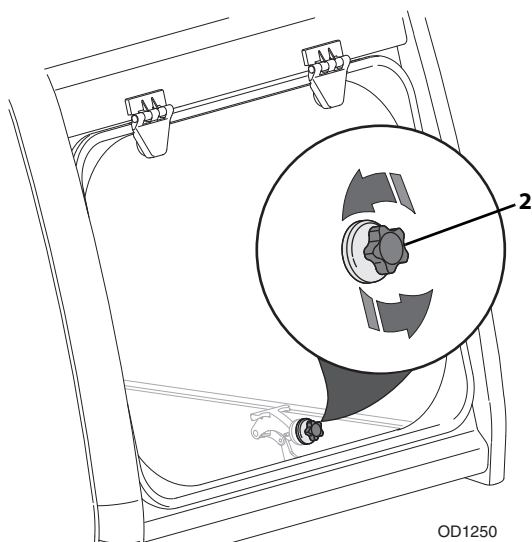


OZ0240



1. Odstranite zatič zapaha (1).
2. Odprite okno in izstopite iz teleskopskega viličarja.

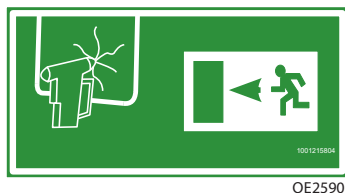
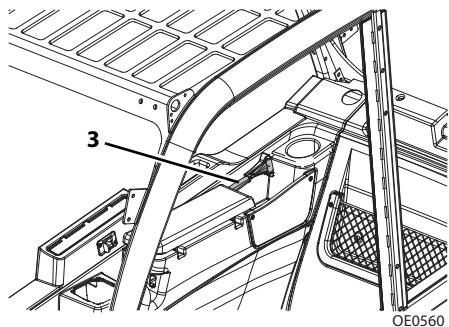
Zadnje okno zunaj kabine (če je na voljo)



1. Odstranite gumb (2), ki drži okno.
2. Odprite okno in izstopite iz teleskopskega viličarja.

Desno stransko okno (kmetijstvo)

Opomba: Če ne morete izstopiti skozi vrata kabine ali zadnja vrata, izstopite samo skozi desno stransko okno.

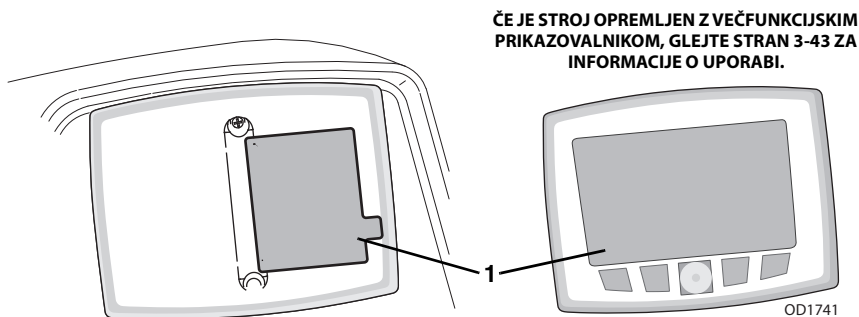


1. Odstranite varnostno kladivo (3) pod desnim stranskim oknom.
2. S kladivom razbijte okno in izstopite iz teleskopskega viličarja.

POGLAVJE 7 – MAZANJE IN VZDRŽEVANJE

7.1 UVOD

Ta razdelek je namenjen za informiranje in pomoč uporabniku med izvajanjem vzdrževanja. Izdelek servisirajte skladno z urnikom vzdrževanja na naslednjih straneh.



Tabele za mazanje in vzdrževanje (1) vsebujejo navodila, ki jih morate upoštevati, da izdelek ohranite v dobrem stanju. Priročnik za upravljanje in vzdrževanje ter Servisni priročnik vsebujeta podrobnejše servisne informacije z natančnimi navodili. Če je stroj opremljen z večfunkcijskim prikazovalnikom, glejte stran 3-43 za informacije o uporabi.

Oblačila in zaščitna oprema

- Nosite vsa zaščitna oblačila in naprave za osebno varnost, ki jih zahtevajo delovni pogoji.
- **NE** nosite ohlapnih oblačil ali nakita, ki se lahko zatakne v elemente za upravljanje ali premikajoče se dele.

7.2 NAVODILA ZA SPLOŠNO VZDRŽEVANJE

Pred servisiranjem ali vzdrževanjem teleskopskega viličarja sledite navodilom za izklop, glejte stran 4-5, razen če ste dobili druga navodila. Zagotovite, da je teleskopski viličar za ustrezno preverjanje tekočine izravnana.

- Pred mazanjem očistite spojke za mazanje.
- Ko je mazanje teleskopskega viličarja zaključeno, funkcije večkrat uporabite, da porazdelite maziva. Postopek vzdrževanja izvedite brez nameščenega priključka.
- Nanesite tanko plast motornega olja na vsa mesta tečajnega drogova.
- Prikazani intervali se nanašajo na običajno uporabo in pogoje. Prilagodite intervale za neobičajno uporabo in pogoje.
- Ko je mazivo hladno, preverite vse ravni maziv, z izjemo tekočine v menjalniku. Za enostavno polnjenje zbiralnika s hidravlično tekočino uporabite lijak s cevjo ali opogljivo cevko.



OPOZORILO

NEVARNOST UREZNIN/ZMEČKANIN/OPEKLIN. Ko motor deluje, na stroju ne izvajajte servisa ali vzdrževanja, razen pri preverjanju ravni tekočine v menjalniku.

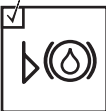
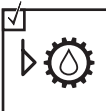
Opomba: Zamenjava katerega koli dela na tej napravi s katerim koli nadomestnim delom, ki ni tovarniško odobren, lahko negativno vpliva na zmogljivost, trajnost ali varnost stroja in razveljavi garancijo. Podjetje **JLG** ne prevzema odgovornosti za morebitne zahteve ali škodo, bodisi v zvezi s premoženjsko škodo, osebnimi poškodbami ali smrtjo zaradi uporabe neodobrenih nadomestnih delov.

7.3 URNIKI SERVISIRANJA IN VZDRŽEVANJA

Urn timer maintenance for every 10 and first 50 hours

VSAKIH

10 

 Preverjanje ravni goriva	 Preverjanje tlaka in stanja pnevmatik	 Preverjanje ravni zavorne tekočine	 Preverjanje ravni motornega olja	 Preverjanje ravni hidravličnega olja
 Preverjanje ravni olja v menjalniku	 Preverjanje zračnega filtra	 Preverjanje ravni DEF (od serijske številke TD600150 naprej od serijske številke TH900150 naprej od serijske številke TH200150 naprej od serijske številke T7F00150 naprej)	 Izločevalnik izčrpanega goriva/vode	 Preverjanje ravni motornega hladila
 Dodatna preverjanja – 8. poglavje				

1.

50 

 Preverjanje navora kolesne matice
--

OE2242

Poglavje 7– Mazanje in vzdrževanje

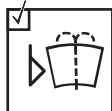
Urnik vzdrževanja za 50, prvih 250 in 250 ur

VSAKIH

50 



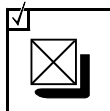
Razpored za
mazanje



Preverjanje
ravni tekočine
za pranje stekel



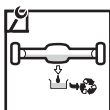
Preverjanje filtra
prezračevanja
kabine



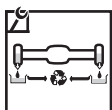
Preverite
sistem LSI

1.

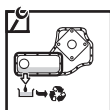
250 



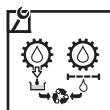
Preverjanje
olja osi



Zamenjava
olja v pestu



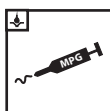
Menjava olja okrova
razdelilnega gonila



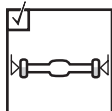
Menjava olja
menjalnika in
filtra

VSAKIH

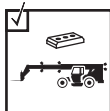
250 



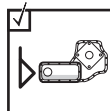
Razpored za
mazanje



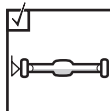
Preverjanje ravni
olja v pestih



Preverjanje
obrabnih
podlag nosilca



Preverjanje ravni
olja okrova
razdelilnega gonila



Preverjanje
ravni olja osi

OE2251

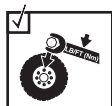
Urnik vzdrževanja za 500, 750 in 1000 ur

VSAKIH

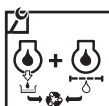
500 



Menjava filtrov
za gorivo



Preverjanje
navora kolesne
mатice



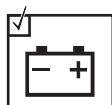
Menjava
motornega
olja in filtra



Preverjanje
jermena
ventilatorja



Menjava
vložkov
zračnega filtra



Preverjanje
akumulatorja

VSAKIH

750 



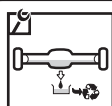
Menjava zračnika
posode s
hidravlično tekočino



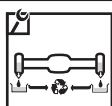
Menjava
hidravličnega filtra

VSAKIH

1000 



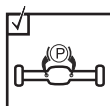
Preverjanje
olja osi



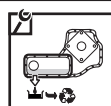
Zamenjava
olja v pestu



Preverjanje
sistema za
dovod zraka



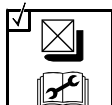
Preverjanje
parkirne zavore
prikolice



Menjava olja
okrova
razdelilnega gonila



Menjava olja
menjalnika
in filtra



Preverite
umerjanje LSI

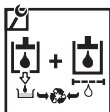
OE2261

Poglavje 7– Mazanje in vzdrževanje

Urnik vzdrževanja za 1500, 2000 in 3000 ur

VSAKIH

1500 



Zamenjava
hidravlične
tekočine
in filtrov



Zamenjajte filter
črpalke DEF

(od serijske številke TD600150 naprej
od serijske številke TH900150 naprej
od serijske številke TH200150 naprej
od serijske številke T7F00150 naprej)



Zamenjava filtra
prezračevalne
odprtine okrova
ročične gredi

VSAKIH

2000 



Menjava
motornega
hladila



Zamenjajte filter
posode za DEF

(od serijske številke TD600150 naprej
od serijske številke TH900150 naprej
od serijske številke TH200150 naprej
od serijske številke T7F00150 naprej)

VSAKIH

3000 



Zamenjava
jermena
ventilatorja

OE2352

Urnik vzdrževanja za 6000 in 12000 ur

VSAKIH

6000 
ali 3 leta



Dodajte sredstvo za
podaljšanje življenjske dobe
hladilne tekočine motorja

VSAKIH

12000 
ali 6 let



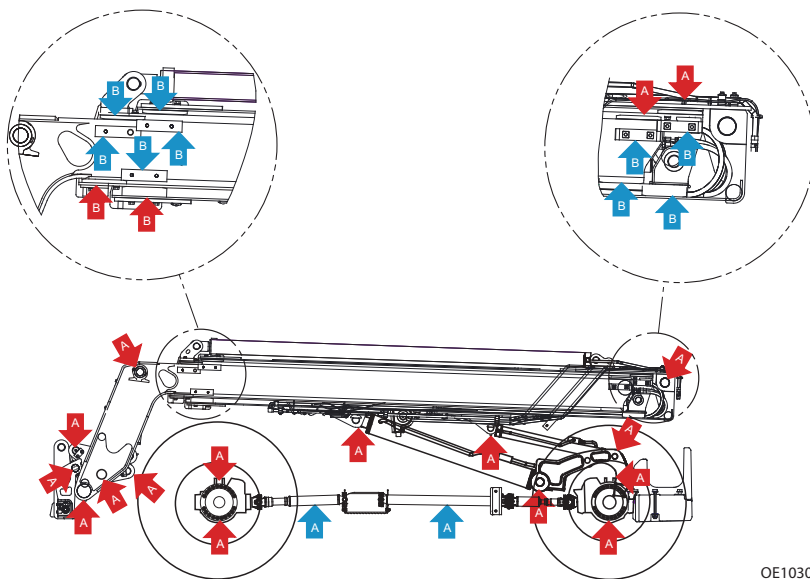
Menjava
motornega hladila

OE1011

Opomba: Če so naštetni urni in letni intervali, uporabite interval, ki je na vrsti prvi. Za podrobnejše informacije glejte priročnik za upravljanje in vzdrževanje motorja proizvajalca motorja.

7.4 RAZPOREDI ZA MAZANJE

VSAKIH



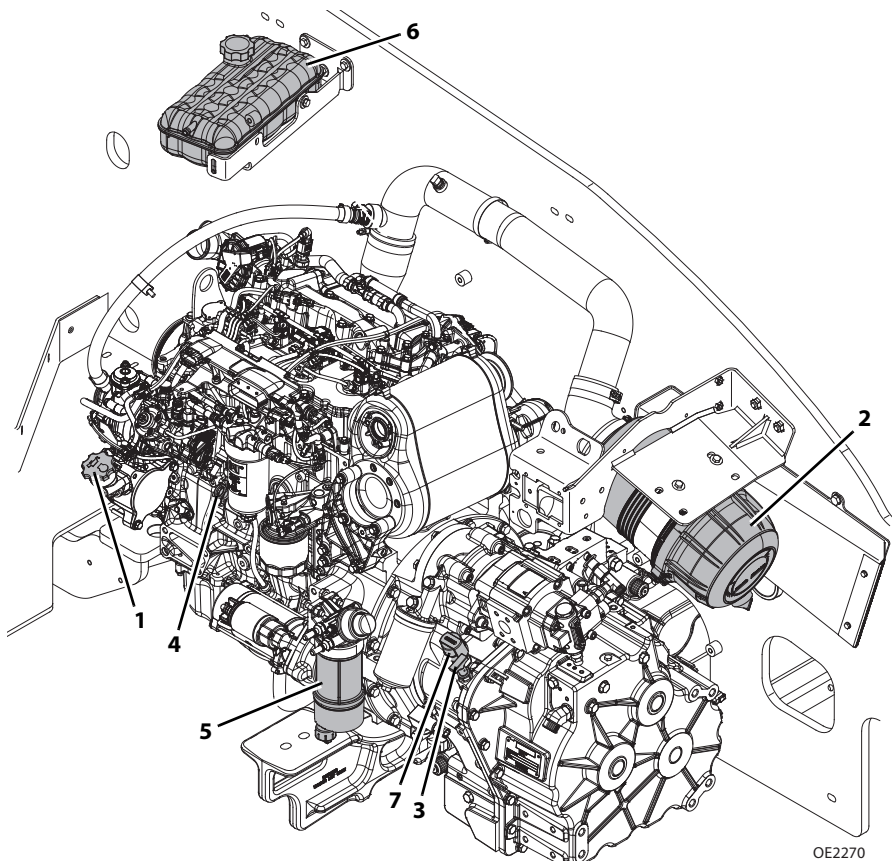
OE1030

Ta stran je namenoma prazna

7.5 NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE S STRANI UPRAVLJAVCEV

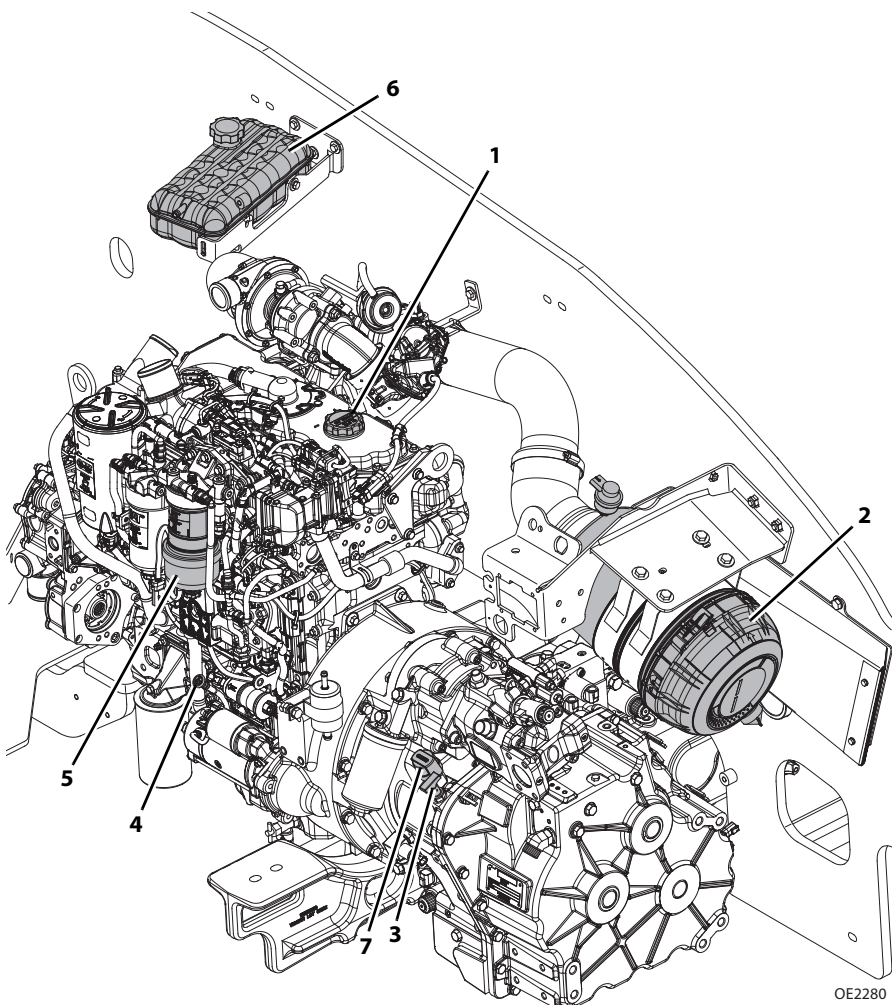
Vzdrževalni deli motorja

TH357D – od serijske številke TD600150 naprej, TH408D – od serijske številke TH900150 naprej, TH3510D – od serijske številke TH200150 naprej, od serijske številke T7F00150 naprej (3,4-litrski motor)



1. **Pokrov za dolivanje motornega olja:** Glejte stran 7-17.
2. **Zračni filter:** Glejte stran 7-18.
3. **Merilna palica za tekočino v menjalniku:** Glejte stran 7-24.
4. **Merilna palica za motorno olje:** Glejte stran 7-17.
5. **Glavni filter za gorivo:** Glejte stran 7-15.
6. **Raztezna posoda:** Glejte stran 7-27.
7. **Čep za tekočino v menjalniku:** Glejte stran 7-24.

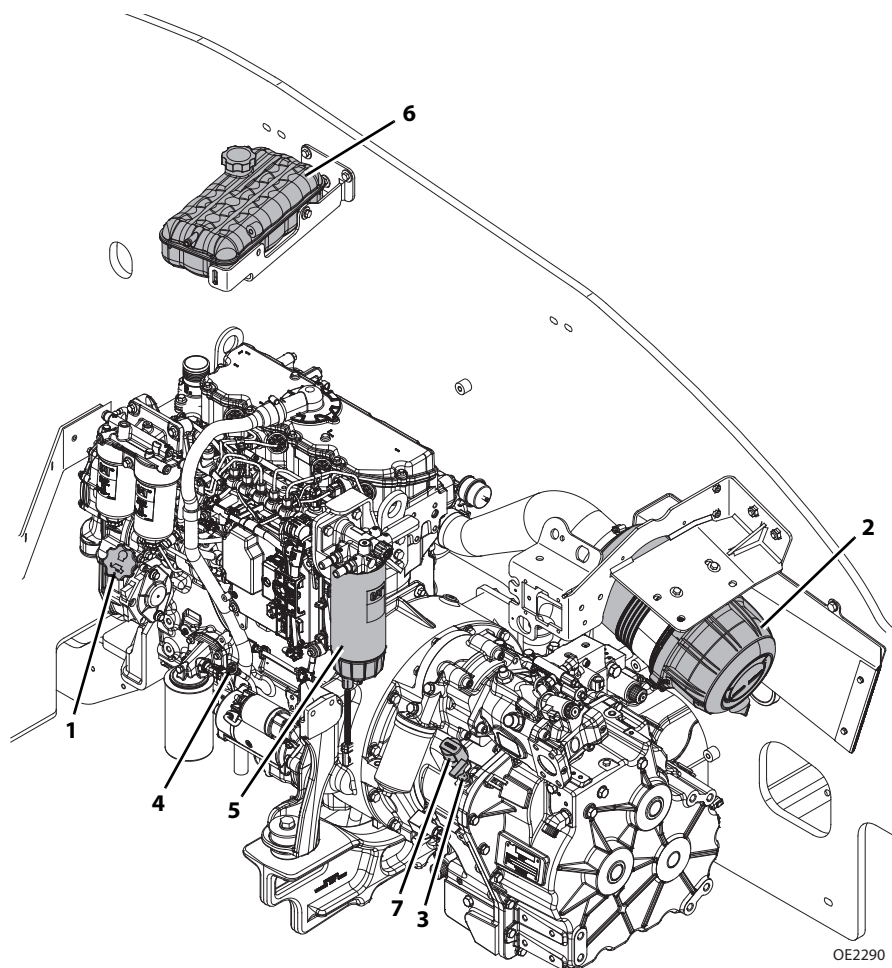
TH357D – od serijske številke TD600150 naprej, TH408D – od serijske številke TH900150 naprej, TH3510D – od serijske številke TH200150 naprej, od serijske številke T7F00150 naprej (4,4-litrski motor)



- 1. Pokrov za dolivanje motornega olja:** Glejte stran 7-17.
- 2. Zračni filter:** Glejte stran 7-18.
- 3. Merilna palica za tekočino v menjalniku:** Glejte stran 7-24.
- 4. Merilna palica za motorno olje:** Glejte stran 7-17.
- 5. Glavni filter za gorivo:** Glejte stran 7-15.
- 6. Raztezna posoda:** Glejte stran 7-27.
- 7. Čep za tekočino v menjalniku:** Glejte stran 7-24.

Poglavje 7 – Mazanje in vzdrževanje

TH357D – od serijske številke TD700150 naprej, TH408D – od serijske številke TH400150 naprej, TH3510D – od serijske številke TH300150 naprej, od serijske številke THZ00150 naprej



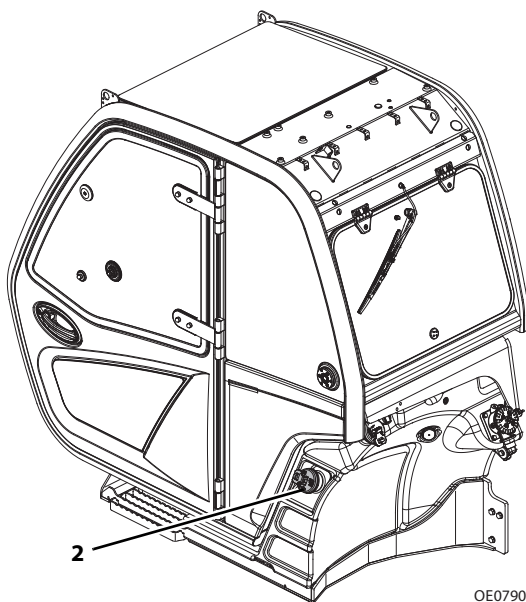
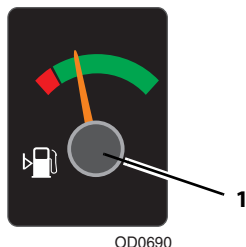
1. **Pokrov za dolivanje motornega olja:** Glejte stran 7-17.
2. **Zračni filter:** Glejte stran 7-18.
3. **Merilna palica za tekočino v menjalniku:** Glejte stran 7-23.
4. **Merilna palica za motorno olje:** Glejte stran 7-17.
5. **Glavni filter za gorivo:** Glejte stran 7-13.
6. **Raztezna posoda:** Glejte stran 7-27.
7. **Čep za tekočino v menjalniku:** Glejte stran 7-23.

Ta stran je namenoma prazna

A. Preverjanje ravni goriva

10 
OW0970


OW0990



1. Preverite merilnik za gorivo (1), ki je desno od instrumentne plošče v kabini.
2. Če je goriva malo, poiščite vir goriva in izvedite »Postopek zaustavitve« na strani 4-5.
3. Obrnite pokrov posode za gorivo (2) in ga odstranite z vratu lijaka.
4. Dodajte potrebno količino goriva.
5. Zamenjajte pokrov posode za gorivo.

Opomba: Za zmanjšanje kondenzata ob koncu vsake delovne izmene dopolnite dizelsko gorivo.

OPOMBA

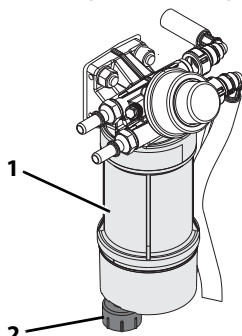
ŠKODA NA OPREMI. Ne dovolite, da bi stroju med delovanjem zmanjkalo goriva. Za podrobnosti pred servisiranjem preglejte Priročnik za uporabo in vzdrževanje motorja.

B. Praznjenje izločevalnika vode iz goriva

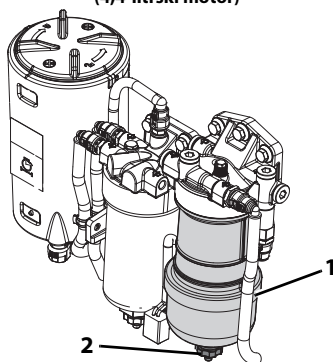
10 
OW0970



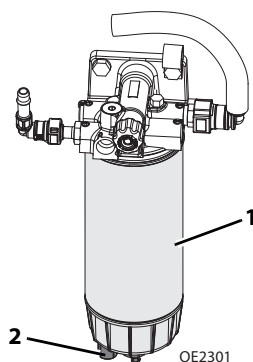
TH357D
OD SERIJSKE ŠTEVILKE TD600150 NAPREJ
TH408D
OD SERIJSKE ŠTEVILKE TH900150 NAPREJ
TH3510D
OD SERIJSKE ŠTEVILKE TH200150 NAPREJ
OD SERIJSKE ŠTEVILKE T7F00150 NAPREJ
(3,4-litrski motor)



TH357D
OD SERIJSKE ŠTEVILKE TD600150 NAPREJ
TH408D
OD SERIJSKE ŠTEVILKE TH900150 NAPREJ
TH3510D
OD SERIJSKE ŠTEVILKE TH200150 NAPREJ
OD SERIJSKE ŠTEVILKE T7F00150 NAPREJ
(4,4-litrski motor)



TH357D
OD SERIJSKE ŠTEVILKE TD700150 NAPREJ
TH408D
OD SERIJSKE ŠTEVILKE TH400150 NAPREJ
TH3510D
OD SERIJSKE ŠTEVILKE TH300150 NAPREJ
OD SERIJSKE ŠTEVILKE THZ00150 NAPREJ



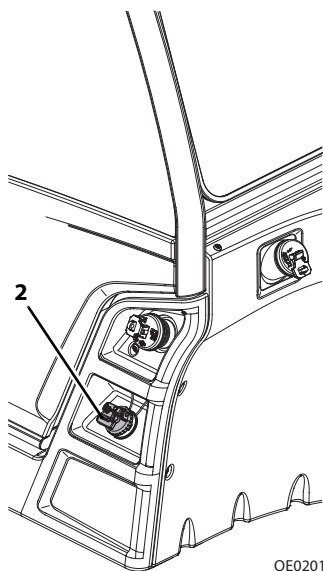
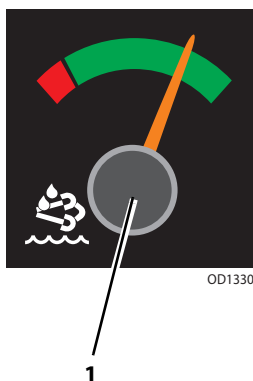
1. Izvedite »Postopek zaustavitve« na strani 4-5.
2. Odprite pokrov motorja.
3. Odprite pipo odtoka (2) na spodnji strani filtra za gorivo (1) in pustite, da vsa voda steče v posodo, dokler ne vidite čistega goriva. Zategnite pipo odtoka.
4. Zaprite in pritrdite pokrov motorja.

Sistem za omejevanje izpustov (od serijske številke TD600150 naprej, od serijske številke TH900150 naprej, od serijske številke TH200150 naprej, od serijske številke T7F00150 naprej):

A. Preverjanje ravni tekočine za čiščenje izpustov dizelskega motorja (DEF)

10 
OW0970


OD1350



1. Preverite merilnik tekočine za čiščenje izpustov dizelskega motorja (Diesel Emission Fluid – DEF) (1), ki je desno od instrumentne plošče v kabini.
2. Če je tekočine DEF malo, poiščite vir DEF in izvedite postopek »Postopek zaustavitve« na strani 4-5.
3. Pokrov posode za tekočino DEF (2) obrnite in ga odstranite.
4. Po potrebi dolijte tekočino DEF.
5. Znova namestite pokrov posode za tekočino DEF.

OPOMBA

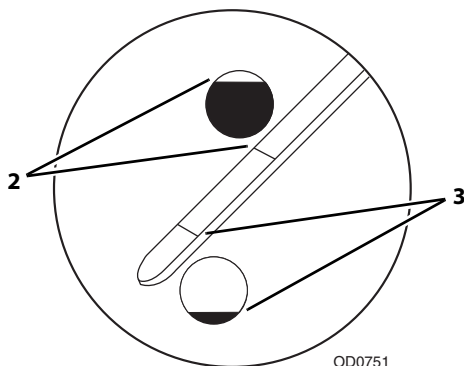
ŠKODA NA OPREMI. Ne dovolite, da bi stroju med delovanjem zmanjkalo tekočine za čiščenje izpustov dizelskega motorja (DEF). Za podrobnosti pred servisiranjem preglejte Priročnik za uporabo in vzdrževanje motorja.

Motorno olje

A. Preverjanje ravni motornega olja

10 
OW0970

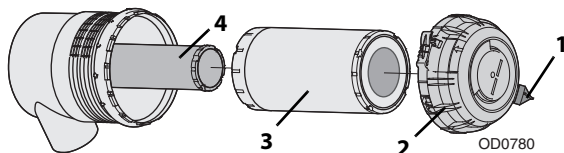

OW1020



1. Izvedite »Postopek zaustavitve« na strani 4-5.
2. Odprite pokrov motorja.
3. Odstranite merilno palico in preverite raven olja. Olje mora biti med oznakama polno **(2)** in dolijte **(3)** na merilni palici.
4. Znova vstavite merilno palico.
5. Če je olja premalo, odstranite pokrov za dolivanje olja in dodajte olje do oznake za polno posodo.
6. Zamenjajte pokrov odprtine za dolivanje olja.
7. Zaprite in pritrdite pokrov motorja.

A. Preverjanje zračnega filtra

10 
OW0970



1. Izvedite »Postopek zaustavitve« na strani 4-5.
2. Odprite pokrov motorja.
3. Odstranite prah z ventila praznilnika (1), tako da stisnete dno ventila in pustite, da prosti delci padejo ven.
4. Zaprite in pritrdite pokrov motorja.

OPOMBA

ŠKODA NA OPREMI. Pokrov zračnega filtra odstranjajte samo za servisiranje. Prepogosto preverjanje vložkov lahko povzroči prezgodnjo odpoved vložka in/ali motorja.

B. Zamenjava filtra

Opomba: Vložke zamenjajte, ko tako pokaže kazalnik zamašitve zračnega filtra ali vsaki dve leti. Uporabite interval, ki je na vrsti prvi.

1. Izvedite »Postopek zaustavitve« na strani 4-5.
2. Odprite pokrov motorja.
3. Odpahnite pokrov zračnega filtra (2), ga obrnite v levo in odstranite s filtra.
4. Odstranite zunanji glavni vložek (3). Vložek preglejte, ali je poškodovan, in ga zavržite.
5. Temeljito očistite notranjost posode čistilnika zraka in ventila za praznjenje.
6. Po vsaki tretji zamenjavi glavnega vložka ali ob poškodovanju glavnega vložka zamenjajte notranji varnostni vložek (4). Pri zamenjavi notranjega varnostnega vložka previdno povlecite vložek ven in ga zamenjajte z novim.
7. Novi glavni vložek potisnite preko notranjega varnostnega vložka in zagotovite, da je rob tesnila poravnan z dnom zračnega filtra.
8. Pokrov zračnega filtra postavite na njegovo mesto in pritrdite.
9. Zaprite in pritrdite pokrov motorja.

Opomba: Vložkov ne smete nikoli prati ali znova uporabiti. Vedno vgradite nov vložek.

OPOMBA

ŠKODA NA OPREMI. Glavne in varnostne vložke je treba ne glede na obratovalne ure zamenjati po dveh letih.

A. Preverjanje zračnega tlaka v pnevmatikah



1. Izvedite »Postopek zaustavitve« na strani 4-5.
2. Odstranite pokrov stebra ventila.
3. Preverite tlak pnevmatik.
4. Če je treba, dodajte zrak. Za tlak v pnevmatikah glejte stran 9-7.
5. Zamenjajte pokrov stebra ventila.

B. Škoda na pnevmatikah

Za pnevmatike podjetje JLG priporoča, da ob odkritju rezov, raztrganin ali razpok, ki razkrijejo armaturo, takoj ukrepate, tako da izdelek prenehate uporabljati. Poskrbeti je treba za zamenjavo pnevmatike ali sklopa pnevmatike.

Za pnevmatike, napolnjene s poliuretansko peno, morate, ko opazite nekaj od naslednjega, izdelek nemudoma odstraniti iz uporabe. Poskrbeti je treba za zamenjavo pnevmatike ali sklopa pnevmatike.

- Ravna enakomerna zareza skozi plašč pnevmatike, ki presega 7,5 cm (3 in) skupne dolžine
- Vse raztrganine ali odrgnine (raztrgani robovi) v plašču pnevmatike, ki presegajo 2,5 cm (1 in) v poljubni smeri
- Vsi prebodi, katerih premer je večji od 2,5 cm (1 in)

Če je pnevmatika poškodovana, vendar je v dovoljenih mejah, jo je treba vsak dan pregledovati in preverjati, ali se stanje ni poslabšalo.

C. Zamenjava pnevmatike in kolesa

Stroji, ki so tovarniško opremljeni s pnevmatikami, morajo tudi za nadomestna kolesa uporabljati pnevmatike. Stroji, ki so bili tovarniško opremljeni s kolesi, polnjenimi s peno ali balastom, morajo tudi za nadomestna kolesa uporabljati kolesa, polnjena s peno ali balastom.

Priporočamo, da je nadomestna pnevmatika enake velikosti, armature in znamke kot prvotno vgrajena. Za informacije o naročanju glejte ustrezni priročnik z rezervnimi deli. Če ne uporabljate odobrenih pnevmatik za zamenjavo, morajo imeti nadomestne pnevmatike naslednje lastnosti:

- večji plašči/nosilnost in velikost od izvirnika,
- enak ali širši kolotek od izvirnika,
- Premer kolesa, širina in odmik so enaki kot pri originalni pnevmatiki

- Odobrene za uporabo s strani proizvajalca (vključno s tlakom pnevmatik in največjo obremenitvijo)

Zaradi razlik v velikosti med znamkami pnevmatik morata biti obe pnevmatiki na isti osi enaki.

Nameščena platišča morajo biti načrtovana za zahtevano stabilnost, kar določajo širina koloteka, tlak pnevmatik in nosilnost. Spremembe velikosti, na primer širine platišča, položaj srednjega dela, premera itd., brez pisnega priporočila proizvajalca lahko povzročijo nevarno stanje glede stabilnosti.

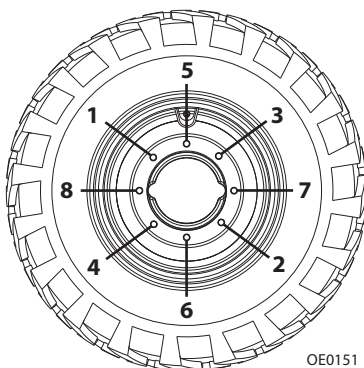
Ob zamenjavi pnevmatik in koles glejte »Dvigovanje stroja« na strani 7-36.

D. Vgradnja kolesa

Kolesne maticeategnite s predpisanim navorom po prvih 50 urah in po vsaki vgradnji kolesa.

Opomba: Če je stroj opremljen z usmerjenimi pnevmatikami, je treba sklope koles in pnevmatik vgraditi tako, da so puščice na pnevmatikah usmerjene v smeri vožnje naprej.

1. Vse matice najprej privijte z roko, da preprečite poškodbe navojev. NE uporabljajte maziva na navojih ali maticah.



2. Maticeategnite izmenoma, kot kaže slika. Za zatezne momente glejte stran 9-7.



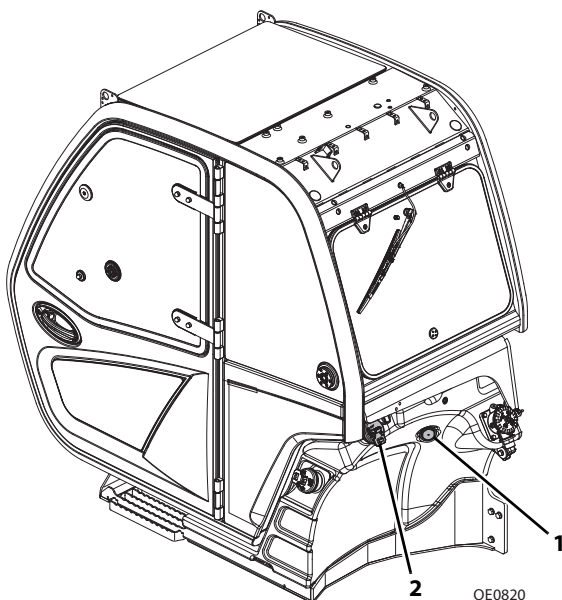
OPOZORILO

NEVARNOST PREVRAČANJA. Matice je treba priviti in vzdrževati zategnjene s primernim navorom, da preprečite popuščena kolesa, zlomljene vijake in možno ločitev kolesa od osi.

A. Preverjanje ravni hidravličnega olja

10 
OW0970


OW1030



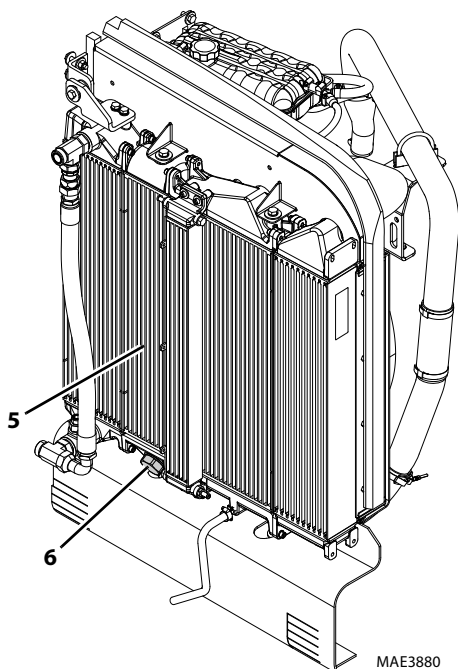
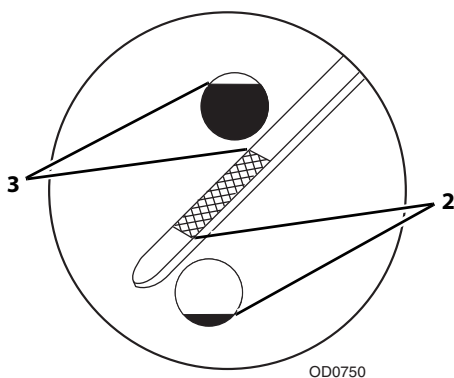
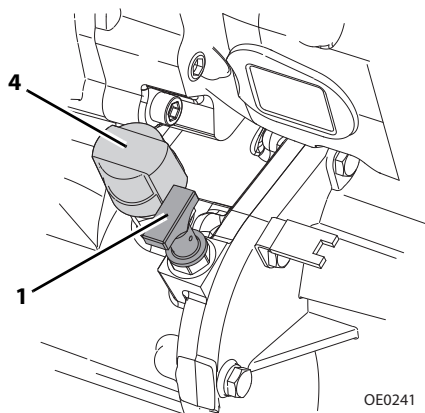
1. Poskrbite, da so vsi valji popolnoma uvlečeni, oporniki (če so na voljo) do konca dvignjeni in da je stroj vodoraven.
2. Izvedite »Postopek zaustavitve« na strani 4-5.
3. Pustite, da se hidravlično olje ohladi. Preverite raven tekočine na okencu (1). Raven olja mora biti vidna v okencu.
4. Odstranite pokrov za dolivanje (2). Dodajte toliko hidravličnega olja, da bo na sredini okenca.
5. Zamenjajte pokrov lijaka za hidravlično olje.

Ta stran je namenoma prazna

A. Preverjanje ravni olja v menjalniku

10 
OW0970


OW1050



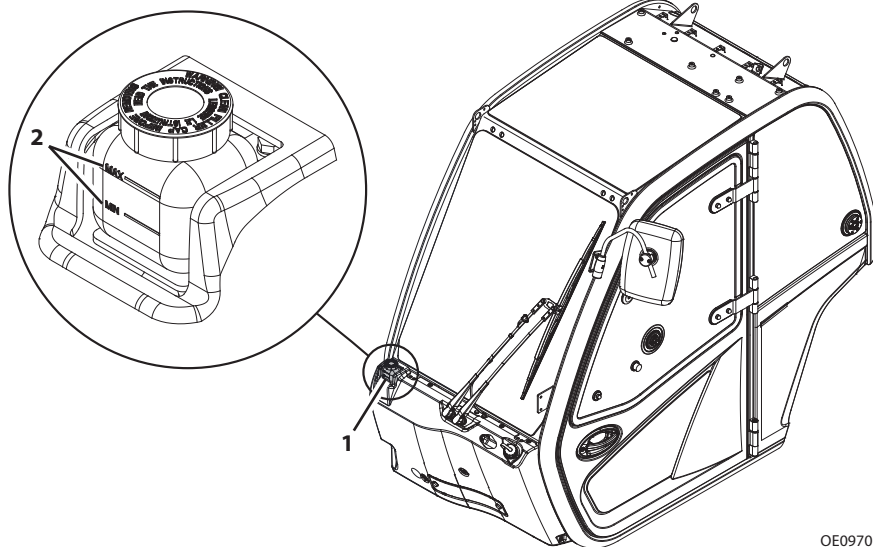
Opomba: Končno raven olja v menjalniku vedno preverite, ko je motor v prostem teku in olje menjalnika na delovni temperaturi (najmanj 80 °C/176 °F).

1. Stroj zaženite na trdni vodoravni podlagi, ga izravnajte, do konca uvlecite nosilec, spustite nosilec, menjalnik preklopite v prosti tek (N), vključite parkirno zavoro in pustite motor delovati v prostem teku.
2. Odprite pokrov motorja.
3. Odstranite merilno palico menjalnika (1) in preverite raven olja. Hladna raven olja po 2–3 minutah prostega teka mora biti med oznakama MIN (2) in MAX (3).
4. Če je olja premalo, odstranite čep (4) in dodajte potrebno količino olja.
5. Znova namestite merilno palico in čep menjalnika.
6. Zaprite in pritrdite pokrov motorja.
7. Poskrbite, da na sprednji strani stroja ni oseb in ovir.
8. Vključite delovno zavoro in izključite parkirno zavoro. Menjalnik prestavite v 4. prestavo za vožnjo naprej (F).
9. Menjalnik pustite največ 60 sekund delovati pri polnem plinu proti delovni zavori. Če zasveti opozorilna lučka za temperaturo menjalnika, pojdite na korak 12.
10. Motor pustite delovati 30 sekund v prostem teku.
11. Še trikrat ali dokler ne zasveti opozorilna lučka za temperaturo menjalnika ponovite koraka 9 in 10.
12. Menjalnik dajte v prosti tek (N) in vključite parkirno zavoro. Motor pustite delovati 30 sekund v prostem teku.
13. Odprite pokrov motorja.
14. Preverite, ali je zgornji hladilnik olja menjalnika (5) topel, da ugotovite, ali se je obvodni ventil (6) zaprl in olje kroži skozi hladilnik. Če zgornji del hladilnika olja menjalnika ni topel, ponovite korake od 6 do 10.
15. Odstranite merilno palico menjalnika (1) in preverite raven olja. Raven olja mora biti med oznakama MIN in MAX.
16. Po potrebi dolijte olje.
17. Znova namestite merilno palico in čep menjalnika.
18. Zaprite in pritrdite pokrov motorja.
19. Izključite motor.

A. Preverjanje ravni zavorne tekočine

10 
OW0970


OD1380



OE0970

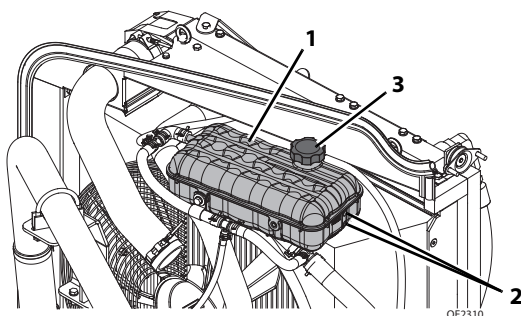
1. Izvedite »Postopek zaustavitve« na strani 4-5.
2. Preverite količino zavorne tekočine (1). Tekočina mora biti med oznakama »Min« in »Max« (2) na posodi za zavorno tekočino.
3. Če je tekočine premalo, izdelek prenehajte uporabljati. Za informacije glejte Servisni priročnik.

Hladilni sistem motorja

A. Preverjanje ravni hladilnega sredstva motorja

10 
OW0970


OW1070

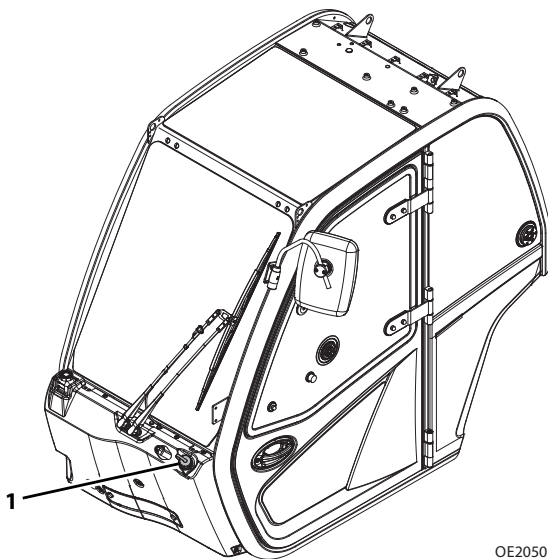


1. Izvedite »Postopek zaustavitve« na strani 4-5.
2. Odprite pokrov motorja.
3. Preverite raven hladilnega sredstva v raztezni posodi (1). Hladilna tekočina mora biti med oznakama »Min« in »Max« (2) na raztezni posodi.
4. Če je raven hladilnega sredstva prenizka, počakajte, da se ohladi.
5. Počasi odvijte čep raztezne posode (3). Po potrebi dolijte hladilno sredstvo.
6. Znova namestite čep raztezne posode.
7. Zaprite in pritrdite pokrov motorja.

Opomba: Pri dolivanju hladilne tekočine ne presegajte pretoka 9,5 l/min (2.5 gal/).

A. Preverjanje ravni tekočine za pranje stekel

50 
OW0980

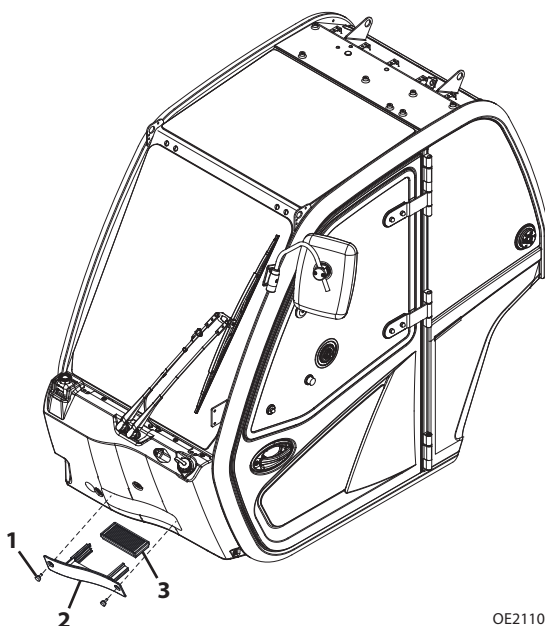


1. Izvedite »Postopek zaustavitve« na strani 4-5.
2. Odstranite pokrov posode (1).
3. V posodi mora biti vidna tekočina za pranje stekel.
4. Če je tekočine za pranje stekel malo, jo po potrebi dodajte.
5. Zamenjajte pokrov posode.

Ta stran je namenoma prazna

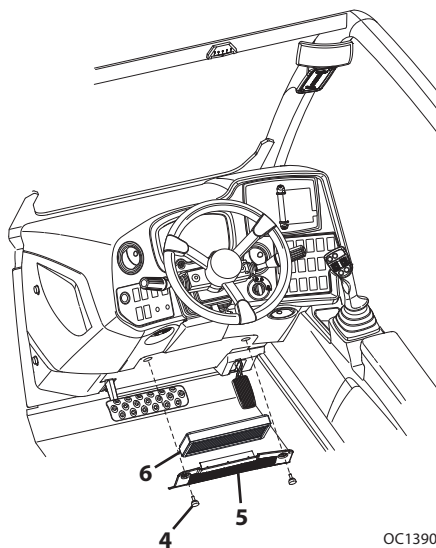
A. Preverjanje zračnih filtrov kabine

50 
OW0980



OE2110

1. Izvedite »Postopek zaustavitve« na strani 4-5.
2. Odstranite dva vijaka za odvijanje s prsti (1) in ploščo (2) s sprednje strani kabine.
3. Odstranite filter (3) in ga preglejte.
4. Če filter ni poškodovan, ga očistite in znova namestite pod armaturno ploščo. Če je poškodovan, ga zamenjajte.
5. Ploščo namestite na sprednjo stran kabine in pritrdite z vijaki za odvijanje s prsti.

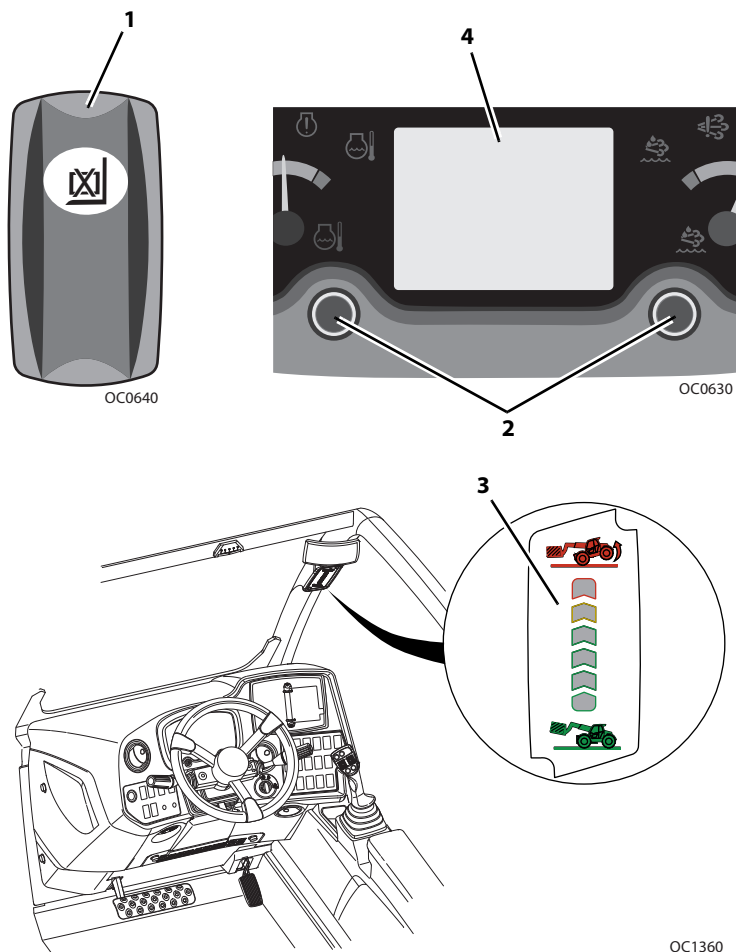


6. Odstranite dva vijaka za odvijanje s prsti (4) in ploščo (5) izpod armaturne plošče.
7. Odstranite zračni filter kabine (6) in ga preglejte.
8. Če filter ni poškodovan, ga očistite in znova namestite pod armaturno ploščo. Če je poškodovan, ga zamenjajte.
9. Znova namestite ploščo in jo pritrdite z vijaki za odvijanje s prsti.

A. Preizkus kazalnika stabilnosti bremena

50 
OW0980


OZ0840



Kazalnik stabilnosti bremena (LSI) je namenjen neprekinjenemu nadzoru vzdolžne stabilnosti teleskopskega viličarja. Za preverjanje te funkcije izvedite naslednje:

1. Odstranite priključek, do konca uvlecite in dvignite nosilec ter do konca spustite podpornike (če so na voljo).
2. Pridržite preglasitveno stikalo LSI (1) na levi nadzorni plošči in dva gumba za upravljanje (2) na instrumentni plošči.

3. Lučke LED sistema LSI **(3)** zasvetijo zaporedoma, če preverjanje uspe, pa še enkrat. Lučke LED sistema LSI znova delujejo na običajen način, ko spustite gumba za upravljanje.
4. Če preverjanje ne uspe, se na prikazovalniku LCD **(4)** prikaže koda napake, ki jo morate pred nadaljevanjem uporabe popraviti. Ponovite preverjanje sistema ali znova umerite stroj. Za informacije o umerjanju sistema LSI glejte Servisni priročnik.

Podpornik nosilca (če je na voljo)

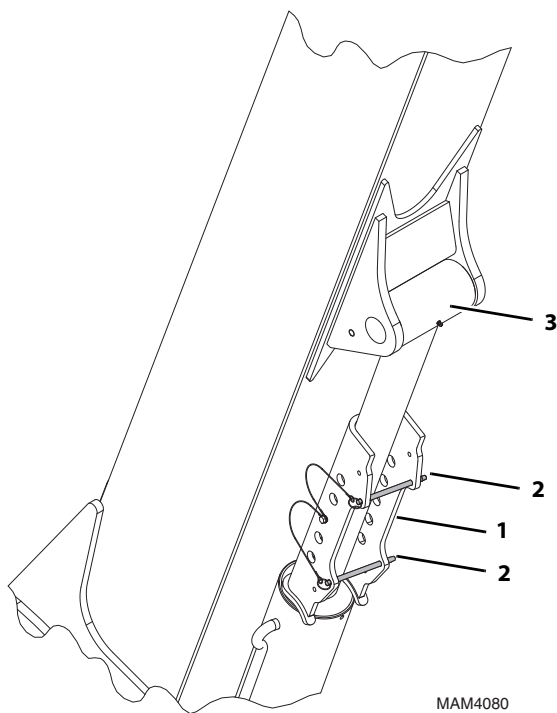


OPOZORILO

Dvignjen nosilec lahko pade, če odstranite hidravlični sestavni del. Preden začnete delati pod dvignjenim nosilcem, odstranite tovor, uvlecite nosilec in namestite podpornik nosilca ali ustrezno podporno stojalo.

A. Namestitev podpornika nosilca

1. Stroj parkirajte na trdno vodoravno površino. Menjalnik prestavite v prosti tek (N) in vklopite stikalo parkirne zavore.
2. Nosilec dvignite ogrodje pod kotom približno 20 stopinj. Ustavite motor.
3. Na stikalo na ključ za vžig in volan namestite znak »Ne uporabljaj«.
4. Pred namestitvijo podpornika nosilca preverite, ali je podpornik poškodovan. Podpornika **NE** uporabljajte, če je poškodovan ali če so zaporni zatiči poškodovani ali manjkajo.



5. Podpornik nosilca (1) poravnajte tako, da so zaporni zatiči (2) na spodnji strani batnice valja za dvigovanje/spuščanje (3). Podpornik nosilca (1) namestite na valj za dvigovanje/spuščanje. Vstavite zaporne zatiče (2).
6. Zaženite motor in POČASI spuščajte nosilec, dokler ni zračnosti 6 mm (0.25 in) med koncem podpornika nosilca in koncem batnico valja za dvigovanje/spuščanje (3).

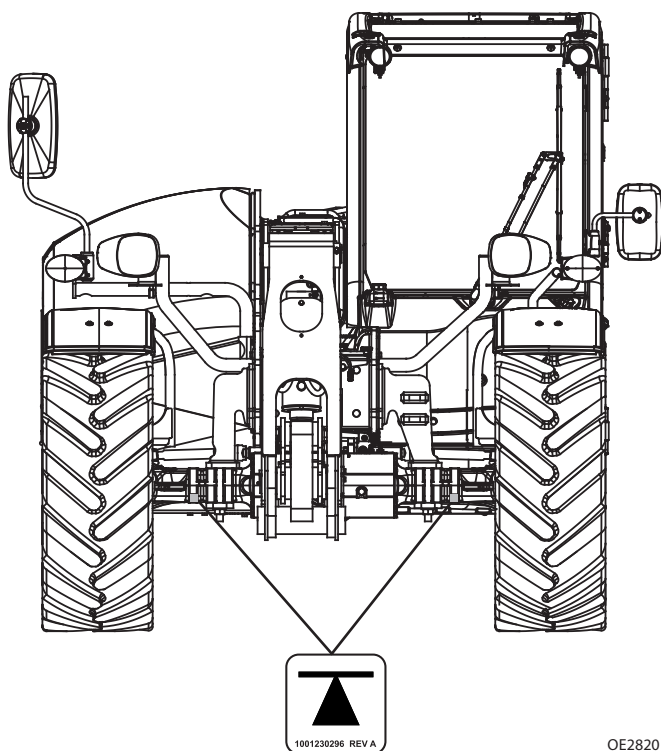
OPOMBA

ŠKODA NA OPREMI. Stroja **NE** upravljajte z nameščenim podpornikom nosilca. Lahko pride do poškodbe na podporniku nosilca in/ali valju za dvigovanje/spuščanje.

7. **UGASNITE** motor.

B. Odstranjevanje podpornika nosilca

1. Po potrebi zaženite stroj in počasi dvigajte nosilec, dokler ni podpornik odmaknjen od konca batnice valja za dvigovanje/spuščanje.
2. Odstranite zaporne zatiče (2) in podpornik nosilca (1) z dvižnega valja. Podpornik nosilca vrnite na pravo mesto in ga zavarujte.
3. Spustite podpornik in **UGASNITE** motor.



Stroj dvigujte samo na označenih mestih. Napačna namestitev dvigala lahko poškoduje stroj ali povzroči telesne poškodbe.

1. Poskrbite, da je stroj parkiran na trdni vodoravni površini.
2. Vključite parkirno zavoro in ugasnite motor.
3. Zagozde za kolesa postavite na obe strani pnevmatik na tisti strani stroja, ki je ne boste dvignili.
4. Stroj dvignite na označenih mestih za dvigovanje ob sprednji in zadnji osi. Stroj podprite s podporami za dvigovanje.

POGLAVJE 8 – DODATNA PREVERJANJA

8.1 SPLOŠNO

Če pridete pri preizkusu do drugačnih rezultatov, sistem ne deluje pravilno, zato je treba stroj prenehati uporabljati ter ga pred naslednjo uporabo popraviti.

8.2 SISTEM TIPAL ZA VZVRATNO VOŽNJO (ČE JE NA VOLJO)

A. Preverjanje sistema tipal za vzvratno vožnjo

10 
OW0970

Sistem tipal za vzvratno vožnjo zagotavlja slišno opozarjanje na predmete za enoto, ko je v vzvratni prestavi.

1. Pred vsakim preverjanjem sistema tipal za vzvratno vožnjo umaknite vse ljudi in/ali ovire iz območja za strojem.
2. Zaženite stroj in pritisnite ter držite zavorno stopalko. Stroj prestavite v vzvratno prestavo.
3. Preverite, ali se ob zagonu sistema vklopi zvočno opozorilo.

Opomba: Sistem tipal za vzvratno vožnjo zazna predmete, ki so večji od 232,25 kvadratnega centimetra (36 kvadratnih palcev), in deluje, ko se stroj premika vzvratno.

Opomba: Za preverjanje sistema tipal za vzvratno vožnjo uporabite označevalni stožec ali podoben predmet.



OPOZORILO

NEVARNOST ZMEČKANJA. Za preverjanje sistema tipal za vzvratno vožnjo ne uporabite oseb.

4. Delovanje preverite, ko v območju zaznavanja ni nobenega predmeta. Ni slišnega opozorila.
5. Delovanje preverite, ko je predmet na razdalji približno od 2,7 do 4,5 m (od 9 do 15 ft). Zvočno opozorilo se oglašja z enim impulzom na sekundo (1 Hz).
6. Delovanje preverite, ko je predmet na razdalji približno od 2,1 do 2,7 m (od 7 do 9 ft). Sliši se impulzno zvočno opozorilo. Zvočno opozorilo se oglašja z dvema impulzoma na sekundo (2 Hz).
7. Delovanje preverite, ko je predmet na razdalji približno od 0,9 do 2,1 m (od 3 do 7 ft). Zvočno opozorilo se oglašja s štirimi impulzi na sekundo (4 Hz).
8. Delovanje preverite, ko je predmet na razdalji približno 0,9 m (3 ft). Zvočno opozorilo se oglašja z osmimi impulzi na sekundo (8 Hz).

Ta stran je namenoma prazna

POGLAVJE 9 – SPECIFIKACIJE

9.1 SPECIFIKACIJE IZDELKA

Tekočine

Od serijske številke TD600150 naprej, od serijske številke TH900150 naprej, od serijske številke TH200150 naprej, od serijske številke T7F00150 naprej

Prostor ali sistem	Tip in klasifikacija	Viskoznost	Temperaturno območje okolice			
			°C		°F	
			Naj-manj	Naj-več	Naj-manj	Naj-več
Okrov ročnične gredi motorja	CAT DEO ULS API CI-4	SAE 15W-40	-10	50	14	122
		SAE 10W-30	-20	40	-4	104
		SAE 0W-40	-40	48	-40	118
Menjalnik in okrov razdelilnega gonila	CAT TDTO	SAE 50	10	50	50	122
		SAE 30	0	35	32	95
		SAE 10W	-20	35	0	95
		SAE 5W-30	-30	20	-22	68
		SAE 0W-30	-40	20	-40	68
Diferencial osi in pesta koles	Olje za zobnike CAT (GO)*	SAE 80W-90	-20	48	-4	118
	API GL5 z dodatki LS	80W-90 LS	-20	48	-4	118
		85W-90 LS	-20	48	-4	118
		75W-90 LS	-40	48	-40	118
Hidravlični sistem	CAT TDTO CAT Arctic TDTO SYN komercialni TO-4	SAE 15W-40	-15	50	5	122
		SAE 10W-30	-20	40	-4	104
		SAE 30	10	50	50	122
		SAE 10W	-20	40	-4	104
		SAE 5W-40	-30	40	-22	104
		SAE 5W-30	-30	40	-22	104
		SAE 0W-30	-40	40	-40	104
		SAE 0W-20	-40	40	-40	104
Mast za obrabno podlago nosilca	Mast za izredno visoke tlake	Razred NLGI 000	-35	50	-31	122

Poglavje 9– Specifikacije

Prostor ali sistem	Tip in klasifikacija	Viskoznost	Temperaturno območje okolice			
			°C		°F	
			Naj-manj	Naj-več	Naj-manj	Naj-več
Spojke za mazanje	Mast za izredno visoke tlake	Razred NLGI 2 EP z dodatkom MoS2 ali Razred NLGI 3 EP z dodatkom MoS2	-15	50	5	122
Hladilna tekočina motorja	Cat Extended Life Coolant (ELC)	Zmes 50/50				
Gorivo	EN590 ASTM D975, razred 2-D ASTM D975, razred 1-D (največ biodizel B5)	Zelo nizka vsebnost žvepla ($S \leq 15$ mg/kg)				
Tekočina za čiščenje izpušnih plinov dizelskega motorja	ISO22241-1	32,5 % sečnine				
Zavorna tekočina	Mobil ATF 220		-40	50	-40	122
Klimatski sistem	Hladilno sredstvo R-134a	Tetrafluoroetan				

* Za diferenciale osi je potrebno sredstvo za uravnavanje trenja (197-0017). S tekočino za osi ga je treba zmešati vnaprej.

Od serijske številke TD700150 naprej, od serijske številke TH400150 naprej, od serijske številke TH300150 naprej, od serijske številke THZ00150 naprej

Prostor ali sistem	Tip in klasifikacija	Viskoznost	Temperaturno območje okolice			
			°C		°F	
			Naj-manj	Naj-več	Naj-manj	Naj-več
Okrov ročične gredi motorja	CAT DEO API CI-4	SAE 15W-40	-10	50	14	122
		SAE 10W-30	-20	40	-4	104
		SAE 0W-40	-40	48	-40	118
Menjalnik in okrov razdelilnega gonila	CAT TDTO	SAE 50	10	50	50	122
		SAE 30	0	35	32	95
		SAE 10W	-20	35	0	95
		SAE 5W-30	-30	20	-22	68
		SAE 0W-30	-40	20	-40	68
Diferencial osi in pesta koles	Olje za zobnike CAT (GO)*	SAE 80W-90	-20	48	-4	118
	API GL5 z dodatki LS	80W-90 LS	-20	48	-4	118
		85W-90 LS	-20	48	-4	118
		75W-90 LS	-40	48	-40	118
Hidravlični sistem	CAT TDTO CAT Arctic TDTO SYN komercialni TO-4	SAE 15W-40	-15	50	5	122
		SAE 10W-30	-20	40	-4	104
		SAE 30	10	50	50	122
		SAE 10W	-20	40	-4	104
		SAE 5W-40	-30	40	-22	104
		SAE 5W-30	-30	40	-22	104
		SAE 0W-30	-40	40	-40	104
		SAE 0W-20	-40	40	-40	104
Mast za obrabno podlago nosilca	Mast za izredno visoke tlake	Razred NLGI 000	-35	50	-31	122
Spojke za mazanje	Mast za izredno visoke tlake	Razred NLGI 2 EP z dodatkom MoS2 ali Razred NLGI 3 EP z dodatkom MoS2	-15	50	5	122
Hladilna tekočina motorja	Cat Extended Life Coolant (ELC)	Zmes 50/50				

Poglavje 9– Specifikacije

Prostor ali sistem	Tip in klasifikacija	Viskoznost	Temperaturno območje okolice			
			°C		°F	
			Naj-manj	Naj-več	Naj-manj	Naj-več
Gorivo	EN590 ASTM D975, razred 2-D ASTM D975, razred 1-D (največ biodizel B5)	Nizka vsebnost žvepla ($S \leq 500$ mg/kg)				
Zavorna tekočina	Mobil ATF 220		-40	50	-40	122
Klimatski sistem	Hladilno sredstvo R-134a	Tetrafluoroetan				

* Za diferencialne ose je potrebno sredstvo za uravnavanje trenja (197-0017). S tekočino za ose ga je treba zmešati vnaprej.

Količine

Olje okrova ročične gredi motorja

Količina z menjavo filtra

3,4-litrski motor 9,0 l (9.5 qt)

4,4-litrski motor 8,8 l (9.3 qt)

Posoda za gorivo

Količina 145 l (38 gal)

Posoda za tekočino za čiščenje izpušnih plinov dizelskega motorja

Količina 19 l (5,0 gal)

Hladilni sistem

Količina v sistemu

3,4-litrski motor, 83 kW 17,4 l (18.4 qt)

4,4-litrski motor, 92,6 ali 106 kW 22,0 l (23.3 qt)

4,4-litrski motor, 74,5 kW 20,0 l (21.1 qt)

4,4-litrski motor, 96,5 kW 18,4 l (19.4 qt)

Hidravlični sistem

Kapaciteta sistema 130 l (34.3 gal)

Količina pri oznaki za polno posodo 97 l (25,6 gal)

Sistem menjalnika

Količina z menjavo filtra 14 l (14.8 qt)

Okrov razdelilnega gonila

Kapaciteta 2,75 l (2.9 qt)

Poglavje 9– Specifikacije

Osi

Količina v ohišju diferenciala

Sprednja os

Če uporabljate tekočino z aditivi LS.....6,15 l (6.5 qt)

Če uporabljate tekočino brez dodatkov LS*5,84 l (6.2 qt)

Zadnja os

Če uporabljate tekočino z dodatki LS.....7,5 l (7,9 qt)

Če uporabljate tekočino brez dodatkov LS*7,125 l (7.5 qt)

**Če tekočina za os ne vsebuje dodatkov LS, je treba dodati sredstvo za uravnavanje trenja. S tekočino za osi ga je treba zmešati pred dolivanjem v diferencial osi. Če tekočin ne zmešate vnaprej, lahko pride do čezmerne hrupnosti zavor.*

Sredstvo za uravnavanje trenja (če je potrebno)

Sprednja osNe presegajte količine 310 ml (10.5 oz)

Zadnja osNe presegajte količine 375 ml (12.7 oz)

Količina v pestu1,61 l (1.7 qt)

Zavorna tekočina

Kapaciteta0,5 l (0.5 qt)

Klimatska naprava (če je na voljo)

Kapaciteta sistema1200 g (2.65 lb)

Pnevmatike

15.5/80-24	4,25 bar (62 psi)
15.5 R25 XHA TL	4,25 bar (62 psi)
460/70 R24 XMCL	4,0 bar (58 psi)
500/70 R24 XMCL	3,0 bar (44 psi)
440/80-24 POWER CL	3,5 bar (51 psi)
400/80-24 POWER CL	4,0 bar (58 psi)
370/75-28	5,25 bar (76 psi)
460/70 R24 BIBLOAD	4,0 bar (58 psi)

Kolesna matica

Navor	460 ±20 Nm (340 ±15 lb-ft)
-------------	----------------------------

Poglavje 9– Specifikacije

Zmogljivost

Nosilnost dviga

TH357D	3500 kg (7716 lb)
TH408D	4000 kg (8819 lb)
TH3510D	3500 kg (7716 lb)

Največja višina dviga

TH357D	7000 mm (23.0 ft)
TH408D	7610 mm (25.0 ft)
TH3510D	9800 mm (32.2 ft)

Nosilnost na največji višini

TH357D	2375 kg (5236 lb)
TH408D	2150 kg (4740 lb)
TH3510D	870 kg (1918 lb)

Največji doseg naprej

TH357D	3700 mm (12.1 ft)
TH408D	4276 mm (14.0 ft)
TH3510D	6600 mm (21.7 ft)

Nosilnost pri največjem dosegu naprej

TH357D	1375 kg (3031 lb)
TH408D	1275 kg (2811 lb)
TH3510D	500 kg (1102 lb)

Doseg na največji višini

TH357D	550 mm (1.8 ft)
TH408D	900 mm (3.0 ft)
TH3510D	1230 mm (4.0 ft)

Največji pretok pomožnega hidravličnega tokokroga 100 l/m (26.4 gpm)

Največja hitrost vožnje 40 km/h (24.9 mph)

Največji naklon vozila med vožnjo (nosilec v položaju za vožnjo)

Vzdolžni naklon	45 %
Prečni naklon	8,75 %

Opomba: Zahteve in/ali omejitve na podlagi državnih predpisov poiščite v dokumentih, ki se izrecno nanašajo na vaš stroj.

Dimenzije**Opomba:** Vrednosti so odvisne od konfiguracije stroja.

Največja skupna višina.....	2475 mm (97.4 in)
Največja skupna širina	2382 mm (93.8 in)
Največja širina gosenic	1988 mm (78.3 in)
Medosna razdalja	3165 mm (124.6 in)
Dolžina na sprednjih kolesih	4433 mm (174.5 in)
Skupna dolžina (brez priključka)	
TH357D	4972 mm (195.8 in)
TH408D	5258 mm (207.0 in)
TH3510D	5300 mm (208.7 in)
Odmik od tal.....	429 mm (16.9 in)
Zunanji polmer obračanja na pnevmatikah	3847 mm (151.5 in)
Zunanji polmer obračanja na vilicah	
TH357D	4400 mm (173.2 in)
TH408D	4525 mm (178.2 in)
TH3510D	4585 mm (180.5 in)
Največja delovna masa (brez priključkov)	
TH357D	8132 kg (17,928 lb)
TH408D	8712 kg (19,207 lb)
TH3510D	9287 kg (20,474 lb)

Poglavje 9– Specifikacije

Porazdelitev največje delovne mase

(brez priključka, vodoraven do konca uvlečen nosilec)

Sprednja os

TH357D..... 4058 kg (8,946 lb)

TH408D..... 3985 kg (8,785 lb)

TH3510D 4273 kg (9,420 lb)

Zadnja os

TH357D..... 4074 kg (8,982 lb)

TH408D..... 4727 kg (10,421 lb)

TH3510D 5014 kg (11,054 lb)

Največji talni tlak

TH357D

15.5/80-24 10,04 kg/cm² (142.8 lb/in²)

15.5 R25 XHA TL..... 7,44 kg/cm² (105.8 lb/in²)

460/70 R24 XMCL..... 11,21 kg/cm² (159.4 lb/in²)

500/70 R24 XMCL..... 8,58 kg/cm² (122.0 lb/in²)

400/80-24 POWER CL 11,46 kg/cm² (163.0 lb/in²)

440/80-24 POWER CL 10,11 kg/cm² (143.8 lb/in²)

460/70 R24 BIBLOAD 8,74 kg/cm² (124.3 lb/in²)

TH408D

15.5/80-24 10,23 kg/cm² (145.5 lb/in²)

15.5 R25 XHA TL..... 7,41 kg/cm² (105.4 lb/in²)

460/70 R24 XMCL..... 11,48 kg/cm² (163.3 lb/in²)

500/70 R24 XMCL..... 8,76 kg/cm² (124.6 lb/in²)

400/80-24 POWER CL 11,65 kg/cm² (165.7 lb/in²)

440/80-24 POWER CL 10,27 kg/cm² (146.1 lb/in²)

460/70 R24 BIBLOAD 8,96 kg/cm² (127.4 lb/in²)

TH3510D

15.5/80-24 10,65 kg/cm² (151.5 lb/in²)

15.5 R25 XHA TL..... 7,51 kg/cm² (106.8 lb/in²)

460/70 R24 XMCL..... 12,00 kg/cm² (170.7 lb/in²)

500/70 R24 XMCL..... 9,12 kg/cm² (129.7 lb/in²)

400/80-24 POWER CL 12,06 kg/cm² (171.5 lb/in²)

440/80-24 POWER CL 10,58 kg/cm² (150.5 lb/in²)

460/70 R24 BIBLOAD 9,42 kg/cm² (134.0 lb/in²)

Izjava o tresljajih

Skladno z Direktivo 78/764/EGO in Uredbo (EU) št. 1322/2014, Priloga XIV

Sedež*	Uteženi pospešek nihanja sedeža (a_{ws})	
	Lahek voznik	Težak voznik
503–1691	1,18 m/s ²	1,01 m/s ²
476–7798	1,18 m/s ²	1,01 m/s ²
476–7796	1,18 m/s ²	1,01 m/s ²
476–8930	1,13 m/s ²	1,01 m/s ²
503–1690	1,14 m/s ²	1,06 m/s ²

Po standardu EN13059

Sedež*	Povprečni uteženi pospešek celotnega telesa
Mehansko vzmetenje	0,387 m/s ² (1.3 ft/s ²)
Pnevmatsko vzmetenje	0,298 m/s ² (1.0 ft/s ²)

** Sedež je bistveno sredstvo za zmanjšanje prenosa tresljajev na uporabnika. Kadar sedež zamenjate, se obrnite na proizvajalca.*

Poglavje 9– Specifikacije

Raven emisije hrupa (CE)

Opomba: Da se izognete povečanju izpustov hrupa, morate po vzdrževanju in popravilih vse plošče ter druge materiale, ki vsrkavajo zvok, ohraniti v izvirnem stanju. Stroja ne spreminjajte tako, da bi s tem povečali emisije hrupa

L_{WA} je A-utežena raven oddane zvočne moči

L_{pA} je A-utežena raven oddane zvočnega tlaka

Skladno z direktivo 2000/14/ES (zunanja hrupnost) in EN 12053 (hrupnost za uporabnika)

Model	Neto moč:	2000/14/ES	EN 12053
TH357D TH408D TH3510D	$\leq 90,0$ kW	106 dB(A) L_{WA}	< 80 dB(A) L_{pA}
TH357D TH408D TH3510D	$> 90,0$ kW	107 dB(A) L_{WA}	< 80 dB(A) L_{pA}

Skladno z Uredbo (EU) št. 1322/2014, Priloga XIII (hrup za uporabnika)

Model	Pri odprtih oknih	Pri zaprtih oknih
TH357D TH408D TH3510D	79,7 dB(A) L_{pA}	78,5 dB(A) L_{pA}

Vlečna zmogljivost stroja

Opomba: Zahteve in/ali omejitve na podlagi državnih predpisov poiščite v dokumentih, ki se izrecno nanašajo na vaš stroj.

Nezavrto.....3000 kg (6,614 lb)
 Hidravlična ali pnevmatska zavora.....12.000 kg (26,455 lb)

Po direktivi 2010/52/EU

TH357D, TH408D

Pnevmatike	Največja masa na os (kg)		Obremenitev vlečne naprave TH357D		Obremenitev vlečne naprave TH408D	
	30 km/h	40 km/h	30 km/h	40 km/h	30 km/h	40 km/h
15.5/80-24	8700	7900	2500	2500	2500	2500
15.5 R25 XHA TL	9000	8200	2500	2500	2500	2500
460/70 R24 XMCL	9000	8100	2500	2500	2500	2500
500/70 R24 XMCL	8000	7800	2500	2500	2500	2500
400/80-24 POWER CL	8200	7900	2500	2500	2500	2500
440/80-24 POWER CL	8700	8100	2500	2500	2500	2500
460/70 R24 BIBLOAD	9000	8100	2500	2500	2500	2500

TH3510D

Pnevmatike	Največja masa na os (kg)		Ročne vlečne naprave EGS Obremenitev vlečne naprave		Fiksne in hidravlične vlečne naprave Obremenitev vlečne naprave	
	30 km/h	40 km/h	30 km/h	40 km/h	30 km/h	40 km/h
15.5/80-24	8700	7900	2500	2400	2500	2500
15.5 R25 XHA TL	9000	8200	2500	2500	2500	2500
460/70 R24 XMCL	9000	8100	2500	2500	2500	2500
500/70 R24 XMCL	8000	7800	2500	2400	2500	2400
400/80-24 POWER CL	8200	7900	2500	2400	2500	2500
440/80-24 POWER CL	8700	8100	2500	2500	2500	2500
460/70 R24 BIBLOAD	9000	8100	2500	2500	2500	2500

Ta stran je namenoma prazna

D		Krmilna ročica.....	3-26
Delo s tovorom, ki ni obešen.....	3-6, 4-6	Vzorec nakladalnika	3-30
Delo z obešenim tovorom.....	4-9	Vzorec za dvigovanje.....	3-26
Dimenzije	9-9	Krmilna ročica za priključek.....	3-20
Dodatna preverjanja	8-1	M	
Dviganje obešenega tovora	4-9	Mazanje in vzdrževanje.....	7-1
Dviganje osebja.....	1-9	Mesta kazalnikov nosilnosti.....	5-6
Dviganje tovora.....	4-6	Mesta stiskanja in nevarnosti	
Dvigovanje stroja.....	7-36	zmečkanin.....	1-11
E		Motor	
Elementi za upravljanje.....	3-2	Običajno delovanje	4-4
Emisija hrupa.....	9-12	Zagon	4-1
F		Zagon v izredno hladnem	
Fiksna vlečna naprava.....	5-64	vremenu	4-2
H		N	
Hidravlična vlečna naprava.....	5-70	Način izravnave krmiljenja	
Hidravlični sistem	9-5	Pomoč na vseh kolesih.....	3-35
Hidravlično upravljan priključek.....	5-20	Ročno.....	3-34
Hladilni sistem	9-5	Namestitev podpornika nosilca	7-34
I		Naprava za bale.....	5-36
Instrumentna plošča	3-4	Naprava za bale z dvema rogljema.....	5-34
iz.....	6-3	Naprava za nastavitev volanskega	
Izhod v sili iz zaprte kabine	6-3	droga.....	3-24
Izločevalnik vode	7-15	Nastavljanje/premikanje vilic.....	5-21
K		Navodila za vzdrževanje s strani	
Kavelj za spojnik.....	5-56	upravljavcev	7-10
Kavelj za vilice	5-58	Nevarnost padajočega tovora	1-8
Kazalnik nosilca		Nevarnost padca.....	1-13
Iztegovanje	3-41	Nevarnost prevračanja	1-4
Kot.....	3-41	Nevarnost pri vožnji	1-7
Kazalnik stabilnosti bremena – LSI.....	3-22	Nevarnost pri vožnji na klancih.....	1-10
Kolesna matica	9-7	Nevarnosti kemičnih snovi.....	1-14
Košara za odpadke – vgrajena na		Nevarnosti pri delu z elektriko.....	1-2
vilice	5-60	Nevarnosti zaradi akumulatorja.....	1-15
		Nosilec z oporo.....	5-54
		Nosilna košara s premikanjem vilic.....	5-24
		Nosilna košara s stranskim nagibom.....	5-26
		Nosilna košara s stranskim premikom.....	5-28
		Nosilna košara z vilicami	5-23
		Nosilnost.....	5-5

Stvarno kazalo

O	R
Odobreni priključki5-1	Raven goriva7-14
Odpenjanje obešenega tovora4-11	Raven hidravličnega olja7-22
Odstranjevanje podpornika nosilca7-35	Raven hladilnega sredstva7-27
Olje okrova ročične gredi motorja9-5	Raven motornega olja7-17
Osi9-6	Raven olja v menjalniku7-24
P	Raven tekočine za čiščenje izpustov dizelskega motorja (DEF)7-16
Parkirna zavora3-17	Raven tekočine za pranje stekel7-28
Pnevmatike7-20, 9-7	Razpored za mazanje TH357D, TH408D, TH3510D7-8
Škoda7-20	Razpored za servisiranje in vzdrževanje
Zamenjava7-20	1. 250 ur (TH357D, TH408D, TH3510D)7-4
Zračni tlak7-20	1. 50 ur (TH357D, TH408D, TH3510D)7-3
Podaljšek vilic5-30	10 ur (TH357D, TH408D, TH3510D)7-3
Pokrov motorja2-17	1000 ur (TH357D, TH408D, TH3510D)7-5
Pometalnik5-48	12.000 ur (TH357D, TH408D, TH3510D)7-7
Posoda DEF9-5	1500 ur (TH357D, TH408D, TH3510D)7-6
Posoda za gorivo9-5	2000 ur (TH357D, TH408D, TH3510D)7-6
Postavljanje obešenega tovora4-11	250 ur (TH357D, TH408D, TH3510D)7-4
Postavljanje tovora4-8	3000 ur (TH357D, TH408D, TH3510D)7-6
Postopek izravnavanja4-7, 4-10	50 ur (TH357D, TH408D, TH3510D)7-4
Postopek parkiranja3-17	500 ur (TH357D, TH408D, TH3510D)7-5
Postopek zaustavitve4-5	6000 ur (TH357D, TH408D, TH3510D)7-7
Postopki v sili6-1	750 ur (TH357D, TH408D, TH3510D)7-5
Preverjanje delovanja2-13	
Preverjanje in pregled pred uporabo2-2	S
Preverjanje med ogrevanjem2-13	Samodejna vlečna naprava EGS5-68
Preverjanje sistema LSI7-32	Sedež upravljavca3-36
Prevoz	Nastavitve3-37
Dviganje4-14	Sistem klasifikacije nevarnosti1-1
Privzovanje4-13	Sistem menjalnika9-5
Prevoz obešenega tovora4-10	
Prevoz tovora4-7	
Prijemalna žlica5-42	
Prijemalnik za cevi5-32	
Prijemalnik za gnoj5-44	
Priključki5-1	
Dobavljeno s strani podjetja JLG5-2	
Prisotnost upravljavca3-36	

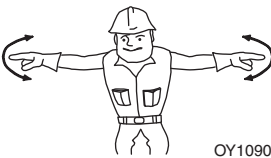
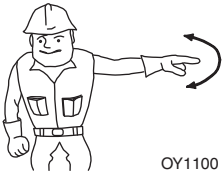
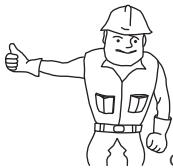
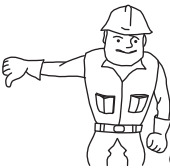
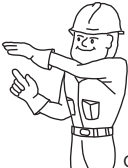
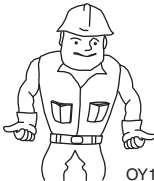
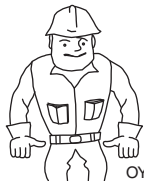
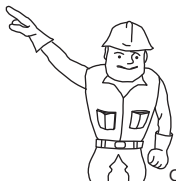
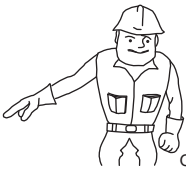
Sistem tipal za vzvratno vožnjo.....	3-42	Vlečna naprava z zatičem – CUNA C.....	5-65
Splošno vzdrževanje	7-2	Vlečna naprava z zatičem – CUNA D2.....	5-66
Sprostitev tovora	4-8	Vlečna zmogljivost.....	9-13
Spuščanje nosilca v sili.....	6-2	Vlečne naprave.....	5-62
Stikalo za vzvratno vrtenje ventilatorja.....	3-21	Vlečni priključek.....	5-63
Sveder.....	5-50	Vleka.....	6-1
T		Vrtljivi nosilec vilic.....	5-26
Tabela nosilnosti		Vzvratna kamera	3-42, 3-44
Primer	5-10	Vžig	3-16
Vzorec (AUS).....	5-8	Z	
Vzorec (CE).....	5-7	Zadnja pomožna hidravlika.....	5-71
Tehnični podatki	9-1	Zagon s pomožnim akumulatorjem.....	4-3
Tekočine.....	9-1	Zamenjava koles	7-20
Količine.....	9-5	Zavore prikolic	5-62, 5-72
U		Zavorna tekočina.....	7-26, 9-6
Upravljanje menjalnika		Zmogljivost.....	9-8
Izbiranje prestave	3-19	Zračni filter.....	7-18
Smer vožnje.....	3-18	Zračni filtri kabine	7-30
Upravljanje nosilca.....	3-12	Ž	
Upravljanje priključka	5-22, 5-62	Žlica	5-38
Upravljaljeva kabina.....	2-14		
V			
Varnostne signalne besede.....	1-1		
Varnostni pas	3-40		
Varnostni postopki.....	1-1		
Večnamenska žlica	5-40		
Vgradnja kolesa.....	7-21		
Vgradnja priključkov			
Hidravlični spojnik	5-13		
Mehanski spojnik.....	5-12		
Priključek JCB.....	5-18		
Priključek JD	5-14		
Priključek Manitou	5-16		
Vibracije	9-11		
Vilice za gnoj	5-46, 5-52		
Vlečna naprava s klinom	5-69		
Vlečna naprava z ročnim zatičem EGS.....	5-67		

[illegible]

Dnevnik pregledov, vzdrževanja in popravil

[illegible]

Ročni signali

 OY1090 ZAUSTAVITEV V SILI – Obe roki imejte iztegnjeni vstran z odprtima dlanema navzdol in jih premikajte naprej ter nazaj.	 OY1100 USTAVI – Eno roko imejte iztegnjeno vstran z odprto dlanjo navzdol in jo premikajte naprej in nazaj.	 OY1110 USTAVI MOTOR – Palec ali kazalec potegnite preko grla.
 OY1120 DVIGNI NOSILEC – Roko iztegnite vodoravno, s sklenjeno pestjo in palcem obrnjenim navzgor.	 OY1130 SPUSTI NOSILEC – Roko iztegnite vodoravno, s sklenjeno pestjo in palcem obrnjenim navzdol.	 OY1140 POČASNO PREMIKANJE – Eno roko imejte pri miru pred roko, ki daje signal za premikanje. (Prikazan je znak za počasno dvigovanje bremena.)
 OY1150 IZTEGNI NOSILEC – Sklenite obe pesti in pokažite s palcem navzven.	 OY1160 UVLECI NOSILEC – Sklenite obe pesti in pokažite s palcem navznoter.	 OY1170 PREMAKNI DO SEM – Dvignite roki in ju odprite navzven, potem pa dlani premikajte vzporedno drugo drugi in tako kažite razdaljo.
 OY1180 VILICE NAGNI NAVZGOR – Eno roko držite ob boku, drugo roko pa iztegnite navzgor pod kotom okoli 45°.	 OY1190 VILICE NAGNI NAVZDOL – Eno roko držite ob boku, drugo roko pa iztegnite navzdol pod kotom okoli 45°.	

Posebni znaki – Če potrebujete signale za pomožno opremo ali posebne primere, ki niso določeni, naj se o tem vnaprej dogovorita uporabnik stroja in uvajalec.

CATERPILLAR®